

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje veša WMB1270-G17A



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1270-g17a-akcija-cena/>



GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

GRE

BUL

WMB1270G17A

INSTRUCTION MANUAL **WASHING MACHINE**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA RUBLJA**

NAVODILA ZA UPORABO **PRALNI STROJ**

УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **MÁQUINA DE LAVAR ROUPA**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ **ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ**

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА **ПЕРАЛНА МАШИНА**

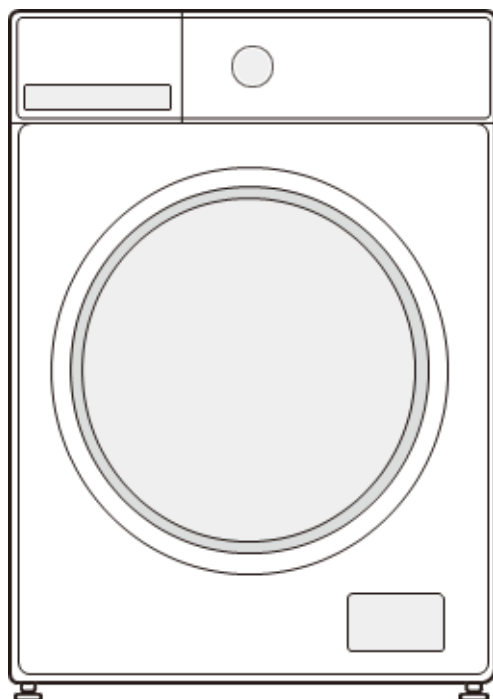


GBR

WASHING MACHINE / USER MANUAL

WMB1270G17A

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



THANK YOU LETTER

Thank you for choosing VOX! Before using your new VOX product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	05
SPECIFICATIONS	10
PRODUCT OVERVIEW	11
QUICK START GUIDE	12
PRODUCT INSTALLATION	14
OPERATION INSTRUCTIONS	18
CLEANING AND MAINTENANCE	32
TROUBLE SHOOTING	36
DISPOSAL AND RECYCLING	37



Read all instructions and explanations before use. Follow the instructions carefully. Keep the operation instructions handy for later use. If the appliance is sold or passed on then ensure that the new owner always receives these operation instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended Use

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for washing. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use. Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injury that may result from it.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

Farm houses;

By clients in hotels, motels and other residential type environments;

Bed and breakfast type environments;

Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

Explanation of Symbols



DANGER

This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.



WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE

This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.



CAUTION

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



WARNING

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



NOTE

The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.



OBSERVE INSTRUCTIONS

This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

Electric Shock Hazard

WARNING

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- Risk of electric shock!
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Do not climb or sit on the appliance.

Installation Location and Surrounding

- All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
- Do not install the machine on a carpet floor.
- The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes, let the appliance dry in the open air.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the machine .
- Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see "Maintenance - Cleaning of drain pump filter") to avoid damages caused by frost.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation

- Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
- Mains plug must be accessible after installation.
- Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
- Before using the machine, the product shall be calibrated.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

Electrical Connection

- Make sure the supply cable is not trapped by the machine, or it can get damaged.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “Technical specifications” table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
- Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer’s instructions and local safety regulations.

WARNING

- Don’t use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

Water Connections

- Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak, close the water tap and get it repaired.
- Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
- Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
- The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged.
- Otherwise, water leakage can occur.
- Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

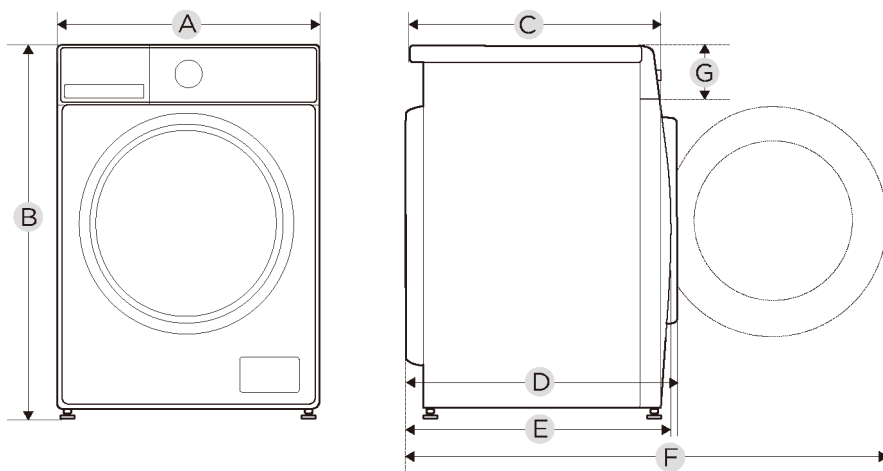
Operation and Maintenance

- Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance. Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
- Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be washed in the machine.
- Fabric softeners or similar products should be used are recommended in their instructions.
- Never try to open the door forcefully.
- The door will unlock shortly after the end of a cycle.
- Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.
- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
- Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

Transport

- Before Transport:
 - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person;
 - Accumulated water shall be drained out of the machine.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door can not be used as a handle.

SPECIFICATIONS

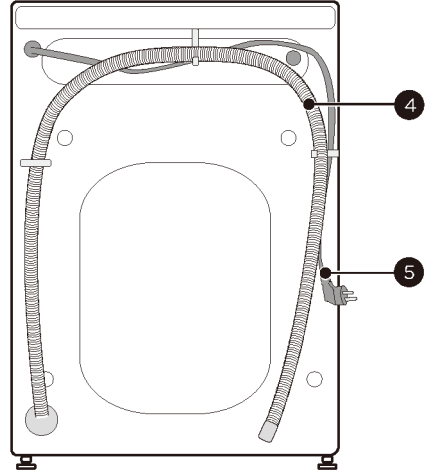
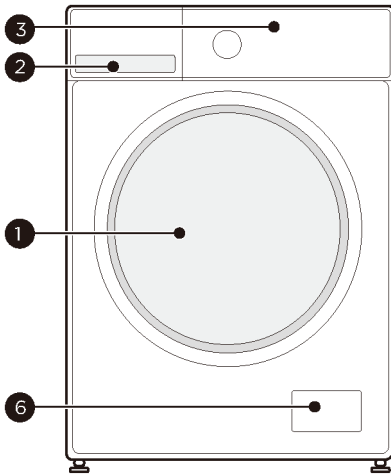


Model

WMB1270G17A

Power Supply	220-240V~,50Hz
MAX. Current	10A
Standard Water Pressure	0.05MPa~1MPa
Washing Capacity	7.0kg
Dimension	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Weight	57kg
Rated Power	2000W
Reference Dimension	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

PRODUCT OVERVIEW



1	Door
2	Detergent dispenser
3	Control panel

4	Drain hose
5	Power supply cord
6	Service flap



NOTE

The product picture is for illustration only, please refer to real product as reference.

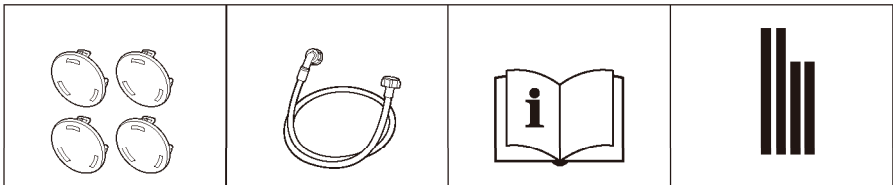
Accessories

4 x Cover caps

1 x Supply hose cold water

1 x Owner's manual

Acoustic sponge (optional)



QUICK START GUIDE

⚠ CAUTION

- Before washing, please make sure the machine is installed properly.
- Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, recommended to clean the inner drum by running the "Drum Clean" or other program with the optional temperature of 90°C. Be careful not to put laundry and detergent in the machine.

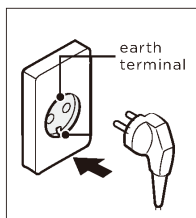
⚠ CALIBRATION

It's recommended to calibrate the machine, so that provide the best performance. The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.

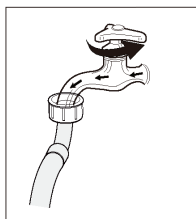
- 1-Remove all accessories from the drum and close the door;
- 2-Insert the mains plug to the socket;
- 3-Switch on the washing machine, and within 10 seconds, press "Speed" continuously (normally 3 seconds) until "t19" is displayed on the knob.
- 4-Press  to start the appliance, initially "—" is displayed, and then "****" (such as "126") is displayed to indicate the real time drum speed. When the number reaches a certain value (stop changing), it means the washing machine is successfully calibrated.

1. Before Washing

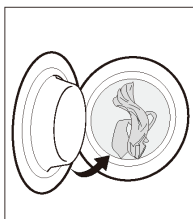
1. Plug in



2. Open tap



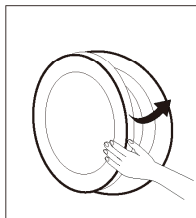
3. Load



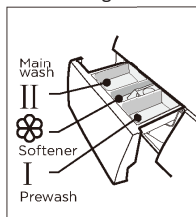
💡 NOTE

Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

4. Close door

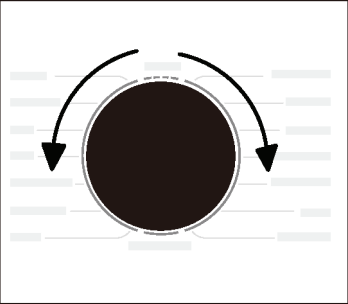


5. Add detergent

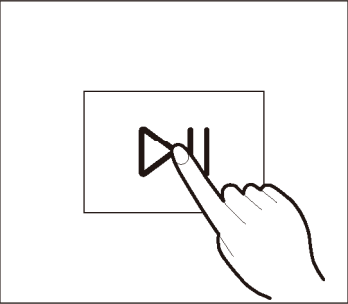


2. Washing

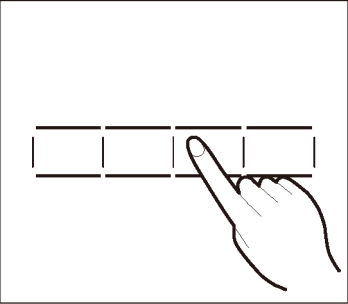
1. Select programme



3. Press Start/Pause to start the program



2. Select function or remain default settings



NOTE

- 1: If default is selected, step 2 can be skipped.
- 2: The function button line chart is for reference only, please refer to real product as standard.

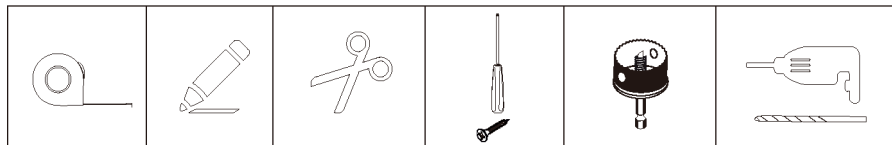
3. After Washing

Buzzer beep and “End” on display.

PRODUCT INSTALLATION



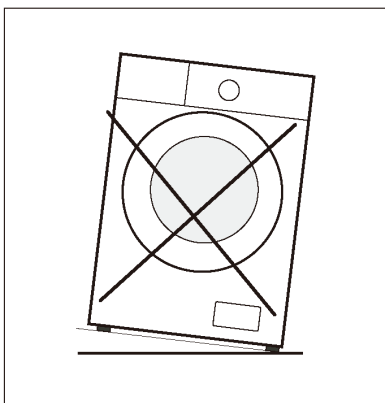
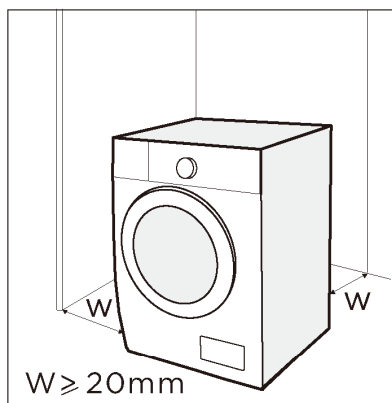
Tools Needed If Installation By Yourself (not include)



Installation Area

WARNING

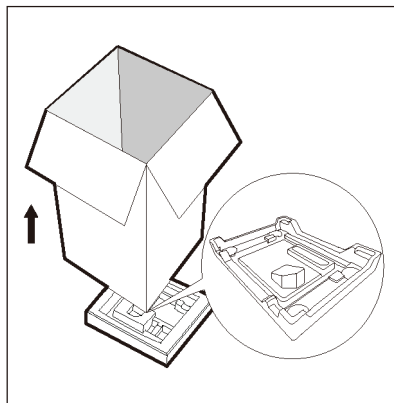
- Stability is important to prevent the product from wandering!
- Make sure the machine is standing leveled and stable.
- Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture.



Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1. Rigid, dry, and level surface.
2. Avoid direct sunlight.
3. Sufficient ventilation.
4. Room temperature is above 5 °C .
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances

Unpacking the Machine



⚠ WARNING

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.

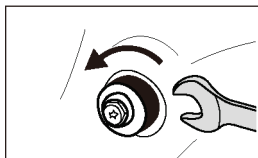
1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the machine and remove the base packaging.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

Remove Transport Bolts

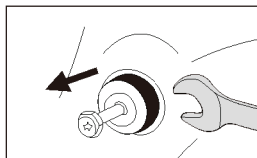
⚠ WARNING

You must remove the transport bolts from the backside before using the product.

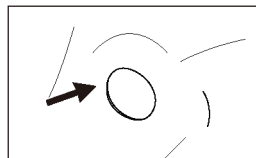
1. Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



2. Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.



3. Close the holes using the cover caps.

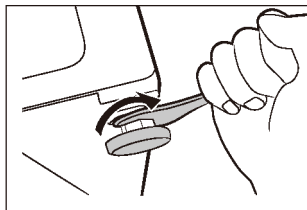


PRODUCT INSTALLATION

Levelling the Machine

WARNING

The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



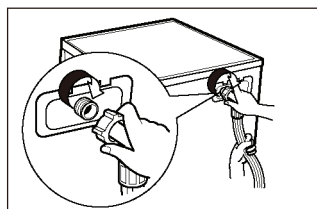
1. Loosen the lock nut.
 2. Turn the foot until it reaches the floor.
 3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner.
- Make sure the machine is level using a spirit level.

Connect the Water Supply Hose

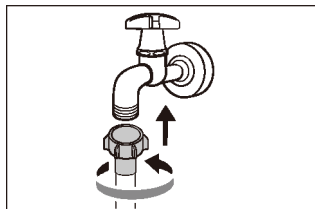
WARNING

To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter.

- Do not kink, crush or modify water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



NOTE

- Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

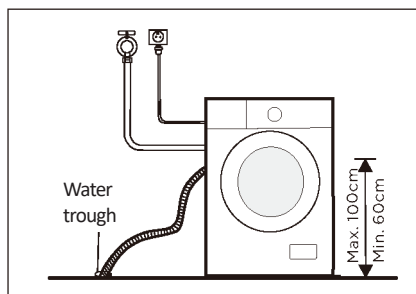
Drain Hose

WARNING

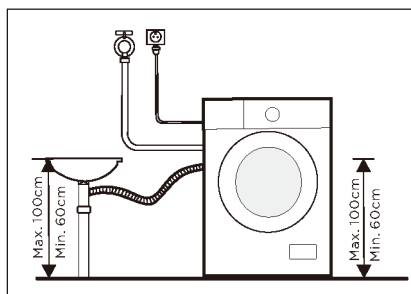
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly, otherwise damage might result in water leakage.
- It is not allowed to remove the buckle of drain pipe.

There are two ways to place the end of drain hose:

1. Put it into the water trough.



2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.

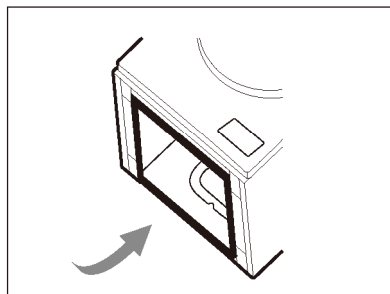
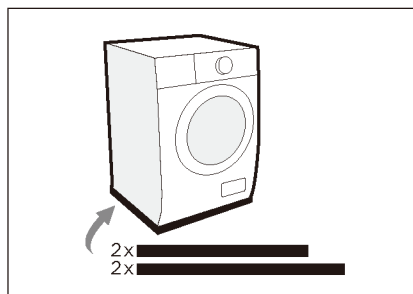


Acoustic Sponge



NOTE

• Please make sure to assemble the acoustic sponges, which can effectively reduce the noise caused by the machine while working, in order to provide you with a more peaceful and quiet living environment.



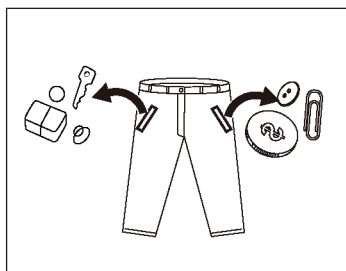
1. Get the machine laid on the floor, using some soft material like foam or clothes between the machine and floor for a protection;
2. Stick the 2x longer sponges to the longer bottom edges of machine, and the 2x shorter sponges to the shorter bottom edges

OPERATION INSTRUCTIONS

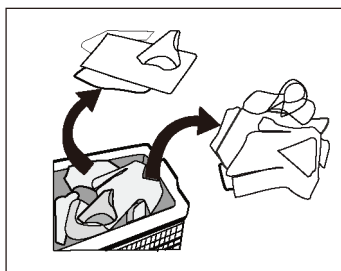
Before Each Washing

- The ambient temperature of the machine should be 5°C-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine properly.

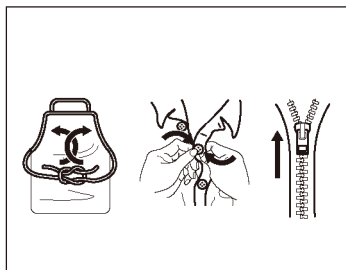
1. Take all items out of the pockets



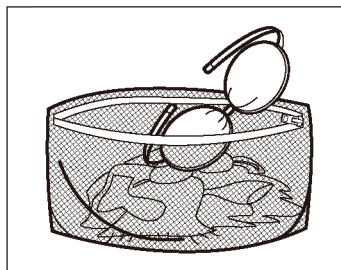
2. Sort laundry according to color and textile type



3. Tie together long textile strips and belts, close zips and button



4. Put small items into a laundry bag

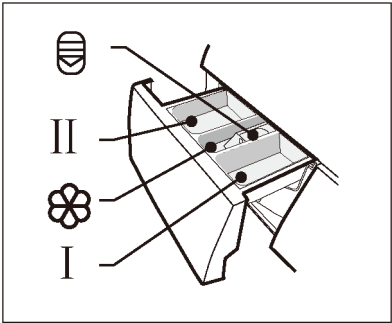


⚠ WARNING

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.
- Do not wash, spin water-proof seats, mats, or clothing.

Detergent Dispenser

- I Pre wash
- II Main wash
-  Softener
-  Release button to pull out the dispenser



 CAUTION

• Detergent only need to be added in “compartment I ”after selecting pre-wash function.

Programme	I	II / 	
Cotton	☐	☒	☐
Synthetic	☐	☒	☐
Mix	☐	☒	☐
Sportswear	☐	☒	☐
Baby Care	☐	☒	☐
Jeans	☐	☒	☐
ECO 40-60		☒	☐
Drum Clean			

Programme	I	II / 	
Spin Only			
Bulky	☐	☒	☐
Wool		☒	☐
Quick 15'		☒	☐
Rapid 45'		☒	☐
20 °C		☒	☐
Steam Wash	☐	☒	☐

☒ Means must ☐ Means optional

OPERATION INSTRUCTIONS

Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Type of laundry and textile	Wash cycles	Washing temp. °C
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	White laundry made from boil-proof cotton or linen	Cotton, ECO 40-60	40/60
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Coloured laundry made from cotton or linen	Cotton	20/40
Color or mild detergent without optical brighteners	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials	Cotton, Synthetic	20/40
Mild washing detergent	Delicate textiles, silk, viscose	Synthetic	20
Special wool detergent	Wool	Wool	20/40



NOTE

- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption.
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

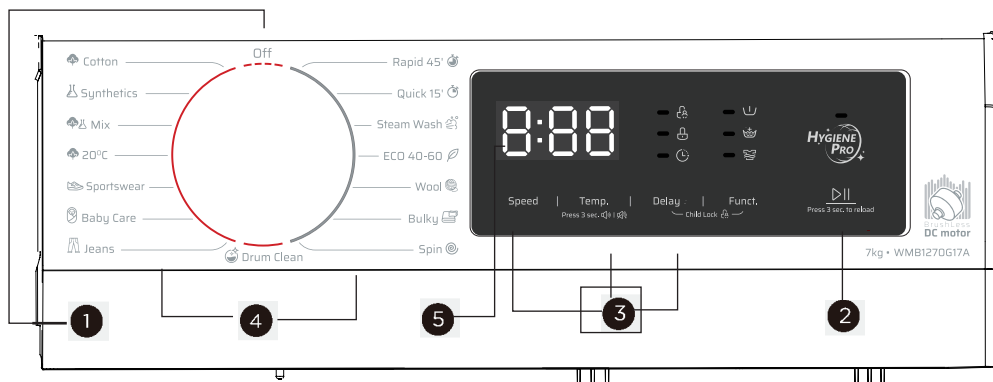
Following symptoms are a sign of detergent overdosing:

- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent under dosing:

- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

Control panel

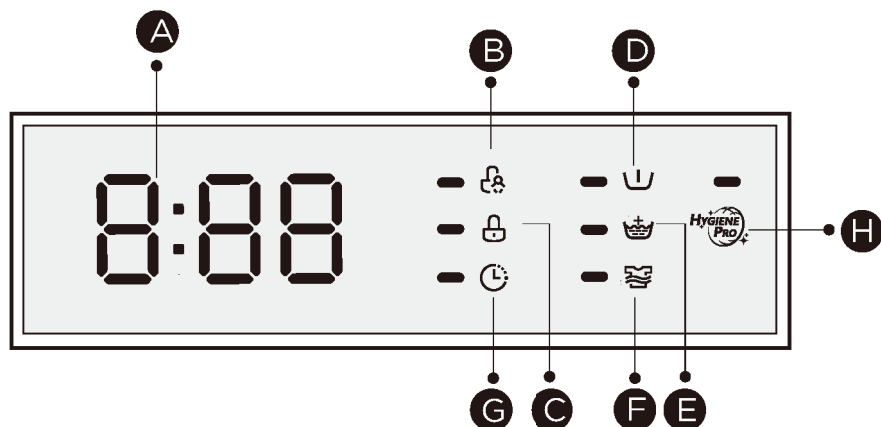


- 1** OFF
Turn the appliance off.
- 2** Start/Pause
Start or pause your programme.
- 3** Option
This allows you to select additional functions and will light when selected.
- 4** Programmes
Available according to the laundry type.
- 5** Display
The display shows settings, estimated remaining time, options and status messages.

NOTE

- The Chart is reference only, please refer to real product as standard.

OPERATION INSTRUCTIONS



A Display

Wash Time
1:25

Speed
100

End
End

Delay Time
2H

Error
E30

Temp.
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Delay

H HYGIENE PRO

Programmes

Programme	Load (kg)	Default Time (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45



NOTE

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

Programmes

WMB1270G17A							
Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting °C	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operating cycle	Water consumption in liter/operating cycle	Highest temperature °C ¹⁾	Residual moisture in %/spin speed in rpm ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- 20°C is able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20 °C, which complies with the regulation (EU) 2019/2023.
- Concerning to EN 60456:2016/prA2019 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341

The EU energy efficiency class is: A

Energy test program: ECO 40-60. Other as the default. Half load for 8.0kg machine:4.0kg. Quarter load for 8.0kg machine:2.0kg.

Programmes

- 1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.
- 2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.
- 3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2023.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

CAUTION

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

OPERATION INSTRUCTIONS

Programmes are available according to the laundry type.

Programmes	
Cotton	Herd-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Rapid 45'	Washing few and not very dirty clothes quickly.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Baby Care	Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.
Jeans	Specially for jeans.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
20°C	Able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20°C.
Sportswear	Washing the outerwear.
Quick 15'	Extra short programme approx. suitable for lightly soiled washing as a small amount of laundry.
Bulky	This program is specially designed for washing Bulky.
Wool	Hand or machine-washable wool or rich wool textiles (especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor)).
Spin Only	Spins and drains the water.
ECO 40-60	Able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle.
Steam Wash	Steam is applicable for daily laundries.
Drum Clean	Specially set in this machine to clean the drum and tube. It applies 90°C high temperature sterilization to make the clothes washing more green. When this programme is performed, the clothes or other washing cannot be added. When proper amount of chlorine bleaching agent is put in, the barrel cleaning effect will be better. The customer can use this programme regularly according to the need.

NOTE

- The Chart is reference only, please refer to real product as standard.
- When the programme is finished , “End” will flash on the display ,Please select the knob to the Off position.

OPERATION INSTRUCTIONS

Cycle	Default Temp.(°C)	Default spin speed (rpm)	Additional functions
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

NOTE

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page.
- The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

Speed

Speed

When needed, the spinning speed can be adjusted pressing the Speed button in the following steps: 1400:0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Delay

1. Select a programme.
2. Press the Delay button to choose the delaying time 0-24H.
3. Press [Start/Pause] to start the delay operation.



Choose programm

Setting time

Start

To cancel the Delay function, press the “Delay” button before starting the program until the display shows 0 H. If the program has already started, switch the appliance off and afterwards on and select a new programme.



Pre Wash

Extra washing function before the main washing cycle starts to increase the washing performance.

Note: Detergent needs to be added to the compartment I.



Extra Rinse

The laundry will undergo an extra rinse after selecting this function.



Strong Wash

Very dirty clothes can choose it, select it can increase the washing time and intensity to increase the washing effect.



HYGIENE PRO

When the Hygiene Pro light is on, this function is automatically activated in the program. The HYGIENE PRO function will be automatically activated during every washing cycle.

Hygiene Pro system will keep your laundry always clean.

Temp.

Temp.

When needed, the washing temperature can be adjusted by pressing the temperature button in the following steps:

Cold -20°C-30°C - 40°C- 60°C - 90°C.

NOTE

Usage counter

1. Unplug the equipment for 10s and reconnect again.
2. Power on and within 10s, please press “Speed” and “Funct.” on control panel simultaneously and continuously for around 5s until the device display shows digits-- the value can indicate the times of equipment usage.
3. Repeat step 1 again and customer can resume to normal operation.

OPERATION INSTRUCTIONS



Child Lock

To avoid mis operation by children.



Press [Delay] and [Funct.] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

CAUTION

When the Child Lock is activated, the display will alternately show “CL” and the remaining time.

Pressing any other button will cause the Child Lock indicator to flash. When the program ends, “CL” and “End” will alternate on the display.

The Child Lock deactivates the function of all buttons except the Child lock button! Only the simultaneous pressing of the two buttons [Delay] and [Funct.] can deactivate the Child Lock!

Please deactivate the Child Lock before selecting a new program!



Mute the buzzer



Choose the Programme.



Press the [Temp.]button for 3sec., the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

CAUTION

- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.



Reload

This operation can be executed during the washing progress. When the drum is still rolling and there is large amount of water with high temperature in the drum. The state is unsafe and the door cannot be opened forcefully. To Press [▶||] 3 sec. to reload, and start the clothes adding in the midway function. Please follow the steps as bellow:

1. Wait until the drum stops rotation.
2. The door lock is unlocked.
3. Close the door when the clothes are reloaded and press the [Start/Pause] button.



Press[Press 3 sec. to reload] 3 sec.



Reload the clothes



Start

Product Fiche

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics

Supplier's address(a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci

Model identifier(a): **WMB1380TLA**

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity ^(b) (kg)	7.0		Dimensions in cm ^(a) , ^(c)	Height	85
				Width	60
				Depth	40
Energy efficiency index ^(b) (EEIw)	51.5		Energy efficiency class ^(b)	A ^(d)	
Washing efficiency index ^(b)	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg) ^(b)	5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.444		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	45	
Maximum temperature inside the treated textile ^(b) (°C)	Rated capacity	37	Weighted remaining moisture content ^(b) (%)	62.9	
	Half	33			
	Quarter	23			
Spin speed ^(b) (rpm)	Rated capacity	1200	Spin-drying efficiency class ^(b)	B ^(d)	
	Half	1200			
	Quarter	1200			
Programme duration ^(b) (h:min)	Rated capacity	3:28	Type	free-standing	
	Half	2:42			
	Quarter	2:42			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Airborne acoustical noise emission class ^(b) (spinning phase).	A ^(d)	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50		Standby mode (W)(if applicable).	1.00	
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable).	N/A	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ^(a),^(c): 24 months

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle

NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU)2019/2023(1) is found:

^(a) this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369,

^(b) for the eco 40-60 programme.

^(c) changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU)2017/1369.

^(d) if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

CLEANING AND MAINTENANCE

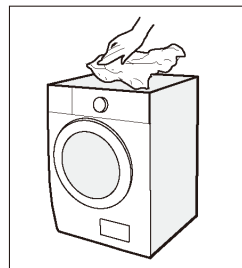
Cleaning and Care

WARNING

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

Cleaning the Cabinet

Proper maintenance on the machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non- abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a towel to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.



CAUTION

- Never use abrasive or caustic agents. Such as formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

Cleaning the Drum

Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

NOTE

- Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

Cleaning the Door Seal and Glass

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages. Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash. Clean the door seal and glass every month to ensure the normal operation of the appliance.

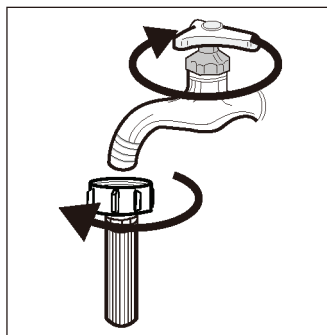


Cleaning the Inlet Filter

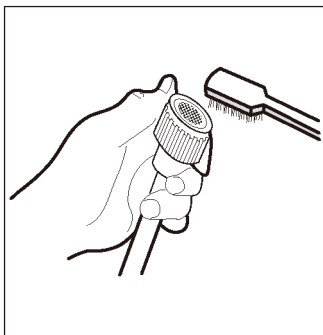
NOTE

- Diminishing water flow is a sign that the filter needs to be cleaned.

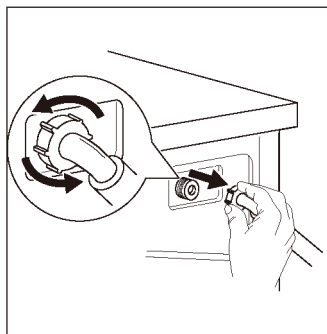
1. Close the tap and remove the water supply hose from it.



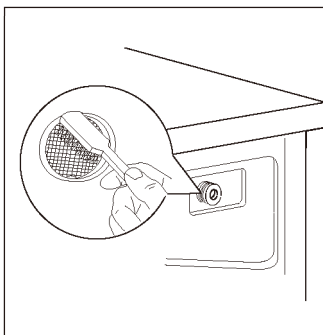
2. Close the tap and remove the water supply hose from it.



3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.



4. Use a brush to clean the filter.



5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.

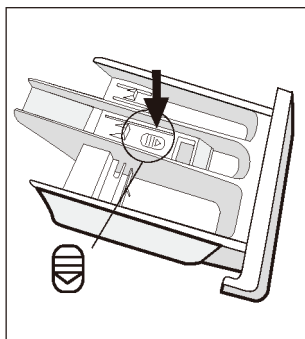
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

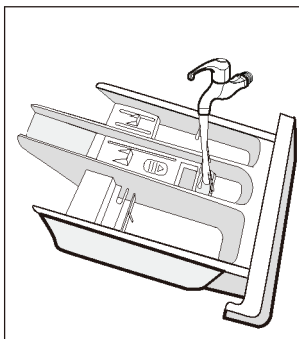
Cleaning the Detergent Dispenser

1. Press down the release  on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush.
2. Lift the softener cover off the dispenser drawer and wash both items with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer back into the recess.

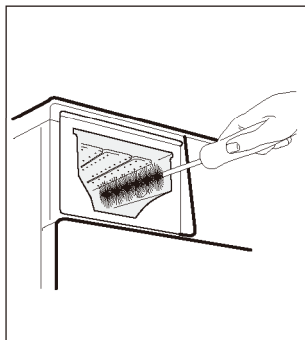
1. Press the release and remove the dispenser drawer



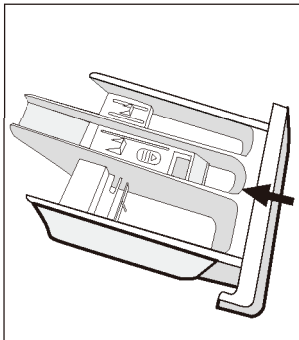
2. Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



3. Clean the recess with a soft brush



4. Insert the dispenser drawer



NOTE

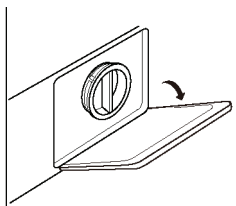
- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

Cleaning the Drain Pump Filter

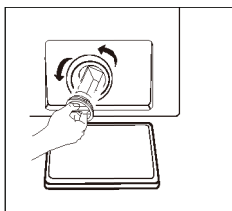
WARNING

- Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter.
- Be careful of hot water. Wait for water cooling down. Risk of scalding!
- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

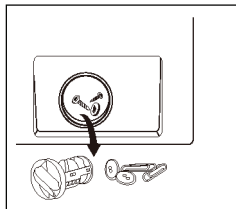
1. Open the lower cover cap



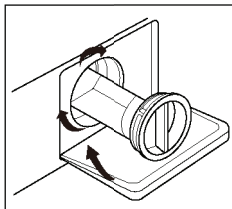
2. Open the filter by turning to the counter clockwise



3. Remove extraneous matter



4. Close the lower cover cap



CAUTION

- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

TROUBLE SHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Description	Possible Cause	Solution
Appliance does not start	Door is not closed properly. Clothes are stuck.	Close the door properly and restart. Check the laundry.
Door can't be opened	Safety protection is activated.	Disconnect the power and restart.
Water leakage	Connections are not tight enough.	Check and fasten the water inlet pipe. Check and clean the outlet hose.
Detergent residues in the detergent dispenser	Detergent is damp and/or clotted.	Clean and wipe the detergent dispenser dry.
Indicator or display does not work	PC board or harness have connection problems.	Switch off the power and check if the mains plug is connected properly.
Abnormal noise	Fixing bolts are still in place. Floor is not solid or level.	Check if the fixing bolts have been removed. Make sure the appliance is installed on a solid and level floor.

Error Codes

Description	Possible Cause	Solution
E30	Door is not closed properly.	Close the door properly and restart.
E10	Water injecting problem during wash cycle.	Check if the water pressure is high enough. Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter.
E21	Overtime water draining	Check the drain hose for blockage.
E12	Water overflow	Restart the appliance.
EXX	Others	Restart the appliance. If problem persists, please contact the customer service.

DISPOSAL AND RECYCLING

Important Instructions for Environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



Customer Service

Spare parts for your appliance are available for a minimum of 10 years following EU COMMISSION REGULATION 2019/2023 ANNEX II Ecodesign requirements.

In case of questions, please contact our local customer service center.

WARNING

Risk of electric shock

- Never try to repair an appliance which is defective or presumed to be defective. You may put your own and future users' lives in danger.

Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.

- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognized!

Transport

IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- Check if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Cleaning the Drain Pump Filter")
- Important: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door can not be used as a handle.

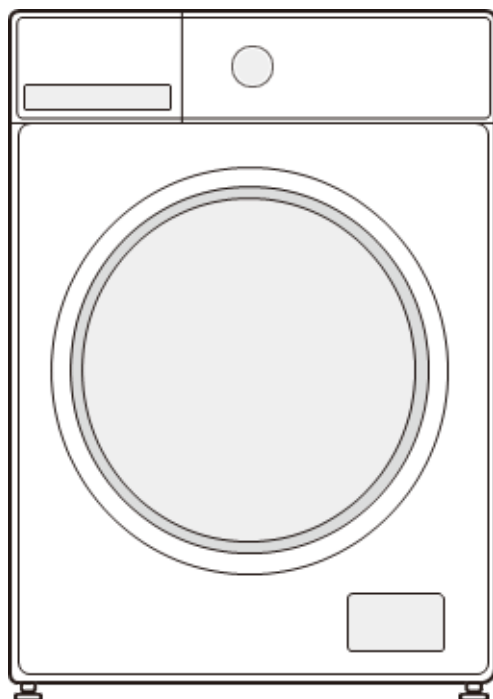


SRB

MAŠINA ZA PRANJE VEŠA / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

WMB1270G17A

A large, solid grey rectangular block spanning most of the width of the page, located near the bottom.



PISMO ZAHVALNOSTI

Hvala vam što ste izabrali VOX! Pre upotrebe vašeg novog VOX proizvoda, pažljivo pročitajte ovo uputstvo kako biste bili sigurni da znate kako da bezbedno koristite funkcije i mogućnosti koje vaš novi aparat nudi.

SADRŽAJ

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	42
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	47
PREGLED PROIZVODA	48
VODIČ ZA BRZI POČETAK	49
INSTALACIJA PROIZVODA	51
UPUTSTVA ZA RUKOVANJE	55
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	69
OTKLANJANJE KVAROVA	73
ODLAGANJE I RECIKLAŽA	74



Pročitajte sva uputstva i objašnjenja pre upotrebe. Pažljivo sledite data uputstva. Sačuvajte uputstva za rukovanje kako biste ih mogli koristiti kasnije. Ako je aparat prodat ili poklonjen, obavezno obezbedite da novi vlasnik uvek dobije ova uputstva za rukovanje.

Namenjena upotreba

Proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i za pranje tekstila u količinama koje su uobičajene u domaćinstvu. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u zatvorenom prostoru i nije predviđen za ugradnju. Koristite ga samo u skladu sa ovim uputstvima. Aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Proizvođač ne snosi odgovornost za eventualnu štetu ili povrede koje mogu nastati zbog takve upotrebe.

Ovaj aparat je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su: Kuhinjske prostorije za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; Seoska domaćinstva;

Od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima sličnog tipa;

Objekti tipa „bed and breakfast“;

Zajedničke prostorije u stambenim zgradama ili perionicama.

Objašnjenje simbola



OPASNOST

Ovaj simbol ukazuje na opasnost po život i zdravlje osoba usled izuzetno zapaljivog gasa.



UPOZORENJE NA ELEKTRIČNI NAPON

Ovaj simbol ukazuje na opasnost po život i zdravlje osoba usled napona.



OPREZ

Ova signalna reč ukazuje na opasnost nižeg stepena rizika koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do lakših ili umerenih povreda.



UPOZORENJE

Ova signalna reč ukazuje na opasnost srednjeg stepena rizika koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda.



NAPOMENA

Ova signalna reč ukazuje na važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i na opasnost.



PRIDRŽAVAJTE SE UPUTSTAVA

Ovaj simbol ukazuje da samo servisni tehničar sme da koristi i održava ovaj aparat u skladu sa uputstvima za upotrebu.

Pažljivo pročitajte sledeće bezbednosne informacije i strogo ih se pridržavajte kako biste smanjili rizik od požara ili eksplozije, električnog udara, kao i sprečili materijalnu štetu, povrede ili gubitak života. Nepoštovanje ovih uputstava dovodi do gubitka prava na garanciju. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, niti od strane osoba sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu bezbednost nije dala odgovarajući nadzor ili uputstva za upotrebu aparata.



UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara

- Ukoliko je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili drugo stručno lice kako bi se izbegla opasnost.
- Ukoliko je mašina oštećena, ne sme se koristiti dok je ne popravi proizvođač, ovlašćeni servis ili drugo stručno lice.
- Rizik od električnog udara!
- Aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su dobili odgovarajući nadzor ili instrukciju o bezbednoj upotrebi aparata i ukoliko razumeju prisutne rizike. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Deca uzrasta 3 godine i mlađa moraju biti udaljena od aparata ili pod stalnim nadzorom.
- Životinje i deca mogu ući u mašinu. Proverite unutrašnjost mašine pre svake upotrebe.
- Ne penjte se i ne sedajte na aparat.

Mesto instalacije i okolina

- Sve deterdžente i dodatne supstance čuvajte na bezbednom mestu, van domašaja dece.
- Ne postavljajte mašinu na pod prekriven tepihom.
- Zatvaranje otvora tepisima može oštetiti mašinu.
- Držite uređaj na udaljenosti od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti kako biste izbegli koroziju plastičnih i gumenih delova.
- Ne koristite uređaj u vlažnim sredinama ili prostorijama sa eksplozivnim ili korozivnim gasovima. U slučaju curenja ili prskanja vode, ostavite uređaj da se osuši na otvorenom.
- Uređaj se ne sme instalirati iza zaključanih vrata, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od mašine.
- Ne koristite mašinu u prostorijama sa temperaturom ispod 5°C. To može izazvati oštećenja delova. Ako je neizbežno, obavezno ispustite svu vodu iz uređaja nakon svake upotrebe (videti „Održavanje – Čišćenje filtera pumpe“) da biste izbegli oštećenja izazvana mrazom.
- Nikada ne koristite zapaljive sprejeve ili supstance u neposrednoj blizini aparata.

Instalacija

- Uklonite sav ambalažni materijal i transportne vijke pre upotrebe aparata. U suprotnom može doći do ozbiljnog oštećenja.
- Ovaj aparat je opremljen jednim ulaznim ventilom i može se povezati samo na dovod hladne vode.
- Mrežni utikač mora biti dostupan nakon instalacije.
- Pre prvog pranja odeće aparat treba jednom pokrenuti kroz sve cikluse bez odeće unutra.
- Pre upotrebe aparat mora biti kalibrisan.
- Ne stavljajte preteške predmete na aparat, kao što su posude s vodom ili grejna tela.
- Moraju se koristiti novi setovi creva koji dolaze uz aparat, a stara creva se ne smeju ponovo koristiti.
- Maks. pritisak dovoda vode 1 MPa. Min. pritisak dovoda vode 0,05 MPa.

Električno priključenje

- Uverite se da dovodni kabl nije priklješten ispod mašine, jer može doći do oštećenja.
- Povežite aparat na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena osiguračem u skladu sa vrednostima iz tabele „Tehničke specifikacije“. Instalaciju uzemljenja mora obaviti kvalifikovani električar. Uverite se da je mašina instalirana u skladu sa lokalnim propisima.
- Vodene i električne priključke mora obaviti kvalifikovani tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim bezbednosnim propisima.

UPOZORENJE

- Ne koristite razvodnike ili produžne kablove.
- Aparat ne sme imati spoljašnji prekidač kao što je tajmer, niti sme biti priključen na instalaciju koja se redovno uključuje i isključuje.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice ukoliko se u blizini nalazi zapaljivi gas.
- Nikada ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Uvek izvucite utikač držeći ga za telo utikača, a ne za kabl.
- Uvek isključite aparat iz utičnice kada se ne koristi.

Priključenje vode

- Proverite priključke dovodnih creva, slavine za vodu i odvodnog creva zbog mogućih problema izazvanih promenama pritiska vode. Ako se priključci olabave ili procure, zatvorite slavinu i obratite se servisu.
- Ne koristite aparat pre nego što cevi i creva instaliraju kvalifikovana lica.
- Staklena vrata mogu postati veoma vruća tokom rada. Držite decu i kućne ljubimce podalje od mašine dok je u radu.
- Dovodno i odvodno crevo moraju biti bezbedno postavljeni i neoštećeni.
- U suprotnom može doći do curenja vode.
- Ne skidajte filter odvodne pumpe dok se u aparatu još nalazi voda. Može doći do izliva veće količine vode i rizika od opekotina usled vruće vode.

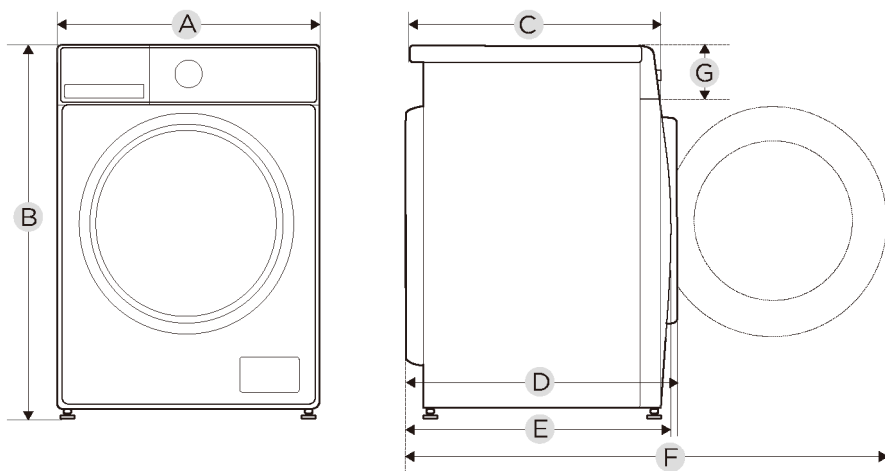
Rad i održavanje

- Nikada ne koristite zapaljiva, eksplozivna ili otrovna sredstva. Ne koristite benzin, alkohol i sl. kao deterdžente. Koristite samo deterdžente koji su pogodni za mašinsko pranje.
- Uverite se da su svi džepovi ispraznjeni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi, kamenčići itd. mogu prouzrokovati ozbiljna oštećenja mašine.
- Uklonite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači i šibice, pre korišćenja aparata. Temeljno isperite predmete koji su prethodno prani ručno.
- Predmeti zaprljani supstancama poput ulja za kuvanje, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstava za uklanjanje fleka, terpentina, voska i sredstava za uklanjanje voska treba da se peru na visokoj temperaturi sa dodatnom količinom deterdženta pre sušenja u aparatu.
- Predmeti koji sadrže penastu gumu (lateks pena), kapice za tuširanje, vodootporne tkanine, tkanine sa gumenom podlogom i odeća ili jastuci sa ulošcima od penaste gume ne smeju se prati u mašini.
- Omekšivači ili slični proizvodi treba da se koriste u skladu sa njihovim uputstvima.
- Nikada ne pokušavajte nasilno da otvorite vrata.
- Vrata će se otključati nedugo nakon završetka ciklusa.
- Ne zatvarajte vrata prevelikom silom. Ako je teško zatvoriti vrata, proverite da li je već pravilno postavljen i raspoređen.
- Uvek isključite aparat iz utičnice i zatvorite slavinu pre čišćenja, održavanja i nakon svake upotrebe.
- Nikada ne polivajte aparat vodom radi čišćenja. Opasnost od električnog udara!
- Popravke smeju obavljati samo proizvođač, ovlašćeni servis ili drugo stručno lice kako bi se izbegla opasnost.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu izazvanu intervencijom neovlašćenih lica.

Transport

- Pre transporta:
 - Transportni vijci moraju ponovo biti ugrađeni u mašinu od strane stručnog lica;
 - Akumulirana voda mora biti ispuštena iz mašine.
- Ovaj aparat je težak. Transportujte ga pažljivo. Nikada ne podižite aparat držeći ga za izbočene delove. Vrata mašine se ne smeju koristiti kao ručka.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

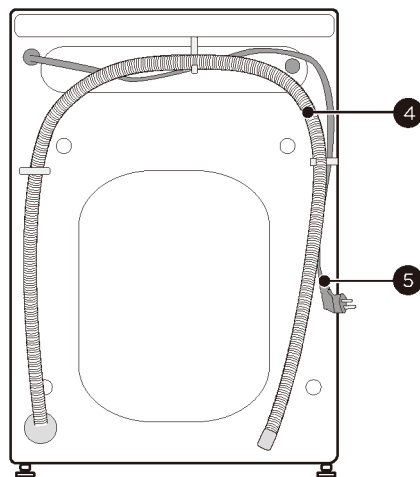
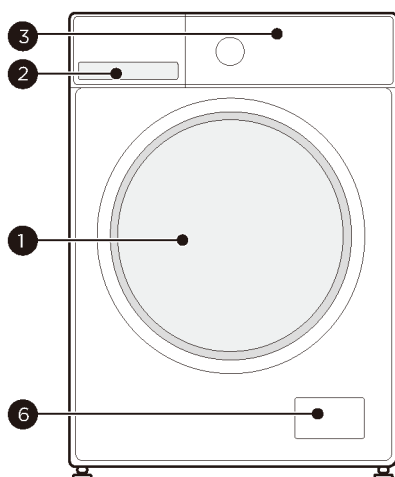


Model

WMB1270G17A

Napajanje	220-240V~,50Hz
Maksimalna struja	10A
Standardni pritisak vode	0.05MPa~1MPa
Kapacitet pranja	7.0kg
Dimenzije	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Težina	57kg
Nazivna snaga	2000W
Referentne dimenzije	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

PREGLED PROIZVODA



1	Vrata
2	Dispanzer za deterđent
3	Upravljačka tabla

4	Odvodno crevo
5	Kabl za napajanje
6	Servisni poklopac

NAPOMENA

Slika proizvoda je data samo u ilustrativne svrhe, pravi proizvod je merodavan kao referenca.

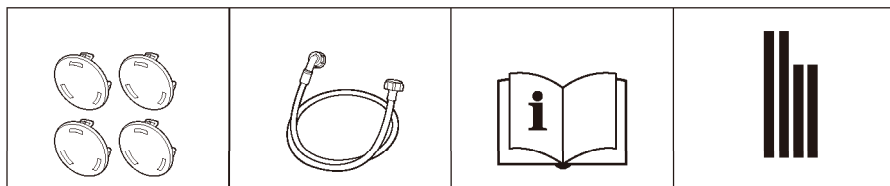
Pribor

4 x Poklopne kapice

1 x Dovodno crevo za hladnu vodu

1 x Uputstvo za upotrebu

Zvučna sušerasta obloga (opciono)



⚠ OPREZ

- Pre pranja, uverite se da je mašina pravilno instalirana.
- Vaš uređaj je temeljno proveren pre napuštanja fabrike. Kako biste uklonili eventualnu preostalu vodu i neutralisali moguće mirise, preporučuje se da uređaj očistite pre prve upotrebe. Iz tog razloga preporučuje se čišćenje unutrašnjeg bubnja pokretanjem programa „Drum Clean“ ili drugog programa sa opcionom temperaturom od 90°C. Vodite računa da ne stavljate veš i deterđent u mašinu.

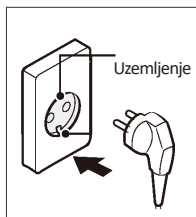
⚠ KALIBRACIJA

Preporučuje se kalibrisanje mašine radi postizanja najboljih performansi. Uređaj je u mogućnosti da detektuje količinu utovarenog veša. Ova funkcija optimizuje performanse uređaja tako što smanjuje potrošnju energije i vode, štedeći vreme i novac. Iz tog razloga preporučuje se kalibracija uređaja radi optimalne upotrebe.

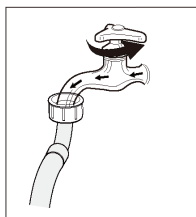
- 1 – Uklonite sve dodatke iz bubnja i zatvorite vrata;
- 2 – Umetnite utikač u utičnicu;
- 3 – Uključite mašinu za pranje veša i u roku od 10 sekundi neprekidno pritisnite „Speed“ (obično 3 sekunde), dok se na regulatoru ne prikaže „t19“.
- 4 – Pritisnite ►|| da pokrenete uređaj; u početku će biti prikazano „---“, a zatim „***“ (npr. „126“), što označava trenutnu brzinu bubnja. Kada broj dostigne određenu vrednost (prestane da se menja), to znači da je mašina uspešno kalibrisana.

1. Pre pranja

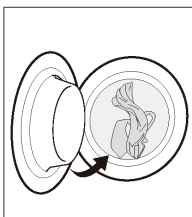
1. Priključite u struju



2. Otvorite slavinu



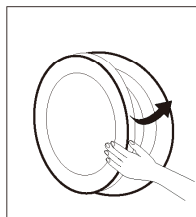
3. Učitajte veš



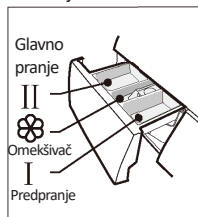
💡 NAPOMENA

Deterđent treba dodati u odeljak I ukoliko je izabrana funkcija predpranja.

4. Zatvorite vrata

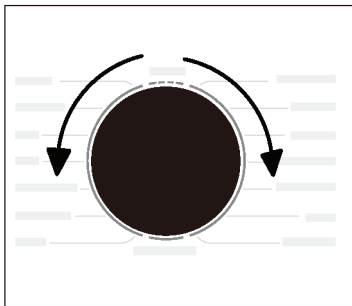


5. Dodajte deterđent

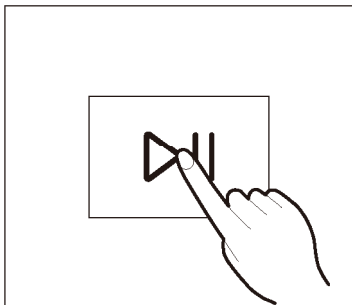


2. Pranje

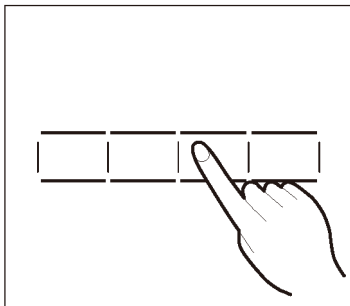
1. Izaberite program



3. Pritisnite Start/Pause da pokrenete program



2. Izaberite funkciju ili ostavite podrazumevana podešavanja



NAPOMENA

- 1: Ako je izabrano podrazumevano podešavanje, korak 2 se može preskočiti.
- 2: Grafički prikaz funkcijskih tastera služi samo kao referenca, pravi proizvod je merodavan kao standard.

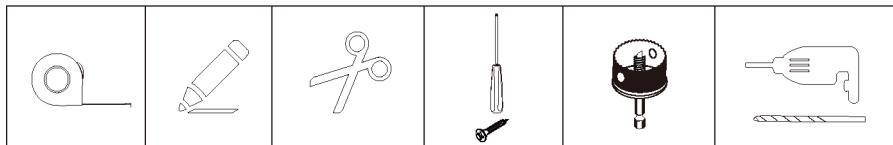
3. Nakon pranja

Oglasiće se zvučni signal i na ekranu će biti prikazano „End“.

INSTALACIJA PROIZVODA



Potreban alat ukoliko instalaciju vršite sami (nije uključen)

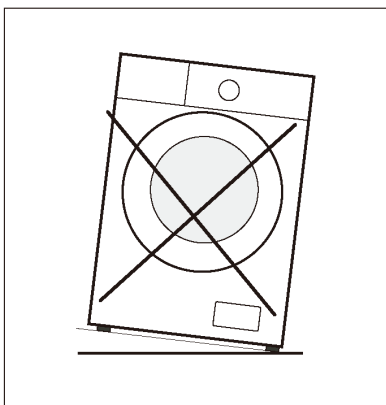
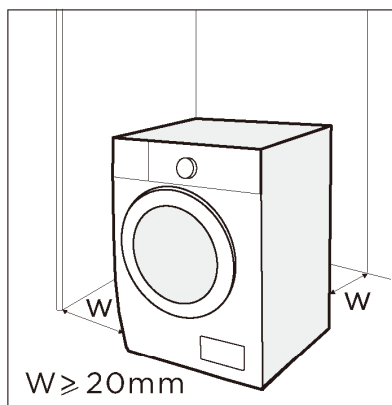


Mesto instalacije



UPOZORENJE

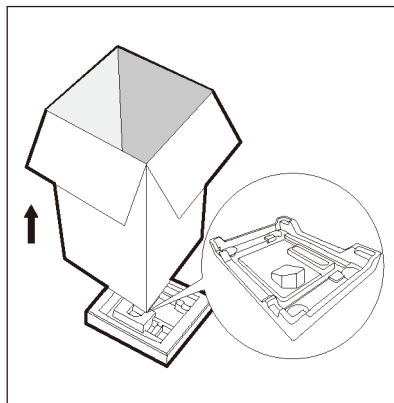
- Stabilnost je važna kako bi se sprečilo „šetanje“ uređaja!
- Uverite se da mašina stoji ravno i stabilno.
- Proverite da uređaj ne stoji na kablju za napajanje.
- Vodite računa da se održava minimalna udaljenost od zidova, kao što je prikazano na slici.



Pre instalacije mašine potrebno je izabrati mesto koje ima sledeće karakteristike:

1. Čvrsta, suva i ravna podloga.
2. Izbegavati direktnu sunčevu svetlost.
3. Dovoljna ventilacija.
4. Sobna temperatura iznad 5 °C.
5. Držati podalje od izvora toplote kao što su uređaji na uglj ili gas.

Raspakivanje mašine



⚠ UPOZORENJE

- Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za decu.
- Postoji rizik od gušenja! Držite svu ambalažu van domašaja dece.

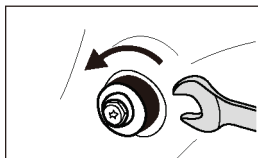
1. Uklonite kartonsku kutiju i stiropor ambalažu.
2. Podignite mašinu i uklonite donji ambalažni deo.
3. Uklonite traku koja učvršćuje kabl za napajanje i odvodno crevo.
4. Izvadite dovodno crevo iz bubnja.

Uklanjanje transportnih vijaka

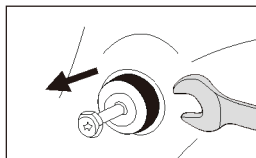
⚠ UPOZORENJE

Pre upotrebe proizvoda morate ukloniti transportne vijke sa zadnje strane.

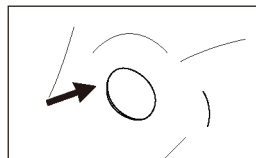
1. Otpustite 4 transportna vijka pomoću ključa.



2. Uklonite vijke zajedno sa gumenim delovima i sačuvajte ih za buduću upotrebu.



3. Zatvorite otvore pomoću poklopnih kapica

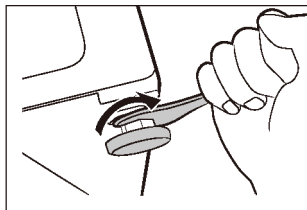


INSTALACIJA PROIZVODA

Nivelisanje mašine

UPOZORENJE

Kontramatične matice na sve četiri nogice moraju biti čvrsto zavrnutе uz kućište.



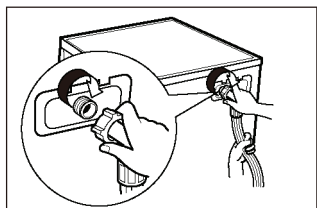
1. Otpustite kontramaticu.
 2. Okrećite nogicu dok ne dodirne pod.
 3. Podesite nogice i zategnite matice pomoću ključa.
- Uverite se da je mašina nivelisana koristeći libelu.

Povezivanje dovodnog creva za vodu

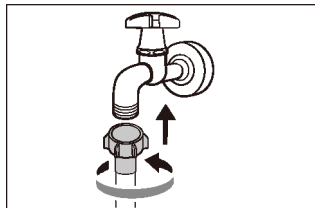
UPOZORENJE

Da biste sprečili curenje ili oštećenje usled vode, pratite uputstva iz ovog poglavlja.

- Ne savijajte, ne pritiskajte i ne menjajte dovodno crevo za vodu.



Povežite dovodno crevo za vodu na ulazni ventil i na slavinu za hladnu vodu, kako je naznačeno.



NAPOMENA

- Povežite ručno, ne koristite alat. Proverite da li su priključci dobro zategnuti.

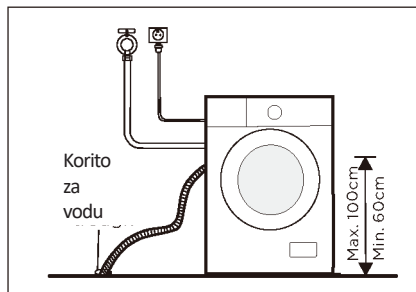
Odvodno crevo

UPOZORENJE

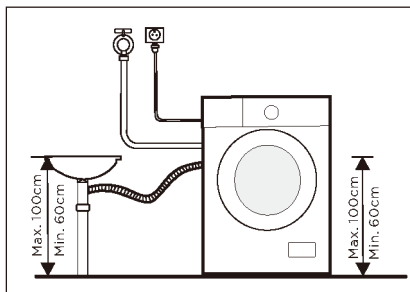
- Ne savijajte i ne razvlačite odvodno crevo.
- Postavite odvodno crevo pravilno, u suprotnom može doći do curenja vode.
- Nije dozvoljeno uklanjati vezicu (kopču) odvodnog creva.

Postoje dva načina da se postavi kraj odvodnog creva:

1. Postavite ga u odvodnu kanalicu.



2. Povežite ga na granu odvodne cevi kanalice.

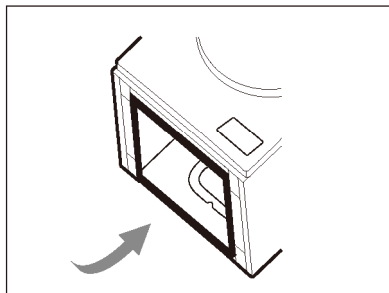
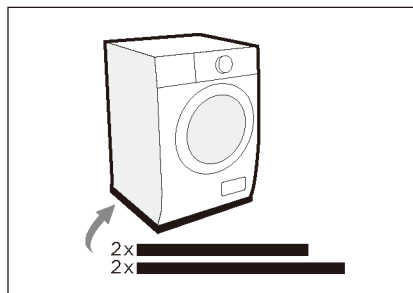


Zvučna obloga



NAPOMENA

• Molimo vas da obavezno postavite zvučne sunderaste obloge, koje mogu efikasno smanjiti buku koju mašina proizvodi tokom rada, kako bi se obezbedilo mirnije i tiše okruženje za život.



1. Položite mašinu na pod, koristeći meki materijal poput pene ili tkanine između mašine i poda radi zaštite;

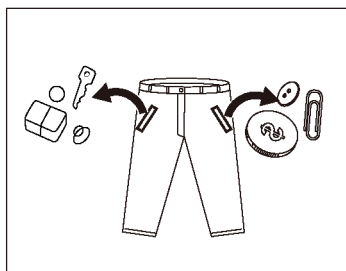
2. Zalepite 2 duže sundera duž dužih ivica donjeg dela mašine, a 2 kraća sundera duž kraćih donjih ivica.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

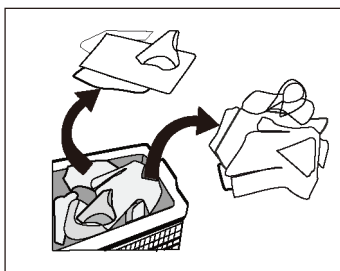
Pre svakog pranja

- Ambijentalna temperatura mašine treba da bude između 5°C i 40°C. Ako se koristi ispod 0°C, ulazni ventil i odvodni sistem mogu biti oštećeni. Ako je mašina instalirana u uslovima smrzavanja, treba je premestiti u normalnu temperaturu okruženja kako bi se dovodno i odvodno crevo odmrazilo pre upotrebe.
- Pre pranja, proverite uputstva za negu veša i uputstva za upotrebu deterdženta. Koristite deterdžent koji se ne peni ili se slabo peni, pogodan za mašinsko pranje.

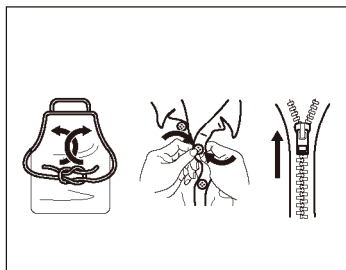
1. Izvadite sve predmete iz džepova



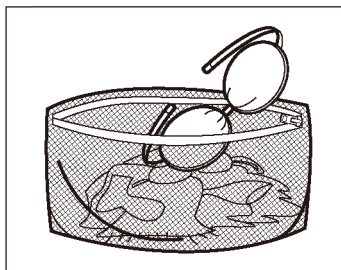
2. Razvrstajte veš prema boji i vrsti tkanine



3. Svežite duge trake i kaiševe, zatvorite rajsferšluse i zakopčajte dugmad



4. Stavite sitne predmete u vrećicu za veš

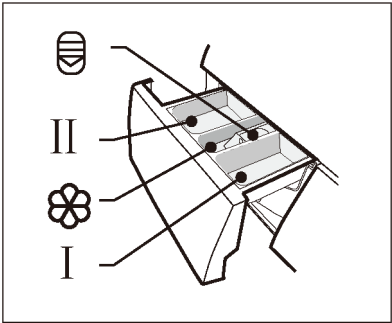


UPOZORENJE

- Ne perite niti sušite predmete koji su čišćeni, prani, natopljeni ili dodirivani zapaljivim ili eksplozivnim supstancama poput voska, ulja, boje, benzina, alkohola, kerozina i drugih zapaljivih materijala.
- Pranje samo jednog komada odeće može izazvati veliku neravnotežu u bubnju. Zato se preporučuje da dodate još jedan ili dva komada kako bi se ciklus centrifuge obavio pravilno.
- Ne perite niti centrifugirajte vodootporna sedišta, prostirke ili odeću.

Dispanzer za deterdžent

- I Predpranje
- II Glavno pranje
- Omekšivač
- Dugme za otpuštanje za izvlačenje dispenzera



⚠ OPREZ

• Deterdžent je potrebno dodati u „odeljak I“ samo nakon odabira funkcije predpranja.

Program	I	II /	
Cotton	☐	☒	☐
Synthetic	☐	☒	☐
Mix	☐	☒	☐
Sportswear	☐	☒	☐
Baby Care	☐	☒	☐
Jeans	☐	☒	☐
ECO 40-60		☒	☐
Drum Clean			

Program	I	II /	
Spin Only			
Bulky	☐	☒	☐
Wool		☒	☐
Quick 15'		☒	☐
Rapid 45'		☒	☐
20 °C		☒	☐
Steam Wash	☐	☒	☐

☒ Znači obavezno ☐ Znači opciono

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Preporuka za deterdžent

Preporučeni deterdžent za pranje	Vrsta veša i tkanine	Programi pranja	Temperatura pranja °C
Snažan deterdžent sa sredstvima za izbeljivanje i optičkim posvetljivačima	Beli veš od kuvala pamuka ili lana	Pamuk, ECO 40–60	40/60
Deterdžent za obojene tkanine bez sredstva za izbeljivanje i optičkih posvetljivača	Obojeni veš od pamuka ili lana	Pamuk	20/40
Deterdžent za obojene ili blage tkanine bez optičkih posvetljivača	Obojeni veš od tkanina koje se lako održavaju ili od sintetičkih materijala	Pamuk, Sintetika	20/40
Blagi deterdžent za pranje	Osetljive tkanine, svila, viskoza	Sintetika	20
Poseban deterdžent za vunu	Vuna	Vuna	20/40



NAPOMENA

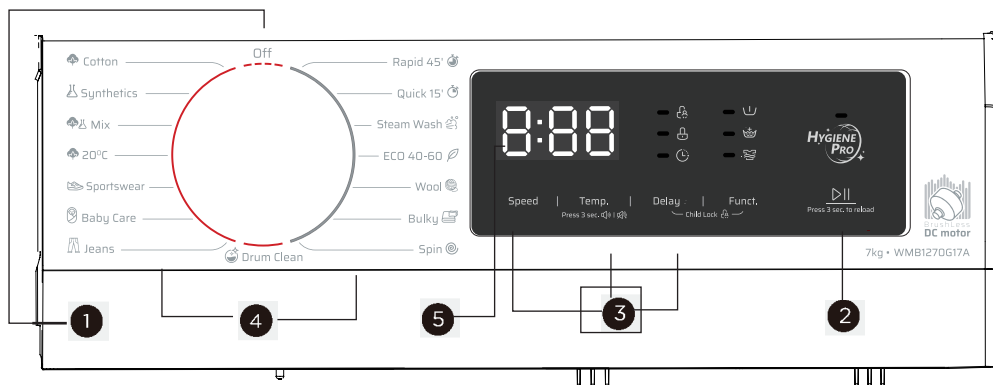
- Deterdžent ili dodatak koji je grudvast ili užetast može se razblažiti u malo vode pre nego što se sipa u dispanzer, kako bi se izbeglo zapušavanje ulaza i eventualno izlivanje vode.
- Izaberite odgovarajući tip deterdženta kako biste postigli maksimalne performanse pranja uz minimalnu potrošnju vode i energije.
- Za najbolji rezultat pranja važno je pravilno doziranje deterdženta.
- Koristite smanjenu količinu deterdženta ako bubanj nije potpuno napunjen.
- Uvek prilagodite količinu deterdženta tvrdoći vode; ako je voda mekana, upotrebite manje deterdženta.
- Dozirajte u odnosu na zaprljanost veša – manje zaprljana odeća zahteva manju količinu deterdženta.
- Visoko koncentrovani (kompaktni) deterdženti zahtevaju posebno precizno doziranje.

Sledeći simptomi ukazuju na prekomerno doziranje deterdženta:

- prekomerno stvaranje pene
- loši rezultati pranja i ispiranja

Sledeći simptomi ukazuju na nedovoljno doziranje deterdženta:

- veš postaje siv
- stvaranje naslaga kamenca na bubnju, grejaču i/ili na vešu



1

OFF

Isključite uređaj.

2

Start/Pause

Pokrenite ili pauzirajte program.

3

Option

Omogućava izbor dodatnih funkcija i osvetliće se kada je funkcija izabrana.

4

Programmes

Dostupni u zavisnosti od vrste veša.

5

Display

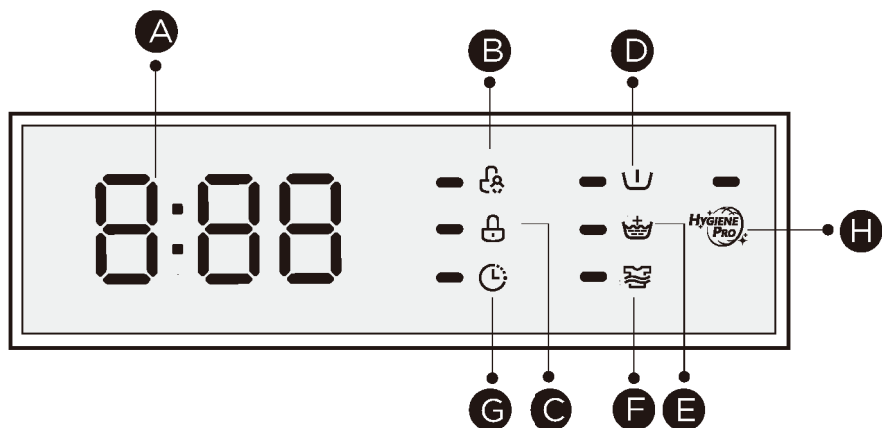
Ekran prikazuje podešavanja, procenjeno preostalo vreme, opcije i statusne poruke.



NAPOMENA

- Tabela je samo informativnog karaktera, pravi proizvod je merodavan kao standard.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE



A Display

Vreme pranja
1:25

Brzina
100

Kraj
End

Odloženo vreme
2H

Greška
E30

Temp.
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Programi

Program	Punjenje (kg)	Podrazumevano vreme (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45



NAPOMENA

- Parametri u ovoj tabeli služe samo kao referenca za korisnika. Stvarni parametri mogu biti drugačiji od parametara navedenih u prethodno pomenutoj tabeli.

Programi

WMB1270G17A							
Ciklus	Nazivni kapacitet u kg	Podešavanje temperature °C	Trajanje ciklusa u satima i minutima	Potrošnja energije u kWh po ciklusu rada	Potrošnja vode u litrima po ciklusu rada	Najviša temperatura °C ¹⁾	Preostala vlaga u % / brzina centrifuge u o/min ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Quick 15'	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Bulky	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Gornji podaci su samo za referencu, a podaci se mogu razlikovati zbog različitih realnih uslova upotrebe.
- Vrednosti date za programe osim ECO 40–60 programa su samo indikativne.
- Program 20°C može da opere lako zaprljan pamučni veš na nominalnoj temperaturi od 20°C, što je u skladu sa regulativom (EU) 2019/2023.
- U skladu sa EN 60456:2016/prA2019 sa (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341

EU energetska klasa efikasnosti je: A

Program za ispitivanje potrošnje energije: ECO 40–60. Ostalo kao podrazumevano podešavanje.

Polovično punjenje za mašinu od 8,0 kg: 4,0 kg.

Četvrtinsko punjenje za mašinu od 8,0 kg: 2,0 kg.

Programi

- 1) Najviša temperatura koju veš dostigne tokom ciklusa pranja najmanje 5 minuta.
- 2) Preostala vlaga nakon ciklusa pranja izražena u procentu sadržaja vode i brzina centrifuge pri kojoj je to postignuto.
- 3) Program ECO 40–60 može oprati umereno zaprljan pamučni veš deklarisan za pranje na 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa regulativom (EU) 2019/2023.

Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su uglavnom oni koji rade na nižim temperaturama i imaju duže trajanje.

Punjenje kućne mašine za pranje veša do kapaciteta naznačenog za određene programe doprinosi uštedi energije i vode.

Buka i preostali nivo vlage zavise od brzine centrifuge: što je brzina centrifuge veća tokom faze centrifugiranja, to je nivo buke viši, a preostala vlaga niža.

OPREZ

- Ako dođe do prekida napajanja dok mašina radi, poseban memorijski sistem čuva izabrani program. Mašina će nastaviti program kada se napajanje ponovo uspostavi.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Programi su dostupni u zavisnosti od vrste veša.

Programi

Cotton	Izdržljive tkanine, toplotno otporne tkanine od pamuka ili lana.
Rapid 45'	Brzo pranje male količine manje zaprljanog veša. Pranje sintetičkih artikala, na primer: košulje, kaputi, mešane tkanine.
Synthetic	Prilikom pranja pletenih tkanina količinu deterdženta treba smanjiti zbog labave strukture vlakana i lakšeg stvaranja pene.
Baby Care	Pranje bebine odeće; može učiniti odeću čistijom i poboljšati ispiranje radi zaštite osetljive bebine kože.
Jeans	Posebno za farmerke.
Mix	Mešano punjenje koje se sastoji od tkanina od pamuka i sintetike.
20°C	Mogućnost pranja lako zaprljanog pamučnog veša na nominalnoj temperaturi od 20°C.
Sportswear	Pranje odeće za spoljašnju upotrebu.
Quick 15'	Veoma kratak program, pogodan za lako zaprljan veš u manjoj količini.
Bulky	Ovaj program je posebno dizajniran za pranje glomaznih predmeta.
Wool	Ručno ili mašinski perive vunene ili bogate vunene tkanine (posebno nežan program za sprečavanje skupljanja, duže pauze tokom programa – tkanine „odmaraju“ u kupki).
Spin Only	Centrifugira i ispušta vodu.
ECO 40-60	Mogućnost pranja umereno zaprljanog pamučnog veša deklarisanog za 40°C ili 60°C zajedno u istom ciklusu.
Steam Wash	Para je primenljiva za svakodnevni veš.
Drum Clean	Posebno podešen program za čišćenje bubnja i cevi. Koristi sterilizaciju na 90°C kako bi pranje bilo higijenski. Tokom ovog programa nije dozvoljeno dodavanje odeće ili drugog veša. Dodavanje odgovarajuće količine hlornog sredstva za izbeljivanje može poboljšati efekat čišćenja bubnja. Korisnik ovaj program može koristiti redovno, prema potrebi.

NAPOMENA

- Tabela je samo referentnog karaktera, pravi proizvod je merodavan kao standard.
- Kada se program završi, na ekranu će treperiti „End“. Molimo postavite regulator na položaj Off.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Ciklus	Podrazumevana temp. (°C)	Podrazumevana brzina centrifuge (o/min)	Dodatne funkcije
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

NAPOMENA

- Za maksimalnu brzinu centrifuge, vreme trajanja programa i ostale detalje programa ECO 40–60, molimo pogledajte sadržaj na stranici „Tehnički list proizvoda“.
- Tabela prikazuje koje opcije podešavanja su dostupne za pojedine cikluse. Ukoliko podešavanje za određeni ciklus nije moguće, to će biti naznačeno.

Speed

Brzina (Speed)

Po potrebi, brzina centrifuge može se podesiti pritiskom na taster Speed u sledećim koracima:

1400: 0–400–600–800–1000–1200–1400

Delay

Odlaganje (Delay)

1. Izaberite program.
2. Pritisnite taster Delay da odaberete vreme odlaganja 0–24H.
3. Pritisnite [Start/Pause] da započnete odloženu aktivaciju.



Izaberite program

Podesite vreme

Start

Da biste otkazali funkciju odlaganja, pritisnite taster „Delay“ pre početka programa dok se na ekranu ne prikaže 0 H. Ako je program već započeo, isključite uređaj, zatim ga ponovo uključite i izaberite novi program.



Predpranje (Pre Wash)

Dodatna funkcija pranja pre početka glavnog ciklusa radi poboljšanja efikasnosti pranja.

Napomena: Deterdžent je potrebno dodati u odeljak I.



Dodatno ispiranje (Extra Rinse)

Veš će biti dodatno ispiran nakon aktiviranja ove funkcije.



Jako pranje (Strong Wash)

Može se izabrati za veoma zaprljanu odeću; produžava vreme pranja i pojačava intenzitet kako bi se poboljšao efekat pranja.



HYGIENE PRO

Kada svetli pokazivač Hygiene Pro, ova funkcija je automatski aktivirana u programu. Funkcija HYGIENE PRO automatski će biti aktivirana tokom svakog ciklusa pranja.

Hygiene Pro sistem čini da vaš veš uvek bude higijenski čist.

Temp.

Temp.

Po potrebi, temperatura pranja može se podesiti pritiskanjem tastera Temperature u sledećim koracima:

Cold – 20°C – 30°C – 40°C – 60°C – 90°C.

NAPOMENA

Brojač upotrebe

1. Isključite uređaj iz struje na 10 sekundi i ponovo ga priključite.
2. Uključite uređaj i u roku od 10 sekundi pritisnite istovremeno i neprekidno tastere „Speed“ i „Funct.“ na upravljačkoj tabli oko 5 sekundi, dok se na ekranu ne pojave cifre — vrednost označava broj korišćenja uređaja.
3. Ponovite korak 1 i korisnik može nastaviti sa uobičajenim radom.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE



Zaključavanje za decu

Kako bi se izbeglo pogrešno rukovanje od strane dece.



Pritisnite istovremeno tastere [Delay] i [Funct.] tokom 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal. Indikator zaključavanja za decu će se upaliti.

OPREZ

Kada je funkcija Zaključavanje za decu aktivirana, na ekranu će se naizmenično prikazivati „CL“ i preostalo vreme.

Pritiskanje bilo kog drugog tastera uzrokuje treperenje indikatora zaključavanja za decu.

Kada program završi, na ekranu će se naizmenično prikazivati „CL“ i „End“.

Zaključavanje za decu deaktivira funkciju svih tastera osim tastera za zaključavanje!

Samo istovremeno pritiskanje dva tastera [Delay] i [Funct.] može deaktivirati zaključavanje za decu!

Molimo deaktivirajte zaključavanje za decu pre odabira novog programa!



Isključivanje zvučnog signala



Izaberite program.



Pritisnite taster [Temp.] na 3 sekunde, zvučni signal će biti isključen.

Da ponovo aktivirate zvučni signal, pritisnite taster ponovo tokom 3 sekunde. Podešavanje će ostati sačuvano do narednog resetovanja.

OPREZ

- Nakon isključivanja funkcije zvučnog signala, zvukovi više neće biti aktivirani.



Ponovno ubacivanje veša (Reload)

Ova radnja može da se izvrši tokom procesa pranja. Kada se bubanj još uvek okreće i kada se u bubnju nalazi veća količina vode ili voda visoke temperature, stanje nije bezbedno i vrata se ne smeju nasilno otvarati. Pritisnite [▶||] na 3 sekunde da aktivirate funkciju ponovnog ubacivanja veša i dodavanja odeće tokom ciklusa. Molimo, pratite sledeće korake:

1. Sačekajte da se bubanj zaustavi.
2. Zaključavanje vrata će biti otključano.
3. Zatvorite vrata kada dodate odeću i pritisnite taster [Start/Pause].



Pritisnite [Press 3 sec. to reload] na 3 sekunde



Ponovno ubacivanje odeće



Start

List sa podacima o proizvodu

Naziv ili robna marka dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Adresa dobavljača(a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci
Identifikator modela(a): **WMB1270G17A**
Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost		Parametar	Vrednost	
Nazivni kapacitet ^(b) (kg)	7.0		Dimenzije u cm ^(a) , ^(c)	Visina	85
				Širina	60
				Dubina	40
Indeks energetske efikasnosti ^(b) (EElw)	51.5		Klasa energetske efikasnosti ^(b)	A ^(d)	
Indeks efikasnosti pranja ^(b)	1.031		Efikasnost ispiranja (g/kg) ^(b)	5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa eco 40–60 pri kombinaciji punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.444		Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa eco 40–60 pri kombinaciji punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.	45	
Maksimalna temperatura unutar tretiranog tekstila ^(b) (°C)	Nazivni kapacitet	37	Prosečan preostali sadržaj vlage ^(b) (%)	62.9	
	Polovično	33			
	Četvrtinsko	23			
Brzina centrifuge ^(b) (o/min)	Nazivni kapacitet	1200	Klasa efikasnosti centrifuge ^(b)	B ^(d)	
	Polovično	1200			
	Četvrtinsko	1300			
Trajanje programa ^(b) (č:min)	Nazivni kapacitet	3:28	Tip	samostojeća	
	Polovično	2:42			
	Četvrtinsko	2:42			
Emisija vazdušne buke tokom faze centrifugiranja ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Klasa emisije vazdušne buke ^(b) (faza centrifugiranja).	A ^(d)	
				1.00	
Režim isključeno (W) (ako je primenljivo)	0.50		Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo).	N/A	
Odloženi start (W) (ako je primenljivo)	4.00		Mrežna pripravnost (W) (ako je primenljivo).		

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač ^(a),^(c): 24 meseci

Ovaj proizvod je dizajniran da tokom ciklusa pranja oslobađa srebne jone	NE
--	----

Dodatne informacije:

Web link ka internet stranici dobavljača, na kojoj se nalazi informacija iz tačke 9 Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2019/2023 (1):

^(a) ova stavka se ne smatra relevantnom za potrebe člana 2(6) Uredbe (EU) 2017/1369,
^(b) za program eco 40–60.
^(c) izmene ove stavke ne smatraju se relevantnim za potrebe stava 4 člana 4 Uredbe (EU) 2017/1369.
^(d) ukoliko baza podataka proizvoda automatski generiše konačan sadržaj ove rubrike, dobavljač ne mora unositi ove podatke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje i nega

UPOZORENJE

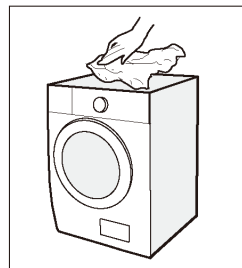
- Uvek isključite aparat iz utičnice i zatvorite slavinu pre čišćenja i održavanja.

Čišćenje kućišta

Pravilno održavanje mašine može produžiti njen radni vek.

Površina se po potrebi može očistiti razblaženim, neabrazivnim neutralnim deterdžentima. Ako dođe do izlivanja vode, odmah je obrišite peškirom.

Nikada ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja.



OPREZ

- Nikada ne koristite abrazivna ili kaustična sredstva, kao što su mravlja kiselina ili njeni razblaženi rastvori ili slične supstance poput alkohola ili hemijskih proizvoda.

Čišćenje bubnja

Sve tragove rđe koje u bubnju ostave metalni predmeti potrebno je odmah ukloniti deterdžentima bez hlora. Nikada ne koristite čeličnu vunu za čišćenje bubnja!

NAPOMENA

- Držite veš dalje od mašine dok čistite bubanj.

Čišćenje zaptivke i stakla vrata

Obrišite staklo i zaptivku nakon svakog pranja kako biste uklonili dlačice i mrlje. Ako se dlačice nagomilaju, može doći do curenja. Uklonite novčiće, dugmad i druge predmete iz zaptivke nakon svakog pranja. Očistite zaptivku i staklo jednom mesečno kako biste osigurali normalan rad uređaja.



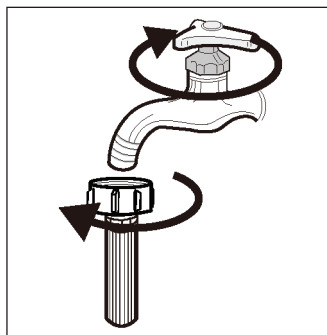
Čišćenje ulaznog filtera



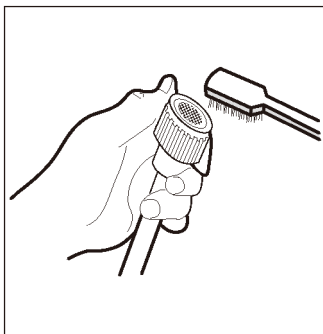
NAPOMENA

- Smanjen protok vode je znak da je potrebno očistiti filter.

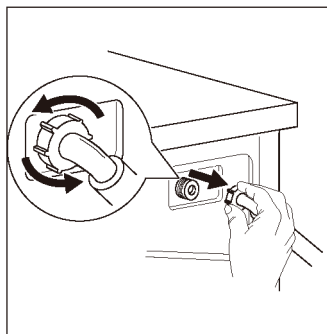
1. Zatvorite slavinu i uklonite dovodno crevo sa nje.



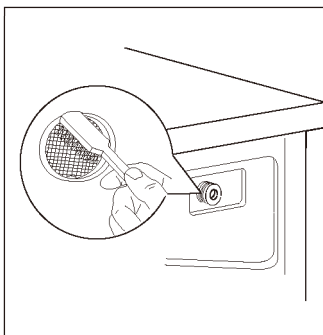
2. Zatvorite slavinu i uklonite dovodno crevo sa nje.



3. Odvijte dovodno crevo sa zadnje strane mašine.
Izvucite filter dugim klještima.



4. Očistite filter četkom.



5. Ponovo ugradite filter na ulaz za vodu i priključite dovodno crevo.

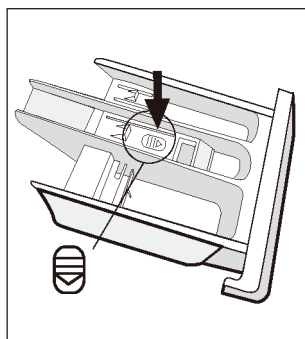
6. Očistite ulazni filter svakih 3 meseca kako biste obezbedili normalan rad uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

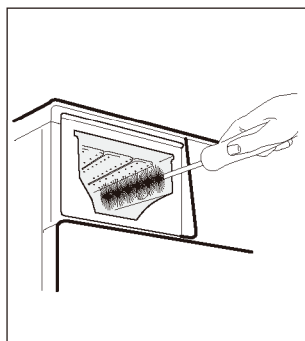
Čišćenje dispenzera za deterdžent

1. Pritisnite dugme za otpuštanje  na poklopcu omekšivača i izvucite fioku dispenzera iz ležišta. Očistite unutrašnjost ležišta četkom.
2. Podignite poklopac omekšivača sa fioke dispenzera i operite oba dela vodom.
3. Vratite poklopac omekšivača i gurnite fioku nazad u ležište.

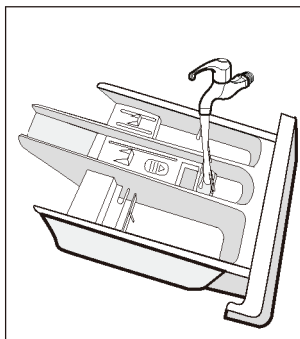
1. Pritisnite dugme za otpuštanje i izvadite fioku dispenzera



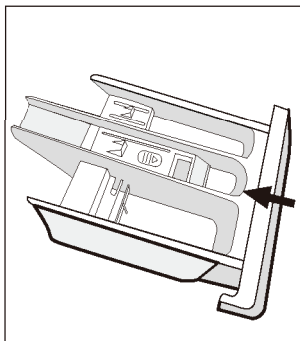
3. Očistite ležište mekom četkom



2. Očistite fioku dispenzera i poklopac omekšivača pod vodom



4. Vratite fioku dispenzera



NAPOMENA

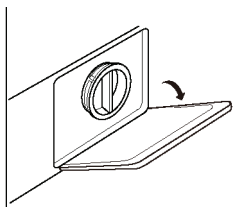
- Ne koristite abrazivna ili kaustična sredstva za čišćenje plastičnih delova.
- Očistite dispenser za deterdžent svaka 3 meseca kako biste obezbedili normalan rad uređaja.

Čišćenje filtera odvodne pumpe

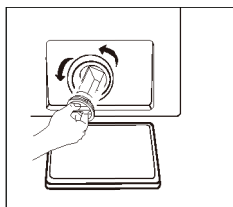
UPOZORENJE

- Uverite se da je mašina završila ciklus pranja i da je prazna. Isključite je iz struje pre čišćenja filtera odvodne pumpe.
- Pazite na vruću vodu. Sačekajte da se voda ohladi. Postoji rizik od opekotina!
- Čistite filter periodično, svakih 3 meseca, kako biste obezbedili normalan rad uređaja.

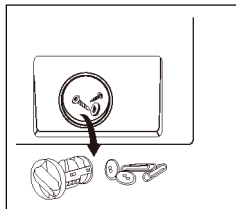
1. Otvorite donji poklopac



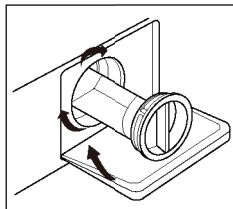
2. Otvorite filter okrećući ga suprotno od kazaljke na satu



3. Uklonite strane predmete



4. Zatvorite donji poklopac



OPREZ

- Kada je aparat u upotrebi i u zavisnosti od izabranog programa, u pumpi može biti tople vode. Nikada ne skidajte poklopac pumpe tokom ciklusa pranja; uvek sačekajte da aparat završi ciklus i da bude prazan. Kada vraćate poklopac, uverite se da je sigurno ponovo zategnut.

OTKLANJANJE KVAROVA

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Opis	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne startuje	Vrata nisu pravilno zatvorena. Veš je zapetljan.	Pravilno zatvorite vrata i ponovo pokrenite aparat. Proverite veš.
Vrata se ne mogu otvoriti	Aktivirana je zaštita sigurnosti.	Isključite aparat iz struje i ponovo ga uključite.
Curjenje vode	Priključci nisu dovoljno zategnuti.	Proverite i zategnite dovodnu cev za vodu. Proverite i očistite odvodno crevo.
Ostaci deterdženta u dispenceru	Deterdžent je vlažan i/ili grudvast.	Očistite i osušite dispencer za deterdžent.
Indikator ili ekran ne rade	PC ploča ili instalacioni kabe li imaju probleme sa povezivanjem.	Isključite aparat iz struje i proverite da li je mrežni utikač pravilno priključen.
Nenormalna buka	Transportni vijci su još uvek na mestu. Pod nije čvrst ili ravan.	Proverite da li su transportni vijci uklonjeni. Uverite se da je aparat postavljen na čvrst i ravan pod.

Šifre grešaka

Opis	Mogući uzrok	Rešenje
E30	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pravilno zatvorite vrata i ponovo pokrenite aparat.
E10	Problem sa dovodom vode tokom ciklusa pranja.	Proverite da li je pritisak vode dovoljno visok. Ispravite dovodnu cev. Očistite filter ulaznog ventila.
E21	Predugo odvođenje vode.	Proverite odvodno crevo zbog zapušnja.
E12	Prelivanje vode.	Ponovo pokrenite aparat.
EXX	Ostalo	Ponovo pokrenite aparat. Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi.

ODLAGANJE I RECIKLAŽA

Važne upute za zaštitu životne sredine

Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje proizvoda:

Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim kućnim otpadom na kraju životnog veka. Korišćeni uređaj mora biti vraćen na zvaničnu tačku za sakupljanje radi reciklaže električnih i elektronskih uređaja. Za informacije o ovim sistemima sakupljanja obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u prikupljanju i reciklaži starih uređaja. Pravilno odlaganje korišćenih uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.



Usklađenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakovanju

Ambalažni materijali proizvoda su proizvedeni od reciklabilnih materijala u skladu sa našim nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne odlažite ambalažne materijale zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na tačke za prikupljanje ambalažnog materijala koje su odredile lokalne vlasti.



Korisnička podrška

Rezervni delovi za vaš uređaj dostupni su najmanje 10 godina u skladu sa zahtevima Ecode-sign-a iz PRILOGA II UREDBE KOMISIJE EU 2019/2023.

U slučaju pitanja, obratite se lokalnom centru za korisničku podršku.



UPOZORENJE

Rizik od električnog udara

- Nikada ne pokušavajte da popravite uređaj koji je neispravan ili se pretpostavlja da je neispravan. Možete ugroziti svoj život i živote budućih korisnika.
- Samo ovlašćeni stručnjaci smeju obavljati ovaj popravak.
- Nepravilna popravka poništava garanciju i naknadna oštećenja se ne priznaju!

Transport

VAŽNI KORACI PRI POMERANJU UREĐAJA

- Isključite aparat iz struje i zatvorite dovodnu slavinu.
- Proverite da li su vrata i dispencer za deterdžent pravilno zatvoreni.
- Uklonite dovodnu cev i odvodno crevo iz instalacija u kući.
- Pustite da se voda potpuno ispusti iz uređaja (videti „Čišćenje filtera odvodne pumpe“).
- Važno: Ponovo ugradite 4 transportna vijka na zadnjem delu uređaja.
- Ovaj aparat je težak. Transportujte ga pažljivo. Nikada ne podižite mašinu držeći izbočene delove. Vrata mašine se ne smeju koristiti kao ručka.

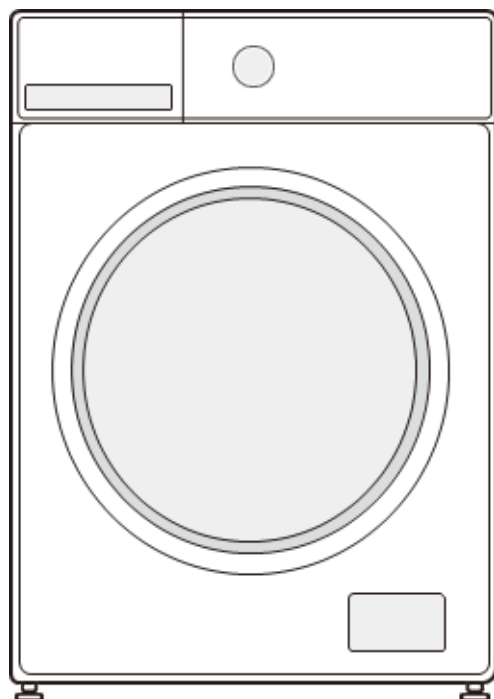


HRV

PERILICA RUBLJA / KORISNIČKI PRIRUČNIK

WMB1270G17A

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



PISMO ZAHVALE

Hvala vam što ste odabrali VOX! Prije uporabe vašeg novog VOX proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste se upoznali s načinom sigurnog korištenja značajki i funkcija koje vaš novi uređaj nudi.

Sadržaj

SIGURNOSNE UPUTE	79
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	84
PREGLED PROIZVODA	85
VODIČ ZA BRZO POKRETANJE	86
INSTALACIJA PROIZVODA	88
UPUTE ZA UPORABU	92
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	106
RJEŠAVANJE PROBLEMA	110
ZBRINJAVANJE I RECIKLIRANJE	111



Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute i objašnjenja. Pažljivo slijedite upute. Upute za uporabu čuvajte pri ruci za kasniju upotrebu. Ako se uređaj proda ili proslijedi drugoj osobi, osigurajte da novi vlasnik uvijek dobije ove upute za uporabu.

Namjena uporabe

Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i za pranje tekstila u količinama primjerenima za kućanstvo. Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru i nije predviđen za ugradnju. Upotrebljavajte ga isključivo u skladu s ovim uputama. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu ili ozljede koje mogu iz toga proizaći.

Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima kao što su: Kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; Seoska domaćinstva;

Za gosta u hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima;

Objekti tipa „noćenje s doručkom”;

Prostori za zajedničku uporabu u stambenim zgradama ili praonicama rublja.

Objašnjenje simbola



OPASNOST

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje osoba zbog iznimno zapaljivog plina.



UPOZORENJE NA ELEKTRIČNI NAPON

Ovaj simbol označava da postoji opasnost po život i zdravlje osoba zbog električnog napona.



OPREZ

Signalna riječ označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.



UPOZORENJE

Signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



NAPOMENA

Signalna riječ označava važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i opasnost.



POŠTUJTE UPUTE

Ovaj simbol označava da servisni tehničar smije rukovati i održavati ovaj uređaj isključivo u skladu s uputama za uporabu.

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne informacije i strogo ih se pridržavajte kako biste smanjili rizik od požara ili eksplozije, električnog udara te spriječili materijalnu štetu, tjelesne ozljede ili gubitak života. Nepridržavanje ovih uputa poništava svako jamstvo. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara

- Ako je mrežni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako je uređaj oštećen, ne smije se koristiti dok ga ne poprave proizvođač, ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba.
- Opasnost od električnog udara!
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine moraju se držati podalje od uređaja ili biti pod stalnim nadzorom.
- Životinje i djeca mogu se popeti u uređaj. Prije svakog korištenja provjerite unutrašnjost uređaja.
- Ne penjte se i ne sjedajte na uređaj.

Mjesto ugradnje i okruženje

- Sva sredstva za pranje i dodatni proizvodi moraju se čuvati na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- Ne postavljajte uređaj na tepih.
- Začepljenje otvora tepihom može oštetiti uređaj.
- Držite uređaj podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili propadanje plastičnih i gumenih dijelova.
- Ne koristite uređaj u vlažnim prostorima ili prostorijama koje sadrže eksplozivne ili korozivne plinove. U slučaju curenja vode ili prskanja, ostavite uređaj da se osuši na otvorenom zraku.
- Uređaj se ne smije ugrađivati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata s pantima na suprotnoj strani od strane uređaja.
- Ne koristite uređaj u prostorijama s temperaturom nižom od 5 °C. To može uzrokovati oštećenja pojedinih dijelova. Ako se to ne može izbjeći, nakon svake uporabe obavezno u potpunosti ispuštite vodu iz uređaja (pogledajte „Održavanje – Čišćenje filtra odvodne pumpe”) kako biste spriječili oštećenja uzrokovana smrzavanjem.
- Nikada ne koristite zapaljive sprejeve ili tvari u neposrednoj blizini uređaja.

Ugradnja

- Prije uporabe uklonite sav ambalažni materijal i transportne vijke. U suprotnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Ovaj uređaj opremljen je jednim ulaznim ventilom i smije se priključiti isključivo na dovod hladne vode.
- Mrežni utikač mora biti dostupan nakon ugradnje.
- Prije prvog pranja rublja, uređaj treba jednom pustiti u rad kroz sve programe bez rublja u bubnju.
- Prije uporabe uređaj je potrebno kalibrirati.
- Na uređaj ne stavljajte pretjerano teške predmete, poput spremnika s vodom ili grijaćih uređaja.
- Novi komplet crijeva isporučen s uređajem mora se koristiti, a stari komplet crijeva ne smije se ponovno upotrebljavati.
- Maks. ulazni tlak vode: 1 MPa. Min. ulazni tlak vode: 0,05 MPa.

Električni priključak

- Provjerite da mrežni kabel nije prignječen uređajem jer se može oštetiti.
- Proizvod priključite na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji odgovara vrijednostima navedenima u tablici „Tehničke specifikacije”. Uzemljenje mora izvesti kvalificirani električar. Provjerite je li uređaj ugrađen u skladu s lokalnim propisima.
- Priključke vode i električne energije mora izvesti kvalificirani tehničar u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.



UPOZORENJE

- Ne koristite višestruke utičnice ili produžne kabele.
- Uređaj ne smije imati vanjski sklopni uređaj poput timera niti smije biti spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice ako se u blizini nalazi zapaljivi plin.
- Nikada ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Uvijek izvlačite utikač držeći ga za utikač, a ne za kabel.
- Uvijek isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi.

Priključci vode

- Provjerite spojeve dovodnih cijevi, slavine za vodu i odvodnog crijeva zbog mogućih problema uzrokovanih promjenama tlaka vode. Ako se spojevi olabave ili dođe do curenja, zatvorite slavinu i osigurajte popravak.
- Ne koristite uređaj prije nego što kvalificirane osobe pravilno ugrade sve cijevi i crijeva.
- Staklena vrata mogu se tijekom rada jako zagrijati. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja dok radi.
- Dovodna i odvodna crijeva moraju biti sigurno postavljena i ostati neoštećena.
- U suprotnom može doći do curenja vode.
- Ne uklanjajte filter odvodne pumpe dok se u uređaju još nalazi voda. Može doći do istjecanja velike količine vode te postoji opasnost od opekлина zbog vruće vode.

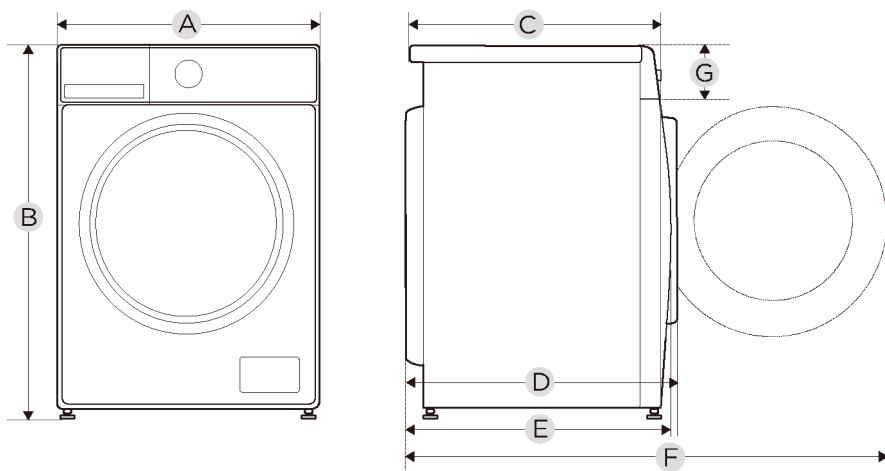
Rad i održavanje

- Nikada ne koristite zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala. Ne koristite benzin, alkohol i slične tvari kao deterdžente. Odaberite isključivo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Provjerite jesu li svi džepovi ispražnjeni. Oštri i tvrdi predmeti poput kovanica, broševa, čavala, vijaka, kamenčića i sl. mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja uređaja.
- Prije uporabe uklonite iz džepova sve predmete poput upaljača i šibica. Predmete oprane ručno temeljito isperite.
- Predmeti zaprljani tvarima poput ulja za kuhanje, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstava za uklanjanje mrlja, terpentina, voska i sredstava za uklanjanje voska moraju se prije sušenja u uređaju oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta.
- Predmeti koji sadrže pjenastu gumu (lateks), kape za tuširanje, vodonepropusni tekstili, predmeti s gumiranom podlogom te odjeća ili jastuci s umetnutim jastučićima od pjenaste gume ne smiju se prati u uređaju.
- Omekšivače tkanine ili slične proizvode koristite isključivo u skladu s njihovim uputama za uporabu.
- Nikada ne pokušavajte silom otvoriti vrata.
- Vrata će se otključati ubrzo nakon završetka ciklusa.
- Nemojte zatvarati vrata prekomjernom silom. Ako je vrata teško zatvoriti, provjerite jesu li rublje i predmeti pravilno umetnuti i ravnomjerno raspoređeni.
- Prije čišćenja i održavanja te nakon svake uporabe uvijek isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite slavinu za vodu.
- Nikada ne polijevajte uređaj vodom radi čišćenja. Opasnost od električnog udara!
- Popravke smiju obavljati isključivo proizvođač, njegov ovlašten servis ili druge stručno osposobljene osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu uzrokovanu intervencijama neovlaštenih osoba.

Transport

- Prije transporta:
 - Vijke mora ponovno ugraditi stručno osposobljena osoba;
 - Nakupljenu vodu potrebno je ispustiti iz uređaja.
- Ovaj je uređaj težak. Transportirajte ga s oprezom. Prilikom podizanja nikada ne držite uređaj za izbočene dijelove. Vrata uređaja ne smiju se koristiti kao ručka.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

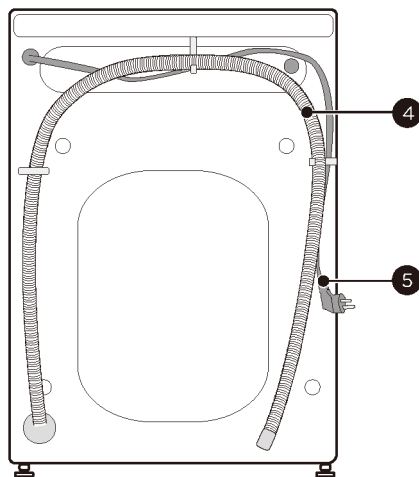
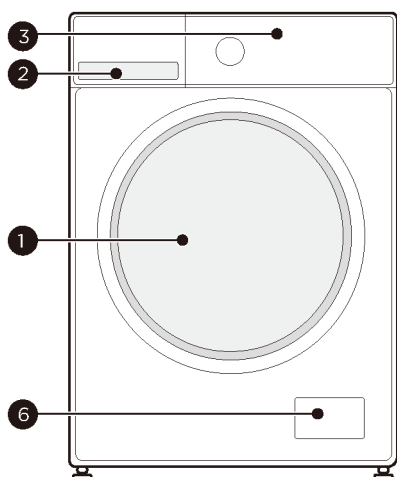


Model

WMB1270G17A

Napajanje	220-240V~,50Hz
Maks. struja	10A
Standardni tlak vode	0.05MPa~1MPa
Kapacitet pranja	7.0kg
Dimenzije	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Težina	57kg
Nazivna snaga	2000W
Referentne dimenzije	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

PREGLED PROIZVODA



1	Vrata
2	Dozator deterdženta
3	Control panel

4	Odvodno crijevo
5	Mrežni kabel za napajanje
6	Servisna klapna

NAPOMENA

Slika proizvoda služi samo u ilustrativne svrhe, kao stvarni referentni prikaz uzmite stvarni proizvod.

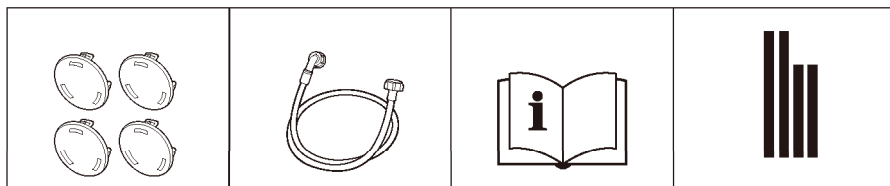
Dodaci

4 x Poklopne kapice

1 x Dovodno crijevo za hladnu vodu

1 x Korisnički priručnik

Akustična spužva (neobavezno)



⚠ OPREZ

- Prije pranja provjerite je li uređaj pravilno instaliran.
- Prije nego što je napustio tvornicu, uređaj je temeljito provjeren. Kako bi se uklonila preostala voda i neutralizirali mogući neugodni mirisi, preporučuje se čišćenje uređaja prije prve uporabe. U tu je svrhu preporučljivo očistiti unutarnji bubanj pokretanjem programa „Čišćenje bubnja” ili drugog programa s odabranom temperaturom od 90 °C. Pazite da u uređaj ne stavljate rublje niti deterdžent.

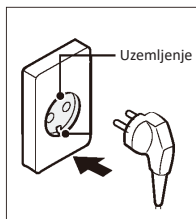
⚠ KALIBRACIJA

Preporučuje se kalibracija uređaja kako bi se osiguralo najbolje performanse. Uređaj može prepoznati količinu umetnutog rublja. Ova funkcija optimizira rad uređaja smanjujući potrošnju energije i vode, čime štedite novac i vrijeme. Stoga se preporučuje kalibracija uređaja radi najbolje učinkovitosti.

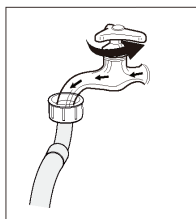
- 1- Izvadite sav pribor iz bubnja i zatvorite vrata;
- 2- Umetnite mrežni utikač u utičnicu;
- 3- Uključite perilicu rublja i unutar 10 sekundi neprekidno pritisnite tipku „Speed” (obično 3 sekunde) dok se na upravljačkom gumbu ne prikaže „t19”;
- 4- Pritisnite tipku  za pokretanje uređaja; isprva će se prikazati „—”, a zatim „***” (npr. „126”) kako bi se prikazala trenutačna brzina bubnja. Kada broj dosegne određenu vrijednost (prestane se mijenjati), to znači da je perilica rublja uspješno kalibrirana.

1. Prije pranja

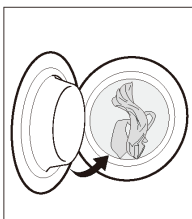
1. Uključite u utičnicu



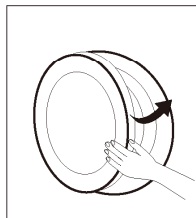
2. Otvorite slavinu



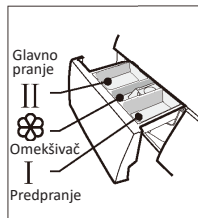
3. Napunite rubljem



4. Zatvorite vrata



5. Dodajte deterdžent

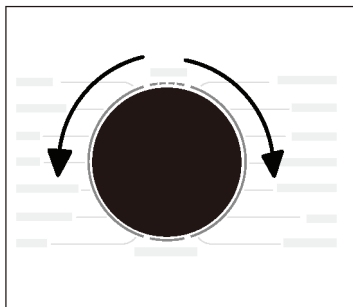


💡 NAPOMENA

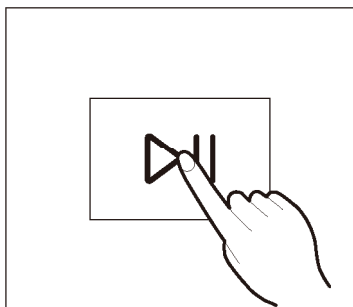
Ako je odabrana funkcija predpranja, deterdžent se mora dodati u pretinac I.

2. Pranje

1. Odaberite program



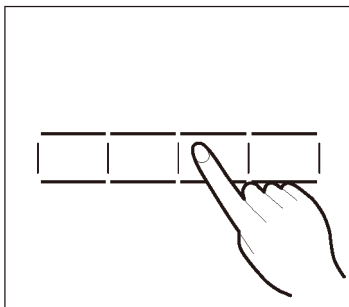
3. Pritisnite Start/Pauza za pokretanje programa



3. Nakon pranja

Zvučni signal i natpis „End” na zaslonu.

2. Odaberite funkciju ili zadržite zadane postavke



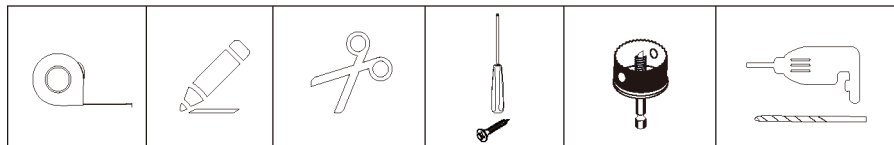
NAPOMENA

- 1: Ako je odabrana zadana postavka, korak 2 može se preskočiti.
- 2: Linijski prikaz funkcijskih tipki služi samo kao referenca; kao mjerodavan uzmite stvarni proizvod.

UGRADNJA PROIZVODA



Potrebni alati za samostalnu ugradnju (nisu uključeni)

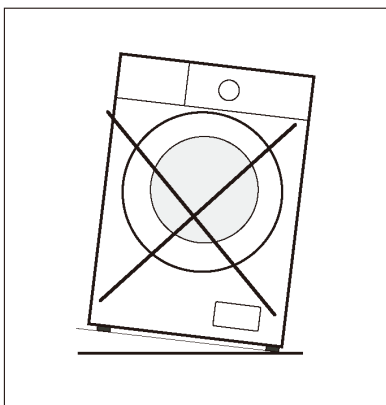
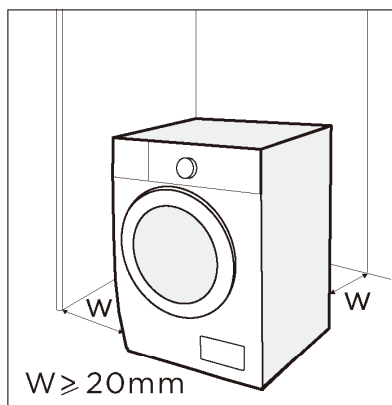


Područje ugradnje



UPOZORENJE

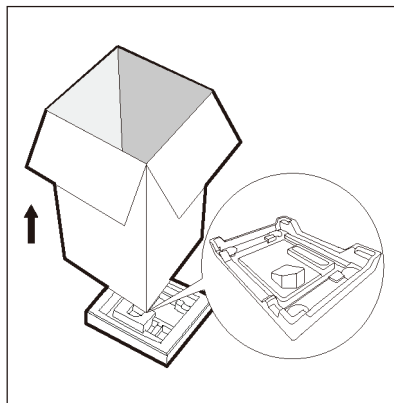
- Stabilnost je važna kako bi se spriječilo pomicanje proizvoda!
- Provjerite stoji li uređaj ravno i stabilno.
- Provjerite da proizvod ne stoji na mrežnom kabelu.
- Obavezno se pridržavajte minimalnih udaljenosti od zidova, kako je prikazano na slici.



Prije ugradnje uređaja potrebno je odabrati mjesto koje ima sljedeće karakteristike:

1. Čvrsta, suha i ravna površina.
2. Izbjegavati izravno sunčevo svjetlo.
3. Osigurana dovoljna ventilacija.
4. Temperatura prostorije iznad 5 °C.
5. Držati podalje od izvora topline poput uređaja na ugljen ili plin.

Raspakiravanje uređaja



⚠ UPOZORENJE

- Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za djecu.
- Postoji opasnost od gušenja! Držite svu ambalažu podalje od djece.

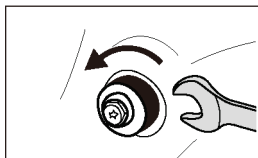
1. Uklonite kartonsku ambalažu i stiropornu zaštitu.
2. Podignite uređaj i uklonite donju ambalažu.
3. Uklonite traku kojom su učvršćeni mrežni kabel i odvodno crijevo.
4. Izvadite dovodno crijevo iz bubnja.

Uklanjanje transportnih vijaka

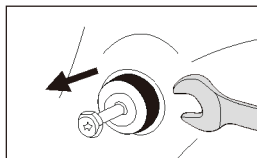
⚠ UPOZORENJE

Prije uporabe proizvoda obavezno uklonite transportne vijke sa stražnje strane uređaja.

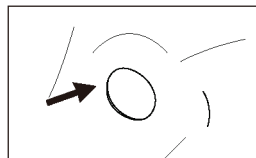
1. Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



2. Uklonite vijke zajedno s gumenim dijelovima i sačuvajte ih za buduću uporabu.



3. Zatvorite otvore pomoću poklopnih kapica.

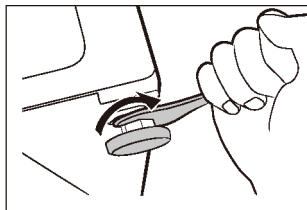


INSTALACIJA PROIZVODA

Niveliranje uređaja

⚠ UPOZORENJE

Kontramaticama na sve četiri noge mora se čvrsto pritegnuti uz kućište.



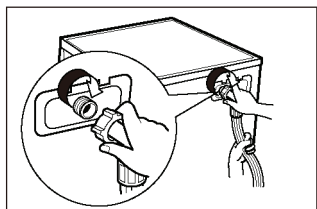
1. Otpustite kontramaticu.
2. Okrećite nogu dok ne dodirne pod.
3. Podesite noge i zategnite kontramatice pomoću ključa. Provjerite je li uređaj u ravnini pomoću libele.

Spajanje dovodnog crijeva za vodu

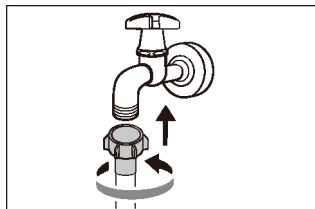
⚠ UPOZORENJE

Kako biste spriječili curenje ili oštećenja uzrokovana vodom, pridržavajte se uputa iz ovog poglavlja.

- Ne savijajte, ne gnječite i ne preinačujte dovodno crijevo za vodu.



Spojite dovodno crijevo za vodu na ulazni ventil za vodu i na slavinu s hladnom vodom, kako je naznačeno.



💡 NAPOMENA

- Spojite ručno, nemojte koristiti alat. Provjerite jesu li spojevi čvrsti.

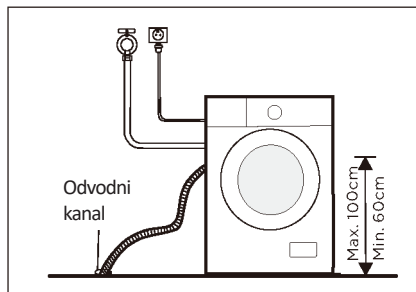
Odvodno crijevo

⚠ UPOZORENJE

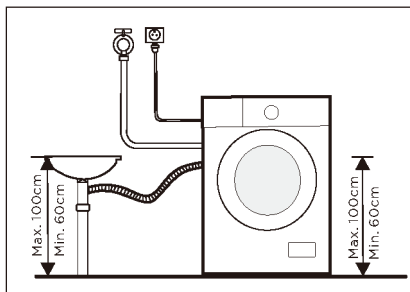
- Nemojte savijati niti pretjerano izvlačiti odvodno crijevo.
- Postavite odvodno crijevo pravilno, inače može doći do oštećenja i curenja vode.
- Nije dopušteno uklanjanje kopču odvodne cijevi.

Postoje dva načina postavljanja kraja odvodnog crijeva:

1. Umetnite ga u odvodni kanal.



2. Spojite ga na ogranak odvodne cijevi sudopera.

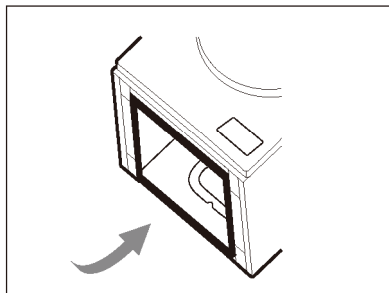
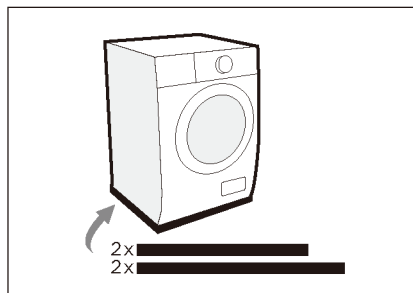


Akustična spužva



NAPOMENA

• Obavezno postavite akustične spužve koje učinkovito smanjuju buku koju stvara uređaj tijekom rada, kako biste osigurali mirnije i tiše okruženje za život.



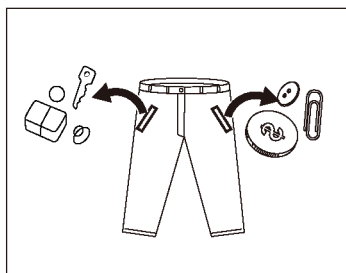
1. Položite uređaj na pod, koristeći mekani materijal poput pjene ili odjeće između uređaja i poda radi zaštite;
2. Zalijepite 2 duže spužve na dulje donje rubove uređaja, a 2 kraće spužve na kraće donje rubove.

UPUTE ZA UPORABU

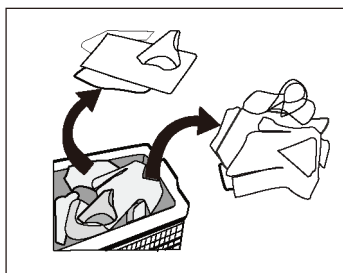
Prije svakog pranja

- Temperatura okoline u kojoj se nalazi uređaj treba biti između 5 °C i 40 °C. Ako se koristi na temperaturama ispod 0 °C, ulazni ventil i sustav odvodnje mogu se oštetiti. Ako je uređaj bio izložen temperaturama smrzavanja, prije uporabe ga je potrebno prenijeti na normalnu sobnu temperaturu kako bi se dovodno i odvodno crijevo moglo odlediti.
- Prije pranja provjerite oznake za održavanje na rublju i upute za uporabu deterdženta. Upotrebljavajte nisko-pjeneće ili deterdžente s malo pjene, prikladne za strojno pranje.

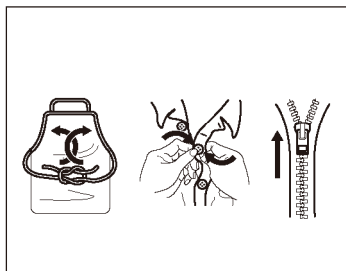
1. Izvadite sve predmete iz džepova



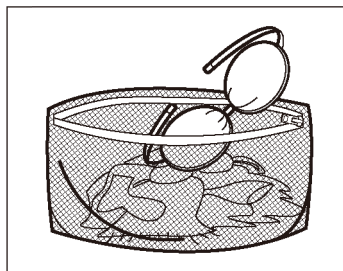
2. Razvrstajte rublje prema boji i vrsti tkanine



3. Zavežite duge tekstilne trake i remene te zatvorite patentne zatvarače i gumbе



4. Sitne predmete stavite u vrećicu za pranje rublja



⚠ UPOZORENJE

- Ne perite niti sušite predmete koji su čišćeni, prani, namakani ili tretirani zapaljivim ili eksplozivnim tvarima poput voska, ulja, boje, benzina, alkohola, kerozina i drugih zapaljivih materijala.
- Pranje samo jednog odjevnog predmeta može lako uzrokovati veliku neuravnoteženost. Stoga se preporučuje dodati još jedan ili dva komada rublja kako bi se centrifugiranje odvijalo glatko.
- Ne perite niti centrifugirajte vodonepropusne presvlake, prostirke ili odjeću.

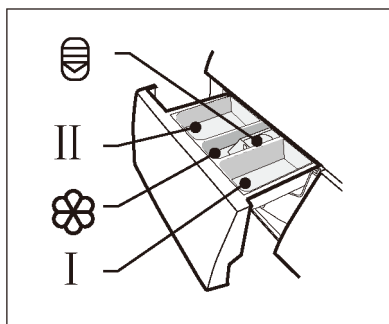
Dozator deterdženta

I Predpranje

II Glavno pranje

☼ Omekšivač

☼ Tipka za otpuštanje za
izvlačenje dozatora



⚠ OPREZ

• Deterdžent se dodaje u „pretinac I” samo ako je odabrana funkcija predpranja.

Program	I	II/☼	☼
Cotton	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Sportswear	○	●	○
Baby Care	○	●	○
Jeans	○	●	○
ECO 40-60		●	○
Drum Clean			

Program	I	II/☼	☼
Spin Only			
Bulky	○	●	○
Wool		●	○
Quick 15'		●	○
Rapid 45'		●	○
20 °C		●	○
Steam Wash	○	●	○

● Znači obavezno

○ Znači neobavezno

UPUTE ZA UPORABU

Preporuka za deterdžent

Preporučeni deterdžent za pranje	Vrsta rublja i tekstila	Ciklusi pranja	Temperatura pranja °C
Deterdžent za snažno pranje s izbjeljivačima i optičkim bjelilima	Bijelo rublje od kuhanju otpornog pamuka ili lana	Pamuk, EKO 40–60	40/60
Deterdžent za obojeno rublje bez izbjeljivača i optičkih bjelila	Obojeno rublje od pamuka ili lana	Pamuk	20/40
Deterdžent za obojeno rublje ili blagi deterdžent bez optičkih bjelila	Obojeno rublje od jednostavnih vlakana za održavanje ili sintetičkih materijala	Pamuk, sintetika	20/40
Blagi deterdžent za pranje	Osjetljivi tekstili, svila, viskoza	Sintetika	20
Poseban deterdžent za vunu	Vuna	Vuna	20/40



NAPOMENA

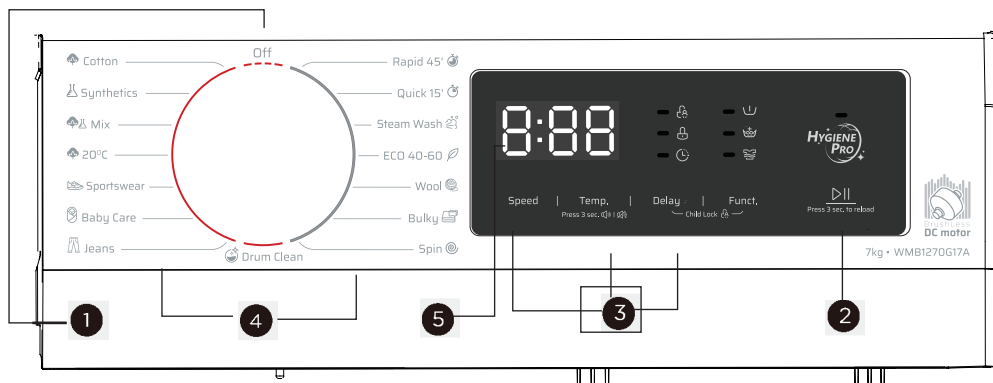
- Zgrušani ili gusti deterdžent ili dodatak može se prije ulijevanja u dozator razrijediti u malo vode kako bi se spriječilo začepljenje ulaza i time prelijevanje vode.
- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta kako biste postigli maksimalni učinak pranja uz minimalnu potrošnju vode i energije.
- Za postizanje najboljih rezultata čišćenja važno je pravilno doziranje deterdženta.
- Ako bubanj nije potpuno napunjen, upotrijebite manju količinu deterdženta.
- Uvijek prilagodite količinu deterdženta tvrdoći vode; ako je voda iz slavine mekana, koristite manje deterdženta.
- Dozirajte prema stupnju zaprljanosti rublja – manje zaprljano rublje zahtijeva manje deterdženta.
- Visoko koncentrirani (kompaktni) deterdženti zahtijevaju posebno precizno doziranje.

Sljedeći simptomi znak su predoziranja deterdžentom:

- obilno stvaranje pjene
- loš rezultat pranja i ispiranja

Sljedeći simptomi znak su nedovoljnog doziranja deterdženta:

- rublje poprima sivkastu boju
- nakupljanje naslaga kamenca na bubnju, grijaču i/ili na rublju



1

OFF

Isključite uređaj.

2

Start/Pauza

Pokretanje ili pauziranje programa.

3

Option

Omogućuje odabir dodatnih funkcija i zasljetlit će kada je odabrana.

4

Programmes

Dostupni prema vrsti rublja.

5

Display

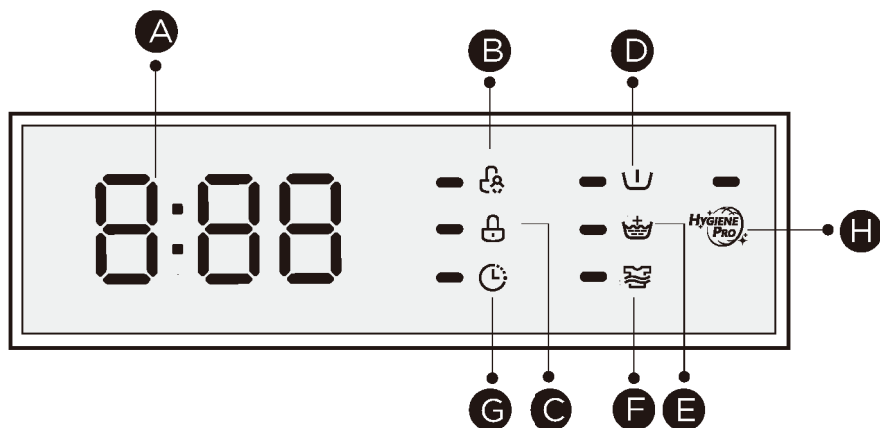
Zaslon prikazuje postavke, procijenjeno preostalo vrijeme, opcije i poruke o statusu.



NAPOMENA

- Tablica služi samo kao referenca, kao važeći standard uzmite stvarni proizvod.

UPUTE ZA UPORABU



A Display

Vrijeme pranja
1:25

Brzina
400

Kraj
End

Vrijeme odgode
2 h

Greška
E30

Temperatura
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Programi

Program	Punjenje (kg)	Zadano vrijeme (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45



NAPOMENA

- Parametri u ovoj tablici služe samo kao referenca za korisnika. Stvarni parametri mogu se razlikovati od parametara navedenih u prethodnoj tablici.

Programi

WMB1270G17A							
Ciklus	Nazivni kapacitet u kg	Postavka temperature °C	Trajanje ciklusa u satima i minutama	Potrošnja energije u kWh po radnom ciklusu	Potrošnja vode u litrima po radnom ciklusu	Najviša temperatura °C ¹⁾	Preostala vlaga u % / brzina centrifuge u okr/min ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Quick 15'	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Bulky	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Gore navedeni podaci služe samo kao referenca te se mogu promijeniti ovisno o stvarnim uvjetima uporabe.
- Vrijednosti navedene za programe različite od programa ECO 40–60 su samo informativne.
- Program 20 °C namijenjen je pranju lagano zaprljanog pamučnog rublja pri nazivnoj temperaturi od 20 °C te je u skladu s Uredbom (EU) 2019/2023.
- Sukladno normi EN 60456:2016/prA2019 uz (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341

Razred energetske učinkovitosti EU: A

Program ispitivanja potrošnje energije: ECO 40–60. Ostali programi kao zadani. Polovično punjenje za uređaj kapaciteta 8,0 kg: 4,0 kg.

Četvrtinsko punjenje za uređaj kapaciteta 8,0 kg: 2,0 kg.

Programi

- 1) Najviša temperatura koju rublje postiže tijekom ciklusa pranja u trajanju od najmanje 5 minuta.
- 2) Preostala vlaga nakon ciklusa pranja izražena u postotku sadržaja vode te brzina centrifuge pri kojoj je ta vrijednost postignuta.
- 3) Program ECO 40–60 sposoban je očistiti uobičajeno zaprljano pamučno rublje koje je deklarirano za pranje na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program koristi za ocjenu sukladnosti s Uredbom (EU) 2019/2023.

Energetski najučinkovitiji programi u pravilu su oni koji rade na nižim temperaturama i s duljim trajanjem.

Punjenje perilice rublja do kapaciteta navedenog za pojedine programe pridonosi uštedi energije i vode.

Razina buke i sadržaj preostale vlage ovise o brzini centrifugiranja: što je veća brzina centrifugiranja u fazi centrifuge, to je veća buka i manja preostala vlaga.

OPREZ

- Ako tijekom rada uređaja dođe do prekida napajanja električnom energijom, posebna memorija pohranjuje odabrani program. Uređaj će nastaviti s programom kada se napajanje ponovno uspostavi.

UPUTE ZA UPORABU

Programi su dostupni prema vrsti rublja.

Programi

Cotton	Za izdržljive tkanine otporne na visoke temperature, izrađene od pamuka ili lana.
Rapid 45'	Za brzo pranje male količine rublja koje nije jako zaprljano.
Synthetic	Za pranje sintetičkih predmeta, npr. košulja, kaputa, miješanih tkanina. Kod pranja pletenih tkanina količinu deterdženta treba smanjiti zbog njihove labave strukture i sklonosti stvaranju pjene.
Baby Care	Za pranje dječje odjeće – omogućuje čišće rublje i bolje ispiranje radi zaštite dječje kože.
Jeans	Posebno za traperice.
Mix	Mješovito punjenje koje se sastoji od tekstila od pamuka i sintetike.
20°C	Omogućuje pranje lagano zaprljanog pamučnog rublja pri nazivnoj temperaturi od 20 °C.
Sportswear	Za pranje gornje odjeće.
Quick 15'	Izuzetno kratak program, prikladan za malo količine lagano zaprljanog rublja.
Bulky	Ovaj je program posebno namijenjen za pranje glomaznog rublja.
Wool	Za ručno ili strojno perivu vunu ili bogate vunene tkanine (osobito nježni program pranja za sprječavanje skupljanja, s duljim pauzama u programu – rublje miruje u kupki).
Spin Only	Centrifugira i ispušta vodu.
ECO 40-60	Omogućuje pranje uobičajeno zaprljanog pamučnog rublja deklariranog za pranje na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu.
Steam Wash	Para je primjenjiva za svakodnevno rublje.
Drum Clean	Posebno postavljen program u ovom uređaju za čišćenje bubnja i cijevi. Primjenjuje sterilizaciju na visokoj temperaturi od 90 °C kako bi pranje bilo ekološki prihvatljivije. Tijekom izvođenja ovog programa ne smije se dodavati rublje niti druga sredstva za pranje. Dodavanjem odgovarajuće količine klornog izbjeljivača učinak čišćenja bubnja bit će bolji. Korisnik može prema potrebi redovito koristiti ovaj program.

NAPOMENA

- Tablica služi samo kao referenca, kao važeći standard uzmite stvarni proizvod.
 - Kada je program završen, na zaslonu će treperiti „End”.
- Okrenite regulator u položaj Isključeno.

UPUTE ZA UPORABU

Ciklus	Zadana temperatura (°C)	Zadana brzina centrifuge (okr/min)	Dodatne funkcije
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

NAPOMENA

- Za maksimalnu brzinu centrifuge, trajanje programa i ostale pojedinosti programa ECO 40–60, pogledajte sadržaj na stranici s podacima o proizvodu (Product Fiche).
- Tablica prikazuje koji ciklus omogućuje koje opcije podešavanja. Ako određeno podešavanje nije moguće za neki ciklus.

Speed

Speed

Po potrebi se brzina centrifuge može podesiti pritiskom na tipku Brzina u sljedećim koracima: 1400: 0–400–600–800–1000–1200–1400

Delay

Delay

1. Odaberite program.
2. Pritisnite tipku Odgoda kako biste odabrali vrijeme odgode 0–24 h.
3. Pritisnite [Start/Pauza] za pokretanje odgođenog rada.



Odabir programa

Postavljanje vremena

Start

Za poništavanje funkcije odgode, prije pokretanja programa pritisćite tipku „Odgoda” dok zaslom ne prikaže 0 h. Ako je program već započeo, isključite uređaj, zatim ga ponovno uključite i odaberite novi program.



Pre Wash

Dodatna funkcija pranja prije početka glavnog ciklusa pranja radi povećanja učinkovitosti pranja.

Napomena: Deterdžent se mora dodati u pretinac I.



Extra Rinse

Nakon odabira ove funkcije rublje će proći kroz dodatno ispiranje.



Strong Wash

Za vrlo jako zaprljano rublje može se odabrati ova funkcija; njezinim odabirom produžuje se vrijeme pranja i povećava intenzitet kako bi se poboljšao učinak pranja.



HIGIJENA PRO

Kada je uključeno svjetlo Hygiene Pro, ova se funkcija automatski aktivira u programu. Funkcija HIGIJENA PRO automatski se aktivira tijekom svakog ciklusa pranja. Sustav Hygiene Pro održavat će vaše rublje uvijek čistim.

Temp.

Temp.

Po potrebi se temperatura pranja može podesiti pritiskom na tipku za temperaturu u sljedećim koracima:

Hladno – 20 °C – 30 °C – 40 °C – 60 °C – 90 °C.

NAPOMENA

Brojač korištenja

1. Isključite uređaj iz električne mreže na 10 s i ponovno ga priključite.
2. Uključite uređaj i unutar 10 s istovremeno i neprekidno pritisnite tipke „Speed” i „Funct.” na upravljačkoj ploči oko 5 s, sve dok se na zaslonu uređaja ne prikažu znamenke – prikazana vrijednost označava broj korištenja uređaja.
3. Ponovno ponovite korak 1 i korisnik se može vratiti na uobičajeni rad.

UPUTE ZA UPORABU



Child Lock

Za sprječavanje pogrešnog rukovanja od strane djece.



Istodobno pritisnite tipke [Delay] i [Funct.] na 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal. Indikator dječje zaštite će se uključiti.

OPREZ

Kada je Dječja zaštita aktivirana, na zaslonu će se naizmjenično prikazivati „CL” i preostalo vrijeme. Pritiskom na bilo koju drugu tipku indikator dječje zaštite će treperiti. Kada program završi, na zaslonu će se naizmjenično prikazivati „CL” i „End”.

Dječja zaštita deaktivira funkciju svih tipki osim tipke za dječju zaštitu! Samo istodobnim pritiskom dviju tipki [Delay] i [Funct.] može se deaktivirati Dječja zaštita! Prije odabira novog programa obavezno deaktivirajte Dječju zaštitu!



Isključivanje zvučnog signala



Odaberite program.



Pritisnite tipku [Temp.] na 3 sekunde kako biste isključili zvučni signal.

Za ponovno uključivanje zvučnog signala pritisnite tipku ponovno na 3 sekunde. Postavka će ostati pohranjena do sljedećeg resetiranja.

OPREZ

- Nakon isključivanja funkcije zvučnog signala, zvukovi se više neće aktivirati.



Reload

Ova se radnja može izvršiti tijekom tijeka pranja. Kada se bubanj još uvijek okreće i kada se u bubnju nalazi velika količina vode visoke temperature, stanje nije sigurno i vrata se ne smiju otvarati silom. Pritisnite tipku [] na 3 sekunde za ponovno punjenje i za dodavanje rublja tijekom rada. Slijedite dolje navedene korake:

1. Pričekajte da se bubanj prestane okretati.
2. Blokada vrata će se otključati.
3. Zatvorite vrata nakon dodavanja rublja i pritisnite tipku [Start/Pauza].



Pritisnite [Pritisnite 3 sek.
za ponovno punjenje] na
3 sekunde



Ponovno punjenje rublja



Start

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača (a),(c): VOX Electronics

Adresa dobavljača (a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci

Identifikator modela (a): **WMB1270G17A**

Opći parametri proizvoda:

Parametar		Vrijednost	Parametar	Vrijednost	
Nazivni kapacitet ^(b) (kg)	7.0		Dimenzije u cm ^(a) , ^(c)	Visina	85
				Širina	60
				Dubina	40
Indeks energetske učinkovitosti ^(b) (EElw)	51.5		Razred energetske učinkovitosti ^(b)	A ^(d)	
Indeks učinkovitosti pranja ^(b)	1.031		Učinkovitost ispiranja (g/kg) ^(b)	5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40–60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu uporabe uređaja.	0.444		Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40–60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu uporabe uređaja i o tvrdoći vode.	45	
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila ^(b) (°C)	Nazivni kapacitet	37	Ponderirani sadržaj preostale vlage ^(b) (%)	62.9	
	Polovično	33			
	Četvrtinsko	23			
Brzina centrifuge ^(b) (okr/min)	Nazivni kapacitet	1200	Razred učinkovitosti centrifugiranja ^(b)	B ^(d)	
	Polovično	1200			
	Četvrtinsko	1200			
Trajanje programa ^(b) (h:min)	Nazivni kapacitet	3:28	Vrsta	samostojeći	
	Polovično	2:42			
	Četvrtinsko	2:42			
Emisija buke u zraku tijekom faze centrifugiranja ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Razred emisije buke u zraku ^(b) (faza centrifugiranja).	A ^(d)	
Način isključenosti (W) (ako je primjenjivo)	0.50		Način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo).	1.00	
Odgoda početka (W) (ako je primjenjivo)	4.00		Mrežni način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo).	N/A	

Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač ^(a),^(c): 24 mjeseca

Ovaj je proizvod dizajniran tako da tijekom ciklusa pranja oslobađa srebrne ione

NE

Dodatne informacije:

Poveznica na mrežnu stranicu dobavljača na kojoj se nalazi informacija iz točke 9. Priloga II Uredbi Komisije (EU) 2019/2023(1):

^(a) ova stavka ne smatra se relevantnom za potrebe članka 2. stavka 6. Uredbe (EU) 2017/1369,

^(b) za program ECO 40–60.

^(c) promjene ove stavke ne smatraju se relevantnima za potrebe stavka 4. članka 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

^(d) ako baza podataka proizvoda automatski generira konačni sadržaj ove ćelije, dobavljač ne unosi te podatke.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

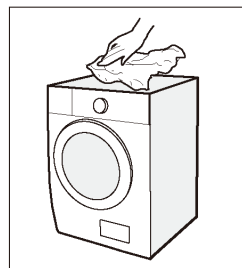
Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

- Prije čišćenja i održavanja uvijek isključite uređaj iz električne mreže i zatvorite slavinu za vodu.

Čišćenje kućišta

Pravilno održavanje uređaja može produljiti njegov radni vijek. Površina se po potrebi može čistiti razrijeđenim, neabrazivnim neutralnim deterdžentima. Ako dođe do izlijevanja vode, odmah je obrišite krpom. Nikada ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja.



OPREZ

- Nikada ne koristite abrazivna ili korozivna sredstva poput mravlje kiseline ili njezinih razrijeđenih otapala, niti slične tvari poput alkohola ili kemijskih proizvoda.

Čišćenje bubnja

Sva hrđava mjesta koja su na bubnju ostavili metalni predmeti moraju se odmah ukloniti s redstvima za čišćenje bez klora. Nikada ne koristite čeličnu vunu za čišćenje bubnja!

NAPOMENA

- Držite rublje podalje od uređaja tijekom čišćenja bubnja.

Čišćenje brtve vrata i stakla

Nakon svakog pranja obrišite staklo i brtvu kako biste uklonili vlakna i mrlje. Nakupljanje vlakana može uzrokovati curenje. Nakon svakog pranja s brtve uklonite kovanice, gumbe i druge predmete. Brtvu vrata i staklo čistite jednom mjesečno kako biste osigurali normalan rad uređaja.

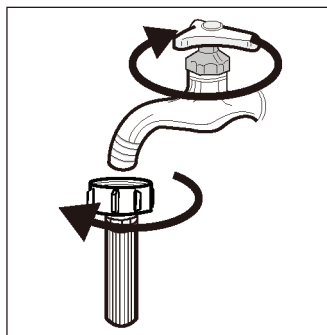


Čišćenje ulaznog filtra

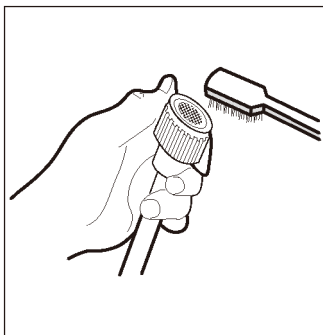
NAPOMENA

- Smanjen protok vode znak je da je potrebno očistiti filter.

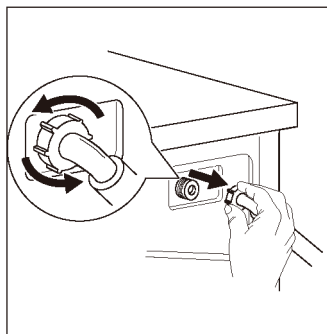
1. Zatvorite slavinu i odspojite dovodno crijevo za vodu.



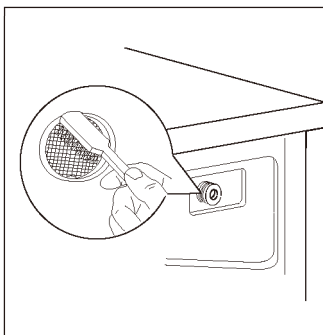
2. Zatvorite slavinu i odspojite dovodno crijevo za vodu.



3. Odvrnite dovodno crijevo za vodu sa stražnje strane uređaja.
Pomoću dugih kliješta izvucite filter.



4. Očistite filter pomoću četkice.



5. Ponovno ugradite filter na ulaz za vodu i ponovno priključite dovodno crijevo.

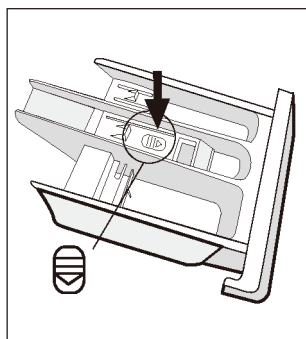
6. Čistite ulazni filter svaka 3 mjeseca kako biste osigurali normalan rad uređaja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

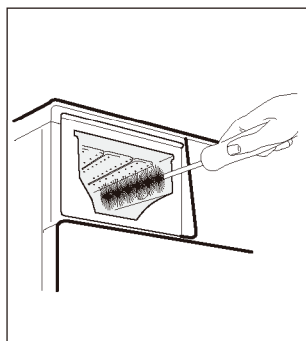
Čišćenje dozatora deterdženta

1. Pritisnite gumb za otpuštanje [] na poklopcu omekšivača i izvucite ladicu dozatora iz ležišta. Očistite unutrašnjost ležišta četkicom.
2. Podignite poklopac omekšivača s ladice dozatora i operite oba dijela vodom.
3. Vratite poklopac omekšivača na mjesto i gurnite ladicu natrag u ležište.

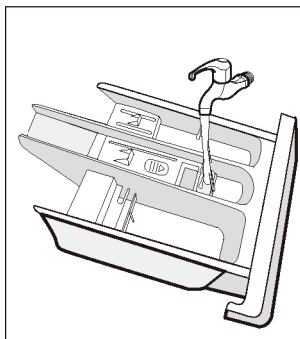
1. Pritisnite tipku za otpuštanje i izvucite ladicu dozatora.



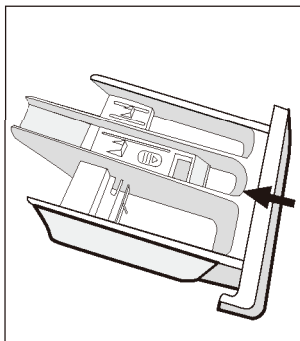
3. Očistite ležište mekom četkicom



2. Očistite ladicu dozatora i poklopac omekšivača pod mlazom vode



4. Umetnite ladicu dozatora



NAPOMENA

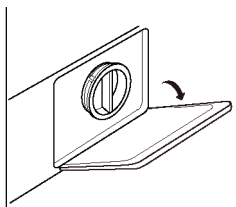
- Ne koristite abrazivna ili kaustična sredstva za čišćenje plastičnih dijelova.
- Očistite ladicu za deterdžent svaka 3 mjeseca kako biste osigurali normalan rad uređaja

Čišćenje filtra odvodne pumpe

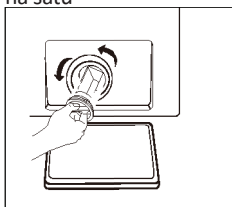
UPOZORENJE

- Provjerite je li uređaj završio ciklus pranja i je li prazan. Isključite ga i izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja filtra odvodne pumpe.
- Pazite na vruću vodu. Pričekajte da se voda ohladi. Opasnost od opekлина!
- Čistite filtar redovito svaka 3 mjeseca kako biste osigurali normalan rad uređaja.

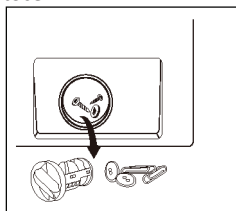
1. Otvorite poklopac donjeg pokrova



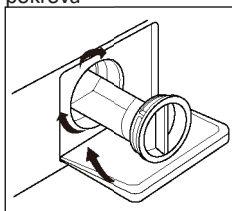
2. Otvorite filtar okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu



3. Uklonite strane nečistoće



4. Zatvorite poklopac donjeg pokrova



OPREZ

- Kada je uređaj u uporabi i ovisno o odabranom programu, u pumpi se može nalaziti vruća voda. Nikada ne uklanjajte poklopac pumpe tijekom ciklusa pranja, uvijek pričekajte da uređaj završi ciklus i da bude prazan. Prilikom vraćanja poklopca provjerite da je sigurno ponovno zategnut.

OTKLANJANJE KVAROVA

Kada dođe do problema sa uređajem, proverite da li ga možete rešiti prateći tabele u nastavku. Ako problem i dalje postoji, molimo kontaktirajte korisnički servis.

Opis	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Vrata nisu pravilno zatvorena. Odjeća je zapela.	Pravilno zatvorite vrata i ponovno pokrenite uređaj. Provjerite rublje.
Vrata se ne mogu otvoriti	Aktivirana je sigurnosna zaštita.	Isključite napajanje i ponovno pokrenite.
Curenje vode	Spojevi nisu dovoljno čvrsto zategnuti.	Provjerite i učvrstite dovodnu cijev za vodu. Provjerite i očistite odvodno crijev.
Ostaci deterdženta u ladici za deterdžent	Deterdžent je vlažan i/ili je stvrdnut.	Očistite ladicu za deterdžent i obrišite je do suha.
Indikator ili zaslon ne rade	Upravljačka ploča (PCB) ili kabelski snop imaju probleme s povezivanjem.	Isključite uređaj i provjerite je li mrežni utikač pravilno priključen.
Neuobičajena buka	Transportni vijci još su uvijek na mjestu. Pod nije čvrst ili nije ravan.	Provjerite jesu li uklonjeni transportni vijci. Provjerite je li uređaj postavljen na čvrstu i ravnu podlogu.

Kodovi pogrešaka

Opis	Mogući uzrok	Rješenje
E30	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pravilno zatvorite vrata i ponovno pokrenite uređaj.
E10	Problem s dovodom vode tijekom ciklusa pranja.	Provjerite je li tlak vode dovoljno visok. Ispravite dovodnu cijev. Očistite filter ulaznog ventila.
E21	Predugo ispuštanje vode.	Provjerite odvodno crijev zbog mogućeg začepljenja.
E12	Prelijevanje vode.	Ponovno pokrenite uređaj.
EXX	Ostalo	Ponovno pokrenite uređaj. Ako se problem nastavi, obratite se korisničkoj službi.

Važne upute za okoliš

Usklađenost s Direktivom o WEEE otpadu i zbrinjavanje otpadnog proizvoda: Ovaj je proizvod u skladu s EU Direktivom o WEEE otpadu (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi oznaku za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod na kraju svog radnog vijeka ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom. Korišteni uređaj mora se predati na službeno sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Informacije o tim sustavima prikupljanja možete dobiti od nadležnih lokalnih tijela ili od prodavatelja kod kojeg je proizvod kupljen. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u prikupljanju i recikliranju starih uređaja. Pravilnim zbrinjavanjem korištenog uređaja pomaže se u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.



Usklađenost s RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u skladu je s EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene tvari navedene u Direktivi.

Informacije o ambalaži

Ambalažni materijali proizvoda izrađeni su od reciklabilnih materijala u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Ambalažne materijale nemojte odlagati zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na mjesta za prikupljanje ambalažnog otpada koja su odredila lokalna nadležna tijela.



Korisnička služba

Rezervni dijelovi za vaš uređaj dostupni su najmanje 10 godina u skladu s UREDBOM EUROPSKE KOMISIJE 2019/2023, PRILOG II – zahtjevi ekodizajna.

U slučaju pitanja obratite se našem lokalnom centru korisničke službe.

UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara

- Nikada ne pokušavajte popravljati uređaj koji je neispravan ili za koji se pretpostavlja da je neispravan. Time možete ugroziti vlastiti život i život budućih korisnika. Popravke smiju obavljati isključivo ovlašteni stručnjaci.
- Nepropisan popravak poništava jamstvo, a naknadne štete se ne mogu priznati!

Transport

VAŽNI KORACI PRI PREMJEŠTANJU UREĐAJA

- Isključite uređaj iz napajanja i zatvorite dovod vode.
- Provjerite jesu li vrata i ladica za deterdžent pravilno zatvoreni.
- Odspojite dovodnu cijev za vodu i odvodno crijevo od kućnih instalacija.
- Ispustite svu vodu iz uređaja (pogledajte „Čišćenje filtra odvodne pumpe”).
- Važno: Ponovno ugradite 4 transportna vijka na stražnjoj strani uređaja.
- Ovaj je uređaj težak. Prilikom transporta rukujte pažljivo. Nikada ne držite uređaj za izbočene dijelove prilikom podizanja. Vrata uređaja ne smiju se koristiti kao ručka.

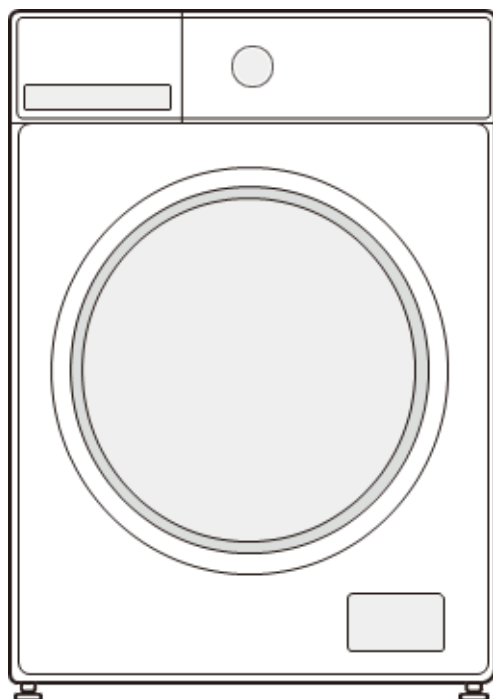


SLV

PRALNI STROJ / NAVODILA ZA UPORABO

WMB1270G17A

A solid, horizontal grey rectangular bar located at the bottom of the page.



PISMO ZAHVALE

Hvala, ker ste izbrali VOX! Preden začnete uporabljati svoj novi izdelek VOX, prosimo, da natančno preberete ta priročnik, da boste zagotovili varno in pravilno uporabo vseh funkcij in možnosti, ki jih ponuja vaš novi aparat.

VSEBINA

VARNOSTNA NAVODILA	116
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	121
PREGLED IZDELKA	122
VODIČ ZA HITRI ZAČETEK	123
NAMESTITEV IZDELKA	125
NAVODILA ZA UPORABO	129
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	143
ODPRAVLJANJE TEŽAV	147
ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE	148



Pred uporabo natančno preberite vsa navodila in razlage. Navodilom skrbno sledite. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če je aparat prodan ali predan drugemu uporabniku, zagotovite, da novi lastnik vedno prejme tudi ta navodila za uporabo.

Namen uporabe

Izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in za pranje tekstila v količinah, primernih za gospodinjstvo uporabo. Ta aparat je namenjen samo za uporabo v notranjih prostorih in ni predviden za vgradno namestitvev. Uporabljajte ga izključno v skladu s temi navodili. Aparat ni namenjen za komercialno uporabo.

Vsaka drugačna uporaba se šteje za neprimerno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo ali poškodbe, ki bi iz tega izhajale.

Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; kmetije;

Uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;

Nastanitve tipa »bed and breakfast«;

Prostori za skupno uporabo v stanovanjskih blokih ali v javnih pralnicah.

Razlaga simbolov



NEVARNOST

Ta simbol označuje, da zaradi izjemno vnetljivega plina obstaja nevarnost za življenje in zdravje ljudi.



OPOZORILO NA ELEKTRIČNO NAPETOST

Ta simbol označuje, da zaradi električne napetosti obstaja nevarnost za življenje in zdravje ljudi.



POZOR

Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju povzroči lažje ali zmerne poškodbe.



OPOZORILO

Signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju povzroči smrt ali hude poškodbe.



OPOMBA

Signalna beseda označuje pomembne informacije (npr. poškodbe lastnine), vendar ne nevarnosti.



OPOŠTEVAJTE NAVODILA

Ta simbol označuje, da sme aparat upravljati in vzdrževati servisni tehnik izključno v skladu z navodili za uporabo.

Prosimo, da spodnje varnostne informacije natančno preberete in jih strogo upoštevate, da zmanjšate tveganje za požar ali eksplozijo, električni udar ter preprečite materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Neupoštevanje teh navodil povzroči prenehanje veljavnosti garancije.

Ta aparat ni namenjen uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebam brez ustreznih izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Če je stroj poškodovan, ga ne smete uporabljati, dokler ni popravljen s strani proizvajalca, pooblaščenega servisierja ali ustrezno usposobljene osebe.
- Nevarnost električnega udara!
- Aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti dalje ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo nevarnosti, povezane z njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Otroci, mlajši od 3 let, morajo biti oddaljeni od aparata ali stalno pod nadzorom.
- Živali in otroci lahko zlezejo v stroj. Pred vsakim zagonom preverite notranjost stroja.
- Ne plezajte na aparat in ne sedite nanj.

Mesto namestitve in okolica

- Vsa pralna sredstva in dodatne snovi hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.
- Stroja ne nameščajte na preprogo.
- Zapiranje odprtín s preprogo lahko poškoduje stroj.
- Aparat hranite stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe, da preprečite poškodovanje plastičnih in gumijastih delov.
- Aparata ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v prostorih z eksplozivnimi ali jedkimi plini. V primeru iztekanja vode ali brizganja vode pustite, da se aparat posuši na prostem.
- Aparat ne sme biti nameščen za zaklenjenimi vrati, drsnimi vrati ali vrati s tečajem na nasprotni strani od strani stroja.
- Stroja ne uporabljajte v prostorih, kjer je temperatura nižja od 5 °C. To lahko povzroči poškodbe njegovih delov. Če se temu ni mogoče izogniti, po vsaki uporabi poskrbite, da se voda iz aparata popolnoma izprazni (glejte »Vzdrževanje – Čiščenje filtra odtočne črpalke«), da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.
- Nikoli ne uporabljajte vnetljivih razpršil ali snovi v neposredni bližini aparata.

VARNOSTNA NAVODILA

Namestitev

- Pred uporabo aparata odstranite vso embalažo in transportne vijake. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.
- Ta aparat je opremljen z enim dovodnim ventilom in ga je mogoče priključiti samo na dovod hladne vode.
- Omrežni vtič mora biti po namestitvi lahko dostopen.
- Pred prvim pranjem perila je treba izdelek enkrat zagnati skozi vse programe brez perila v bobnu.
- Pred uporabo stroja je treba izdelek kalibrirati.
- Na aparat ne postavljajte prekomerno težkih predmetov, kot so posode z vodo ali grelne naprave.
- Uporabiti je treba nove complete cevi, ki so priloženi aparatu; starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.
- Največji vhodni tlak vode: 1 MPa. Najmanjši vhodni tlak vode: 0,05 MPa.

Električni priklop

- Prepričajte se, da napajalni kabel ni ukleščen pod stroj, saj se lahko poškoduje.
- Izdelek priključite v ozemljeno vtičnico, zaščiten z varovalko, ki ustreza vrednostim iz tabele »Tehnične specifikacije«. Ozemljitev mora izvesti usposobljen električar. Zagotovite, da je stroj nameščen v skladu z lokalnimi predpisi.
- Priklop vode in elektrike mora izvesti usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.

OPOZORILO

- Ne uporabljajte razdelilnikov ali podaljškov.
- Aparat ne sme imeti zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, in ne sme biti priključen na tokokrog, ki se redno vklaplja in izklaplja.
- Ne izvlecite vtikača iz vtičnice, če je v bližini vnetljiv plin.
- Nikoli ne izvlecite vtikača z mokrimi rokami.
- Vedno vlecite za vtikač, ne za kabel.
- Ko aparata ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

Priključki za vodo

- Preverite priključke dovodnih cevi za vodo, vodno pipo in odtočno cev glede morebitnih težav zaradi sprememb vodnega tlaka. Če se priključki zrahljajo ali pričnejo puščati, zaprite vodno pipo in zagotovite popravilo.
- Aparata ne uporabljajte, dokler cevi in gibke cevi niso pravilno nameščene s strani usposobljenih oseb.
- Steklена vrata se lahko med delovanjem močno segrejejo. Med delovanjem stroja naj bodo otroci in hišni ljubljenci oddaljeni od aparata.
- Dovodne in odtočne cevi morajo biti varno nameščene in nepoškodovane.
- V nasprotnem primeru lahko pride do iztekanja vode.
- Ne odstranjujte filtra odtočne črpalke, dokler je v aparatu še voda. Iz aparata lahko izteče velika količina vode, obstaja pa tudi nevarnost opeklin zaradi vroče vode.

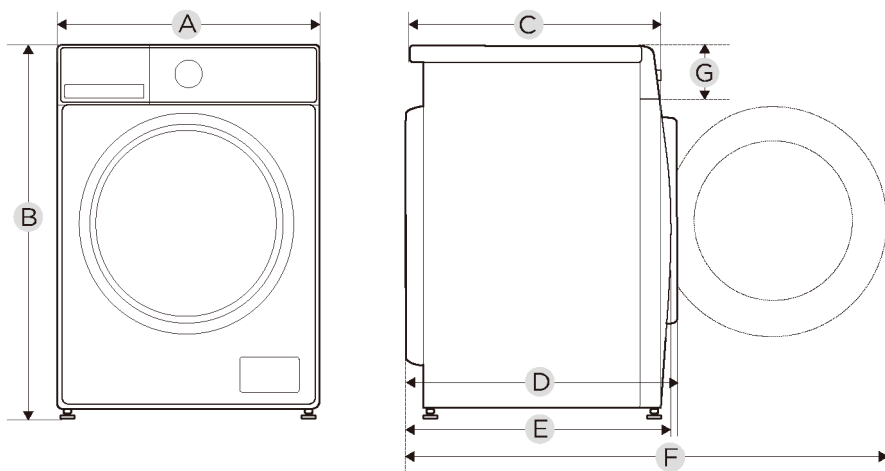
Delovanje in vzdrževanje

- Nikoli ne uporabljajte vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil. Ne uporabljajte bencina, alkohola ipd. kot detergentov. Izbirajte izključno detergente, ki so primerni za strojno pranje.
- Prepričajte se, da so vsi žepi izpraznjeni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, broške, žebliji, vijaki, kamni ipd., lahko povzročijo resne poškodbe stroja.
- Pred uporabo aparata iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice. Predmete, ki so bili predhodno oprani ročno, temeljito sperite.
- Predmete, onesnažene s snovmi, kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, odstranjevalci madežev, terpentini, vosek in odstranjevalci voska, je treba pred sušenjem v aparatu oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta.
- Predmetov, ki vsebujejo penasto gumo (lateks peno), kopalnih kap, vodoodpornih tekstilij, izdelkov z gumirano podlago ter oblačil ali blazin, opremljenih z vložki iz penaste gume, ne perite v stroju.
- Mehčalce ali podobne izdelke uporabljajte v skladu s priporočili v njihovih navodilih za uporabo.
- Nikoli ne poskušajte na silo odpreti vrat.
- Vrata se samodejno odklenejo kmalu po koncu programa.
- Ne zapirajte vrat s prekomerno silo. Če je vrata težko zapreti, preverite, ali so oblačila pravilno vstavljena in enakomerno razporejena.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem ter po vsaki uporabi vedno izključite aparat iz električnega omrežja in zaprite vodno pipo.
- Aparata nikoli ne čistite z neposrednim polivanjem z vodo. Nevarnost električnega udara!
- Popravila smejo izvajati izključno proizvajalec, pooblaščen servis ali ustrezno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi posegov nepooblaščenih oseb.

Prevoz

- Pred prevozom:
 - transportne vijake mora na stroj ponovno namestiti usposobljena oseba;
 - nabrano vodo je treba iz stroja popolnoma izprazniti.
- Ta aparat je težak. Pri prevozu ravnajte previdno. Pri dvigovanju nikoli ne držite za izstopajoče dele stroja. Vrat stroja ni dovoljeno uporabljati kot ročaj.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

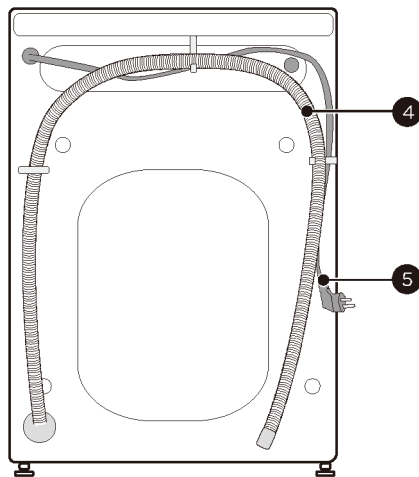
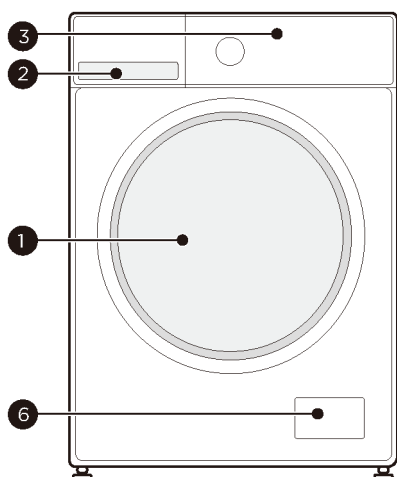


Model

WMB1270G17A

Napajanje	220-240V~,50Hz
Maks. tok	10A
Standardni tlak vode	0.05MPa~1MPa
Kapaciteta pranja	7.0kg
Dimenzije	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Teža	57kg
Nazivna moč	2000W
Referenčne dimenzije	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

PREGLED IZDELKA



1	Vrata
2	Dozirnik detergenta
3	Nadzorna plošča

4	Odočna cev
5	Napajalni kabel
6	Servisna odprtina

OPOMBA

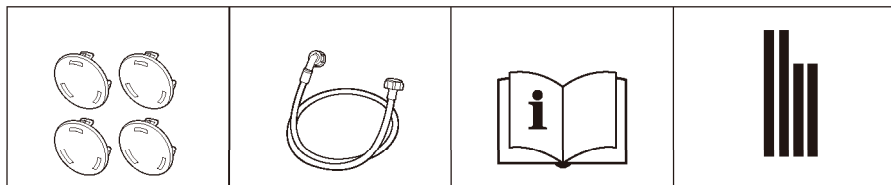
Slika izdelka je namenjena zgolj za ilustracijo, prosimo, da se za natančne informacije obrnete na dejanski izdelek.

4 x Pokrovčki

1 x Dovodna cev za
hladno vodo

1 x Navodila za uporabo

Zvočna pena
(neobvezno)



⚠ POZOR

- Pred pranjem se prepričajte, da je stroj pravilno nameščen.
- Vaš aparat je bil temeljito preverjen, preden je zapustil tovarno. Za odstranitev morebitne preostale vode in nevtralizacijo morebitnih vonjav je priporočljivo, da aparat pred prvo uporabo očistite. Zato je priporočljivo očistiti boben z zagonom programa »Čiščenje bobna« ali drugega programa z opcijsko temperaturo 90°C. Pazite, da v stroj ne postavite perila ali detergenta.

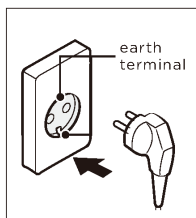
⚠ KALIBRACIJA

Priporočljivo je kalibrirati stroj, da zagotovi najboljše delovanje. Aparat lahko zazna količino perila v bobnu. Ta funkcija optimizira delovanje aparata z zmanjšanjem porabe energije in vode, kar vam prihrani denar in čas. Zato je priporočljivo kalibrirati aparat za najboljšo uporabo.

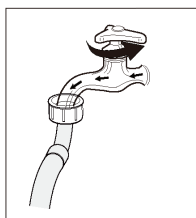
- 1- Odstranite vse dodatke iz bobna in zaprite vrata;
- 2- Vstavite omrežni vtič v vtičnico;
- 3- Vključite pralni stroj in v roku 10 sekund neprekinjeno pritisnite »Speed« (običajno 3 sekunde), dokler se na gumbu ne prikaže »t19«.
- 4- Pritisnite ►|| za zagon aparata; sprva se prikaže »---«, nato »***« (npr. »126«), kar označuje dejansko hitrost bobna. Ko številka doseže določeno vrednost (preneha se spreminjati), to pomeni, da je pralni stroj uspešno kalibriran.

1. Pred pranjem

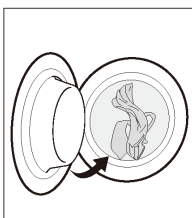
1. Vstavite vtič



2. Odprite pipo



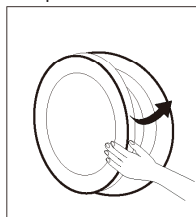
3. Naložite perilo



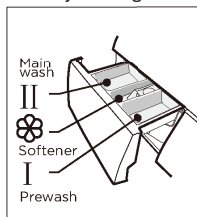
💡 OPOMBA

Detergent je treba dodati v predal I, če je izbrana funkcija predpranja.

4. Zaprite vrata

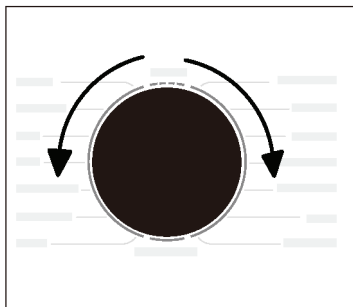


5. Dodajte detergent

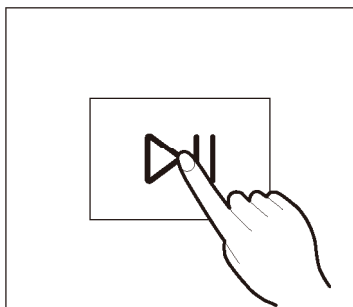


2. Pranje

1. Izberite program



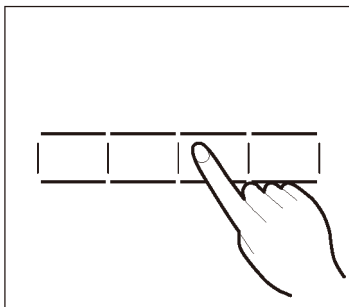
3. Pritisnite »Start/Pause« za začetek programa



3. Po pranju

Slišite pisk, na zaslonu se prikaže »Konec«.

2. Izberite funkcijo ali ohranite privzete nastavitve



OPOMBA

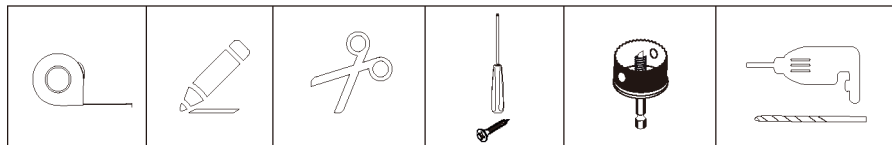
1: Če je izbrana privzeta nastavev, lahko korak 2 preskočite.

2: Grafikon funkcijskih gumbov je zgolj za referenco, kot standard se obrnite na dejanski izdelek.

NAMESTITEV IZDELKA



Orodja, potrebna za samostojno namestitev (niso vključena)

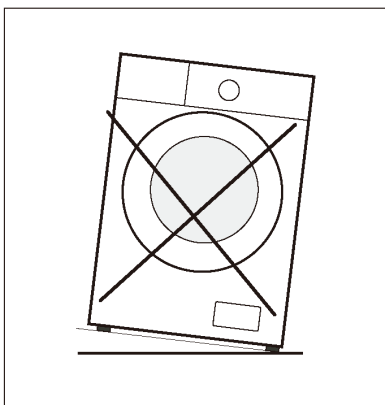
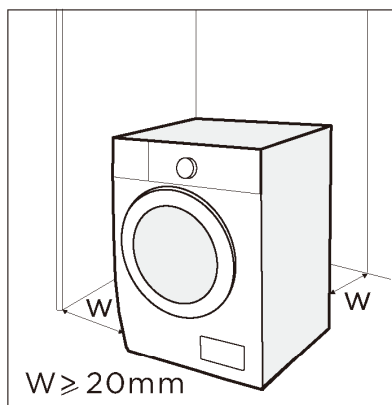


Namestitveno območje



OPOZORILO

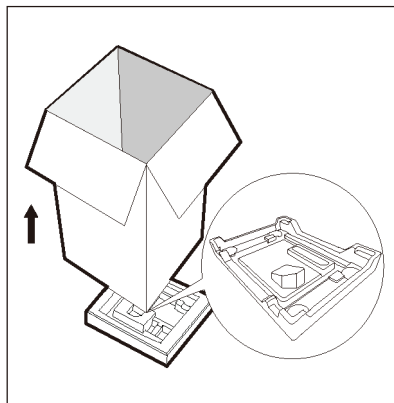
- Stabilnost je pomembna, da preprečite premikanje aparata!
- Prepričajte se, da stroj stoji vodoravno in stabilno.
- Prepričajte se, da aparat ne stoji na napajalnem kablu.
- Zagotovite minimalne razdalje od sten, kot je prikazano na sliki.



Pred namestitvijo stroja izberite lokacijo, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

1. Trdna, suha in ravna površina.
2. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
3. Zadostno prezračevanje.
4. Temperatura prostora je nad 5 °C.
5. Oddaljenost od virov toplote, kot so naprave na premog ali plin.

Razpakiranje stroja



⚠ OPOZORILO

- Embalažni material (npr. folije, stiropor) je lahko nevaren za otroke.
- Obstaja nevarnost zadušitve! Vso embalažo hranite izven dosega otrok.

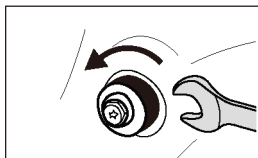
1. Odstranite kartonsko škatlo in stiroporno embalažo.
2. Dvignite stroj in odstranite spodnjo embalažo.
3. Odstranite trak, ki fiksira napajalni kabel in odtočno cev.
4. Odstranite dovodno cev iz bobna.

Odstranitev transportnih vijakov

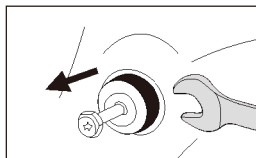
⚠ OPOZORILO

Pred uporabo aparata morate odstraniti transportne vijake na zadnji strani.

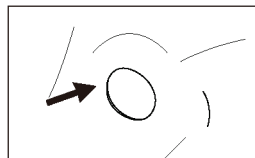
1. Zrahljajte 4 transportne vijake s ključem.



2. Odstranite vijake skupaj z gumijastimi deli in jih shranite za prihodnjo uporabo.



3. Zaprite luknje s pokrovčki.

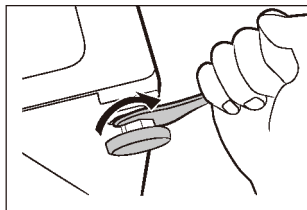


NAMESTITEV IZDELKA

Izravnava stroja

OPOZORILO

Zaklepne matice na vseh štirih nogah morajo biti tesno prвите ob ohišje.



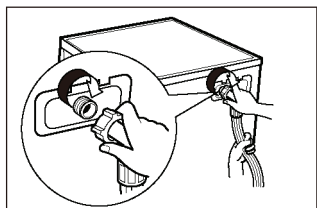
1. Zrahljajte zaklepno matico.
 2. Zavrtite nogo, dokler ne doseže tal.
 3. Prilagodite noge in zaklenite matice s ključem.
- Prepričajte se, da je stroj vodoravno s pomočjo libele.

Priključitev dovodne cevi za vodo

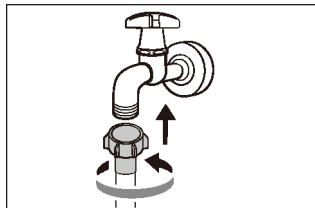
OPOZORILO

Da preprečite puščanje ali škodo zaradi vode, upoštevajte navodila v tem poglavju.

- Dovodne cevi ne smejo biti zvite, stisnjene ali spremenjene.



Priključite dovodno cev na dovodni ventil in vodno pipo za hladno vodo, kot je prikazano.



OPOMBA

- Povežite ročno, ne uporabljajte orodja. Preverite, ali so priključki tesni.

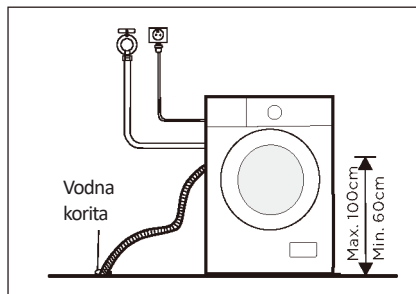
Odtočna cev

OPOZORILO

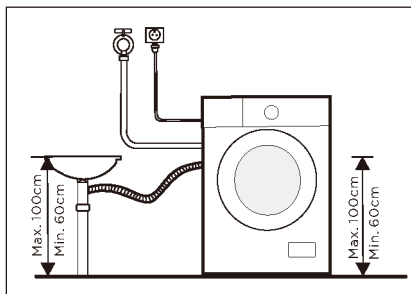
- Odtočne cevi ne sme biti zvite ali podaljšane.
- Odtočno cev pravilno namestite, v nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ali puščanja vode.
- Odstranjevanje zaponke odtočne cevi ni dovoljeno.

Obstajata dva načina za namestitev konca odtočne cevi:

1. Postavite jo v vodni zbiralnik.



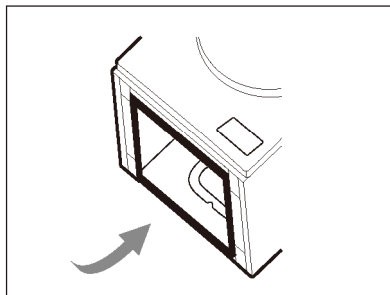
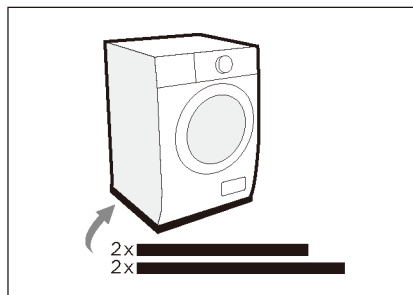
2. Priključite ga na razcepno odtočno cev korita.



Zvočna pena

OPOMBA

- Poskrbite, da bodo zvočne pene pravilno nameščene, saj učinkovito zmanjšujejo hrup, ki ga stroj ustvarja med delovanjem, kar zagotavlja bolj mirno in tiho bivalno okolje.



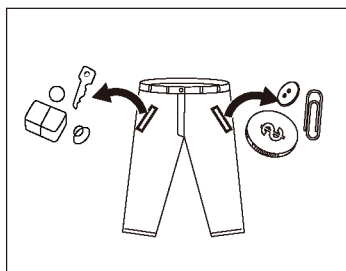
1. Stroj postavite na tla, med stroj in tla vstavite mehki material, kot je pena ali oblačila, za zaščito;
2. Daljše pene pritrdite na daljše spodnje robove stroja, krajše pene pa na krajše spodnje robove.

NAVODILA ZA UPORABO

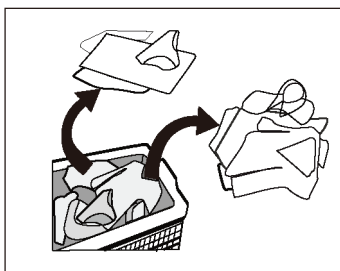
Pred vsakim pranjem

- Temperatura okolice stroja naj bo med 5 °C in 40 °C. Če se uporablja pri temperaturi pod 0 °C, lahko pride do poškodb dovodnega ventila in odtočnega sistema. Če je stroj nameščen v pogojih zmrzali, ga pred uporabo prenesite v normalno temperaturo okolice, da se dovodna in odtočna cev odmrzneta.
- Pred pranjem preverite oznake za nego perila in navodila za uporabo detergenta. Uporabite nepenilni ali manj penilni detergent, primern za strojno pranje.

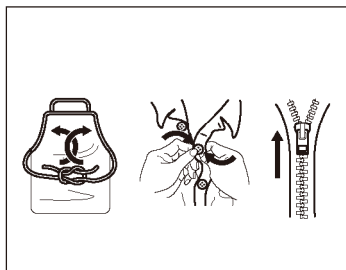
1. Iz žepov odstranite vse predmete.



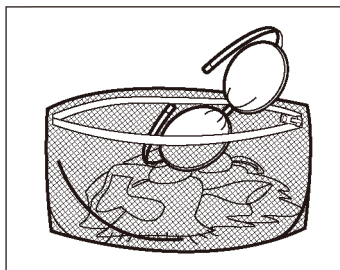
2. Razvrstite perilo glede na barvo in vrsto tekstila



3. Dolge trakove in pasove povežite skupaj, zaprite zadrge in gumbе



4. Majhne predmete dajte v pralno vrečko

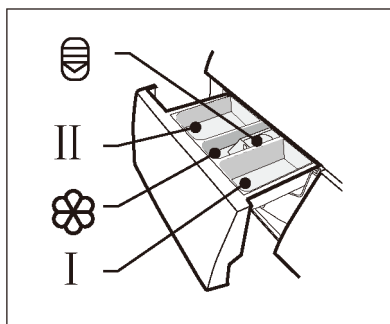


OPOZORILO

- Ne perite ali sušite predmetov, ki so bili očiščeni, oprani, namočeni ali obdelani z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi, kot so vosek, olje, barva, bencin, alkohol, kerozin in drugi vnetljivi materiali.
- Pranje posameznih kosov perila lahko povzroči večjo ekscentričnost. Zato se priporoča, da dodate še en ali dva kosa perila, da se centrifuga izvaja gladko.
- Ne perite ali centrifugirajte vodoodpornih sedežev, preprog ali oblačil.

Dozirnik detergenta

- I Predpranje
- II Glavno pranje
-  Mehčalec
-  Pritisnite gumb za sprostitve, da izvlečete dozirnik



POZOR

- Detergent je treba dodati v »predal I« samo, če je izbrana funkcija predpranja.

Program	I	II / 	
Cotton	☐	☒	☐
Synthetic	☐	☒	☐
Mix	☐	☒	☐
Sportswear	☐	☒	☐
Baby Care	☐	☒	☐
Jeans	☐	☒	☐
ECO 40-60		☒	☐
Drum Clean			

Program	I	II / 	
Spin Only			
Bulky	☐	☒	☐
Wool		☒	☐
Quick 15'		☒	☐
Rapid 45'		☒	☐
20 °C		☒	☐
Steam Wash	☐	☒	☐

● Obvezno

○ Neobvezno

NAVODILA ZA UPORABO

Priporočilo za detergent

Priporočen detergent za pranje	Vrsta perila in tekstila	Programi pranja	Temperatura pranja °C
Močan detergent z belilnimi sredstvi in optičnimi belili	Belo perilo iz bombaža ali platna, ki prenese vrenje	Bombaž, EKO 40-60	40/60
Detergent za barvna oblačila brez belilnih sredstev in optičnih belil	Barvno perilo iz bombaža ali platna	Bombaž	20/40
Detergent za barvna ali nežna oblačila brez optičnih belil	Barvno perilo iz enostavnih ali sintetičnih vlaken	Bombaž, Sintetika	20/40
Nežen detergent za pranje	Nežen tekstil, svila, viskoza	Sintetika	20
Poseben detergent za volno	Volna	Volna	20/40

OPOMBA

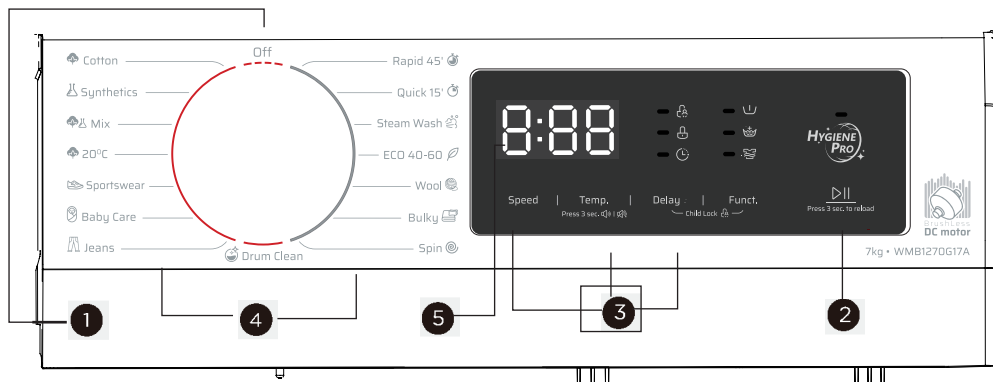
- Zgoščen ali lepljiv detergent ali dodatek lahko pred vlivanjem v dozirnik razredčite z nekaj vode, da preprečite zamašitev dovoda in morebitno izlivanje vode.
- Izberite primerno vrsto detergenta za največjo učinkovitost pranja in minimalno porabo vode in energije.
- Za najboljši rezultat čiščenja je pomembno pravilno doziranje detergenta.
- Uporabite manjšo količino detergenta, če boben ni popolnoma napolnjen.
- Vedno prilagodite količino detergenta trdoti vode; če je voda mehka, uporabite manj detergenta.
- Dozirajte glede na umazanost perila; manj umazano perilo zahteva manj detergenta.
- Močno koncentriran detergent (kompaktni detergent) zahteva posebej natančno doziranje.

Naslednji simptomi so znak prekomernega dodajanja detergenta:

- močno penjenje
- slabi rezultati pranja in izpiranja

Naslednji simptomi so znak prenizkega dodajanja detergenta:

- perilo postane sivo
- nastanek vodnega kamna na bobnu, grelniku in/ali na perilu

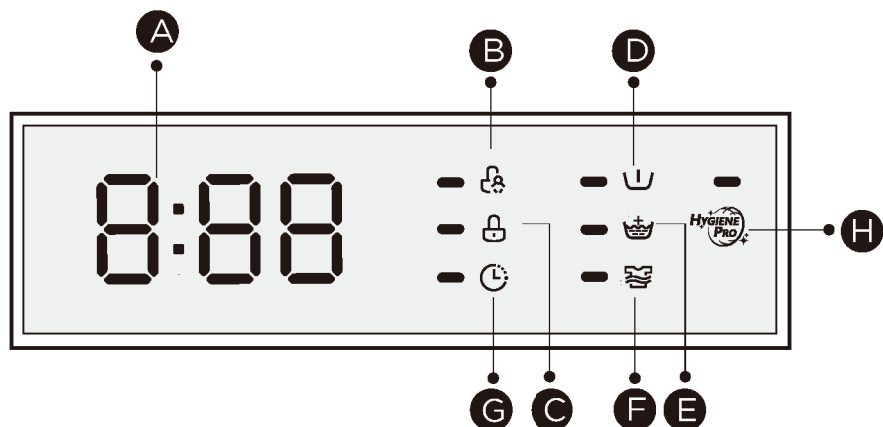


- 1** OFF
Izklopi aparat.
- 2** Start/Pause
Zaženi ali začasno ustavi program.
- 3** Option
Omogoča izbiro dodatnih funkcij in se pri izbiri prižge.
- 4** Programmes
Na voljo glede na vrsto perila.
- 5** Display
Zaslon prikazuje nastavitve, ocenjeni preostali čas, izbrane možnosti in statusna sporočila.

OPOMBA

- Grafikon je zgolj za referenco, kot standard se obrnite na dejanski izdelek.

NAVODILA ZA UPORABO



A Display

Čas pranja
1:25

Hitrost
100

Konec
End

Čas zamika
2H

Napaka
E30

Temperatura
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Programi

Program	Naložba (kg)	Privzeti čas (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45

OPOMBA

- Parametri v tej tabeli so zgolj za uporabniško referenco. Dejansko so lahko parametri drugačni od tistih v zgoraj navedeni tabeli.

Programi

WMB1270G17A							
Cikel	Nazivna zmogljivost v kg	Nastavitev tempera- ture °C	Trajanje cikla v urah in minutah	Poraba energije v kWh/ operacijski cikel	Poraba vode v litrih/ operacijski cikel	Najvišja temperatura °C ¹⁾	Preostala vlaga v % / hitrost centrifuge v vrtljajih ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Zgornji podatki so zgolj za referenco in se lahko spremenijo glede na dejanske pogoje uporabe.
- Vrednosti za programe, razen programa EKO 40-60, so zgolj informativne.
- Program 20 °C lahko opere rahlo umazano bombažno perilo pri nazivni temperaturi 20 °C, kar ustreza uredbi (EU) 2019/2023.
- V skladu z EN 60456:2016/prA2019 ter (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341.

Razred energetske učinkovitosti EU: A

Program za testiranje porabe energije: EKO 40-60. Drugi programi so privzeti. Polovična obremenitev za stroj z 8,0 kg: 4,0 kg.

Četrtninska obremenitev za stroj z 8,0 kg: 2,0 kg.

Programi

- 1) Najvišja temperatura, ki jo doseže perilo v ciklu pranja vsaj 5 minut.
- 2) Preostala vlaga po ciklu pranja v odstotkih vsebnosti vode in hitrost centrifuge, pri kateri je bila dosežena.
- 3) Program EKO 40-60 lahko opere običajno umazano bombažno perilo, ki je deklarirano za pranje pri 40 °C ali 60 °C, skupaj v istem ciklu. Ta program se uporablja za preverjanje skladnosti z uredbo (EU) 2019/2023.

Najbolj energetsko učinkoviti programi so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in daljšem trajanju.

Polno naložen gospodinjski pralni stroj glede na zmogljivost, določeno za posamezne programe, prispeva k prihranku energije in vode.

Hrup in preostala vsebnost vlage sta odvisna od hitrosti centrifuge: višja kot je hitrost centrifuge v fazi centrifuge, višji je hrup in nižja preostala vsebnost vlage.

POZOR

- Če pride do prekinitve napajanja med delovanjem stroja, posebni pomnilnik shrani izbrani program. Stroj bo program nadaljeval, ko bo napajanje ponovno vzpostavljeno.

NAVODILA ZA UPORABO

Programi so na voljo glede na vrsto perila.

Programi

Cotton	Oblačila iz trpežnih tekstilij, toplotno odporne tekstilije iz bombaža ali platna.
Rapid 45'	Hitro pranje nekaj kosov perila, ki niso zelo umazani.
Synthetic	Pranje sintetičnih izdelkov, na primer: srajce, plašči, mešani materiali. Pri pranju pletenih tekstilij je treba količino detergenta zmanjšati zaradi njihove ohlapne strukture in enostavnega nastajanja mehurčkov.
Baby Care	Pranje oblačil za dojenčke omogoča bolj čista oblačila in boljše izpiranje za zaščito kože dojenčka.
Jeans	Posebej za jeans.
Mix	Mešana obremenitev iz tekstilij iz bombaža in sintetike.
20°C	Omogoča pranje rahlo umazanega bombažnega perila pri nazivni temperaturi 20 °C.
Sportswear	Pranje zunanjih oblačil.
Quick 15'	Izjemno kratek program, primeren za rahlo umazano perilo v majhnih količinah. Ta program je posebej zasnovan za pranje velikih kosov perila.
Bulky	Ročno ali strojno perljiva volna ali bogata volna (še posebej nežni program za preprečevanje krčenja, daljši premori programa (perilo počiva v pralni tekočini)).
Wool	Centrifugiranje in odtekanje vode. Omogoča pranje običajno umazanega bombažnega perila, deklariranega za pranje
Spin Only	pri 40 °C ali 60 °C, skupaj v istem ciklu.
ECO 40-60	Paro je mogoče uporabiti za vsakodnevno perilo. Posebej nastavljen v tem stroju za čiščenje bobna in cevi. Uporablja sterilizacijo pri
Steam Wash	visoki temperaturi 90 °C, da je pranje oblačil bolj okolju prijazno. Ko se ta program
Drum Clean	izvaja, oblačil ali drugega perila ni mogoče dodati. Če se dodajo primerne količine klorovega belila, bo učinek čiščenja bobna boljši. Uporabnik lahko ta program uporablja redno, glede na potrebe.

OPOMBA

- Grafikon je zgolj orientacijski, kot standard je treba upoštevati dejanski izdelek.
- Ko je program zaključen, bo na zaslonu utripalo »End«. Prosimo, nastavite gumb v položaj Off.

NAVODILA ZA UPORABO

Cikel	Privzeta temperatura (°C)	Privzeta hitrost centrifuge (vrt/min)	Dodatne funkcije
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

OPOMBA

- Za največjo hitrost centrifuge, trajanje programa in druge podrobnosti programa EKO 40-60 glejte vsebino na strani s tehničnim listom izdelka.
- Tabela prikazuje, kateri cikel ponuja katere možnosti nastavitve. Če za posamezni cikel nastavitve ni mogoča, ta možnost ni na voljo.

Speed

Hitrost (Speed)

Po potrebi je mogoče hitrost ožemanja nastaviti s pritiskom na gumb Speed v naslednjih korakih:

1400: 0–400–600–800–1000–1200–1400

Delay

Zakasnitev (Delay)

1. Izberite program.

2. Pritisnite gumb Delay, da izberete čas zakasnitve 0–24 h.

3. Pritisnite [Start/Pause], da zaženete zakasneni zagon.



Izberite program

Nastavite čas

Start

Za preklic funkcije zakasnitve pritisnite gumb »Delay« pred začetkom programa, dokler se na zaslonu ne prikaže 0 h. Če se je program že začel, izklopite napravo, jo nato ponovno vklopite in izberite nov program.



Predpranje (Pre Wash)

Dodatna funkcija pranja pred začetkom glavnega cikla za izboljšanje učinkovitosti pranja.

Opomba: Detergent je treba dodati v predelek I.



Dodatno izpiranje (Extra Rinse)

Perilo bo po aktiviranju te funkcije dodatno izprano.



Močno pranje (Strong Wash)

Lahko se izbere za zelo umazano perilo; podaljša čas pranja in poveča intenzivnost, da se izboljša učinek pranja.



HYGIENE PRO

Ko sveti indikator Hygiene Pro, je ta funkcija v programu samodejno aktivirana.

Funkcija HYGIENE PRO bo samodejno aktivirana med vsakim ciklom pranja.

Sistem Hygiene Pro zagotavlja, da je vaše perilo vedno higiensko čisto.

Temp.

Temp.

Po potrebi je mogoče temperaturo pranja nastaviti s pritiskom na gumb Temperature v naslednjih korakih:

Cold – 20 °C – 30 °C – 40 °C – 60 °C – 90 °C.

OPOMBA

Števec uporabe

1. Izključite napravo iz električnega omrežja za 10 s in jo ponovno priključite.
2. Vključite napravo in v 10 s hkrati ter neprekinjeno pritiskajte gumba »Speed« in »Funct.« na upravljalni plošči približno 5 s, dokler se na zaslonu ne prikažejo številke – prikazana vrednost označuje število uporab naprave.
3. Ponovno ponovite 1. korak in uporabnik lahko nadaljuje z normalnim delovanjem.

NAVODILA ZA UPORABO



Otroška zapora

Za preprečevanje napačnega upravljanja s strani otrok.



Hkrati pritisnite gumba [Delay] in [Funct.] za 3 s, dokler se ne oglasi zvočni signal. Vklopi se indikator otroške zapore.

POZOR

Ko je otroška zapora aktivirana, se na zaslonu izmenično prikazujeta »CL« in preostali čas.

Ob pritisku katerega koli drugega gumba začne utripati indikator otroške zapore. Ko se program konča, se na zaslonu izmenično prikazujeta »CL« in »End«.

Otroška zapora onemogoči delovanje vseh gumbov, razen gumbov za otroško zaporo! Samo hkratni pritisk obeh gumbov [Delay] in [Funct.] lahko izklopi otroško zaporo!

Pred izbiro novega programa obvezno izključite otroško zaporo!



Izklop zvočnega signala



Izberite program.



Pritisnite gumb [Temp.] za 3 s, da izklopite zvočni signal.

Za ponovni vklop funkcije zvočnega signala ponovno pritisnite gumb za 3 s. Nastavitev se bo ohranila do naslednje ponastavitve.

POZOR

- Po izklopu funkcije zvočnega signala zvoki ne bodo več aktivirani.



Ponovno nalaganje

To operacijo je mogoče izvesti med potekom pranja. Kadar se boben še vrti in je v njem večja količina vode z visoko temperaturo, je stanje nevarno in vrat ni dovoljeno na silo odpreti. Za ponovno nalaganje pritisnite [▶||] za 3 s in zaženite funkcijo dodajanja perila med pranjem. Sledite spodnjim korakom:

1. Počakajte, da se boben preneha vrteti.
2. Zaklep vrat se odklene.
3. Po ponovnem nalaganju perila zaprite vrata in pritisnite gumb [Start/Pause].



Pritisnite [3 s za ponovno nalaganje] za 3 s.



Ponovno naloži perilo



Start

Podatki o izdelku

Ime ali blagovna znamka dobavitelja(a),(c): VOX Electronics

Naslov dobavitelja(a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci

Identifikator modela(a): **WMB1270G17A**

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost		Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost ^(b) (kg)	7.0		Dimenzije v cm ^(a) , ^(c)	Višina	85
				Širina	60
				Globina	40
Indeks energetske učinkovitosti ^(b) (EElw)	51.5		Razred energijske učinkovitosti ^(b)	A ^(d)	
Indeks učinkovitosti pranja ^(b)	1.031		Učinkovitost izpiranja (g/kg) ^(b)	5.0	
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.444		Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in od trdote vode.	45	
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu ^(b) (°C)	Nazivna zmogljivost	37	Tehtana preostala vsebnost vlage ^(b) (%)	62.9	
	Polovično	33			
	Četrtnsko	23			
Hitrost ožemanja ^(b) (vrt/min)	Nazivna zmogljivost	1200	Razred učinkovitosti ožemanja ^(b)	B ^(d)	
	Polovično	1200			
	Četrtnsko	1200			
Trajanje programa ^(b) (h:min)	Nazivna zmogljivost	3:28	Vrsta	Prosto stoječi	
	Polovično	2:42			
	Četrtnsko	2:42			
Emisije zračnega hrupa med fazo ožemanja ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Razred emisij zračnega hrupa ^(b) (faza ožemanja)	A ^(d)	
Način izklopa – Off (W) (če je na voljo)	0.50		Način pripravljenosti – Standby (W) (če je na voljo)	1.00	
Zakasnen zagon – Delay start (W) (če je na voljo)	4.00		Omrežni način pripravljenosti – Networked standby (W) (če je na voljo)	N/A	

Najkrajše trajanje garancije, ki jo ponuja dobavitelj ^(a),^(c): 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan za sproščanje srebrovih ionov med pralnim ciklom.

NE

Dodatne informacije:

Spletna povezava do spletnega mesta dobavitelja, kjer so na voljo informacije iz točke 9 Priloge II k Uredbi Komisije (EU) 2019/2023(1):

^(a) ta postavka se ne šteje za relevantno za namene člena 2(6) Uredbe (EU) 2017/1369,

^(b) za program eco 40–60.

^(c) spremembe te postavke se ne štejejo za relevantne za namene četrtega odstavka člena 4 Uredbe (EU) 2017/1369.

^(d) če podatkovna baza izdelkov samodejno ustvari dokončno vsebino te celice, dobavitelj teh podatkov ne vnese.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

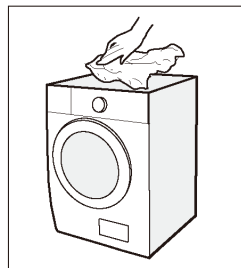
Čiščenje in nega

OPOZORILO

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem vedno izključite napravo iz električnega omrežja in zaprite pipo za dovod vode.

Čiščenje ohišja

Pravilno vzdrževanje stroja lahko podaljša njegovo življenjsko dobo. Površino je po potrebi mogoče očistiti z razredčenimi, neabrazivnimi nevtralnimi detergenti. Če pride do razlitja vode, jo takoj obrišite z brisačo. Nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov za čiščenje naprave.



POZOR

- Nikoli ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih sredstev, kot so mravljična kislina ali njena razredčena topila ali podobne snovi, kot so alkohol ali kemični izdelki.

Čiščenje bobna

Morebitne madeže rje, ki jih v bobnu pustijo kovinski predmeti, je treba takoj odstraniti z detergenti brez klora. Za čiščenje bobna nikoli ne uporabljajte jeklene volne!

OPOMBA

- Med čiščenjem bobna perilo držite stran od naprave.

Čiščenje tesnila vrat in stekla

Po vsakem pranju obrišite steklo in tesnilo, da odstranite vlakna in madeže. Če se vlakna nabirajo, lahko povzročijo puščanje. Po vsakem pranju odstranite iz tesnila vse kovance, gumbe in druge predmete. Tesnilo vrat in steklo čistite vsak mesec, da zagotovite normalno delovanje naprave.

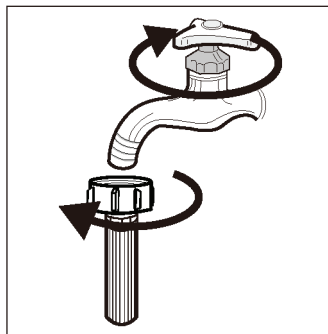


Čiščenje dovodnega filtra

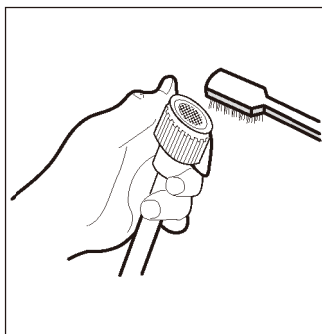
OPOMBA

- Zmanjšán pretok vode je znak, da je treba filter očistiti.

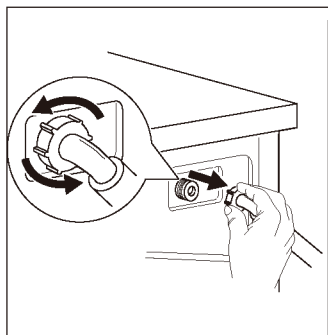
1. Zaprite pipo in z nje odstranite dovodno cev za vodo.



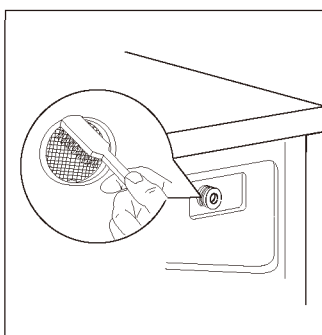
2. Zaprite pipo in z nje odstranite dovodno cev za vodo.



3. Odvijte dovodno cev za vodo s hrbtne strani naprave. Filter izvlecite s pomočjo dolgih koničastih klešč.



4. Za čiščenje filtra uporabite krtačo.



5. Ponovno namestite filter v dovod vode in ponovno priključite dovodno cev.

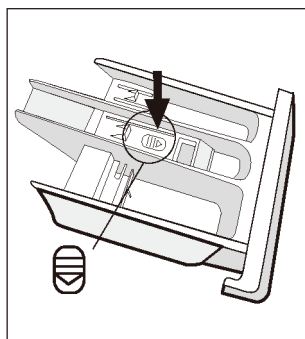
6. Dovodni filter čistite vsakih 3 mesece, da zagotovite normalno delovanje naprave.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

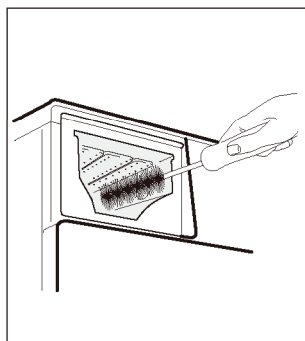
Čiščenje predala za detergent

1. Pritisnite sprožilo [] na pokrovu mehčalnika in izvlecite predal za detergent iz ležišča. Notranjost ležišča očistite s krtačo.
2. Snemite pokrov mehčalnika s predala za detergent in oba dela operite z vodo.
3. Ponovno namestite pokrov mehčalnika in potisnite predal nazaj v ležišče.

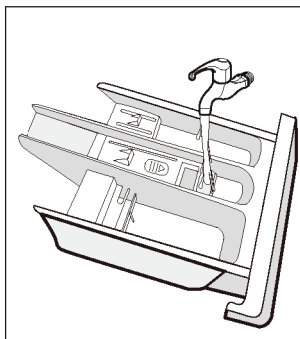
1. Pritisnite sprožilo in odstranite predal za detergent.



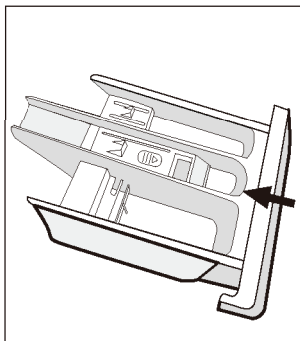
3. Ležišče očistite z mehko krtačo.



2. Predal za detergent in pokrov mehčalnika očistite pod tekočo vodo.



4. Vstavite predal za detergent.



OPOMBA

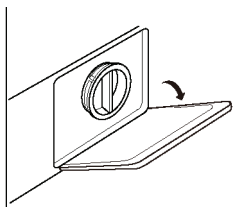
- Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih sredstev.
- Predal za detergent čistite vsakih 3 mesece, da zagotovite normalno delovanje naprave.

Čiščenje filtra odtočne črpalke

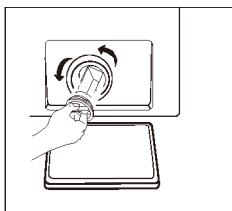
⚠ OPOZORILO

- Prepričajte se, da je stroj zaključil pralni cikel in je prazen. Pred čiščenjem filtra odtočne črpalke ga izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Pazite na vročo vodo. Počakajte, da se voda ohladi. Nevarnost opeklin!
- Filter redno čistite vsakih 3 mesece, da zagotovite normalno delovanje naprave.

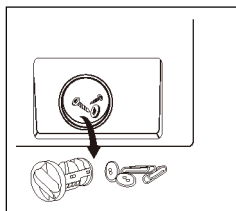
1. Odprite spodnji pokrovček



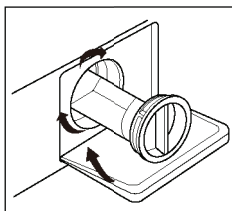
2. Odprite filter z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.



3. Odstranite tuje snovi.



4. Zaprite spodnji pokrovček.



⚠ POZOR

- Med delovanjem naprave in glede na izbran program je lahko v črpalki vroča voda. Med pralnim ciklom nikoli ne odstranjujte pokrova črpalke, temveč vedno počakajte, da naprava zaključi cikel in da je prazna. Pri ponovni namestitvi pokrova se prepričajte, da je varno in trdno privit.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Kadar koli pride do težave z aparatom, preverite, ali jo lahko odpravite s pomočjo spodnjih tabel. Če težava vztraja, obrnite se na servisno službo.

Opis	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	Vrata niso pravilno zaprta. Perilo je zatakajeno.	Pravilno zaprite vrata in ponovno zaženite napravo. Preverite perilo.
Vrat ni mogoče odpreti	Varnostna zaščita je aktivirana.	Izklopite napajanje in ponovno zaženite napravo.
Puščanje vode	Priključki niso dovolj dobro zategnjeni.	Preverite in zategnite dovodno cev za vodo. Preverite in očistite odtočno cev.
Ostanki detergenta v predalu za detergent	Detergent je vlažen in/ali sprijet.	Očistite predal za detergent in ga obrišite do suhega.
Indikator ali zaslon ne deluje	Tiskano vezje ali kabelski snop imata težave s povezavo.	Izklopite napajanje in preverite, ali je omrežni vtič pravilno priključen.
Nenavaden hrup	Pritrdilni vijaki so še vedno nameščeni. Tla niso trdna ali ravna.	Preverite, ali so bili pritrdilni vijaki odstranjeni. Prepričajte se, da je naprava nameščena na trdni in ravni podlagi.

Error Codes

Opis	Možen vzrok	Rešitev
E30	Vrata niso pravilno zaprta.	Pravilno zaprite vrata in ponovno zaženite.
E10	Težava z dovajanjem vode med pralnim ciklom.	Preverite, ali je tlak vode dovolj visok. Poravnajte dovodno cev. Očistite filter dovodnega ventila.
E21	Predolgo odvajanje vode.	Preverite, ali je odtočna cev zamašena.
E12	Prelivanje vode.	Ponovno zaženite aparat.
EXX	Drugo.	Ponovno zaženite aparat. Če težava ostane, obrnite se na servisno službo.

ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE

Pomembna navodila za okolje

Skladnost z Direktivo OEE0 in odstranjevanje odpadnega izdelka:

Ta izdelek je skladen z EU Direktivo OEE0 (2012/19/EU). Izdelek je označen s simbolom za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).

Ta simbol pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ni dovoljeno odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba oddati na uradno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih sistemih se obrnite na lokalne organe ali na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri zbiranju in recikliranju starih naprav. Ustrezno odstranjevanje odslužene naprave pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.



Skladnost z Direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z EU Direktivo RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, navedenih v tej direktivi.

Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, primernih za recikliranje, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnih materialov ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Oddajte jih na zbirna mesta za embalažo, ki jih določijo lokalni organi.



Služba za pomoč uporabnikom

Rezervni deli za vašo napravo so na voljo najmanj 10 let v skladu z zahtevami UREDBE KOMISIJE EU 2019/2023, PRILOGA II – Ecodesign.

V primeru vprašanj se obrnite na naš lokalni center za pomoč uporabnikom.



OPOZORILO

Nevarnost električnega udara

- Nikoli ne poskušajte popravljati naprave, ki je okvarjena ali za katero sumite, da je okvarjena. S tem lahko ogrozite svoje življenje in življenje prihodnjih uporabnikov. Popravila lahko izvajajo samo pooblaščen strokovnjaki.
- Nepravilno popravilo razveljavi garancijo in naknadne škode ni mogoče uveljavljati!

Transport

POMEMBNI KORAKI PRI PREMEŠČANJU NAPRAVE

- Izključite napravo iz električnega omrežja in zaprite pipo za dovod vode.
- Preverite, ali so vrata in predal za detergent pravilno zaprti.
- Odstranite dovodno cev za vodo in odtočno cev iz hišnih priključkov.
- Pustite, da voda iz naprave popolnoma odteče (glejte »Čiščenje filtra odtočne črpalke«).
- Pomembno: ponovno namestite 4 transportne vijake na zadnji strani naprave.
- Ta naprava je težka. Pri prenašanju bodite previdni. Nikoli ne držite naprave za štrleče dele med dvigovanjem. Vrata naprave se ne smejo uporabljati kot ročaj.

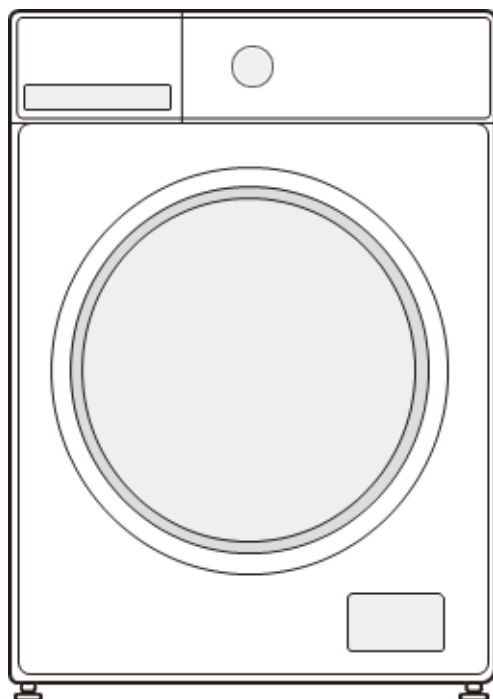


MKD

МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ / УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

WMB1270G17A

A solid, light gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



БЛАГОДАРНИЦА

Ви благодариме што ја одбравте VOX! Пред да го користите вашиот нов производ на VOX, ве молиме темелно да го прочитате овој прирачник за да се осигурите дека знаете како безбедно да ги користите сите функции и можности што ги нуди вашиот нов уред.

СОДРЖИНА

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА	153
ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	158
ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ	159
БРЗ ВОДИЧ ЗА ПОЧЕТОК	160
ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ	162
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ	166
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	180
ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ	184
ОТСТРАНУВАЊЕ И РЕЦИКЛИРАЊЕ	185



Прочитајте ги сите упатства и објаснувања пред употреба. Внимателно следете ги упатствата. Чувајте ги упатствата за ракување при рака за понатамошна употреба. Доколку уредот се продаде или се пренесе на друг сопственик, осигурете се новиот сопственик секогаш да ги добие овие упатства за ракување.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Намена на употреба

Овој производ е наменет исклучиво за домашна употреба и за перење текстил во количини соодветни за домаќинство. Овој уред е наменет само за внатрешна употреба и не е предвиден за вградување. Користете го исклучиво во согласност со овие упатства. Уредот не е наменет за комерцијална употреба.

Секоја друга употреба се смета за неправилна употреба. Производителот не сноси одговорност за каква било штета или повреда што може да произлезе од таква употреба.

Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични средини, како што се: Кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини; Селски домаќинства;

Од страна на клиенти во хотели, мотели и други објекти за сместување;

Објекти од типот „ноќевање со појадок“;

Простории за заедничка употреба во станбени згради или перални.

Објаснување на симболите



ОПАСНОСТ

Овој симбол укажува дека постојат опасности по животот и здравјето на лицата поради исклучително запалив гас.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕН НАПОН

Овој симбол укажува дека постои опасност по животот и здравјето на лицата поради електричен напон.



ВНИМАНИЕ

Овој сигнален збор укажува на опасност со низок степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесни или умерени повреди.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој сигнален збор укажува на опасност со среден степен на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со смрт или сериозни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА

Овој сигнален збор укажува на важни информации (на пр. оштетување на имот), но не и на опасност.



ПОЧИТУВАЈТЕ ГИ УПАТСТВАТА

Овој симбол укажува дека сервисниот техничар смее да ракува и да го одржува овој уред исклучиво во согласност со упатствата за употреба.

Ве молиме темелно да ги прочитате следните безбедносни информации и строго да ги почитувате за да се намали ризикот од пожар или експлозија, електричен удар и за да се спречи материјална штета, лични повреди или загуба на живот. Непочитувањето на овие упатства ќе доведе до поништување на каква било гаранција. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не добиле упатства за безбедна употреба од лице одговорно за нивната безбедност.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар

- Доколку напојниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, неговиот овластен сервис или друго стручно квалификувано лице, со цел да се избегне опасност.
- Доколку машината е оштетена, не смее да се користи сè додека не биде поправена од страна на производителот, неговиот овластен сервис или друго стручно квалификувано лице.
- Ризик од електричен удар!
- Уредот може да го користат деца на возраст од 8 години и над, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства за безбедна употреба на уредот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да ги вршат деца без надзор.
- Децата треба да бидат под надзор за да не си играат со уредот.
- Деца на возраст од 3 години и помали треба да се држат подалеку од уредот или постојано да бидат под надзор.
- Животни и деца можат да се искачат во машината. Проверете ја машината пред секоја употреба.
- Не се качувајте и не седнувајте на уредот.

Локација на инсталација и околина

- Сите средства за перење и дополнителни супстанции треба да се чуваат на безбедно место, надвор од дофат на деца.
- Не ја инсталирајте машината на под со тепих.
- Попречувањето на отворите со тепих може да ја оштети машината.
- Држете го уредот подалеку од извори на топлина и директна сончева светлина за да се избегне оштетување на пластичните и гумените делови.
- Не го користете уредот во влажни средини или во простории кои содржат експлозивни или корозивни гасови. Во случај на истекување вода или прскање, оставете уредот да се исуши на отворен воздух.
- Уредот не смее да се инсталира зад врата што може да се заклучува, лизгачка врата или врата со шарки на спротивната страна од страната на машината.

- Не ја користете машината во простории со температура под 5°C. Ова може да предизвика оштетување на нејзините делови. Доколку тоа е неизбежно, задолжително целосно испразнете ја водата од уредот по секоја употреба (видете „Одржување – Чистење на филтерот на одводната пумпа“) за да се избегнат оштетувања предизвикани од замрзнување.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Инсталација

- Отстранете го целиот материјал за пакување и транспортните завртки пред да го користите уредот. Во спротивно, може да настане сериозно оштетување.
- Овој уред е опремен со еден влезен вентил и може да се поврзе исклучиво на довод за ладна вода.
- Главниот приклучок мора да биде лесно достапен по инсталацијата.
- Пред првото перење на алишта, производот треба да се пушти еднаш низ сите програми без алишта во барабанот.
- Пред користење на машината, производот мора да се калибрира.
- Не поставувајте претерано тешки предмети врз уредот, како што се садови со вода или грејни уреди.
- Новите комплекти црева што се испорачуваат со уредот мора да се користат, а старите црева не смеат повторно да се употребуваат.
- Макс. влезен притисок на вода: 1 МПа. Мин. влезен притисок на вода: 0,05 МПа.

Електрично поврзување

- Осигурете се дека напојниот кабел не е притиснат од машината, бидејќи може да се оштети.
- Поврзете го производот на заземјен штекер заштитен со осигурувач што одговара на вредностите во табелата „Технички спецификации“. Заземјувањето мора да биде изведено од квалификуван електричар. Осигурете се дека машината е инсталирана во согласност со локалните прописи.
- Водните и електричните приклучоци мора да ги изврши квалификуван техничар во согласност со упатствата на производителот и локалните безбедносни прописи.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не користете повеќекратни приклучоци или продолжни кабли.
- Уредот не смее да има надворешен уред за вклучување, како што е тајмер, ниту да биде поврзан на струјно коло кое редовно се вклучува и исклучува.
- Не го вадете приклучокот од штекерот доколку во околината има запалив гас.
- Никогаш не го вадете приклучокот со влажни раце.
- Секогаш влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- Секогаш исклучувајте го уредот од струја кога не се користи.

Поврзување со вода

- Проверете ги приклучоците на цевките за довод на вода, славината и одводното црево за можни проблеми поради промени на водниот притисок. Доколку приклучоците се олабават или протекуваат, затворете ја славината за вода и отстранете го дефектот.
- Не користете го уредот пред цевките и цревата да бидат правилно инсталирани од квалификувани лица.
- Стаклената врата може да стане многу жешка за време на работата. Држете ги децата и домашните миленици подалеку од машината додека таа работи.
- Доводните и одводните црева за вода мора да бидат безбедно инсталирани и да останат неоштетени.
- Во спротивно, може да дојде до истекување на вода.
- Не го вадете филтерот на одводната пумпа додека во уредот сè уште има вода. Може да истечат големи количини вода и постои ризик од изгореници поради жешка вода.

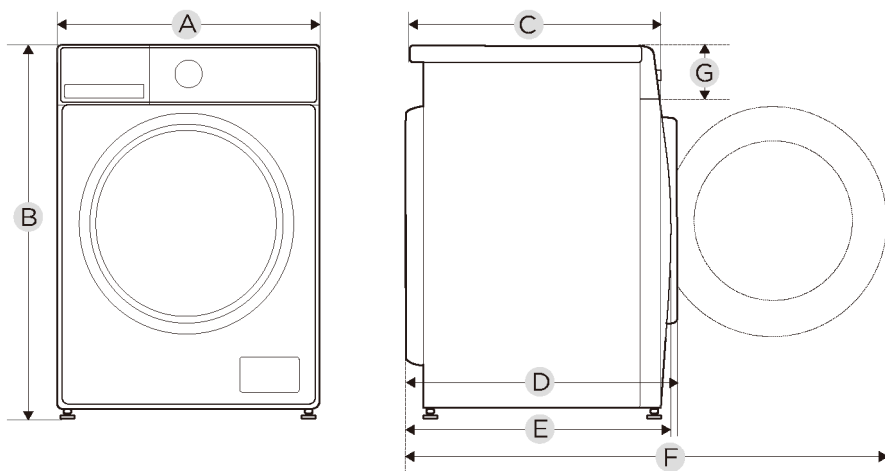
Ракување и одржување

- Никогаш не користете запаливи, експлозивни или токсични растворувачи. Не користете бензин, алкохол и слично како детергенси. Користете исклучиво детергенси соодветни за машинско перење.
- Осигурете се дека сите џебови се испразнети. Острите и цврсти предмети како што се монети, брошеви, клинци, завртки, камења и слично може да предизвикаат сериозни оштетувања на машината.
- Пред користење на уредот, извадете ги сите предмети од џебовите како запалки и кибритчиња. Темелно исплакнете ги предметите што претходно биле перани рачно.
- Предмети извалкани со супстанции како што се масло за готвење, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за отстранување дамки, терпентин, восок и средства за отстранување восок треба да се перат на висока температура со дополнителна количина детергент пред да се сушат во уредот.
- Предмети што содржат пена од гума (латекс пена), капи за туширање, водоотпорни текстили, производи со гумена подлога, како и облека или перници со влошки од пена од гума не смеат да се перат во машината.
- Омекнувачи за ткаенини или слични производи треба да се користат во согласност со препораките наведени во нивните упатства.
- Никогаш не се обидувајте насилно да ја отворите вратата.
- Вратата ќе се отклучи кратко време по завршувањето на циклусот.
- Ве молиме не ја затворајте вратата со прекумерна сила. Доколку се појави тешкотија при затворањето, проверете дали алиштата се правилно поставени и рамномерно распоредени.
- Секогаш исклучувајте го уредот од струја и затворајте ја славината за вода пред чистење и одржување, како и по секоја употреба.
- Никогаш не истурајте вода врз уредот заради чистење. Ризик од електричен удар!
- Поправките смеат да ги вршат исклучиво производителот, неговиот овластен сервис или лица со соодветна стручна квалификација, со цел да се избегне опасност.
- Производителот не сноси одговорност за оштетувања предизвикани од интервенции на неовластени лица.

Транспорт

- Пред транспорт:
 - Завртките мора повторно да се монтираат на машината од страна на стручно лице;
 - Наталожената вода мора целосно да се исцеди од машината.
- Овој уред е тежок. Транспортирајте го со внимание. Никогаш не држете го уредот за испакнати делови при подигање. Вратата на машината не смее да се користи како рачка.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

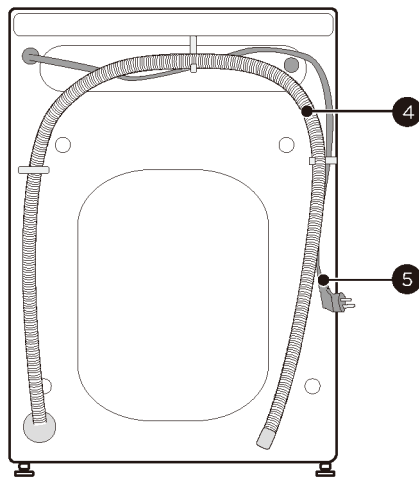
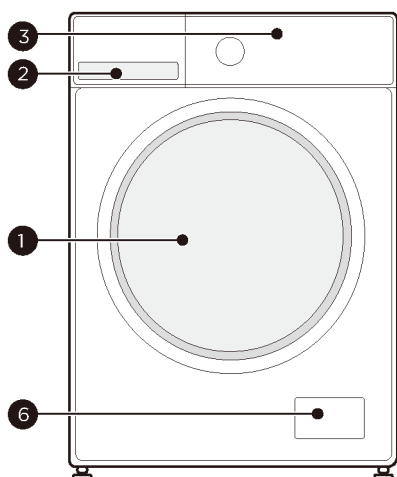


Модел

WMB1270G17A

Напојување	220-240V~,50Hz
Макс. струја	10A
Стандарден притисок на вода	0.05MPa~1MPa
Капацитет на перење	7.0kg
Димензии	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Тежина	57kg
Номинална моќност	2000W
Референтни димензии	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ



1	Врата
2	Дозер за детергент
3	Контролна табла

4	Одводно црево
5	Напојен кабел
6	Сервисен капак

ЗАБЕЛЕШКА

Сликата на производот служи само за илустрација, ве молиме како референтен пример земете го вистинскиот производ.

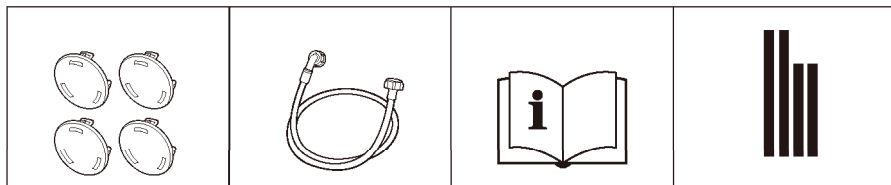
Додатоци

4 x Капачиња за покривање

1 x Доводно црево за ладна вода

1 x Упатство за употреба

Акустична сунѓереста подлога (опционално)



▲ ВНИМАНИЕ

- Пред перење, ве молиме осигурете се дека машината е правилно инсталирана.
- Вашиот уред е темелно проверен пред да ја напушти фабриката. За да се отстрани преостанатата вода и да се неутрализираат можните мириси, се препорачува да го исчистите уредот пред првата употреба. Поради тоа, се препорачува да го исчистите внатрешниот барабан со активирање на програмата „Drum Clean“ или друга програма со опционална температура од 90°C. Внимавајте да не ставате алишта и детергент во машината.

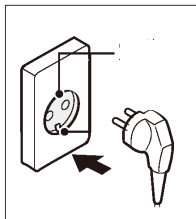
▲ КАЛИБРАЦИЈА

Се препорачува да се изврши калибрација на машината со цел да се обезбеди најдобра работа. Уредот е способен да ја детектира количината на внесените алишта. Оваа функција ја оптимизира работата на производот преку минимизирање на потрошувачката на енергија и вода, со што ви заштедува пари и време. Поради тоа, се препорачува калибрација на уредот за оптимална употреба.

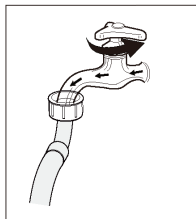
- 1 – Отстранете ги сите додатоци од барабанот и затворете ја вратата;
- 2 – Вметнете го приклучокот во штекер;
- 3 – Вклучете ја машината за перење и во рок од 10 секунди, притиснете го копчето „Speed“ континуирано (обично околу 3 секунди) сè додека на командното копче не се прикаже „t19“;
- 4 – Притиснете  за да го стартувате уредот, првично ќе се прикаже „—“, а потоа „***“ (на пр. „126“), што ја означува моменталната брзина на барабанот. Кога бројката ќе достигне одредена вредност (ќе престане да се менува), тоа значи дека машината за перење е успешно калибрирана.

1. Пред перење

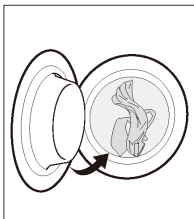
1. Вклучете во струја



2. Отворете ја славината



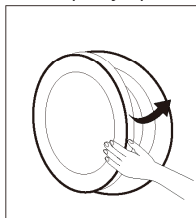
3. Наполнете



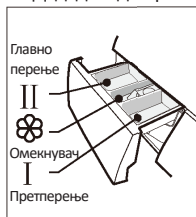
💡 ЗАБЕЛЕШКА

Детергентот мора да се додаде во преградата I доколку е избрана функцијата за претперење.

4. Затворете ја вратата

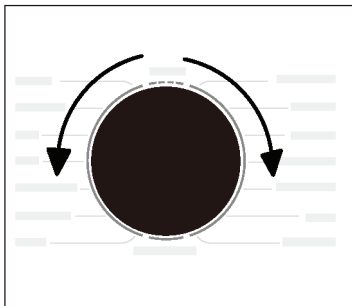


5. Додадете детергент

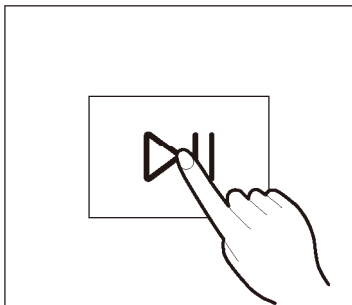


2. Перење

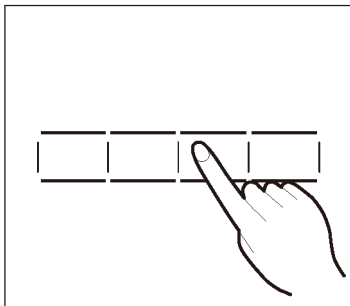
1. Изберете програма



3. Притиснете Start/Pause за да ја стартувате програмата



2. Изберете функција или задржете ги стандардните поставки



ЗАБЕЛЕШКА

1: Доколку е избрана стандардната поставка, чекор 2 може да се прескокне.

2: Линискиот дијаграм на функционалните копчиња служи само за ориентација, како стандард земете го предвид вистинскиот производ.

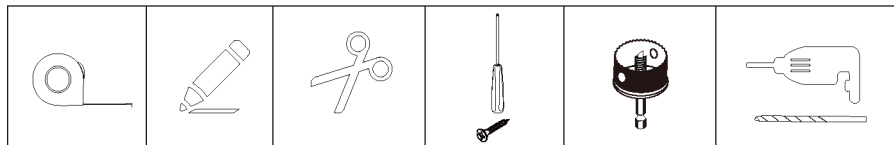
3. По перење

Се огласува звучен сигнал и на дисплејот се прикажува „End“.

ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ



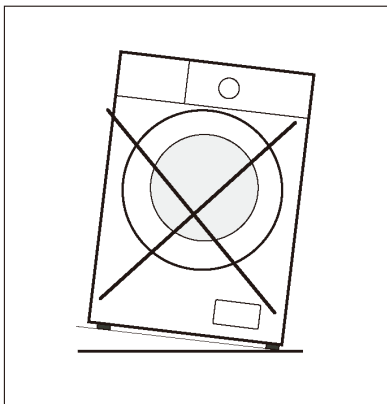
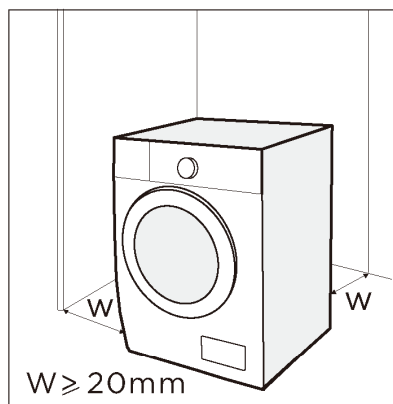
Потребни алати доколку инсталацијата ја вршите сами (не се вклучени)



Простор за инсталација

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

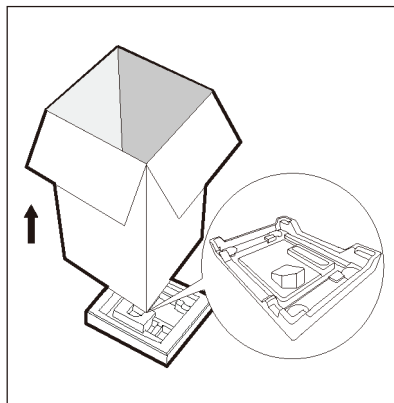
- Стабилноста е важна за да се спречи поместување на производот!
- Осигурете се дека машината стои рамно и стабилно.
- Осигурете се дека производот не стои врз напојниот кабел.
- Осигурете се да се почитуваат минималните растојанија од сидовите, како што е прикажано на сликата.



Пред инсталацијата на машината, треба да се избере локација со следните карактеристики:

1. Цврста, сува и рамна подлога.
2. Избегнувајте директна сончева светлина.
3. Доволна вентилација.
4. Температурата во просторијата да биде над 5 °C.
5. Да се држи подалеку од извори на топлина, како што се уреди што согоруваат јаглен или гас

Отпакување на машината



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Материјалите за пакување (на пр. фолии, стиропор) можат да бидат опасни за деца.
- Постои ризик од задушување! Сите материјали за пакување чувајте ги подалеку од дофат на деца.

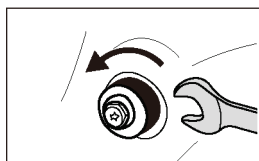
1. Отстранете ја картонската кутија и стиропорската амбалажа.
2. Подигнете ја машината и отстранете ја основната амбалажа.
3. Отстранете ја лепливата лента со која се прицврстени напојниот кабел и одводното црево.
4. Извадете го доводното црево од барабанот.

Отстранување на транспортните завртки

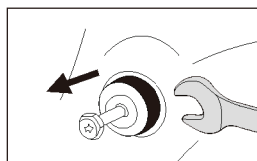
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Мора да ги отстраните транспортните завртки од задната страна пред да го користите производот.

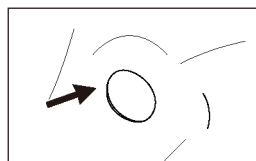
1. Олабавете ги 4-те транспортни завртки со клуч.



2. Отстранете ги завртките заедно со гумените делови и зачувајте ги за понатамошна употреба.



3. Затворете ги отворите со капачињата за покривање

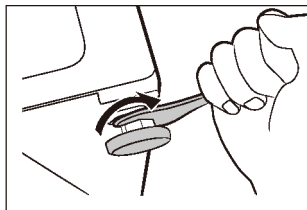


ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Нивелирање на машината

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Контранавтките на сите четири ножички мора цврсто да се завртат до куќиштето.

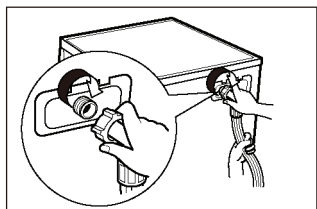


1. Олабавете ја контранавтката.
 2. Завртете ја ножичката сè додека не допре до подот.
 3. Подесете ги ножичките и затегнете ги контранавтките со клуч.
- Осигурете се дека машината е поставена рамно со помош на либела.

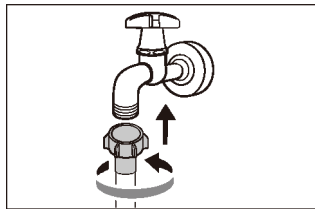
Поврзување на доводното црево за вода

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се спречат истекување или оштетување од вода, следете ги упатствата во ова поглавје.



Priključite dovodno cev na dovodni ventil in na pipo s hladno vodo, kot je navedeno.



💡 ЗАБЕЛЕШКА

- Поврзувајте рачно, не користете алат. Проверете дали приклучоците се добро затегнати.

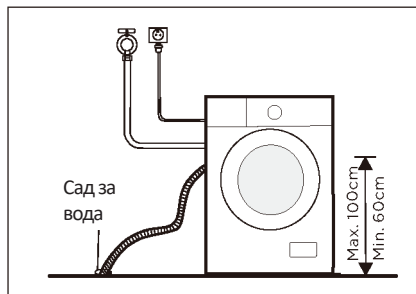
Одводно црево

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

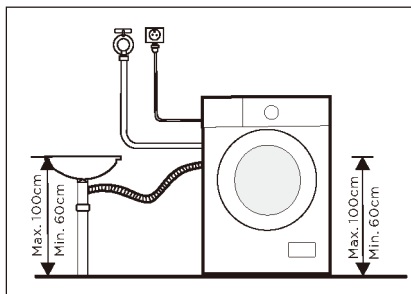
- Не го превиткувајте и не го издолжувајте одводното црево.
- Поставете го одводното црево правилно, во спротивно може да дојде до оштетување и истекување на вода.
- Не е дозволено отстранување на стегата на одводната цевка.

Постојат два начини за поставување на крајот од одводното црево:

1. Ставете го во садот за вода.



2. Поврзете го со разгранетата одводна цевка на садот за вода.

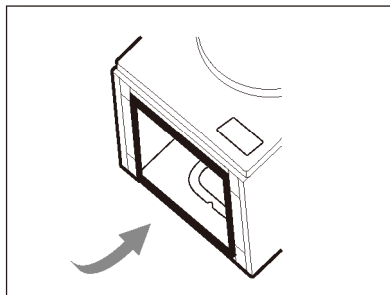
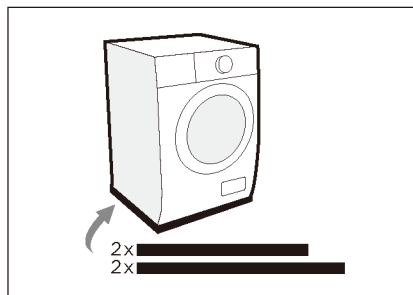


Акустична сунѓереста подлога



ЗАБЕЛЕШКА

• Ве молиме задолжително монтирајте ги акустичните сунѓерести подлоги, кои ефикасно го намалуваат шумот што го создава машината за време на работата, со цел да ви обезбедат помирна и потивка животна средина.



1. Поставете ја машината легната на подот, при што користете мек материјал како пена или облека помеѓу машината и подот за заштита;

2. Залепете ги 2-те подолги сунѓери на подолгите долни рабови на машината, а 2-те пократки сунѓери на пократките долни рабови

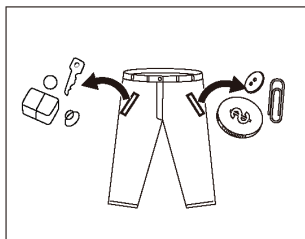
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Пред секое перење

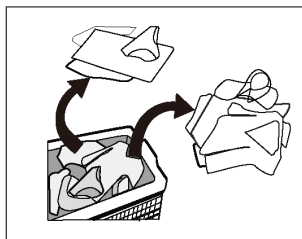
- Амбиенталната температура на машината треба да биде помеѓу 5°C и 40°C. Доколку се користи на температура под 0°C, влезниот вентил и одводниот систем може да се оштетат. Доколку машината е инсталирана во услови на мраз, таа треба да се префрли на нормална амбиентална температура за да се овозможи одмрзнување на доводното и одводното црево пред употреба.

- Ве молиме проверете ги етикетите за одржување на алиштата и упатствата за употреба на детергентот пред перење. Користете детергент со мало или без пењење, соодветен за машинско перење.

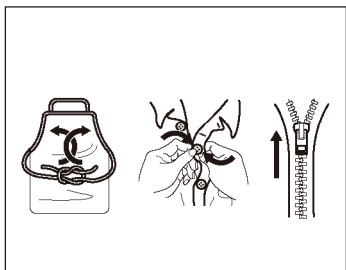
1. Извадете ги сите предмети од џебовите



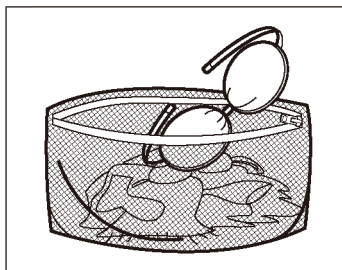
2. Сортирајте ги алиштата според бојата и типот на ткаенината



3. Врзете ги долгите текстилни ленти и ремчиња, затворете ги патентите и копчињата



4. Ставете ги малите предмети во кеса за перење



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

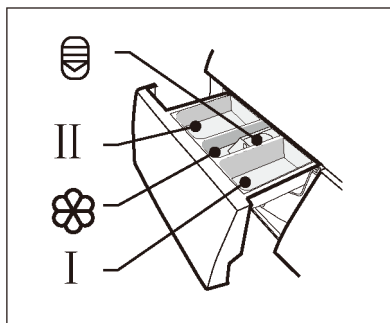
- Не перете и не сушете предмети што биле чистени, перани, натопени или третираны со запаливи или експлозивни супстанции како восок, масло, боја, бензин, алкохол, керозин и други запаливи материјали.

- Перењето само на едно парче облека може лесно да предизвика голема нерамнотежа. Затоа се препорачува да додадете уште едно или две парчиња облека во перењето за да може центрифугирањето да се изврши рамномерно.

- Не перете и не центрифугирајте водоотпорни навлаки, подлоги или облека.

Дозер за детергент

- I Претперење
- II Главно перење
-  Омекнувач
-  Копче за ослободување за извлекување на дозерот



⚠ ВНИМАНИЕ

• Детергентот треба да се додава во „преградата I“ само по избор на функцијата за претперење.

Програма	I	II / 	
Памук	☐	☒	☐
Синтетика	☐	☒	☐
Мешано	☐	☒	☐
Спортска облека	☐	☒	☐
Нега за бебиња	☐	☒	☐
Фармерки	☐	☒	☐
ЕСО 40–60		☒	☐
Чистење на			

Програма	I	II / 	
Само			
центрифугирање	☐	☒	☐
Гломазни		☒	☐
предмети		☒	☐
Волна		☒	☐
Брзо 15'		☒	☐
Брзо 45'	☐	☒	☐
20 °C			

- ☒ Значењето е задолжително
- ☐ Значењето е опционално

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Препорака за детергент

Препорачан детергент за перење	Тип на алишта и текстил	Програми за перење	Температура на перење °C
Детергент за интензивно перење со средства за белење и оптички избелувачи	Бели алишта изработени од памук или лен отпорни на вриење	Памук, ECO 40–60	40/60
Детергент за обоена облека без средство за белење и без оптички избелувачи	Обоени алишта изработени од памук или лен	Памук	20/40
Детергент за обоена или благ детергент без оптички избелувачи	Обоени алишта изработени од лесно одржливи влакна или синтетички материјали	Памук, Синтетика	20/40
Благ детергент за перење	Нежни текстили, свила, вискоза	Синтетика	20
Специјален детергент за волна	Волна	Волна	20/40

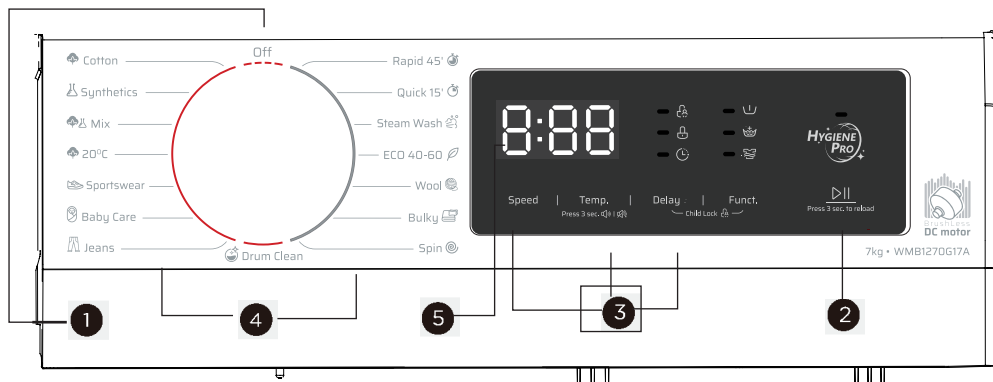


ЗАБЕЛЕШКА

- Агломерираниот или жилав детергент или додаток може да се разреди во малку вода пред да се истури во дозерот за детергент, за да се избегне негово затнување и со тоа да се предизвика прелевање на вода.
- Ве молиме изберете соодветен тип на детергент за да се постигнат максимални перформанси при перењето и минимална потрошувачка на вода и енергија.
- За да се постигне најдобар резултат на чистење, важно е правилното дозирање на детергентот.
- Користете намалена количина детергент доколку барабанот не е целосно наполнет.
- Секогаш прилагодувајте ја количината на детергентот според тврдоста на водата; доколку водата од чешмата е мека, користете помалку детергент.
- Дозирајте во зависност од тоа колку се извалкани алиштата; помалку валкани алишта бараат помалку детергент.
- Високо концентрираните (компактни) детергенти бараат особено прецизно дозирање.

Следните симптоми се знак за недоволно дозирање на детергент:

- алиштата стануваат сиви
- насобирање на наслаги од каменец на барабанот, грејниот елемент и/или на алиштата

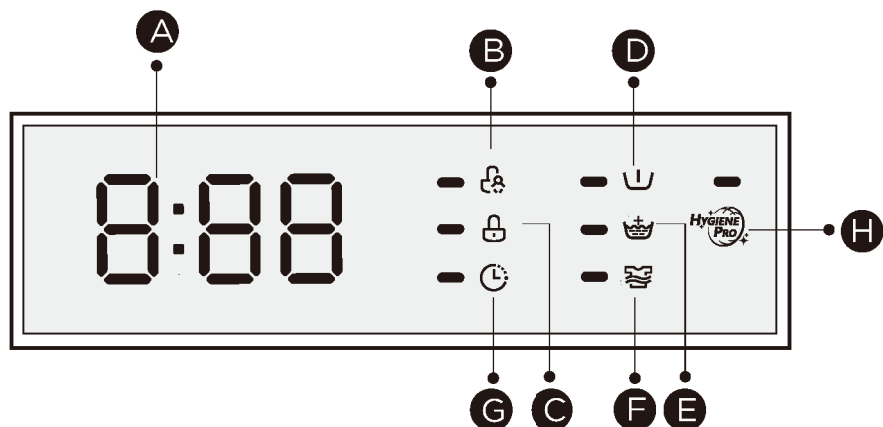


- 1** OFF
Исклучете го уредот.
- 2** Start/Pause
Стартирајте или паузирајте ја програмата.
- 3** Option
Овозможува избор на дополнителни функции и ќе светне кога е избрана.
- 4** Programmes
Достапни во зависност од типот на алиштата.
- 5** Display
Дисплејот ги прикажува поставките, проценетото преостанато време, опциите и статусните пораки.

ЗАБЕЛЕШКА

- Табелата служи само како ориентација, како стандард земете го предвид вистинскиот производ.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ



A Display

Време на перење
1:25

Брзина
400

Крај
End

Одложено време
2H

Грешка
E30

Температура
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Програми

Програма	Натоварување (kg)	Стандардно време (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45

ЗАБЕЛЕШКА

- Параметрите во оваа табела служат само како ориентација за корисникот. Вистинските параметри можат да се разликуваат од параметрите во горе споменатата табела.

Програми

WMB1270G71A							
Циклус	Номинален капацитет во kg	Поставена температура °C	Траење на циклус во часови и минути	Потрошувачка на енергија во kWh/ циклон на работа	Потрошувачка на вода во литри/циклон на работа	Највисока температура °C ¹⁾	Претпоставната влажност во % / брзина на центрифугирање во grm ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Горенаведените податоци служат само како ориентација и може да се променат поради различни фактички услови на употреба.
- Вредностите наведени за програми освен ECO 40-60 се само информативни.
- Температурата од 20°C е способна да ги исчисти благо извалканите памучни алишта, при номинална температура од 20 °C, што е во согласност со регулативата (EU) 2019/2023.
- Во врска со EN 60456:2016/prA2019 со (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341

Енергетската ефикасност на ЕУ е: А

Програма за тестирање на енергија: ECO 40-60. Други како стандард. Половина натоварување за машина од 8,0 kg: 4,0 kg.

Четвртина натоварување за машина од 8,0 kg: 2,0 kg.

Програми

- 1) Највисоката температура достигната од алиштата во циклусот на перење најмалку 5 минути.
- 2) Претпостаната влажност по циклусот на перење во процент на водена содржина и брзината на центрифугирање при која тоа е постигнато.
- 3) Програмата ECO 40-60 е способна да ги исчисти нормално извалканите памучни алишта декларирани за перење на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус. Оваа програма се користи за оценување на усогласеноста со регулативата (EU) 2019/2023. Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија обично се оние што работат на пониски температури и подолг временски период. Пополнувањето на домаќинската машина за перење до капацитетот наведено за соодветните програми ќе придонесе за заштеда на енергија и вода. Шумот и останатата влажност се под влијание на брзината на центрифугирање: колку е поголема брзината во фазата на центрифугирање, толку е поголем шумот и помала е претпостанатата влажност.

ВНИМАНИЕ

- Доколку се прекине напојувањето додека машината работи, специјална меморија ја зачувува избраната програма. Машината ќе ја продолжи програмата кога повторно ќе се воспостави напојувањето.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Programmes are available according to the laundry type.

Програми

Cotton	Текстили отпорни на триење, текстили отпорни на топлина изработени од памук или лен.
Rapid 45'	Брзо перење на мало количество и не многу валкани алишта.
Synthetic	Перење на синтетички производи, на пример: кошули, капуту, мешани текстили. При перење на плетени текстили, количината на детергент треба да се намали поради нивната лабава конструкција и лесно создавање на пена.
Baby Care	Перење на бебињата алишта за почисти резултати и подобро плакнење, за заштита на кожата на бебето.
Jeans	Специјално за фармерки.
Mix	Мешано оптоварување составено од текстили од памук и синтетика.
20°C	Способно да ги исчисти благо извалканите памучни алишта при номинална температура од 20°C.
Sportswear	Перење на надворешна облека.
Quick 15'	Екстра кратка програма, приближно погодна за благо извалкани алишта и мало количество перење.
Bulky	Оваа програма е специјално дизајнирана за перење на гломазни предмети.
Wool	Рачно или машинско перење на волна или богати волнени текстили (особено нежна програма за перење за да се спречи соблекување, подолги паузи во програмата (текстилите остануваат во вода за перење)).
Spin Only	Центрифугирање и одвод на вода.
ECO 40-60	Способно да ги исчисти нормално извалканите памучни алишта декларирани за перење на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус.
Steam Wash	Пареа е применлива за секојдневни алишта.
Drum Clean	Специјално поставена во оваа машина за чистење на барабанот и цевката. Применува стерилизација на висока температура од 90°C за поеколошко перење. Додека се извршува оваа програма, не можат да се додаваат облека или други алишта. Кога ќе се додаде соодветна количина на хлорен белил, ефектот на чистење на барабанот ќе биде подобар. Корисникот може редовно да ја користи оваа програма според потребата.

ЗАБЕЛЕШКА

- Табелата служи само како ориентација, како стандард земете го предвид вистинскиот производ.
- Кога програмата ќе заврши, на дисплејот ќе трепка „End“. Ве молиме заврете го командното копче во положба Исклучено.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Циклус	Стандардна темп. (°C)	Стандардна брзина на центрифугирање (rpm)	Дополнителни функции
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

ЗАБЕЛЕШКА

- За максималната брзина на центрифугирање, времетраењето на програмата и други детали за програмата ECO 40-60, ве молиме погледнете го содржината на страницата „Product Fiche“.
- Табелата покажува кој циклус нуди кои опции за прилагодување. Доколку прилагодување не е возможно за одреден циклус, тоа е назначено во табелата.



Брзина (Speed)

Доколку е потребно, брзината на центрифугирање може да се прилагоди со притискање на копчето Speed во следните чекори:
1400: 0–400–600–800–1000–1200–1400



Одложување (Delay)

1. Изберете програма.
2. Притиснете го копчето Delay за да изберете време на одложување 0–24H.
3. Притиснете [Start/Pause] за да започне одложената работа.



Избор на програма

Поставете време

Старт

За да ја откажете функцијата Одложување, притиснете го копчето „Delay“ пред да ја започнете програмата додека на дисплејот не се прикаже 0 H. Доколку програмата веќе започнала, исклучете го уредот, а потоа повторно вклучете го и изберете нова програма.



Претперење (Pre Wash)

Дополнителна функција за перење пред започнување на главниот циклус за подобрување на ефикасноста на перењето.

Забелешка: Детергентот треба да се додава во преградата I.



Дополнително плакнење (Extra Rinse)

Алиштата ќе поминат низ дополнително плакнење по изборот на оваа функција.



Интензивно перење (Strong Wash)

Може да се избере за многу валкани алишта; го продолжува времето на перење и ја зголемува интензитетот за подобар ефект.



HYGIENE PRO

Кога светлото Hygiene Pro е вклучено, оваа функција автоматски се активира во програмата. Функцијата HYGIENE PRO автоматски ќе се активира за секој циклус на перење.

Системот Hygiene Pro обезбедува вашите алишта секогаш да бидат хигиенски чисти.



Температура (Temp.)

Доколку е потребно, температурата на перење може да се прилагоди со притискање на копчето Temperature во следните чекори:

ЗАБЕЛЕШКА

Бројач на употреба

1. Исклучете го уредот од струја на 10 секунди и потоа повторно приклучете го.
2. Вклучете го уредот и во рок од 10 секунди, притиснете ги копчињата „Speed“ и „Funct.“ на контролната табла истовремено и континуирано околу 5 секунди додека на дисплејот не се прикажат цифри – вредноста може да го покаже бројот на пати кога уредот бил користен.
3. Повторете го чекорот 1 и корисникот може да продолжи со нормална работа.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ



Заклучување за деца

За да се избегне погрешно ракување од страна на децата.



Притиснете ги [Delay] и [Funct.] истовремено 3 секунди додека не се огласи звучниот сигнал. Индикаторот за заклучување за деца ќе се вклучи.

ВНИМАНИЕ

Кога заклучувањето за деца е активно, на дисплејот наизменично ќе се прикажуваат „CL“ и преостанатото време.

Притискањето на било кое друго копче ќе предизвика трепкање на индикаторот за заклучување за деца. Кога програмата ќе заврши, „CL“ и „End“ ќе се менуваат на дисплејот.

Заклучувањето за деца ја деактивира функцијата на сите копчиња освен копчето за Child Lock! Само истовремено притискање на двете копчиња [Delay] и [Funct.] може да го деактивира Child Lock!

Ве молиме деактивирајте го Child Lock пред да изберете нова програма!



Исклучување на звучниот сигнал



Изберете ја програмата.



Притиснете го копчето [Temp.] 3 секунди, звучниот сигнал ќе се исклучи.

За да ја активирате функцијата на звучниот сигнал, повторно притиснете го копчето 3 секунди. Поставката ќе остане зачувана до следното ресетирање.

ВНИМАНИЕ

- По исклучувањето на звучниот сигнал, звукот повеќе нема да се активира.



Додавање алишта (Reload)

Оваа операција може да се изврши додека машината е во тек на перење. Кога барабанот се врти и во него има голема количина вода со висока температура, состојбата е небезбедна и вратата не смее да се отвори со сила. За додавање алишта, притиснете [▶||] 3 секунди за да активирате функцијата за додавање во средината на циклусот. Ве молиме следете ги следниве чекори:

1. Почекајте додека барабанот целосно запре.
2. Заклучувањето на вратата ќе се отклучи.
3. Затворете ја вратата кога алиштата се додадени и притиснете го копчето [Start/Pause].



Притиснете [Притиснете
3 сек. за додавање] 3
секунди



Додавање на алишта



Старт

Податоци за производот

Име на добавувач или трговска марка(а),(с): VOX Electronics

Адреса на добавувач(а),(с): Радничка 11, 22310, Шимановци

Идентификатор на модел(а): **WMB1270G17A**

Општи параметри на производот:

Параметар	Вредност	Параметар	Вредност
Номинален капацитет ^(b) (kg)	7.0	Димензии во cm ^(a) , (°).	Висина
			85
			Ширина
			60
			Длабочина
			40
Индекс на енергетска ефикасност ^(b) (EEIw)	51.5	Класа на енергетска ефикасност ^(b) .	A (d)
Индекс на ефикасност на перење ^(b)	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg) ^(b) .	5.0
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, врз основа на програмата есо 40-60 со комбинација на целосно и делумно натоварување. Вистинската потрошувачка на енергија зависи од начинот на користење на уредот.	0.444	Потрошувачка на вода во литри по циклус, врз основа на програмата есо 40-60 со комбинација на целосно и делумно натоварување. Вистинската потрошувачка на вода зависи од начинот на користење на уредот и од тврдоста на водата.	45
Максимална температура внатре во третираниот текстил (°)(°C)	Номинален капацитет	Тежинска претпоставката влажност ^(b) (%).	62.9
	37		
	Половина		
	33		
	Четвртина		
	23		
Брзина на центрифугирање ^(b) (rpm)	Номинален капацитет	Класа на ефикасност при центрифугирање ^(b) .	B (d)
	1200		
	Половина		
	1200		
	Четвртина		
	1200		
Времетраење на програмата ^(b) (h:min)	Номинален капацитет	Тип.	Самостојна
	3:28		
	Половина		
	2:42		
	Четвртина		
	2:42		
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72	Класа на емисија на воздушен акустичен шум ^(b) (фаза на центрифугирање).	A (d)
Режим Исклучено (W) (ако е применливо)	0.50	Режим на подготвеност (W) (ако е применливо).	1.00
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00	Мрежен режим на подготвеност (W) (ако е применливо).	N/A

Минимална траење на гаранцијата што ја нуди добавувачот^(a), (°): 24 месеци

Овој производ е дизајниран да ослободува јони на сребро за време на циклусот на перење

НЕ

Дополнителни информации:

Веб-линк до веб-страницата на добавувачот, каде се наоѓаат информациите од точка 9 на Додаток II на Регулативата на Комисијата (EU) 2019/2023(1):

(a) овој елемент не се смета за релевантен за целите на член 2(6) од Регулативата (EU) 2017/1369,

(b) за програмата есо 40-60.

(c) промените на овој елемент не се сметаат за релевантни за целите на став 4 од член 4 на Регулативата (EU) 2017/1369.

(d) доколку базата на податоци за производот автоматски генерира дефинитивна содржина на ова поле, добавувачот не треба да ги внесува овие податоци.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

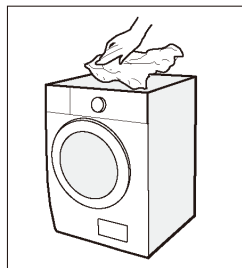
Чистење и одржување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го уредот од струја и затворете ја славината за вода пред чистење и одржување.

Чистење на куќиштето

Соодветното одржување на машината може да го продолжи. Површината може да се чисти со разредени неабразивни не кога е потребно. Доколку дојде до истекување на вода, ведн. Никогаш не користете остри предмети за чистење на уредот.



ВНИМАНИЕ

- Никогаш не користете абразивни или корозивни средства, како што се формични киселини или нивни разредени растворувачи или слични супстанции, како алкохол или хемиски производи.

Чистење на барабанот

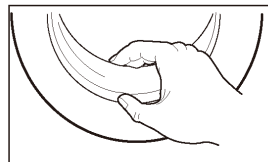
Сите дамки од рѓа внатре во барабанот предизвикани од метални предмети мора веднаш да се отстранат со детергент без хлор. Никогаш не користете челична волна за чистење на барабанот!

ЗАБЕЛЕШКА

- Држете ги алиштата подалеку од машината додека се чисти барабанот.

Чистење на гумената заптивка и стаклото на вратата

Избришете го стаклото и заптивката по секое перење за да се отстрани влакната и дамките. Доколку се наталожат влакна, може да предизвикаат истекување. Отстранете ги сите монети, копчиња и други предмети од заптивката по секое перење. Чистете ја гумената заптивка и стаклото на вратата секој месец за да се обезбеди нормална работа на уредот.

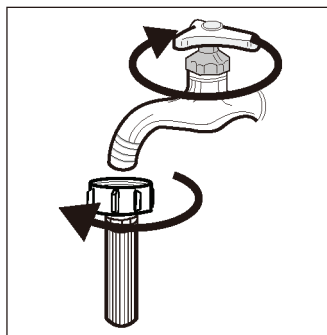


Чистење на филтерот за довод на вода

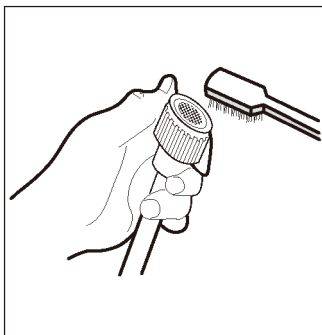
ЗАБЕЛЕШКА

- Намалениот проток на вода е знак дека филтерот треба да се исчисти.

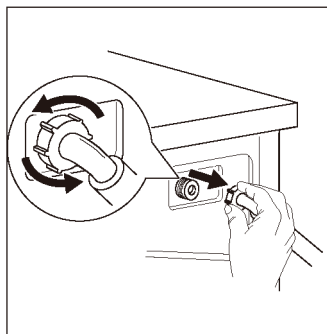
1. Затворете ја славината и извадете го доводното црево за вода.



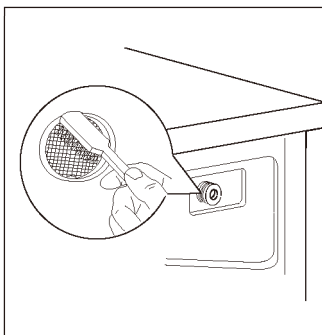
2. Затворете ја славината и извадете го доводното црево за вода.



3. Завртете го доводното црево од задната страна на машината. Извадете го филтерот со клешти со долги носови.



4. Користете четка за да го исчистите филтерот.



5. Повторно инсталирајте го филтерот во доводот на вода и приклучете го доводното црево за вода.

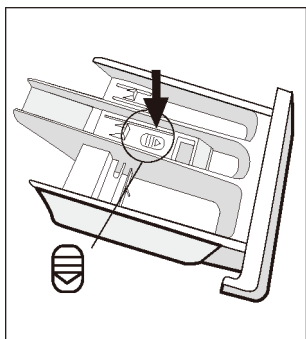
6. Чистете го филтерот за довод на вода секои 3 месеци за да се обезбеди нормална работа на уредот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

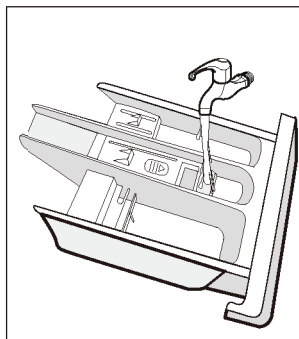
Чистење на дозерот за детергент

1. Притиснете го копчето за ослободување [B] на капакот за омекнувач и извлекете ја фиоката на дозерот од гнездото. Исчистете го внатрешниот дел на гнездото со четка.
2. Подигнете го капакот за омекнувач од фиоката и измијте ги двата дела со вода.
3. Вратете го капакот за омекнувач и вметнете ја фиоката повторно во гнездото.

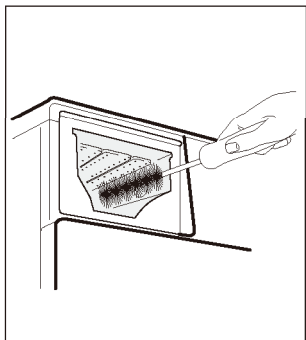
1. Притиснете го копчето за ослободување и извадете ја фиоката на дозерот



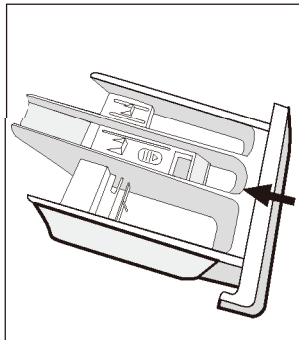
2. Исчистете ја фиоката на дозерот и капакот за омекнувач под вода



3. Исчистете го гнездото со мека четка



4. Вметнете ја фиоката на дозерот



ЗАБЕЛЕШКА

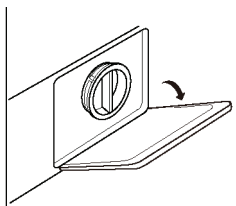
- Не користете абразивни или корозивни средства за чистење на пластичните делови.
- Чистете го дозерот за детергент секои 3 месеци за да се обезбеди нормална работа на уредот.

Чистење на филтерот на одводната пумпа

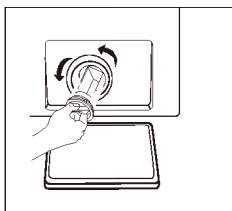
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Осигурете се дека машината го завршила циклусот на перење и е празна. Исклучете ја и извадете ја од струја пред чистење на филтерот на одводната пумпа.
- Внимавајте на жешка вода. Почекајте водата да се олади. Ризик од изгореници!
- Чистете го филтерот периодично на секои 3 месеци за да се обезбеди нормална работа на уредот.

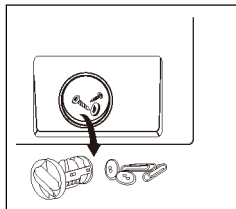
1. Отворете го долниот капак



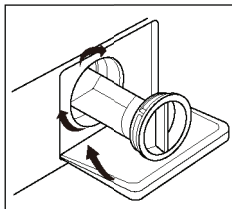
2. Отворете го филтерот со вртење на контранасоката на стрелките на часовникот.



3. Отстранете ги страните материјали



4. Затворете го долниот капак



⚠ ВНИМАНИЕ

- Додека уредот е во употреба и во зависност од избраната програма, во пумпата може да има жешка вода. Никогаш не го отстранувајте капакот на пумпата за време на циклусот на перење, секогаш почекајте додека уредот го заврши циклусот и биде празен. При повторно поставување на капакот, осигурете се дека е цврсто затегнат.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Секогаш кога ќе се појави проблем со апаратот, проверете дали можете да го решите следејќи ги табелите подолу. Доколку проблемот продолжи, ве молиме контактирајте ја службата за корисници.

Опис	Можна причина	Решение
Уредот не се вклучува	Вратата не е правилно затворена. Алиштата се заглавени.	Притворете ја вратата правилно и рестартирајте ја машината. Проверете ги алиштата.
Вратата не може да се отвори	Безбедносната заштита е активирана.	Исклучете го уредот од струја и рестартирајте.
Истекување на вода	Приклучоците не се доволно затегнати.	Проверете и затегнете ја доводната цевка за вода. Проверете и исчистете го одводното црево.
Остатоци од детергент во дозерот за детергент	Детергентот е влажен и/или згрутчен.	Исчистете го и исушете го дозерот за детергент.
Индикаторот или дисплејот не работи	ПЦ плочата или каблите имаат проблеми со поврзување.	Исклучете го уредот и проверете дали приклучокот е правилно поврзан.
Ненормален шум	Транспортните завртки се сè уште на место. Подот не е цврст или рамномерно поставен.	Проверете дали транспортните завртки се отстранети. Осигурете се дека уредот е поставен на цврст и рамномерно поставен под.

Кодови на грешки

Опис	Можна причина	Решение
E30	Вратата не е правилно затворена.	Притворете ја вратата правилно и рестартирајте.
E10	Проблем со довод на вода за време на циклусот на перење.	Проверете дали водниот притисок е доволен. Исправете ја водната цевка. Исчистете го филтерот на влезниот вентил.
E21	Прекумерно одводнување на вода	Проверете го одводното црево за можни затнувања.
E12	Прелевање на вода	Рестартирајте го уредот.
EXX	Други	Рестартирајте го уредот. Доколку проблемот продолжи, контактирајте ја корисничката поддршка.

ОТСТРАНУВАЊЕ И РЕЦИКЛИРАЊЕ

Важни инструкции за заштита на животната средина

Почитување на Директивата WEEE и отстранување на отпадниот производ: Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за WEEE (2012/19/EU). Овој производ носи симбол за класификација на отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).

Овој симбол укажува дека производот не смее да се отстранува со друг домашен отпад по завршувањето на неговиот работен век. Користениот уред мора да се врати на официјална точка за собирање за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги пронајдете овие системи за собирање, контактирајте ги вашите локални власти или продавницата каде е купен производот. Секоја домаќинство има важна улога во собирањето и рециклирањето на старите уреди. Соодветното отстранување на користените уреди помага да се спречат потенцијални негативни последици за животната средина и човечкото здравје.



Почитување на Директивата RoHS

Производот што го купивте е во согласност со Директивата на ЕУ RoHS (2011/65/EU). Тој не содржи штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

Информации за пакувањето

Материјалите за пакување на производот се произведени од рециклирачки материјали во согласност со нашите Национални регулативи за заштита на животната средина. Не ги отстранувајте материјалите за пакување заедно со домашниот или друг отпад. Однесете ги на точките за собирање на материјали за пакување назначени од локалните власти.



Корисничка поддршка

Резервни делови за вашиот уред се достапни минимум 10 години согласно ЕУ РЕГУЛАТИВА НА КОМИСИЈАТА 2019/2023, Додаток II, барања за еко-дизајн. Доколку имате прашања, ве молиме контактирајте го нашиот локален сервисен центар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ризик од електричен удар

- Никогаш не се обидувајте да поправате уред кој е дефектен или се претпоставува дека е дефектен. Можете да го загрозите својот живот и животот на идните корисници. Само овластени специјалисти смеат да извршуваат таква поправка.
- Неправилна поправка ја поништува гаранцијата и последователните оштетувања не можат да бидат признати!

Транспорт

ВАЖНИ ЧЕКОРИ ПРИ ПРЕНОС НА УРЕДОТ

- Исклучете го уредот од струја и затворете ја славината за довод на вода.
- Проверете дали вратата и дозерот за детергент се правилно затворени.
- Отстранете го доводното црево и одводното црево од куќните инсталации.
- Оставете ја водата целосно да се исцеди од уредот (видете „Чистење на филтерот на одводната пумпа“).
- Важно: Повторно инсталирајте ги 4-те транспортни завртки на задната страна на уредот.
- Овој уред е тежок. Транспортирајте го со внимание. Никогаш не држете го уредот за испакнати делови при подигање. Вратата на машината не смее да се користи како рачка.

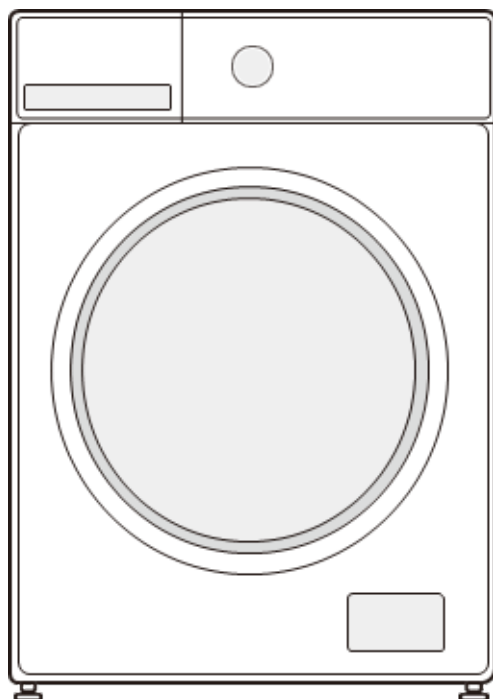


PRT

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA / MANUAL DO UTILIZADOR

WMB1270G17A





CARTA DE AGRADECIMENTO

Obrigado por escolher a VOX! Antes de utilizar o seu novo produto VOX, leia atentamente este manual para garantir que sabe operar, de forma segura, as características e funções que o seu novo aparelho oferece.

ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	190
ESPECIFICAÇÕES	195
VISÃO GERAL DO PRODUTO	196
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO	197
INSTALAÇÃO DO PRODUTO	199
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	203
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	217
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	221
ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM	222



Leia todas as instruções e explicações antes de utilizar o aparelho. Siga as instruções cuidadosamente. Guarde as instruções de utilização para referência futura. Se o aparelho for vendido ou cedido, assegure-se de que o novo proprietário recebe sempre estas instruções de utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilização Prevista

O produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico e a têxteis em quantidades domésticas adequadas para lavagem. Este aparelho destina-se apenas a utilização em interiores e não foi concebido para encastre. Utilizar apenas de acordo com estas instruções. O aparelho não se destina a uso comercial.

Qualquer outra utilização é considerada utilização inadequada. O fabricante não é responsável por quaisquer danos ou ferimentos que daí possam resultar.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:

Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

Casas de campo;

Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;

Ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço;

Áreas de utilização comum em prédios de apartamentos ou em lavandarias automáticas.

Explicação dos Símbolos



PERIGO

Este símbolo indica que existem perigos para a vida e a saúde das pessoas devido a gás extremamente inflamável.



AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA

Este símbolo indica que existe perigo para a vida e a saúde das pessoas devido à tensão elétrica.



ATENÇÃO

A palavra de sinalização indica um perigo com um baixo grau de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



AVISO

A palavra de sinalização indica um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



NOTA

A palavra de sinalização indica informações importantes (por exemplo, danos materiais), mas não perigo.



OBSERVAR AS INSTRUÇÕES

Este símbolo indica que um técnico de assistência deve operar e realizar a manutenção deste aparelho apenas de acordo com as instruções de utilização.

Leia cuidadosamente as seguintes informações de segurança e cumpra-as rigorosamente para minimizar o risco de incêndio ou explosão, choque elétrico e para evitar danos materiais, ferimentos pessoais ou perda de vidas. O não cumprimento destas instruções invalidará qualquer garantia. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

AVISO

Risco de Choque Elétrico

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar perigos.
- Se a máquina estiver danificada, não deve ser utilizada, salvo se for reparada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas.
- Risco de choque elétrico!
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Crianças com 3 anos ou menos devem ser mantidas afastadas do aparelho ou continuamente supervisionadas.
- Animais e crianças podem entrar na máquina. Verifique a máquina antes de cada utilização.
- Não suba nem se sente sobre o aparelho.

Local de Instalação e Ambiente Envolvente

- Todos os detergentes e substâncias auxiliares devem ser mantidos em local seguro, fora do alcance das crianças.
- Não instale a máquina sobre pavimentos alcatifados.
- A obstrução das aberturas por uma alcatifa pode danificar a máquina.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta para evitar a degradação das peças de plástico e borracha.
- Não utilize o aparelho em ambientes húmidos ou em compartimentos que contenham gases explosivos ou corrosivos. Em caso de fuga de água ou projeção de água, deixe o aparelho secar ao ar livre.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta trancável, de uma porta de correr ou de uma porta com dobradiças no lado oposto ao da máquina.
- Não utilize a máquina em compartimentos com temperatura inferior a 5 °C. Tal pode causar danos em alguns dos seus componentes. Se tal for inevitável, certifique-se de que escoa completamente a água do aparelho após cada utilização (ver “Manutenção - Limpeza do filtro da bomba de drenagem”) para evitar danos causados pelo gelo.
- Nunca utilize sprays ou substâncias inflamáveis nas imediações do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instalação

- Remova todo o material de embalagem e os parafusos de transporte antes de utilizar o aparelho. Caso contrário, poderão ocorrer danos graves.
- Este aparelho está equipado com uma única válvula de entrada e só pode ser ligado ao abastecimento de água fria.
- A ficha de alimentação deve permanecer acessível após a instalação.
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, o produto deve ser colocado em funcionamento uma vez, realizando todos os procedimentos sem roupa no interior.
- Antes de utilizar a máquina, o produto deve ser calibrado.
- Não coloque objetos excessivamente pesados sobre o aparelho, como recipientes com água ou aparelhos de aquecimento.
- Devem ser utilizados os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho e os conjuntos antigos não devem ser reutilizados.
- Pressão máxima da água de entrada: 1 MPa. Pressão mínima da água de entrada: 0,05 MPa.

Ligação Elétrica

- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso pela máquina, pois pode ser danificado.
- Ligue o produto a uma tomada com ligação à terra, protegida por um fusível em conformidade com os valores indicados na tabela de “Especificações técnicas”. A instalação da ligação à terra deve ser realizada por um electricista qualificado. Assegure-se de que a máquina é instalada de acordo com os regulamentos locais.
- As ligações de água e elétricas devem ser efetuadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e as normas de segurança locais.

AVISO

- Não utilize tomadas múltiplas nem extensões.
- O aparelho não deve possuir um dispositivo externo de comutação, como um temporizador, nem estar ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado.
- Não retire a ficha da tomada se houver gás inflamável nas proximidades.
- Nunca retire a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.

Ligações de Água

- Verifique as ligações dos tubos de entrada de água, da torneira e da mangueira de saída quanto a possíveis problemas resultantes de variações na pressão da água. Se as ligações se soltarem ou apresentarem fugas, feche a torneira e solicite a reparação.
- Não utilize o aparelho antes de os tubos e as mangueiras estarem corretamente instalados por pessoas qualificadas.
- A porta de vidro pode aquecer significativamente durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação afastados da máquina enquanto esta estiver em funcionamento.
- As mangueiras de entrada e de saída de água devem ser instaladas de forma segura e manter-se sem danos.
- Caso contrário, poderá ocorrer fuga de água.
- Não remova o filtro da bomba de drenagem enquanto ainda houver água no interior do aparelho. Podem ocorrer derrames de grandes quantidades de água e existe risco de escaldões devido à água quente.

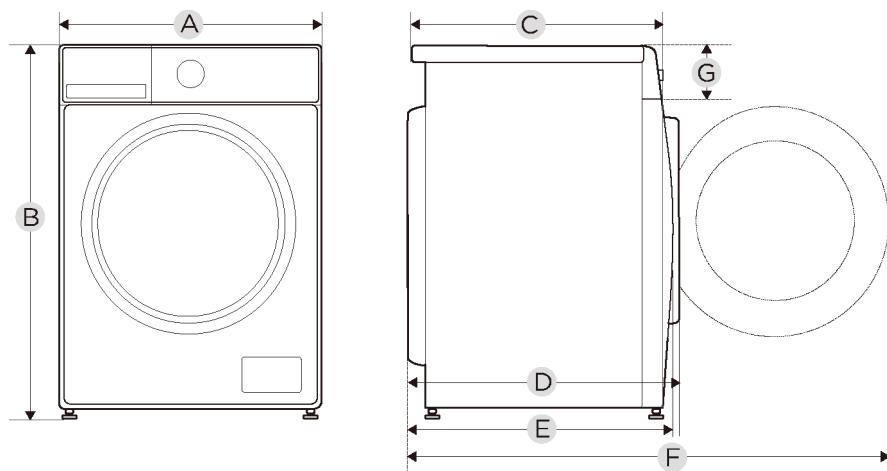
Funcionamento e Manutenção

- Nunca utilize solventes inflamáveis, explosivos ou tóxicos. Não utilize gasolina, álcool, entre outros, como detergentes. Selecione apenas detergentes adequados para lavagem na máquina.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos afiados e rígidos, como moedas, alfinetes, pregos, parafusos, pedras, entre outros, podem causar danos graves à máquina.
- Retire todos os objetos dos bolsos, como isqueiros e fósforos, antes de utilizar o aparelho. Enxague cuidadosamente os artigos que tenham sido lavados à mão.
- Artigos que tenham sido sujados com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, queroseno, tira-nódoas, terebintina, cera e removedores de cera devem ser lavados com água quente e uma quantidade adicional de detergente antes de serem secos no aparelho.
- Artigos que contenham espuma de borracha (espuma de látex), toucas de duche, têxteis impermeáveis, artigos com base em borracha e roupas ou almofadas com enchimento de espuma de borracha não devem ser lavados na máquina.
- Amaciadores de roupa ou produtos semelhantes devem ser utilizados de acordo com as recomendações indicadas nas respetivas instruções.
- Nunca tente abrir a porta à força.
- A porta destranca-se pouco tempo após o final de um ciclo.
- Não feche a porta com força excessiva. Se for difícil fechar a porta, verifique se a roupa está corretamente colocada e distribuída.
- Desligue sempre o aparelho da tomada e feche a torneira da água antes da limpeza e da manutenção e após cada utilização.
- Nunca deite água sobre o aparelho para fins de limpeza. Risco de choque elétrico!
- As reparações só devem ser efetuadas pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar perigos.
- O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela intervenção de pessoas não autorizadas.

Transporte

- Antes do transporte:
 - Os parafusos devem ser reinstalados na máquina por um técnico especializado;
 - A água acumulada deve ser totalmente drenada da máquina.
- Este aparelho é pesado. Transporte-o com cuidado. Nunca segure em partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega.

ESPECIFICAÇÕES

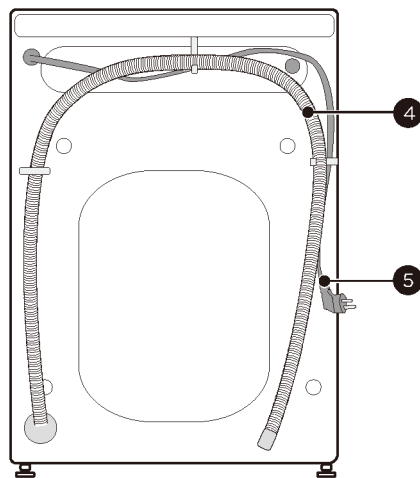
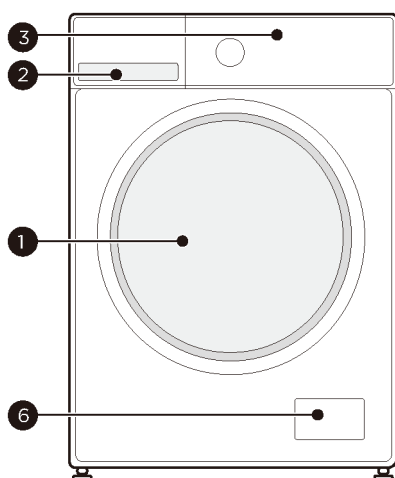


WMB1270G17A

Modelo

Alimentação elétrica	220-240V~,50Hz
Corrente máxima	10A
Pressão padrão da água	0.05MPa~1 MPa
Capacidade de lavagem	7.0kg
Dimensões	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Peso	57kg
Potência nominal	2000W
Dimensão de referência	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

VISÃO GERAL DO PRODUTO



1	Porta
2	Gaveta do detergente
3	Painel de controlo

4	Mangueira de drenagem
5	Cabo de alimentação
6	Tampa de serviço

NOTA

A imagem do produto é meramente ilustrativa; consulte o produto real como referência.

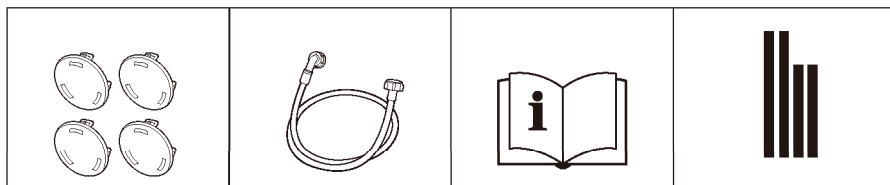
Acessórios

4 x Tampas de cobertura

1 x Mangueira de alimentação de água fria

1 x Manual do utilizador

Esponja acústica (opcional)



GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

⚠ ATENÇÃO

- Antes da lavagem, certifique-se de que a máquina está corretamente instalada.
- O seu aparelho foi cuidadosamente verificado antes de sair da fábrica. Para remover quaisquer resíduos de água e neutralizar odores potenciais, recomenda-se a limpeza do aparelho antes da primeira utilização. Para esse efeito, recomenda-se a limpeza do tambor interior executando o programa “Drum Clean” ou outro programa com a temperatura opcional de 90 °C. Tenha o cuidado de não colocar roupa nem detergente na máquina.

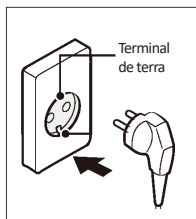
⚠ CALIBRAÇÃO

Recomenda-se a calibração da máquina para que esta ofereça o melhor desempenho. O aparelho é capaz de detetar a quantidade de roupa carregada. Esta função otimiza o desempenho do produto, minimizando o consumo de energia e de água, poupando-lhe dinheiro e tempo. Por este motivo, recomenda-se a calibração do aparelho para uma utilização ideal.

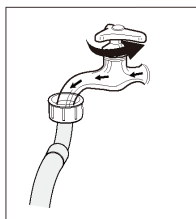
- 1- Retire todos os acessórios do tambor e feche a porta;
- 2- Introduza a ficha na tomada;
- 3- Ligue a máquina de lavar roupa e, no espaço de 10 segundos, prima continuamente “Speed” (normalmente durante 3 segundos) até que “t19” seja apresentado no seletor.
- 4- Prima ► para iniciar o aparelho; inicialmente é apresentado “---” e, em seguida, “***” (por exemplo, “126”) para indicar a velocidade real do tambor em tempo real. Quando o número atingir um determinado valor (deixar de variar), significa que a máquina de lavar roupa foi calibrada com sucesso.

1. Antes da Lavagem

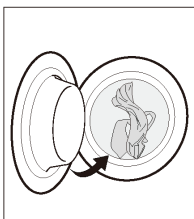
1. Ligar à tomada



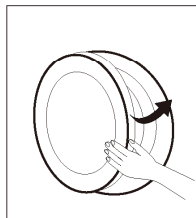
2. Abrir a torneira



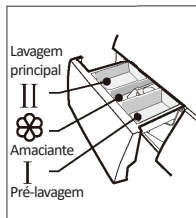
3. Carregar a roupa



4. Fechar a porta



5. Adicionar detergente

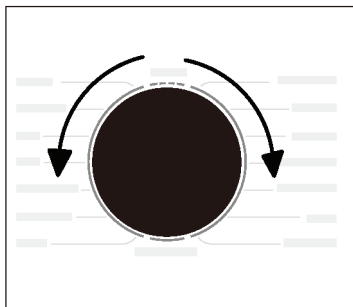


💡 NOTA

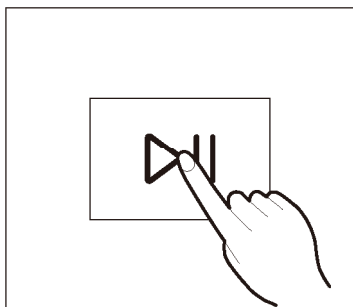
O detergente deve ser colocado no compartimento I se a função de pré-lavagem for selecionada.

2. Lavagem

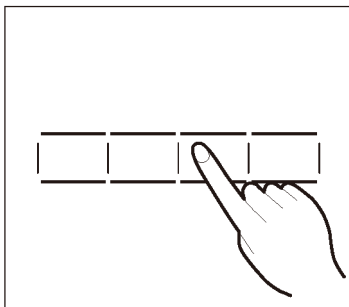
1. Selecione o programa



3. Prima Start/Pause para iniciar o programa



2. Selecione a função ou mantenha as configurações predefinidas



NOTA

1: Se estiver selecionada a opção predefinida, o passo 2 pode ser ignorado.

2: O gráfico da linha dos botões de função é meramente ilustrativo; consulte o produto real como padrão.

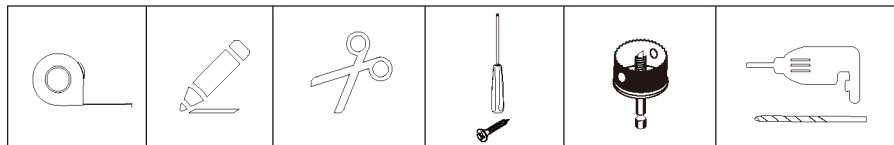
3. Após a Lavagem

O sinal sonoro é emitido e “End” é apresentado no visor.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO



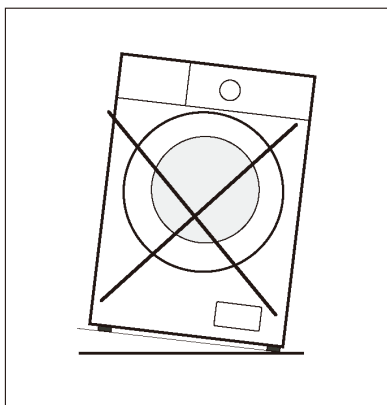
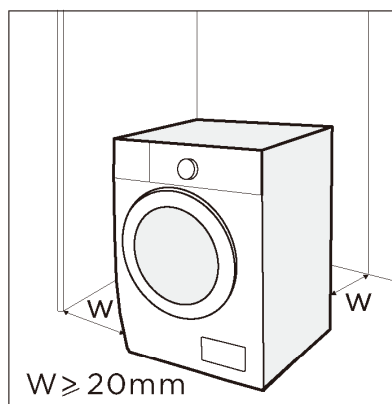
Ferramentas Necessárias para a Instalação pelo Próprio Utilizador (não incluídas)



Área de Instalação

AVISO

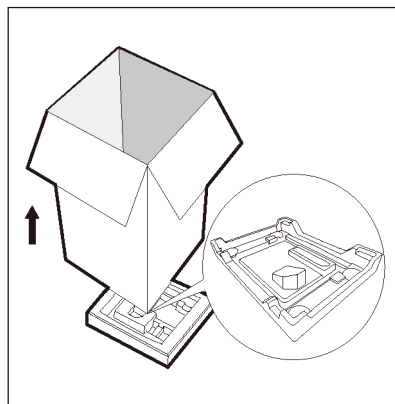
- A estabilidade é importante para evitar que o produto se desloque!
- Certifique-se de que a máquina está nivelada e estável.
- Certifique-se de que o produto não está apoiado sobre o cabo de alimentação.
- Certifique-se de manter as distâncias mínimas em relação às paredes, conforme indicado na imagem.



Antes de instalar a máquina, deve ser selecionado um local com as seguintes características:

1. Superfície rígida, seca e nivelada.
2. Evitar a luz solar direta.
3. Ventilação suficiente.
4. A temperatura ambiente deve ser superior a 5 °C.
5. Manter afastado de fontes de calor, como aparelhos a carvão ou a gás.

Desembalar a Máquina



⚠ AVISO

- Os materiais de embalagem (por exemplo, películas, esferovite) podem ser perigosos para as crianças.
- Existe risco de asfixia! Mantenha todos os materiais de embalagem bem afastados das crianças.

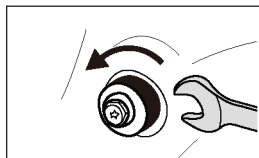
1. Remova a caixa de cartão e as embalagens de esferovite.
2. Levante a máquina e retire a embalagem da base.
3. Remova a fita que fixa o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem.
4. Retire a mangueira de entrada do tambor.

Remover os Parafusos de Transporte

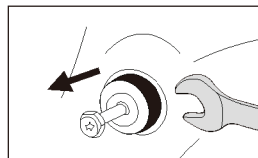
⚠ AVISO

É obrigatório remover os parafusos de transporte da parte traseira antes de utilizar o produto.

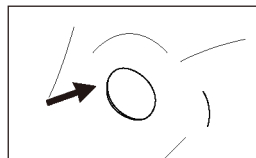
1. Desaperte os 4 parafusos de transporte com uma chave.



2. Retire os parafusos, incluindo as partes de borracha, e guarde-os para utilização futura.



3. Feche os orifícios utilizando as tampas de cobertura

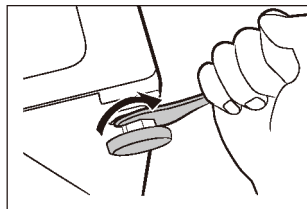


INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Nivelar a Máquina

AVISO

As contraporcas de todos os quatro pés devem ser apertadas firmemente contra a estrutura.



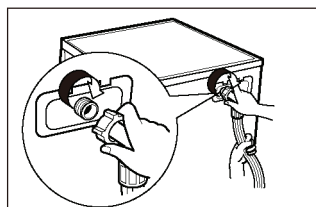
1. Desaperte a contraporca.
 2. Rode o pé até que este toque no chão.
 3. Ajuste os pés e aperte as contraporcas com uma chave.
- Certifique-se de que a máquina está nivelada utilizando um nível de bolha.

Ligar a Mangueira de Abastecimento de Água

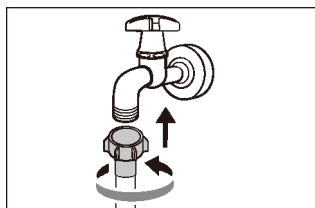
AVISO

Para evitar fugas ou danos causados pela água, siga as instruções deste capítulo.

- Não dobre, esmague nem modifique a mangueira de entrada de água.



Ligue a mangueira de abastecimento de água à válvula de entrada de água e a uma torneira de água fria, conforme indicado



NOTA

- Ligue manualmente; não utilize ferramentas. Verifique se as ligações estão bem apertadas.

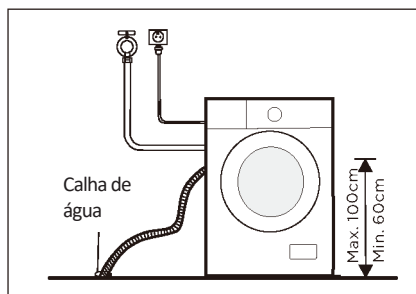
Mangueira de Drenagem

AVISO

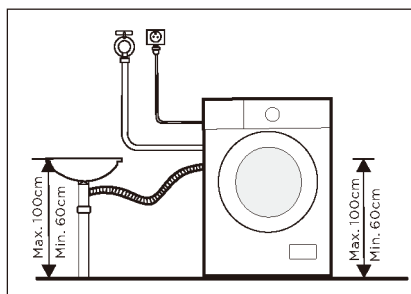
- Não dobre nem estique excessivamente a mangueira de drenagem.
- Posicione corretamente a mangueira de drenagem, caso contrário poderão ocorrer danos resultantes de fugas de água.
- Não é permitido remover a abraçadeira da mangueira de drenagem.

Existem duas formas de posicionar a extremidade da mangueira de drenagem:

1. Colocá-la na calha de água.



2. Ligue-a ao tubo de derivação da calha de drenagem.

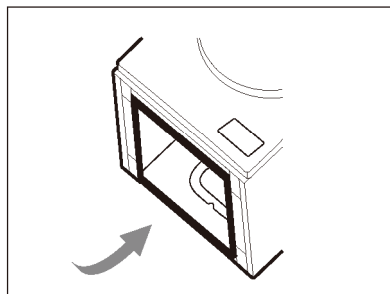
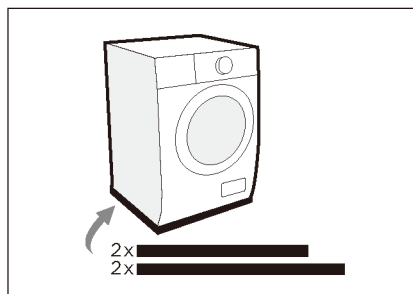


Esponja Acústica



NOTA

• Certifique-se de montar as esponjas acústicas, que podem reduzir eficazmente o ruído causado pela máquina durante o funcionamento, de modo a proporcionar-lhe um ambiente de vida mais tranquilo e silencioso.



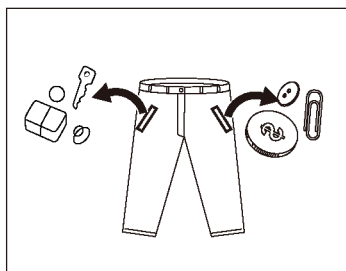
1. Deite a máquina no chão, utilizando algum material macio, como espuma ou roupa, entre a máquina e o chão para proteção;
2. Cole as 2 esponjas mais compridas nas arestas inferiores mais longas da máquina e as 2 esponjas mais curtas nas arestas inferiores mais curtas

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

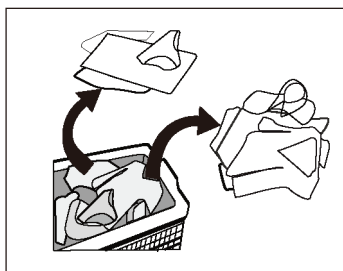
Antes de Cada Lavagem

- A temperatura ambiente da máquina deve situar-se entre 5 °C e 40 °C. Se for utilizada a uma temperatura inferior a 0 °C, a válvula de entrada e o sistema de drenagem poderão ser danificados. Se a máquina estiver instalada em condições de congelamento, deve ser transferida para uma temperatura ambiente normal para garantir que a mangueira de abastecimento de água e a mangueira de drenagem possam descongelar antes da utilização.
- Verifique as etiquetas de cuidados da roupa e as instruções de utilização do detergente antes da lavagem. Utilize detergente pouco espumante ou sem espuma, adequado para lavagem em máquina.

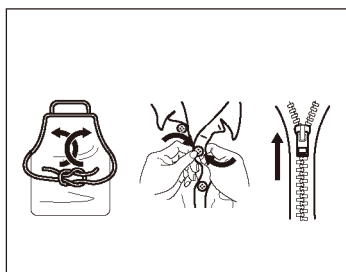
1. Retire todos os objetos dos bolsos



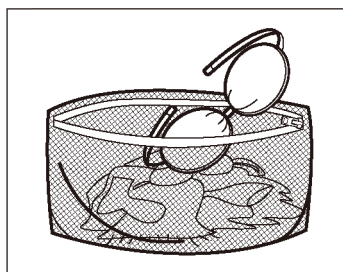
2. Separe a roupa de acordo com a cor e o tipo de tecido



3. Ate as tiras têxteis compridas e os cintos, feche os fechos de correr e os botões



4. Coloque os artigos pequenos num saco para roupa

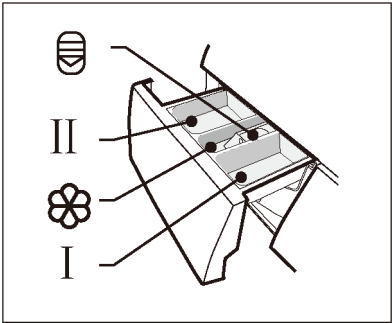


⚠ AVISO

- Não lave nem seque artigos que tenham sido limpos, lavados, embebidos ou manchados com substâncias combustíveis ou explosivas, como cera, óleo, tinta, gasolina, álcool, querosene e outros materiais inflamáveis.
- A lavagem de uma única peça de roupa pode facilmente provocar um grande desequilíbrio. Por esse motivo, recomenda-se adicionar mais uma ou duas peças de roupa à lavagem, para que a centrifugação seja realizada de forma suave.
- Não lave nem centrifugue assentos, tapetes ou peças de vestuário impermeáveis.

Gaveta de Detergente

- I Pré-lavagem
- II Lavagem principal
- Amaciador
- Botão de liberação para puxar a gaveta



⚠️ ATENÇÃO

• O detergente só deve ser colocado no “compartimento I” após a seleção da função de pré-lavagem.

Programa	I	II /	
Cotton	☐	☒	☐
Synthetic	☐	☒	☐
Mix	☐	☒	☐
Sportswear	☐	☒	☐
Baby Care	☐	☒	☐
Jeans	☐	☒	☐
ECO 40-60		☒	☐
Drum Clean			

Programa	I	II /	
Spin Only			
Bulky	☐	☒	☐
Wool		☒	☐
Quick 15'		☒	☐
Rapid 45'		☒	☐
20 °C		☒	☐
Steam Wash	☐	☒	☐

☒ Significa obrigatório ☐ Significa opcional

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Recomendação de Detergente

Detergente de lavagem recomendado	Tipo de roupa e de têxtil	Ciclos de lavagem	Temperatura de lavagem (°C)
Detergente para roupa pesada com agentes branqueadores e branqueadores óticos	Roupa branca feita de algodão ou linho resistentes à fervura	Algodão, ECO 40-60	40/60
Detergente para roupa de cor sem agentes branqueadores e sem branqueadores óticos	Roupa de cor feita de algodão ou linho	Algodão	20/40
Detergente para roupa de cor ou detergente suave sem branqueadores óticos	Roupa de cor feita de fibras de fácil manutenção ou de materiais sintéticos	Algodão, Sintéticos	20/40
Detergente de lavagem suave	Têxteis delicados, seda, viscose	Sintéticos	20
Detergente especial para lã	Lã	Lã	20/40



NOTA

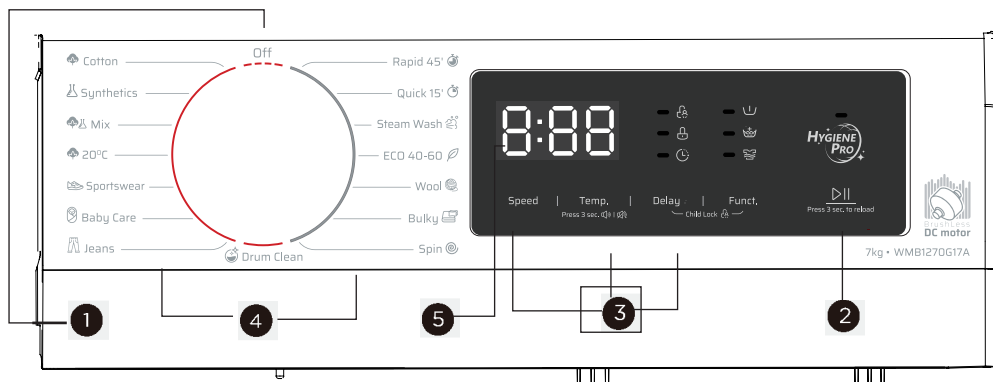
- O detergente ou aditivo aglomerado ou com consistência viscosa pode ser diluído em alguma água antes de ser colocado na gaveta do detergente, para evitar que a entrada fique obstruída e, assim, provoque transbordo de água.
- Escolha o tipo de detergente adequado para obter o máximo desempenho de lavagem e o mínimo consumo de água e de energia.
- Para alcançar os melhores resultados de limpeza, é importante uma dosagem correta do detergente.
- Utilize uma quantidade reduzida de detergente se o tambor não estiver completamente cheio.
- Ajuste sempre a quantidade de detergente à dureza da água; se a água da torneira for macia, utilize menos detergente.
- Dose de acordo com o grau de sujidade da roupa; roupa menos suja requer menos detergente.
- Detergentes altamente concentrados (detergentes compactos) exigem uma dosagem particularmente precisa.

Os seguintes sintomas são sinal de sobredosagem de detergente:

- formação excessiva de espuma
- fraco resultado de lavagem e enxaguamento

Os seguintes sintomas são sinal de subdosagem de detergente:

- a roupa fica acinzentada
- formação de depósitos de calcário no tambor, no elemento de aquecimento e/ou na roupa



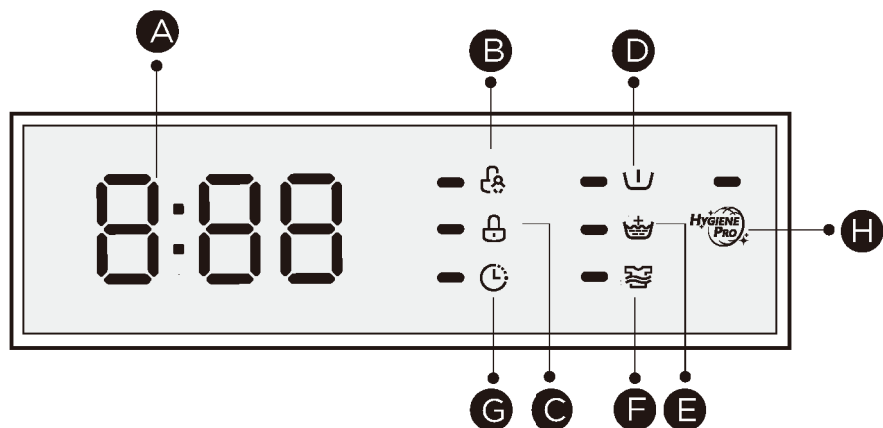
- 1** OFF
Desliga o aparelho.
- 2** Start/Pause
Inicia ou pausa o programa.
- 3** Option
Permite seleccionar funções adicionais e acende quando seleccionada.
- 4** Programmes
Disponíveis de acordo com o tipo de roupa.
- 5** Display
O visor apresenta as definições, o tempo restante estimado, as opções e as mensagens de estado.



NOTA

- A tabela é meramente ilustrativa; consulte o produto real como padrão.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



A Display

Tempo de lavagem
1:25

Velocidade
400

Fim
End

Tempo de início diferido
2 h

Erro
E30

Temperatura
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Programas

Programa	Carga (kg)	Tempo Predefinido (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45



NOTA

- Os parâmetros apresentados nesta tabela servem apenas como referência para o utilizador. Os parâmetros reais podem ser diferentes dos indicados na tabela acima mencionada.

Programas

WMB1270G17A							
Ciclo	Capacidade nominal em kg	Ajuste de temperatura (°C)	Duração do ciclo em horas e minutos	Consumo de energia em kWh/ciclo de funcionamento	Consumo de água em litros/ciclo de funcionamento	Temperatura máxima (°C) ¹⁾	Humidade residual em % / velocidade de centrifugação em rpm ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Os dados acima servem apenas como referência, podendo variar consoante as diferentes condições reais de utilização.
- Os valores indicados para programas diferentes do programa ECO 40-60 são meramente indicativos.
- O programa 20 °C é capaz de lavar roupa de algodão ligeiramente suja, a uma temperatura nominal de 20 °C, em conformidade com o Regulamento (UE) 2019/2023.
- Em conformidade com a norma EN 60456:2016/prA2019 e com os Regulamentos (UE) 2019/2014, (UE) 2019/2023, (UE) 2021/340 e (UE) 2021/341

A classe de eficiência energética da UE é: A
Programa de ensaio energético: ECO 40-60. Os restantes utilizam as definições predefinidas.
Meia carga para máquina de 8,0 kg: 4,0 kg.
Um quarto da carga para máquina de 8,0 kg: 2,0 kg.

Programas

- 1) A temperatura mais elevada atingida pela roupa no ciclo de lavagem durante, pelo menos, 5 minutos.
- 2) Humidade residual após o ciclo de lavagem, em percentagem de teor de água, e a velocidade de centrifugação à qual foi obtida.
- 3) O programa ECO 40–60 é capaz de limpar roupa de algodão normalmente suja, declarada lavável a 40°C ou 60°C, no mesmo ciclo. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com o Regulamento (UE) 2019/2023.

Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são, em geral, aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e com maior duração.

Carregar a máquina de lavar roupa doméstica até à capacidade indicada para os respetivos programas contribuirá para poupanças de energia e de água.

O ruído e o teor de humidade residual são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e menor o teor de humidade residual.

CUIDADO

- Se houver qualquer interrupção no fornecimento de energia enquanto a máquina estiver em funcionamento, uma memória especial armazena o programa selecionado. A máquina continuará o programa quando o fornecimento de energia for restabelecido.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Os programas estão disponíveis de acordo com o tipo de roupa.

Programas

Cotton	Têxteis resistentes ao desgaste, têxteis resistentes ao calor feitos de algodão ou linho.
Rapid 45'	Lavagem rápida de pequenas quantidades de roupa pouco suja. Lavagem de artigos sintéticos, por exemplo: camisas, casacos, mistos.
Synthetic	Ao lavar têxteis de malha, a quantidade de detergente deve ser reduzida devido à sua estrutura de fios soltos e à fácil formação de espuma.
Baby Care	Lavagem da roupa do bebé; torna as peças mais limpas e melhora o desempenho do enxaguamento para proteger a pele do bebé.
Jeans	Especialmente para ganga.
Mix	Carga mista composta por têxteis de algodão e sintéticos.
20°C	Adequado para limpar roupa de algodão ligeiramente suja, à temperatura nominal de 20°C.
Sportswear	Lavagem de vestuário exterior.
Quick 15'	Programa extra curto, adequado para pequenas quantidades de roupa ligeiramente suja.
Bulky	Este programa foi especialmente concebido para a lavagem de peças volumosas. Lã lavável à mão ou à máquina, ou têxteis de lã rica (programa de lavagem especialmente suave para evitar o encolhimento, com pausas mais longas no programa — os têxteis repousam no banho de lavagem).
Wool	
Spin Only	
ECO 40-60	Centrifuga e drena a água. Adequado para limpar roupa de algodão normalmente suja, declarada lavável a 40°C ou 60°C, no mesmo ciclo.
Steam Wash	
Drum Clean	O vapor é aplicável à roupa de uso diário. Programa especialmente configurado nesta máquina para limpar o tambor e os tubos. Aplica esterilização a alta temperatura de 90°C para tornar a lavagem da roupa mais ecológica. Durante a execução deste programa, não é possível adicionar roupa ou outros itens. Quando é colocada uma quantidade adequada de agente branqueador à base de cloro, o efeito de limpeza do tambor será melhor. O utilizador pode utilizar este programa regularmente, conforme a necessidade.

NOTA

- A tabela é apenas para referência; tome o produto real como padrão.
- Quando o programa terminar, “End” piscará no visor; por favor, coloque o seletor na posição Off.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Ciclo	Temperatura Padrão (°C)	Velocidade de Centrifugação Padrão (rpm)	Funções Adicionais
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

NOTA

- Para a velocidade máxima de centrifugação, a duração do programa e outros detalhes do programa ECO 40–60, consulte as informações na página da Ficha do Produto.
- A tabela indica quais os ciclos que oferecem quais opções de ajuste. Se um ajuste não for possível para um determinado ciclo.

Speed

Velocidade (Speed)

Quando necessário, a velocidade de centrifugação pode ser ajustada premindo o botão Speed nas seguintes etapas:

1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Atraso (Delay)

1. Selecione um programa.
2. Prima o botão Delay para escolher o tempo de atraso de 0–24 H.
3. Prima [Start/Pause] para iniciar a função de atraso.



Escolher programa

Definir tempo

Iniciar

Para cancelar a função de Atraso, prima o botão “Delay” antes de iniciar o programa até que o visor apresente 0 H. Se o programa já tiver sido iniciado, desligue o aparelho e, em seguida, volte a ligá-lo e selecione um novo programa.



Pré-lavagem (Pre Wash)

Função de lavagem adicional antes do início do ciclo principal para aumentar o desempenho da lavagem.

Nota: O detergente deve ser colocado no compartimento I.



Enxaguamento Extra (Extra Rinse)

A roupa passará por um enxaguamento adicional após a seleção desta função.



Lavagem Intensa (Strong Wash)

Roupas muito sujas podem selecionar esta função; ao selecioná-la, o tempo e a intensidade da lavagem aumentam, melhorando o efeito de lavagem.



HYGIENE PRO

Quando a luz Hygiene Pro está acesa, esta função é automaticamente ativada no programa. A função HYGIENE PRO será automaticamente ativada durante cada ciclo de lavagem.

O sistema Hygiene Pro mantém a sua roupa sempre limpa.

Temp.

Temp.

Quando necessário, a temperatura de lavagem pode ser ajustada premindo o botão de temperatura nas seguintes etapas:

Frio – 20°C – 30°C – 40°C – 60°C – 90°C.

NOTA

Contador de utilização

1. Desligue o equipamento da tomada durante 10 s e volte a ligá-lo.
2. Ligue o aparelho e, no prazo de 10 s, prima simultânea e continuamente, durante cerca de 5 s, os botões “Speed” e “Funct.” no painel de controlo, até que o visor do aparelho apresente dígitos — o valor indica o número de utilizações do equipamento.
3. Repita novamente o passo 1 e o utilizador poderá retomar o funcionamento normal.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



Bloqueio para Crianças

Para evitar o funcionamento incorreto por parte das crianças.



Prima simultaneamente [Delay] e [Funct.] durante 3 seg.
até que o sinal sonoro seja emitido. O indicador do bloqueio para
crianças acende-se.

CUIDADO

Quando o Bloqueio para Crianças está ativado, o visor apresentará alternadamente
“CL” e o tempo restante.

Ao premir qualquer outro botão, o indicador do Bloqueio para Crianças piscará.

Quando o programa termina, “CL” e “End” alternam no visor.

O Bloqueio para Crianças desativa a função de todos os botões, exceto o botão do
Bloqueio para Crianças! Apenas o pressionar simultâneo dos dois botões [Delay] e
[Funct.] pode desativar o Bloqueio para Crianças!

Desative o Bloqueio para Crianças antes de selecionar um novo programa!



Silenciar o sinal sonoro



Selecione o programa.



Prima o botão [Temp.] durante 3
seg., o sinal sonoro é silenciado.

Para ativar a função do sinal sonoro, prima novamente o botão durante 3 segundos. A configuração será mantida até à próxima reposição.

CUIDADO

- Após silenciar a função do sinal sonoro, os sons deixarão de ser ativados.



Recarregar

Esta operação pode ser executada durante o processo de lavagem. Quando o tambor ainda está em rotação e existe uma grande quantidade de água a alta temperatura no interior do tambor, a situação é insegura e a porta não pode ser aberta à força. Prima [▶||] durante 3 seg. para recarregar e iniciar a função de adição de roupa a meio do ciclo. Siga os passos abaixo:

1. Aguarde até que o tambor pare de rodar.
2. A fechadura da porta é desbloqueada.
3. Feche a porta após adicionar a roupa e prima o botão [Start/Pause].



Prima [Prima durante 3 seg. para reiniciar] 3 seg.



Reload the clothes



Start

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor (a),(c): VOX Electronics
Endereço do fornecedor (a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci
Identificador do modelo (a): **WMB127OG17A**
Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor		Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal ^(b) (kg)	7.0		Dimensões em cm ^(a)),(^c)	Altura	85
				Largura	60
				Profundidade	40
Índice de eficiência energética ^(b) (EEIw)	51.5		Classe de eficiência energética ^(b)	A ^(d)	
Índice de eficiência de lavagem ^(b)	1.031		Eficiência de enxaguamento (g/kg) ^(b)	5.0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 numa combinação de cargas completas e parciais. O consumo real de energia dependerá da forma de utilização do aparelho.	0.444		Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 numa combinação de cargas completas e parciais. O consumo real de água dependerá da forma de utilização do aparelho e da dureza da água.	45	
Temperatura máxima no interior do têxtil tratado ^(b) (°C)	Capacidade nominal	37	Teor de humidade residual ponderado ^(b) (%)	62.9	
	Meia carga	33			
	Quarto de carga	23			
Velocidade de centrifugação ^(b) (rpm)	Capacidade nominal	1200	Classe de eficiência de centrifugação ^(b)	B ^(d)	
	Meia carga	1200			
	Quarto de carga	1200			
Duração do programa ^(b) (h:min)	Capacidade nominal	3:28	Tipo	De livre instalação	
	Meia carga	2:42			
	Quarto de carga	2:42			
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Classe de emissão de ruído aéreo ^(b) (fase de centrifugação).	A ^(d)	
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50		Modo de espera (W) (se aplicável).	1.00	
Início retardado (W) (se aplicável)	4.00		Modo de espera em rede (W) (se aplicável).	N/A	

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor ^(a),^(c): 24 meses

Este produto foi concebido para libertar iões de prata durante o ciclo de lavagem.	NÃO
--	-----

Informações adicionais:

Hiperligação para o site do fornecedor, onde se encontra a informação constante do ponto 9 do Anexo II do Regulamento (UE) 2019/2023 da Comissão (1):

^(a) este item não deve ser considerado relevante para efeitos do artigo 2.º, n.º 6, do Regulamento (UE) 2017/1369,

^(b) para o programa eco 40-60.

^(c) as alterações a este item não devem ser consideradas relevantes para efeitos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.

^(d) se a base de dados de produtos gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não deve introduzir estes dados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

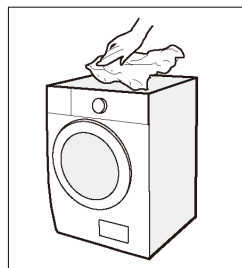
Limpeza e Conservação

AVISO

- Desligue sempre o aparelho da tomada e feche a torneira da água antes da limpeza e da manutenção.

Limpeza do Armário

A manutenção adequada da máquina pode prolongar a sua vida útil. A superfície pode ser limpa, quando necessário, com detergentes neutros não abrasivos diluídos. Em caso de transbordamento de água, utilize imediatamente uma toalha para a remover. Nunca utilize objetos afiados para limpar o aparelho.



CUIDADO

- Nunca utilize agentes abrasivos ou cáusticos, tais como ácidos fórmicos ou os seus solventes diluídos, nem substâncias semelhantes, como álcool ou produtos químicos.

Limpeza do Tambor

Quaisquer manchas de ferrugem deixadas no interior do tambor por objetos metálicos devem ser removidas imediatamente utilizando detergentes sem cloro. Nunca utilize palha de aço para limpar o tambor!

NOTA

- Mantenha toda a roupa afastada da máquina durante a limpeza do tambor.

Limpeza da Vedação da Porta e do Vidro

Limpe o vidro e a vedação após cada lavagem para remover algodão e manchas. A acumulação de algodão pode causar fugas. Remova moedas, botões e outros objetos da vedação após cada lavagem. Limpe a vedação da porta e o vidro mensalmente para garantir o funcionamento normal do aparelho.



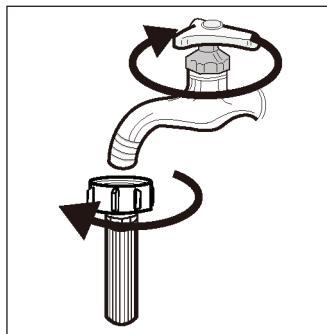
Limpeza do Filtro de Entrada



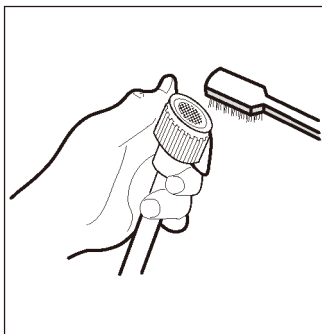
NOTA

- A diminuição do caudal de água é um sinal de que o filtro necessita de ser limpo.

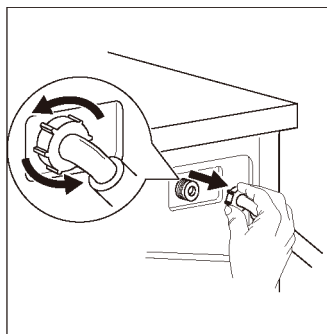
1. Feche a torneira e retire a mangueira de abastecimento de água.



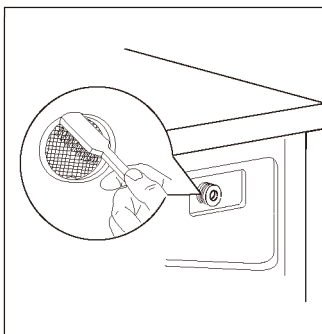
2. Feche a torneira e retire a mangueira de abastecimento de água.



3. Desenrosque a mangueira de abastecimento de água da parte traseira da máquina. Retire o filtro utilizando um alicate de pontas longas.



4. Utilize uma escova para limpar o filtro.



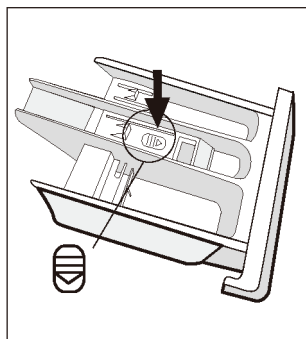
5. Reinstale o filtro na entrada de água e volte a ligar a mangueira de abastecimento de água.
6. Limpe o filtro de entrada a cada 3 meses para garantir o funcionamento normal do aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

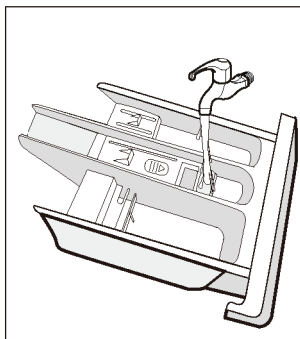
Limpeza do Dispensador de Detergente

1. Pressione o dispositivo de libertação [] na tampa do amaciador e puxe a gaveta do dispensador para fora do alojamento. Limpe o interior do alojamento com uma escova.
2. Retire a tampa do amaciador da gaveta do dispensador e lave o bico as peças com água.
3. Recoloque a tampa do amaciador e empurre a gaveta de volta para o alojamento.

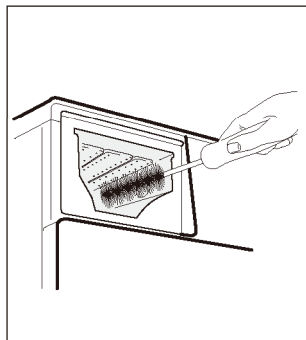
1. Pressione o dispositivo de libertação e retire a gaveta do dispensador



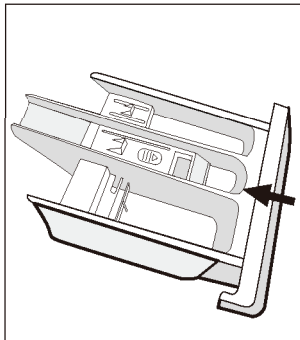
2. Limpe a gaveta do dispensador e a tampa do amaciador com água



3. Limpe o alojamento com uma escova macia



4. Insira a gaveta do dispensador



NOTA

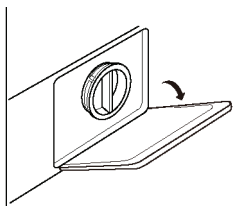
- Não utilize agentes abrasivos ou cáusticos para limpar as partes de plástico.
- Limpe o dispensador de detergente a cada 3 meses para garantir o funcionamento normal do aparelho.

Limpeza do Filtro da Bomba de Drenagem

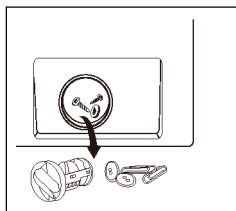
AVISO

- Certifique-se de que a máquina terminou o ciclo de lavagem e está vazia. Desligue-a e retire a ficha da tomada antes de limpar o filtro da bomba de drenagem.
- Tenha cuidado com a água quente. Aguarde até que a água arrefeça. Risco de queimaduras!
- Limpe o filtro periodicamente, a cada 3 meses, para garantir o funcionamento normal do aparelho.

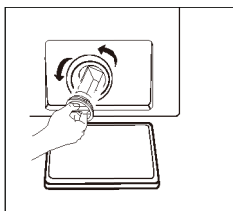
1. Abra a tampa inferior



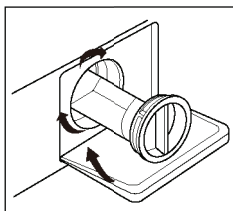
3. Remova corpos estranhos



2. Abra o filtro rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio



4. Feche a tampa inferior



CUIDADO

- Quando o aparelho está em funcionamento e dependendo do programa selecionado, pode haver água quente na bomba. Nunca remova a tampa da bomba durante o ciclo de lavagem; aguarde sempre até que o aparelho tenha terminado o ciclo e esteja vazio. Ao recolocar a tampa, certifique-se de que esteja firmemente reapertada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que ocorrer um problema com o aparelho, verifique se consegue resolvê-lo seguindo as tabelas abaixo. Se o problema persistir, contacte o serviço de apoio ao cliente

Descrição	Causa Possível	Solução
O aparelho não inicia	A porta não está devidamente fechada. As roupas estão presas.	Feche a porta corretamente e reinicie. Verifique a roupa.
A porta não pode ser aberta	A proteção de segurança está ativada.	Desligue a alimentação elétrica e reinicie.
Fuga de água	As ligações não estão suficientemente apertadas.	Verifique e aperte o tubo de entrada de água. Verifique e limpe a mangueira de escoamento.
Resíduos de detergente no dispensador de detergente	O detergente está húmido e/ou empedrado.	Limpe o dispensador de detergente e seque-o bem.
O indicador ou o visor não funciona	A placa de circuito impresso (PC) ou o chicote elétrico apresentam problemas de ligação.	Desligue a alimentação elétrica e verifique se a ficha está corretamente ligada à tomada.
Ruído anormal	Os parafusos de fixação ainda estão no lugar. O piso não é sólido ou está desnivelado.	Verifique se os parafusos de fixação foram removidos. Certifique-se de que o aparelho está instalado sobre um piso sólido e nivelado.

Códigos de Erro

Descrição	Causa Possível	Solução
E30	A porta não está devidamente fechada.	Feche a porta corretamente e reinicie.
E10	Problema na entrada de água durante o ciclo de lavagem.	Verifique se a pressão da água é suficiente. Endireite o tubo de entrada de água. Limpe o filtro da válvula de admissão.
E21	Drenagem de água prolongada	Verifique se a mangueira de drenagem está obstruída.
E12	Transbordamento de água	Reinicie o aparelho.
EXX	Outros	Reinicie o aparelho. Se o problema persistir, por favor contacte o serviço de apoio ao cliente.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

Instruções Importantes para o Ambiente

Conformidade com a Diretiva WEEE e Eliminação do Produto em Fim de Vida:

Este produto está em conformidade com a Diretiva WEEE da UE (2012/19/UE). Este produto ostenta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE).

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. O equipamento usado deve ser entregue num ponto oficial de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para localizar estes sistemas de recolha, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido. Cada agregado familiar desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos antigos. A eliminação adequada dos aparelhos usados ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Conformidade com a Diretiva RoHS

O produto que adquiriu está em conformidade com a Diretiva RoHS da UE (2011/65/UE). Não contém materiais nocivos nem proibidos especificados na Diretiva.

Informações sobre a Embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, em conformidade com os nossos Regulamentos Nacionais do Ambiente. Não elimine os materiais de embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros resíduos. Entregue-os nos pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.



Serviço de Apoio ao Cliente

As peças sobresselentes para o seu aparelho estão disponíveis por um período mínimo de 10 anos, de acordo com os requisitos de Ecodesign do REGULAMENTO DA COMISSÃO (UE) 2019/2023, ANEXO II.

Em caso de dúvidas, contacte o nosso centro local de apoio ao cliente.

AVISO

Risco de choque elétrico

- Nunca tente reparar um aparelho que esteja defeituoso ou que se presume estar defeituoso. Poderá colocar em perigo a sua vida e a dos futuros utilizadores.

Apenas técnicos autorizados estão habilitados a efetuar este tipo de reparação.

- Uma reparação inadequada anulará a garantia e os danos subsequentes não poderão ser reconhecidos!

Transporte

PASSOS IMPORTANTES AO MOVER O APARELHO

- Desligue o aparelho da tomada e feche a torneira de entrada de água.
- Verifique se a porta e a gaveta do detergente estão corretamente fechadas.
- Retire o tubo de entrada de água e a mangueira de saída das instalações domésticas.
- Deixe a água escoar completamente do aparelho (ver “Limpeza do Filtro da Bomba de Drenagem”).
- Importante: Reinstale os 4 parafusos de transporte na parte traseira do aparelho.
- Este aparelho é pesado. Transporte-o com cuidado. Nunca segure em partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega.

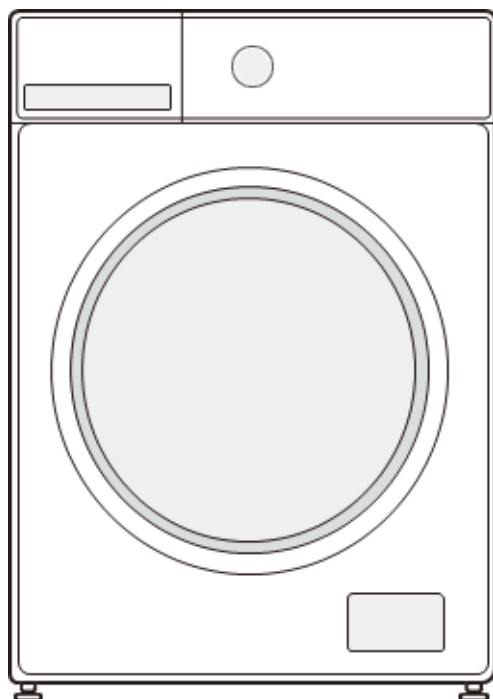


GRE

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

WMB1270G17A





ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη VOX! Πριν χρησιμοποιήσετε το νέο σας προϊόν VOX, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο ώστε να γνωρίζετε πώς να χειρίζεστε με ασφάλεια τις δυνατότητες και τις λειτουργίες που προσφέρει η νέα σας συσκευή.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	227
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	232
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	233
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	234
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	236
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	240
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	254
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	258
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ	259



Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επεξηγήσεις πριν από τη χρήση. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες. Φυλάσσετε τις οδηγίες λειτουργίας σε εύχρηστο σημείο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πωληθεί ή μεταβιβαστεί, βεβαιωθείτε ότι ο νέος ιδιοκτήτης λαμβάνει πάντοτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προβλεπόμενη Χρήση

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για πλήση υφασμάτων σε ποσότητες κατάλληλες για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν προορίζεται για εντοιχιζόμενη εγκατάσταση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που μπορεί να προκύψει από αυτήν.

Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακό και παρόμοιο περιβάλλον, όπως: Χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα· Αγροικίες·

Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου·

Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast·

Χώρους κοινής χρήσης σε πολυκατοικίες ή σε κοινόχρηστα πλυντήρια.

Επεξήγηση Συμβόλων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν κίνδυνοι για τη ζωή και την υγεία των ατόμων λόγω εξαιρετικά εύφλεκτου αερίου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΑΣΗΣ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή και την υγεία των ατόμων λόγω ηλεκτρικής τάσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λέξη σήμανσης υποδεικνύει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λέξη σήμανσης υποδεικνύει κίνδυνο μεσαίου επιπέδου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η λέξη σήμανσης υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες (π.χ. ζημιές σε περιουσία), αλλά όχι κίνδυνο.



ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ένας τεχνικός συντήρησης πρέπει να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες πληροφορίες ασφάλειας και τηρήστε τις αυστηρά, ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, ηλεκτροπληξίας και να αποφευχθούν υλικές ζημιές, σωματικοί τραυματισμοί ή απώλεια ζωής. Η μη τήρηση των παρόντων οδηγιών ακυρώνει οποιαδήποτε εγγύηση.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο συντήρησης ή από άτομα με αντίστοιχα προσόντα, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία έως ότου επισκευαστεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο συντήρησης ή από άτομα με αντίστοιχα προσόντα.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Παιδιά ηλικίας 3 ετών και κάτω πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή ή να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Ζώα και παιδιά ενδέχεται να σκαρφαλώσουν μέσα στη συσκευή. Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση.
- Μην σκαρφαλώνετε και μην κάθεστε επάνω στη συσκευή.

Θέση Εγκατάστασης και Περιβάλλον

- Όλα τα απορρυπαντικά και οι πρόσθετες ουσίες πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλές μέρος, μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή πάνω σε δάπεδο με μοκέτα.
- Η παρεμπόδιση των ανοιγμάτων από μοκέτα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, ώστε να αποφεύγεται η φθορά των πλαστικών και ελαστικών μερών.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον ή σε χώρους που περιέχουν εκρηκτικά ή καυστικά αέρια. Σε περίπτωση διαρροής ή πιτσιλίσματος νερού, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται πίσω από πόρτα με κλειδαριά, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά από εκείνη της συσκευής.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρους με θερμοκρασία κάτω από 5°C. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε εξαρτήματά της. Εάν αυτό είναι αναπόφευκτο, φροντίστε να αποστραγγίζετε πλήρως το νερό από τη συσκευή μετά από κάθε χρήση (βλ. «Συντήρηση – Καθαρισμός φίλτρου αντλίας αποστράγγισης») για να αποφευχθούν ζημιές από τον παγετό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα σπρέι ή ουσίες σε άμεση γειννίαση με τη συσκευή.

Εγκατάσταση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους κοχλίες μεταφοράς πριν από τη χρήση της συσκευής. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρές ζημιές.
- Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με μία μόνο βαλβίδα εισόδου και μπορεί να συνδεθεί αποκλειστικά σε παροχή κρύου νερού.
- Το φινιρζ τροφοδοσίας πρέπει να είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Πριν από την πρώτη πλήυση ρούχων, το προϊόν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μία φορά ακολουθώντας όλες τις διαδικασίες χωρίς να υπάρχουν ρούχα στο εσωτερικό.
- Πριν από τη χρήση της συσκευής, το προϊόν πρέπει να βαθμονομηθεί.
- Μην τοποθετείτε υπερβολικά βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή, όπως δοχεία με νερό ή συσκευές θέρμανσης.
- Οι νέοι σωλήνες που παρέχονται με τη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιούνται και οι παλαιοί σωλήνες δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται.
- Μέγιστη πίεση εισόδου νερού: 1 MPa. Ελάχιστη πίεση εισόδου νερού: 0,05 MPa.

Ηλεκτρική Σύνδεση

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν παγιδεύεται από τη συσκευή, καθώς μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα, προστατευμένη με ασφάλεια, σύμφωνα με τις τιμές του πίνακα «Τεχνικές προδιαγραφές». Η εγκατάσταση της γείωσης πρέπει να πραγματοποιείται από αδειούχο ηλεκτρολόγο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Οι συνδέσεις νερού και ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή καλώδια προέκτασης.
- Η συσκευή δεν πρέπει να διαθέτει εξωτερική διάταξη διακοπής, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που τίθεται τακτικά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας.
- Μην αποσυνδέετε το φινιρζ από την πρίζα εάν υπάρχει εύφλεκτο αέριο στον χώρο.
- Μην αποσυνδέετε ποτέ το φινιρζ τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.

- Τραβάτε πάντα από το φίς και όχι από το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Συνδέσεις Νερού

- Ελέγξτε τις συνδέσεις των σωλήνων εισόδου νερού, της βρύσης και του σωλήνα εξόδου για τυχόν προβλήματα που μπορεί να προκύψουν λόγω μεταβολών της πίεσης του νερού. Εάν οι συνδέσεις χαλαρώσουν ή παρουσιάσουν διαρροή, κλείστε τη βρύση και ζητήστε επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν οι σωλήνες και οι εύκαμπτοι αγωγοί εγκατασταθούν σωστά από εξειδικευμένα άτομα.
- Η γυάλινη πόρτα μπορεί να γίνει πολύ ζεστή κατά τη λειτουργία. Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Οι σωλήνες εισόδου και εξόδου νερού πρέπει να εγκαθίστανται με ασφάλεια και να παραμένουν σε άριστη κατάσταση.
- Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει διαρροή νερού.
- Μην αφαιρείτε το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης ενώ υπάρχει ακόμη νερό μέσα στη συσκευή. Μεγάλες ποσότητες νερού μπορεί να διαρρεύσουν και υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων από το ζεστό νερό.

Λειτουργία και Συντήρηση

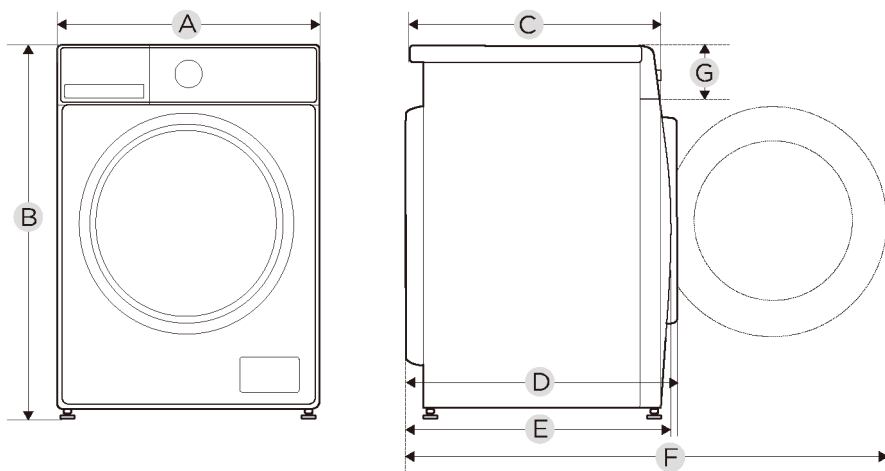
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτους, εκρηκτικούς ή τοξικούς διαλύτες. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, οινόπνευμα κ.λπ. ως απορρυπαντικά. Επιλέγете μόνο απορρυπαντικά κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες είναι άδειες. Αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα, όπως κέρματα, καρφίτσες, καρφιά, βίδες, πέτρες κ.λπ., μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στη συσκευή.
- Αφαιρέστε από τις τσέπες όλα τα αντικείμενα, όπως αναπτήρες και σπίρτα, πριν από τη χρήση της συσκευής. Ξεπλύνετε σχολαστικά τα είδη που έχουν πλυθεί στο χέρι.
- Είδη που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ακετόνη, αλκοόλ, βενζίνη, πετρέλαιο, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κερί και αφαιρετικά κεριού πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με επιπλέον ποσότητα απορρυπαντικού πριν στεγνώσουν στη συσκευή.
- Είδη που περιέχουν αφρώδες καουτσούκ (αφρό λατέξ), σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, αντικείμενα με ελαστική επένδυση και ρούχα ή μαξιλάρια με αφρώδη υλικά δεν πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο.
- Μαλακτικά υφασμάτων ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης τους.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να ανοίξετε την πόρτα με τη βία.
- Η πόρτα θα ξεκλειδώσει λίγο μετά το τέλος του κύκλου.
- Μην κλείνετε την πόρτα με υπερβολική δύναμη. Εάν δυσκολεύεστε να κλείσετε την πόρτα, ελέγξτε εάν τα ρούχα έχουν τοποθετηθεί και κατανεμηθεί σωστά.
- Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα και κλείνετε τη βρύση του νερού πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, καθώς και μετά από κάθε χρήση.
- Μην ρίχνετε ποτέ νερό επάνω στη συσκευή για τον καθαρισμό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο συντήρησης ή από άτομα με αντίστοιχα προσόντα, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από παρεμβάσεις μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.

Μεταφορά

- Πριν από τη μεταφορά:
 - Οι κοιλίες μεταφοράς πρέπει να επανατοποθετηθούν στη συσκευή από εξειδικευμένο άτομο·
 - Το συσσωρευμένο νερό πρέπει να αποστραγγιστεί πλήρως από τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή είναι βαριά. Να μεταφέρεται με προσοχή. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή από οποιοδήποτε προεξέχον μέρος κατά την ανύψωση. Η πόρτα της συσκευής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

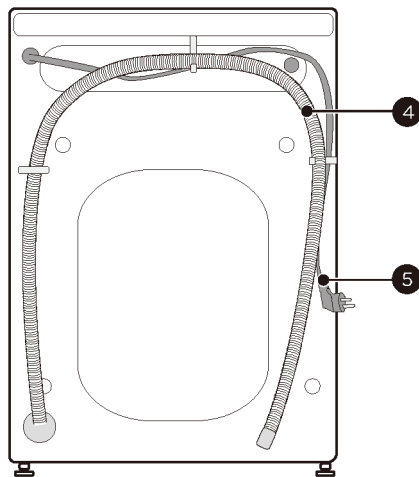
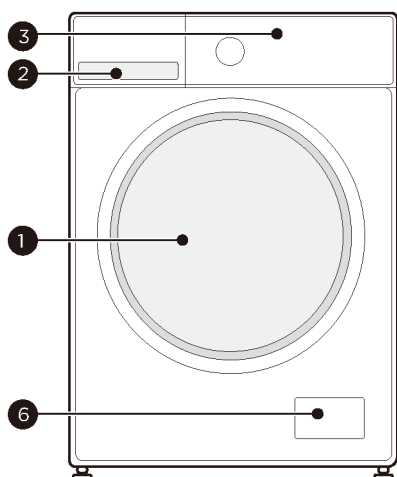


Μοντέλο

WMB1270G17A

Τροφοδοσία ρεύματος	220-240V~,50Hz
Μέγιστο ρεύμα	10A
Τυπική πίεση νερού	0.05MPa~1MPa
Χωρητικότητα πλύσης	7.0kg
Διαστάσεις	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Βάρος	57kg
Ονομαστική ισχύς	2000W
Διαστάσεις αναφοράς	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1	Πόρτα
2	Θήκη απορρυπαντικού
3	Πίνακας ελέγχου

4	Σωλήνας αποστράγγισης
5	Καλώδιο τροφοδοσίας
6	Θυρίδα συντήρησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η εικόνα του προϊόντος είναι μόνο για λόγους απεικόνισης, παρακαλούμε ανατρέξτε στο πραγματικό προϊόν ως σημείο αναφοράς.

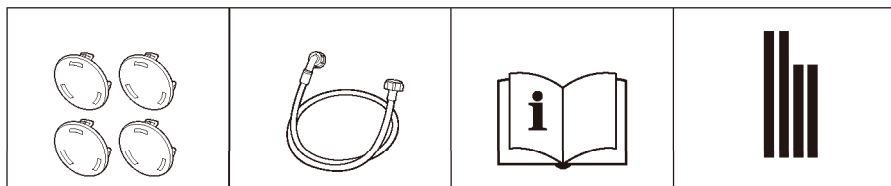
Εξαρτήματα

4 x Τάπες κάλυψης

1 x Σωλήνας παροχής
κρύου νερού

1 x Εγχειρίδιο Χρήστη

Ακουστικό σφουγγάρι
(προαιρετικό)



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν από το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Η συσκευή σας έχει ελεγχθεί διεξοδικά πριν φύγει από το εργοστάσιο. Για την απομάκρυνση τυχόν υπολειμμάτων νερού και την εξουδετέρωση πιθανών οσμών, συνιστάται να καθαρίσετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση. Για τον λόγο αυτό, προτείνεται να καθαρίσετε τον εσωτερικό κάδο εκτελώντας το πρόγραμμα «Drum Clean» ή κάποιο άλλο πρόγραμμα με προαιρετική θερμοκρασία 90°C. Προσέξτε να μην τοποθετήσετε ρούχα ή απορρυπαντικό στο μηχάνημα.

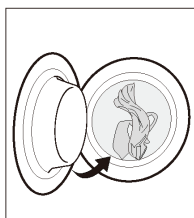
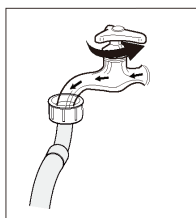
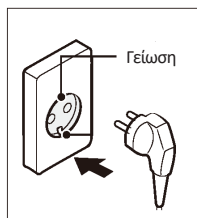
⚠ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

Συνιστάται να πραγματοποιήσετε βαθμονόμηση της συσκευής ώστε να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή απόδοση. Η συσκευή είναι σε θέση να ανιχνεύει την ποσότητα των ρούχων που φορτώνονται. Αυτή η λειτουργία βελτιστοποιεί την απόδοση του προϊόντος, μειώνοντας την κατανάλωση ενέργειας και νερού, εξοικονομώντας σας χρήματα και χρόνο. Για τον λόγο αυτό συνιστάται να βαθμονομήσετε τη συσκευή για την καλύτερη χρήση.

- 1- Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ από τον κάδο και κλείστε την πόρτα.
- 2- Συνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας στην πρίζα.
- 3- Ενεργοποιήστε το πλυντήριο και, μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πατήστε συνεχόμενα το «Speed» (συνήθως για 3 δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί «t19» στο κουμπί επιλογής.
- 4- Πατήστε το ►|| για να ξεκινήσει η συσκευή· αρχικά εμφανίζεται «—» και στη συνέχεια εμφανίζονται «***» (όπως «126») για να υποδείξουν την πραγματική ταχύτητα του κάδου σε πραγματικό χρόνο. Όταν ο αριθμός φτάσει σε συγκεκριμένη τιμή (και σταματήσει να αλλάζει), σημαίνει ότι η βαθμονόμηση του πλυντηρίου ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

1. Πριν από το πλύσιμο

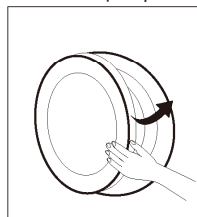
1. Συνδέστε στην πρίζα
2. Ανοίξτε τη βάνα
3. Φορτώστε τα ρούχα



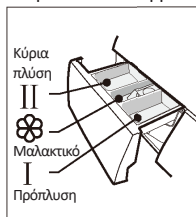
💡 ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το απορρυπαντικό πρέπει να προστεθεί στη θήκη I, εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία προπλύσης.

4. Κλείστε την πόρτα

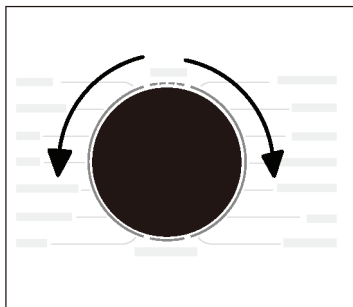


5. Προσθέστε απορρυπαντικό

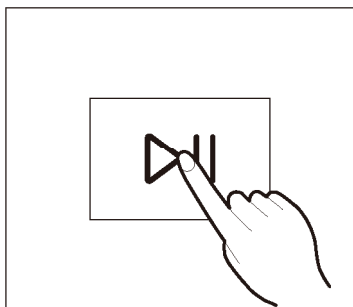


2. Πλύσιμο

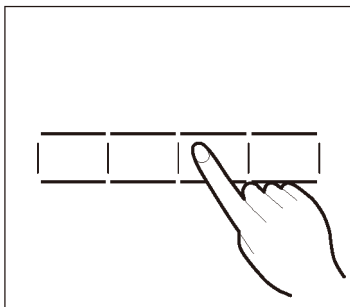
1. Επιλέξτε πρόγραμμα



3. Πατήστε το Start/Pause για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα



2. Επιλέξτε λειτουργία ή διατηρήστε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1: Εάν έχει επιλεγεί η προεπιλεγμένη ρύθμιση, το βήμα 2 μπορεί να παραλειφθεί.

2: Το διάγραμμα της γραμμής των λειτουργιών των πλήκτρων είναι μόνο για αναφορά· ως πρότυπο ισχύει το πραγματικό προϊόν.

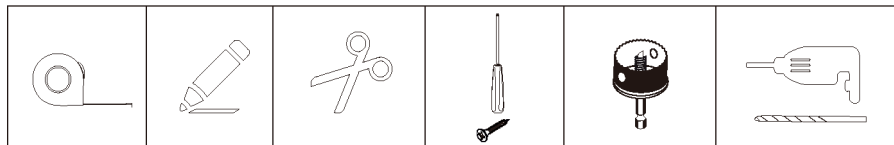
3. Μετά το πλύσιμο

Ο βομβητής ηχεί και στην οθόνη εμφανίζεται το «End».

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Απαιτούμενα εργαλεία για εγκατάσταση από τον χρήστη (δεν περιλαμβάνονται)

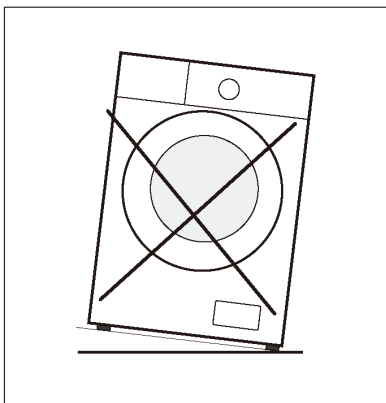
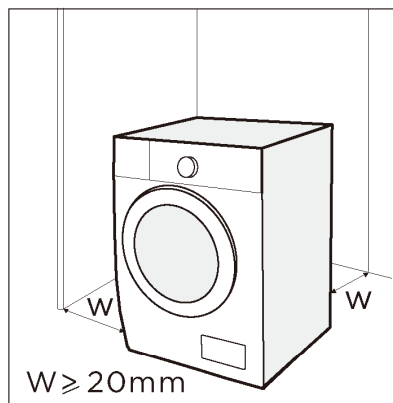


Χώρος εγκατάστασης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

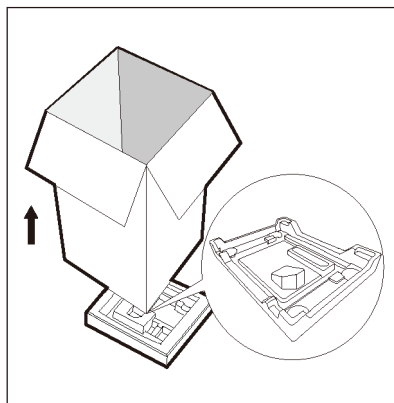
- Η σταθερότητα είναι σημαντική για να αποτραπεί η μετακίνηση της συσκευής!
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν πατά επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι ελάχιστες αποστάσεις από τους τοίχους, όπως φαίνονται στην εικόνα.



Πριν από την εγκατάσταση της συσκευής, πρέπει να επιλεγεί χώρος που να πληροί τα εξής χαρακτηριστικά:

1. Στερεή, ξηρή και επίπεδη επιφάνεια.
2. Αποφυγή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας.
3. Επαρκής αερισμός.
4. Θερμοκρασία χώρου άνω των 5 °C.
5. Μακριά από πηγές θερμότητας, όπως συσκευές καύσης άνθρακα ή αερίου.

Αποσυσκευασία της συσκευής



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα υλικά συσκευασίας (π.χ. μεμβράνες, φελιζόλ) μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά.
- Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας! Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

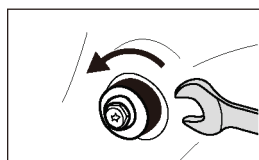
1. Αφαιρέστε το χαρτοκιβώτιο και τη συσκευασία από φελιζόλ.
2. Ανασηκώστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη συσκευασία της βάσης.
3. Αφαιρέστε την ταινία που ασφαλίζει το καλώδιο τροφοδοσίας και τον σωλήνα αποστράγγισης.
4. Αφαιρέστε τον σωλήνα εισαγωγής από τον κάδο.

Αφαίρεση των μπουλονιών μεταφοράς

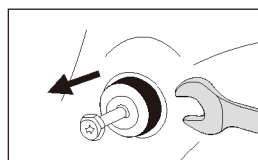
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να αφαιρέσετε τα μπουλόνια μεταφοράς από το πίσω μέρος πριν από τη χρήση του προϊόντος.

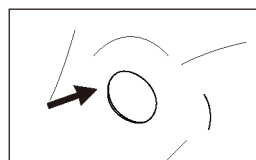
1. Χαλαρώστε τα 4 μπουλόνια μεταφοράς με ένα κλειδί.



2. Αφαιρέστε τα μπουλόνια μαζί με τα ελαστικά μέρη και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.



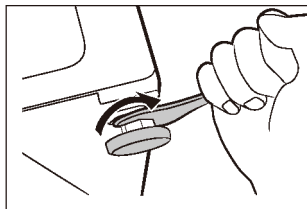
3. Κλείστε τις οπές χρησιμοποιώντας τα καλύμματα



Οριζοντίωση της συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παξιμάδια ασφάλισης και στα τέσσερα πόδια πρέπει να είναι σφιγμένα σταθερά επάνω στο περίβλημα.



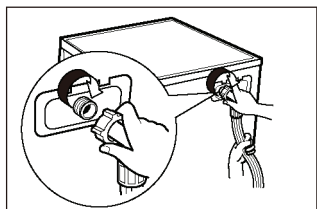
1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης.
 2. Περιστρέψτε το πόδι μέχρι να ακουμπήσει στο δάπεδο.
 3. Ρυθμίστε τα πόδια και σφίξτε τα παξιμάδια με ένα κλειδί.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι οριζοντιωμένη

Σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού

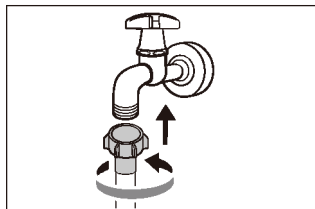
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε διαρροές ή ζημιές από νερό, ακολουθήστε τις οδηγίες αυτού του κεφαλαίου.

- Μην λυγίζετε, μην συνθλίβετε και μην τροποποιείτε τον σωλήνα εισαγωγής νερού.



Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού στη βαλβίδα εισαγωγής νερού και σε μια βρύση κρύου νερού, όπως υποδεικνύεται.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Συνδέστε τον σωλήνα χειροκίνητα, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία. Ελέγξτε εάν οι συνδέσεις είναι σφιχτές.

Σωλήνας αποστράγγισης

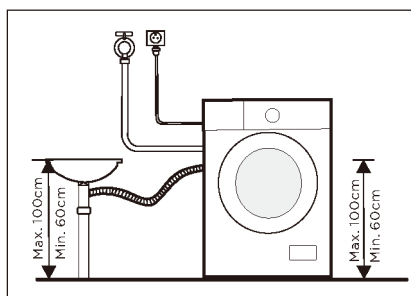
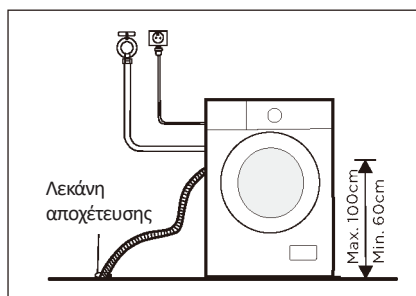
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην λυγίζετε και μην επιμηκύνετε τον σωλήνα αποστράγγισης.
- Τοποθετήστε σωστά τον σωλήνα αποστράγγισης, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά από διαρροή νερού.
- Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του σφικτήρα του σωλήνα αποστράγγισης.

Υπάρχουν δύο τρόποι τοποθέτησης του άκρου του σωλήνα αποστράγγισης:

1. Τοποθετήστε τον μέσα στη λεκάνη αποχέτευσης.

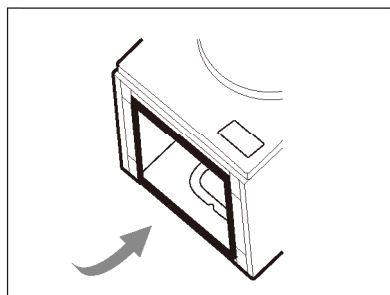
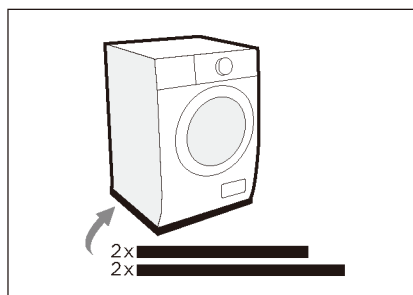
2. Συνδέστε τον στον διακλαδική σωλήνα αποστράγγισης της λεκάνης.



Ακουστικό σφουγγάρι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τα ακουστικά σφουγγάρια, τα οποία μπορούν να μειώσουν αποτελεσματικά τον θόρυβο που προκαλείται από τη συσκευή κατά τη λειτουργία της, ώστε να σας προσφέρουν ένα πιο ήρεμο και ήσυχο περιβάλλον διαβίωσης.



1. Τοποθετήστε τη συσκευή στο δάπεδο, χρησιμοποιώντας κάποιο μαλακό υλικό, όπως αφρό ή ρούχα, μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου για προστασία.

2. Κολλήστε τα 2 μακρύτερα σφουγγάρια στις μακρύτερες κάτω ακμές της συσκευής και τα 2 κοντύτερα σφουγγάρια στις κοντύτερες κάτω ακμές.

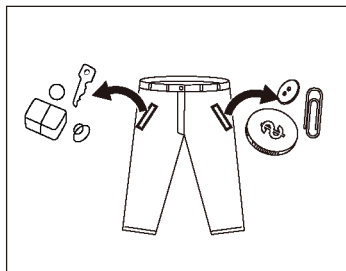
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από κάθε πλύσιμο

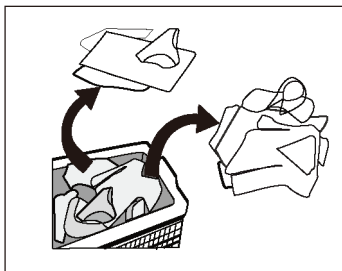
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος της συσκευής πρέπει να είναι 5°C–40°C. Εάν χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασία κάτω από 0°C, ενδέχεται να υποστούν ζημιά η βαλβίδα εισαγωγής και το σύστημα αποστράγγισης. Εάν η συσκευή έχει εγκατασταθεί σε συνθήκες παγετού, πρέπει να μεταφερθεί σε κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος, ώστε να αποψυχθούν ο σωλήνας παροχής νερού και ο σωλήνας αποστράγγισης πριν από τη χρήση.

- Παρακαλούμε ελέγξτε τις ετικέτες φροντίδας των ρούχων και τις οδηγίες χρήσης του απορρυπαντικού πριν από το πλύσιμο. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό κατάλληλο για πλυντήρια, χωρίς αφρισμό ή με μειωμένο αφρισμό.

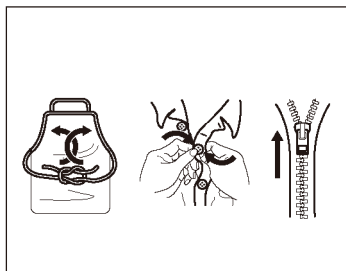
1. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες



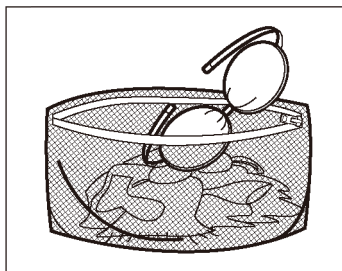
2. Διαχωρίστε τα ρούχα ανάλογα με το χρώμα και τον τύπο υφάσματος



3. Δέστε μαζί τις μακριές υφασμάτινες λωρίδες και τις ζώνες, κλείστε τα φερμουάρ και τα κουμπιά



4. Τοποθετήστε τα μικρά αντικείμενα σε σακούλα πλυντηρίου



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην πλένετε ή στεγνώνετε είδη που έχουν καθαριστεί, πλυθεί, μουλιάσει ή έχουν έρθει σε επαφή με εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, όπως κερί, λάδι, μπογιά, βενζίνη, αλκοόλ, κηροζίνη και άλλα εύφλεκτα υλικά.

- Το πλύσιμο μεμονωμένων τεμαχίων ρούχων μπορεί εύκολα να προκαλέσει μεγάλη ανισορροπία. Για τον λόγο αυτό συνιστάται να προσθέτετε ένα ή δύο ακόμη τεμάχια για να πραγματοποιείται η στίψη ομαλά.

- Μην πλένετε και μη στύβετε αδιάβροχα καθίσματα, πατάκια ή ενδύματα.

Θήκη απορρυπαντικού

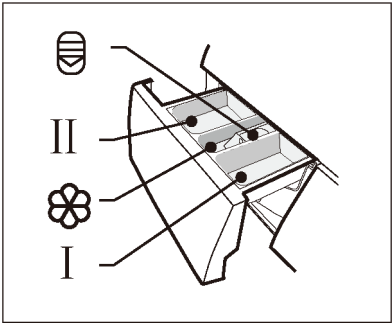
- I

Πρόπλυση
- II

Κύρια πλύση
- 

Μαλακτικό
- 

Κουμπί απασφάλισης για την αφαίρεση της θήκης



 ΠΡΟΣΟΧΗ

• Το απορρυπαντικό πρέπει να προστεθεί στη «θήκη I» μόνο αφού επιλεγεί η λειτουργία πρόπλυσης.

Πρόγραμμα	I	II / 	
Cotton	☐	☒	☐
Synthetic	☐	☒	☐
Mix	☐	☒	☐
Sportswear	☐	☒	☐
Baby Care	☐	☒	☐
Jeans	☐	☒	☐
ECO 40-60		☒	☐
Drum Clean			

Πρόγραμμα	I	II / 	
Spin Only			
Bulky	☐	☒	☐
Wool		☒	☐
Quick 15'		☒	☐
Rapid 45'		☒	☐
20 °C		☒	☐
Steam Wash	☐	☒	☐

☒ Σημαίνει υποχρεωτικό ☐ Σημαίνει προαιρετικό

Σύσταση απορρυπαντικού

Συνιστώμενο απορρυπαντικό πλύσης	Τύπος ρούχων και υφασμάτων	Κύκλοι πλύσης	Θερμοκρασία πλύσης °C
Απορρυπαντικό βαριάς χρήσης με λευκαντικούς παράγοντες και οπτικούς λαμπρυντές	Λευκά ρούχα από βαμβάκι ή λινό ανθεκτικά στο βράσιμο	Βαμβακερά, ECO 40-60	40/60
Απορρυπαντικό για χρωματιστά χωρίς λευκαντικό παράγοντα και οπτικούς λαμπρυντές	Χρωματιστά ρούχα από βαμβάκι ή λινό	Βαμβακερά	20/40
Απορρυπαντικό για χρωματιστά ή ήπιο απορρυπαντικό χωρίς οπτικούς λαμπρυντές	Χρωματιστά ρούχα από εύκολες στη φροντίδα ίνες ή συνθετικά υλικά	Βαμβακερά, Συνθετικά	20/40
Ήπιο απορρυπαντικό πλύσης	Ευαίσθητα υφάσματα, μετάξι, βισκόζη	Συνθετικά	20
Ειδικό απορρυπαντικό για μάλλινα	Μάλλινα	Μάλλινα	20/40



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

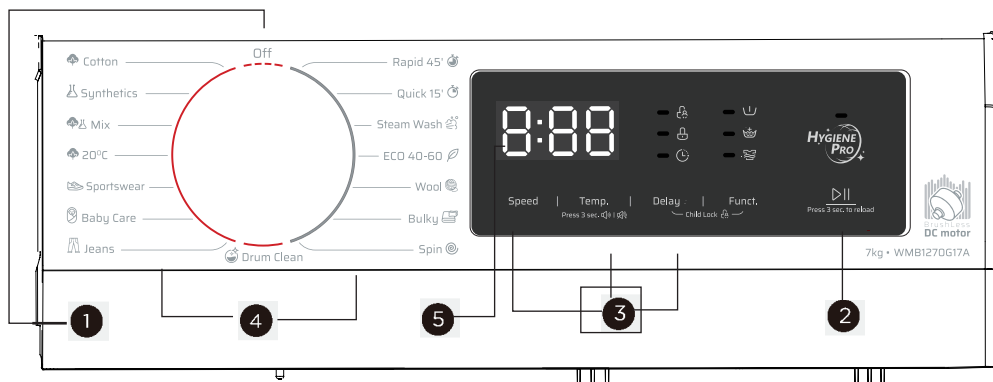
- Το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο που έχει συσσωματωθεί ή έχει παχύρρευστη υφή μπορεί να αραιωθεί σε λίγο νερό πριν χυθεί στη θήκη απορρυπαντικού, ώστε να αποφευχθεί το φράξιμο της εισόδου και, κατ' επέκταση, η υπερχειλίση νερού.
- Παρακαλούμε επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο απορρυπαντικού για μέγιστη απόδοση πλύσης και ελάχιστη κατανάλωση νερού και ενέργειας.
- Για να επιτευχθεί το καλύτερο αποτέλεσμα καθαρισμού, είναι σημαντική η σωστή δοσολογία του απορρυπαντικού.
- Χρησιμοποιήστε μειωμένη ποσότητα απορρυπαντικού όταν ο κάδος δεν είναι πλήρως γεμάτος.
- Ρυθμίζετε πάντοτε την ποσότητα του απορρυπαντικού ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού: εάν το νερό της βρύσης είναι μαλακό, χρησιμοποιήστε λιγότερο απορρυπαντικό.
- Δοσολογείτε ανάλογα με τον βαθμό λερώματος των ρούχων: τα λιγότερο λερωμένα ρούχα απαιτούν λιγότερο απορρυπαντικό.
- Τα ιδιαίτερα συμπτυκνωμένα (συμπαγή) απορρυπαντικά απαιτούν ιδιαίτερα ακριβή δοσολογία.

Τα ακόλουθα συμπτώματα αποτελούν ένδειξη υπερδοσολογίας απορρυπαντικού:

- έντονος σχηματισμός αφρού
- κακό αποτέλεσμα πλύσης και ξεβγάλματος

Τα ακόλουθα συμπτώματα αποτελούν ένδειξη υποδοσολογίας απορρυπαντικού:

- τα ρούχα γίνονται γκρι
- σχηματισμός επικαθίσεων αλάτων στον κάδο, στο θερμαντικό στοιχείο και/ή στα ρούχα

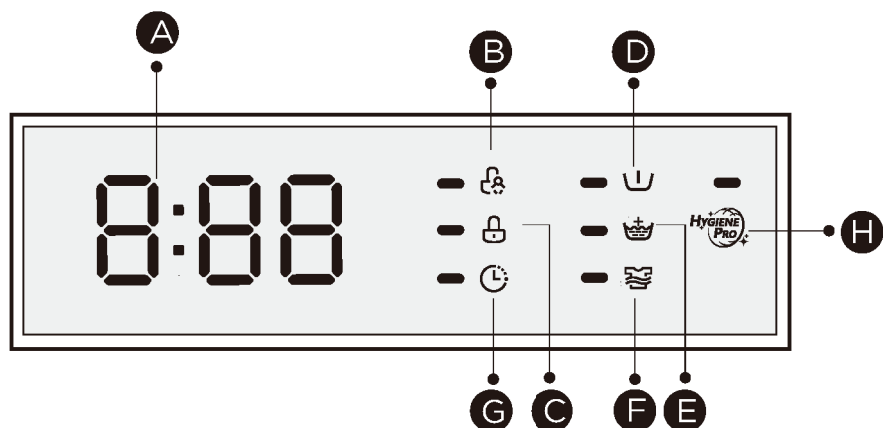


- 1** OFF
Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2** Start/Pause
Έναρξη ή παύση του προγράμματος.
- 3** Option
Σας επιτρέπει να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες και φωτίζεται όταν είναι επιλεγμένες.
- 4** Programmes
Διαθέσιμα ανάλογα με τον τύπο των ρούχων.
- 5** Display
Η οθόνη εμφανίζει τις ρυθμίσεις, τον εκτιμώμενο υπολειπόμενο χρόνο, τις επιλογές και τα μηνύματα κατάστασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το διάγραμμα είναι μόνο για αναφορά· ως πρότυπο ισχύει το πραγματικό προϊόν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



A Display

Χρόνος Πλύσης
1:25

Ταχύτητα
400

Τέλος
End

Χρόνος Καθυστέρησης
2H

Σφάλμα
E30

Θερμοκρασία
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Προγράμματα

Πρόγραμμα	Φορτίο (kg)	Προεπιλεγμένος Χρόνος (ώ:λ)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

• Οι παράμετροι αυτού του πίνακα είναι μόνο για αναφορά του χρήστη. Οι πραγματικές παράμετροι ενδέχεται να διαφέρουν από τις παραμέτρους που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα.

Προγράμματα

WMB1270G17A							
Κύκλος	Ονομαστική χωρητικότητα σε kg	Ρύθμιση θερμοκρασίας °C	Διάρκεια κύκλου σε ώρες και λεπτά	Κατανάλωση ενέργειας σε kWh/κύκλο λειτουργίας	Κατανάλωση νερού σε λίτρα/κύκλο λειτουργίας	Μέγιστη θερμοκρασία °C ¹⁾	Υπολειπόμενη υγρασία σε % / ταχύτητα στίψης σε rpm ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Τα παραπάνω δεδομένα είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να μεταβληθούν ανάλογα με τις διαφορετικές πραγματικές συνθήκες χρήσης.
- Οι τιμές που δίνονται για προγράμματα εκτός του προγράμματος ECO 40-60 είναι μόνο ενδεικτικές.
- Οι 20°C είναι ικανές να καθαρίσουν ελαφρώς λερωμένα βαμβακερά ρούχα, σε ονομαστική θερμοκρασία 20 °C, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023.
- Σύμφωνα με το EN 60456:2016/prA2019 με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2019/2014, (ΕΕ) 2019/2023, (ΕΕ) 2021/340, (ΕΕ) 2021/341

Η ενεργειακή κλάση απόδοσης της ΕΕ είναι: A
Πρόγραμμα δοκιμής ενέργειας: ECO 40-60. Τα λοιπά ως προεπιλογή. Μισό φορτίο για συσκευή 8,0 kg: 4,0 kg.
Τεταρτημόριο φορτίου για συσκευή 8,0 kg: 2,0 kg.

Προγράμματα

- 1) Η υψηλότερη θερμοκρασία που επιτυγχάνεται από τα ρούχα κατά τον κύκλο πλύσης για τουλάχιστον 5 λεπτά.
- 2) Υπολειπόμενη υγρασία μετά τον κύκλο πλύσης, σε ποσοστό περιεκτικότητας σε νερό και η ταχύτητα στίψης στην οποία επιτεύχθηκε.
- 3) Το πρόγραμμα ECO 40-60 είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που δηλώνονται ως πλενόμενα στους 40°C ή 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο. Το πρόγραμμα αυτό χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023.

Τα πιο αποδοτικά προγράμματα ως προς την κατανάλωση ενέργειας είναι γενικά εκείνα που λειτουργούν σε χαμηλότερες θερμοκρασίες και με μεγαλύτερη διάρκεια.

Η φόρτωση του οικιακού πλυντηρίου έως τη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για τα αντίστοιχα προγράμματα συμβάλλει στην εξοικονόμηση ενέργειας και νερού.

Ο θόρυβος και η υπολειπόμενη υγρασία επηρεάζονται από την ταχύτητα στίψης: όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στίψης στη φάση της στίψης, τόσο μεγαλύτερος είναι ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη είναι η υπολειπόμενη υγρασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος κατά τη λειτουργία της συσκευής, μια ειδική μνήμη αποθηκεύει το επιλεγμένο πρόγραμμα. Η συσκευή θα συνεχίσει το πρόγραμμα μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τα προγράμματα διατίθενται ανάλογα με τον τύπο των ρούχων.

Προγράμματα	
Cotton	Ανθεκτικά στη φθορά υφάσματα, ανθεκτικά στη θερμότητα υφάσματα από βαμβάκι ή λινό.
Rapid 45'	Γρήγορο πλύσιμο μικρής ποσότητας και όχι πολύ λερωμένων ρούχων.
Synthetic	Πλύσιμο συνθετικών ειδών, για παράδειγμα: πουκάμισα, παλτά, σύμμικτα υφάσματα. Κατά το πλύσιμο πλεκτών υφασμάτων, η ποσότητα απορρυπαντικού πρέπει να μειώνεται λόγω της χαλαρής δομής των ινών και του εύκολου σχηματισμού αφρού.
Baby Care	Πλύσιμο βρεφικών ρούχων, ώστε να καθαρίζονται καλύτερα και να βελτιώνεται το ξέβγαλμα για την προστασία του δέρματος του μωρού.
Jeans	Ειδικά για τζιν.
Mix	Μικτό φορτίο που αποτελείται από υφάσματα από βαμβάκι και συνθετικά.
20°C	Ικανό να καθαρίζει ελαφρώς λερωμένα βαμβακερά ρούχα, σε ονομαστική θερμοκρασία 20°C.
Sportswear	Πλύσιμο εξωτερικών ενδυμάτων.
Quick 15'	Εξαιρετικά σύντομο πρόγραμμα, κατάλληλο για ελαφρώς λερωμένα ρούχα μικρής ποσότητας.
Bulky	Το πρόγραμμα αυτό είναι ειδικά σχεδιασμένο για το πλύσιμο ογκωδών.
Wool	Μάλλινα υφάσματα πλενόμενα στο χέρι ή στο πλυντήριο ή πλούσια μάλλινα υφάσματα (ιδιαίτερα ήπιο πρόγραμμα πλύσης για την αποφυγή συρρίκνωσης, μεγαλύτερες παύσεις του προγράμματος – τα υφάσματα παραμένουν στο υγρό πλύσης).
Spin Only	Στύβει και αποστραγγίζει το νερό.
ECO 40-60	Ικανό να καθαρίζει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που δηλώνονται ως πλενόμενα στους 40°C ή 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο.
Steam Wash	Ο ατμός εφαρμόζεται για τα καθημερινά ρούχα.
Drum Clean	Έχει ρυθμιστεί ειδικά σε αυτή τη συσκευή για τον καθαρισμό του κάδου και του σωλήνα. Εφαρμόζει αποστείρωση υψηλής θερμοκρασίας 90°C για πιο οικολογικό πλύσιμο των ρούχων. Όταν εκτελείται αυτό το πρόγραμμα, δεν μπορούν να προστεθούν ρούχα ή άλλες πλύσεις. Όταν προστεθεί κατάλληλη ποσότητα χλωριούχου λευκαντικού, το αποτέλεσμα καθαρισμού του κάδου είναι καλύτερο. Ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιεί αυτό το πρόγραμμα τακτικά, ανάλογα με τις ανάγκες του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το διάγραμμα είναι μόνο για αναφορά· ως πρότυπο ισχύει το πραγματικό προϊόν.
- Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, το «End» θα αναβοσβήνει στην οθόνη· παρακαλούμε γυρίστε τον επιλογέα στη θέση Off.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κύκλος	Προεπιλεγμένη Θερμοκρασία (°C)	Προεπιλεγμένη Ταχύτητα Στίψης (rpm)	Πρόσθετες λειτουργίες
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για τη μέγιστη ταχύτητα στίψης, τον χρόνο προγράμματος και τις λοιπές λεπτομέρειες του προγράμματος ECO 40-60, παρακαλούμε ανατρέξτε στο περιεχόμενο της σελίδας Δελτίου Προϊόντος.
- Ο πίνακας δείχνει ποιος κύκλος προσφέρει ποιες επιλογές ρύθμισης. Εάν για έναν κύκλο δεν είναι δυνατή κάποια ρύθμιση.



Ταχύτητα (Speed)

Όταν απαιτείται, η ταχύτητα στίψης μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας το πλήκτρο Ταχύτητας (Speed) στα ακόλουθα βήματα: 1400:0-400-600-800-1000-1200-1400



Καθυστέρηση (Delay)

1. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα.
2. Πατήστε το πλήκτρο Καθυστέρησης (Delay) για να επιλέξετε τον χρόνο καθυστέρησης 0–24H.
3. Πατήστε [Start/Pause] για να ξεκινήσετε τη λειτουργία καθυστέρησης.



Επιλογή προγράμματος Ρύθμιση χρόνου Έναρξη

Για την ακύρωση της λειτουργίας Καθυστέρησης (Delay), πατήστε το πλήκτρο «Delay» πριν από την έναρξη του προγράμματος μέχρι η οθόνη να εμφανίσει 0 H. Εάν το πρόγραμμα έχει ήδη ξεκινήσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά και επιλέξτε νέο πρόγραμμα.



Πρόπλυση (Pre Wash)

Πρόσθετη λειτουργία πλύσης πριν από την έναρξη του κύριου κύκλου πλύσης, ώστε να αυξηθεί η απόδοση πλύσης.

Σημείωση: Το απορρυπαντικό πρέπει να προστεθεί στη θήκη I.



Επιπλέον Ξέβγαλμα (Extra Rinse)

Τα ρούχα θα υποστούν ένα επιπλέον ξέβγαλμα μετά την επιλογή αυτής της λειτουργίας.



Ενισχυμένη Πλύση (Strong Wash)

Για πολύ λερωμένα ρούχα· με την επιλογή της αυξάνεται ο χρόνος και η ένταση πλύσης ώστε να ενισχυθεί το αποτέλεσμα πλύσης.



HYGIENE PRO

Όταν ανάβει η ένδειξη Hygiene Pro, η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται αυτόματα στο πρόγραμμα. Η λειτουργία HYGIENE PRO ενεργοποιείται αυτόματα σε κάθε κύκλο πλύσης.

Το σύστημα Hygiene Pro διατηρεί πάντα τα ρούχα σας καθαρά.



Θερμοκρασία (Temp.)

Όταν απαιτείται, η θερμοκρασία πλύσης μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας το πλήκτρο

θερμοκρασίας στα ακόλουθα βήματα:

Κρύο -20°C-30°C - 40°C- 60°C - 90°C.

Μετρητής χρήσης

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα για 10 δευτερόλεπτα και συνδέστε την ξανά.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και, μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πατήστε ταυτόχρονα και συνεχόμενα για περίπου 5 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα «Speed» και «Funct.» στον πίνακα ελέγχου, μέχρι η οθόνη της συσκευής να εμφανίσει ψηφία — η τιμή αυτή υποδεικνύει τον αριθμό φορών χρήσης της συσκευής.
3. Επαναλάβετε ξανά το βήμα 1 και ο χρήστης μπορεί να επιστρέψει στην κανονική

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**Κλειδωμα παιδιών**

Για την αποφυγή λανθασμένου χειρισμού από παιδιά.



Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα [Delay] και [Funct.] για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ηχησει ο βομβητής. Η ένδειξη Κλειδώματος Παιδιών ενεργοποιείται.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν είναι ενεργοποιημένο το Κλειδωμα Παιδιών, στην οθόνη θα εναλλάσσονται το «CL» και ο υπολειπόμενος χρόνος.

Το πάτημα οποιουδήποτε άλλου πλήκτρου θα προκαλεί το αναβόσβημα της ένδειξης Κλειδώματος Παιδιών. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, τα «CL» και «End» θα εναλλάσσονται στην οθόνη.

Το Κλειδωμα Παιδιών απενεργοποιεί τη λειτουργία όλων των πλήκτρων, εκτός από το πλήκτρο Κλειδώματος Παιδιών! Μόνο το ταυτόχρονο πάτημα των δύο πλήκτρων [Delay] και [Funct.] μπορεί να απενεργοποιήσει το Κλειδωμα Παιδιών! Παρακαλούμε απενεργοποιήστε το Κλειδωμα Παιδιών πριν από την επιλογή νέου προγράμματος!

**Σίγαση βομβητή**

Επιλέξτε το πρόγραμμα.



Temp.

Πατήστε το πλήκτρο [Temp.] για 3 δευτερόλεπτα, ο βομβητής τίθεται σε σίγαση.

Για την επανενεργοποίηση της λειτουργίας του βομβητή, πατήστε ξανά το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα. Η ρύθμιση θα διατηρηθεί μέχρι την επόμενη επαναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μετά τη σίγαση της λειτουργίας του βομβητή, οι ήχοι δεν θα ενεργοποιούνται πλέον.



Επαναφόρτωση (Reload)

Η λειτουργία αυτή μπορεί να εκτελεστεί κατά τη διάρκεια της πλύσης. Όταν ο κάδος εξακολουθεί να περιστρέφεται και υπάρχει μεγάλη ποσότητα νερού υψηλής θερμοκρασίας μέσα στον κάδο, η κατάσταση είναι μη ασφαλής και η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει με τη βία. Πατήστε το [▶||] για 3 δευτερόλεπτα για επαναφόρτωση και ξεκινήστε τη λειτουργία προσθήκης ρούχων στη μέση του κύκλου. Παρακαλούμε ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η περιστροφή του κάδου.
2. Η ασφάλεια της πόρτας απασφαλίζεται.
3. Κλείστε την πόρτα μετά την προσθήκη των ρούχων και πατήστε το πλήκτρο [Start/Pause].



Πατήστε [Πατήστε 3 δευτ.
για επαναφόρτωση] για 3
δευτερόλεπτα



Επαναφόρτωση ρούχων



Έναρξη

Δελτίο Προϊόντος

Όνομα ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή (a),(c): VOX Electronics

Διεύθυνση προμηθευτή (a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci

Κωδικός μοντέλου (a): **WMB1270G17A**

Γενικές παράμετροι προϊόντος:

Παράμετρος	Τιμή		Παράμετρος	Τιμή	
Ονομαστική χωρητικότητα ^(b) (kg)	7.0		Διαστάσεις σε cm ^{(a),(c)}	Ύψος	85
				Πλάτος	60
				Βάθος	40
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης ^(b) (EElw)	51.5		Κλάση ενεργειακής απόδοσης ^(b)	A ^(d)	
Δείκτης απόδοσης πλύσης ^(b)	1.031		Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος (g/kg) ^(b)	5.0	
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, με βάση το πρόγραμμα ECO 40-60 σε συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0.444		Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, με βάση το πρόγραμμα ECO 40-60 σε συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού.	45	
Μέγιστη θερμοκρασία στο επεξεργασμένο ύφασμα ^(b) (°C)	Ονομαστική χωρητικότητα	37	Σταθμισμένη υπολειπόμενη υγρασία ^(b) (%)	62.9	
	Μισό	33			
	Τεταρτημόριο	23			
Ταχύτητα στίψης ^(b) (rpm)	Ονομαστική χωρητικότητα	1200	Κλάση απόδοσης στुψίματος ^(b)	B ^(d)	
	Μισό	1200			
	Τεταρτημόριο	1200			
Διάρκεια προγράμματος ^(b) (ώ:λ)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:28	Τύπος	Ελεύθερης τοποθέτησης	
	Μισό	2:42			
	Τεταρτημόριο	2:42			
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου στη φάση της στίψης ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72		Κλάση εκπομπών αερόφερτου ακουστικού θορύβου ^(b) (φάση στίψης).	A ^(d)	
Κατάσταση απενεργοποίησης (W) (εφόσον εφαρμόζεται)	0.50		Κατάσταση αναμονής (W) (εφόσον εφαρμόζεται).	1.00	
Καθυστέρηση εκκίνησης (W) (εφόσον εφαρμόζεται)	4.00		Δικτυακή κατάσταση αναμονής (W) (εφόσον εφαρμόζεται).	N/A	

Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρεται από τον προμηθευτή ^{(a),(c)}: 24 μήνες

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης. OXI

Πρόσθετες πληροφορίες:

Σύνδεσμος προς τον ιστότοπο του προμηθευτή, όπου βρίσκονται οι πληροφορίες του σημείου 9 του Παραρτήματος II του Κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) 2019/2023(1):

^(a) το στοιχείο αυτό δεν θεωρείται σχετικό για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 6 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369,

^(b) για το πρόγραμμα eco 40-60.

^(c) οι μεταβολές του στοιχείου αυτού δεν θεωρούνται σχετικές για τους σκοπούς της παραγράφου 4 του άρθρου 4 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1369.

^(d) εάν η βάση δεδομένων προϊόντων παράγει αυτόματα το οριστικό περιεχόμενο αυτού του κελιού, ο προμηθευτής δεν πρέπει να εισαγάγει τα εν λόγω δεδομένα.

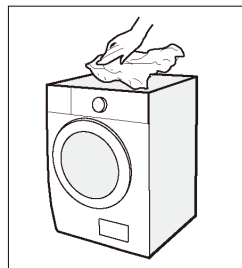
Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα και κλείνετε τη βάνα νερού πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Καθαρισμός του περιβλήματος

Η σωστή συντήρηση της συσκευής μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της. Η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί, όταν απαιτείται, με αραιωμένα ουδέτερα και μη λειαντικά απορρυπαντικά. Σε περίπτωση υπερχείλισης νερού, χρησιμοποιήστε μια πετσέτα για να το σκουπίσετε αμέσως. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά μέσα, όπως μυρμηκικό οξύ ή τα αραιωμένα διαλύματά του ή παρόμοιες ουσίες, όπως αλκοόλη ή χημικά προϊόντα.

Καθαρισμός του κάδου

Τυχόν λεκέδες σκουριάς που παραμένουν μέσα στον κάδο από μεταλλικά αντικείμενα πρέπει να απομακρύνονται αμέσως με απορρυπαντικά χωρίς χλώριο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ατσάλωμαλλο για τον καθαρισμό του κάδου!

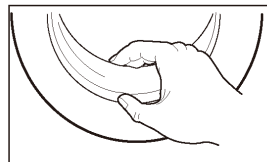
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά τον καθαρισμό του κάδου, κρατάτε όλα τα ρούχα μακριά από τη συσκευή.

Καθαρισμός του λάστιχου πόρτας και του γυαλιού

Σκουπίζετε το γυαλί και το λάστιχο μετά από κάθε πλύση για να απομακρύνετε χνούδια και λεκέδες. Εάν συσσωρευτούν χνούδια, μπορεί να προκληθούν διαρροές.

Αφαιρείτε τυχόν κέρματα, κουμπιά και άλλα αντικείμενα από το λάστιχο μετά από κάθε πλύση. Καθαρίζετε το λάστιχο της πόρτας και το γυαλί κάθε μήνα για να διασφαλίζεται η κανονική λειτουργία της συσκευής.

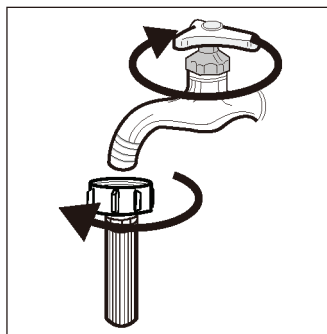


Καθαρισμός φίλτρου εισαγωγής

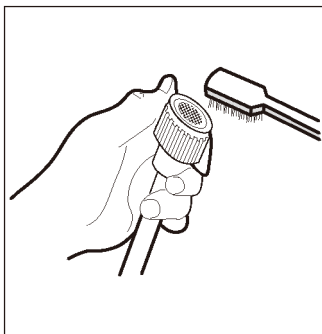
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η μείωση της ροής νερού αποτελεί ένδειξη ότι το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό.

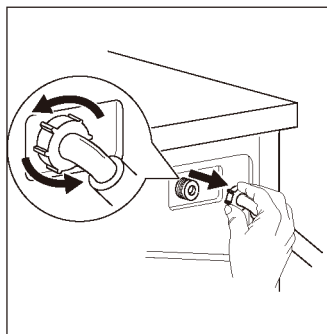
1. Κλείστε τη βάνα και αφαιρέστε από αυτήν τον σωλήνα παροχής νερού.



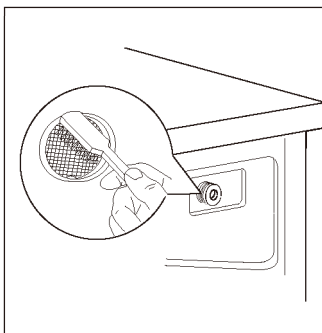
1. Κλείστε τη βάνα και αφαιρέστε από αυτήν τον σωλήνα παροχής νερού.



3. Ξεβιδώστε τον σωλήνα παροχής νερού από το πίσω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε το φίλτρο χρησιμοποιώντας πένσα με μακριά μύτη.



4. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να καθαρίσετε το φίλτρο.



5. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στη βαλβίδα εισαγωγής νερού και επανασυνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού.

6. Καθαρίζετε το φίλτρο εισαγωγής κάθε 3 μήνες για να διασφαλίζεται η κανονική λειτουργία της συσκευής.

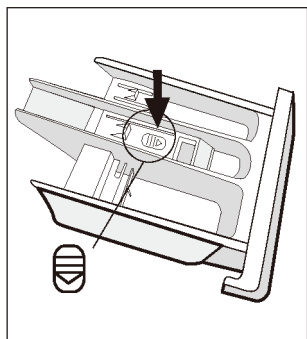
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού

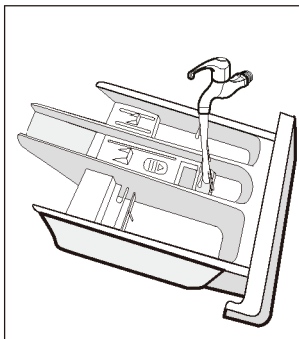
1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης [] στο κάλυμμα του μαλακτικού και τραβήξτε το συρτάρι της θήκης προς τα έξω από την υποδοχή. Καθαρίστε το εσωτερικό της υποδοχής με μια βούρτσα.

2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του μαλακτικού από το συρτάρι της θήκης και πλύνετε και τα δύο μέρη με νερό.

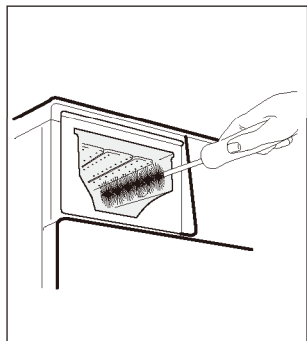
1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης και αφαιρέστε το συρτάρι της θήκης απορρυπαντικού



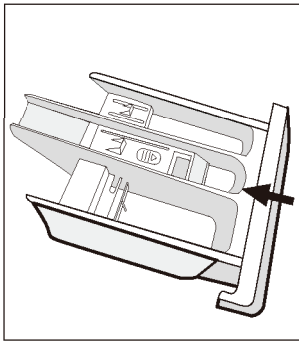
2. Καθαρίστε το συρτάρι της θήκης απορρυπαντικού και το κάλυμμα του μαλακτικού κάτω από τρεχούμενο νερό



3. Καθαρίστε την υποδοχή με μια μαλακή βούρτσα



4. Εισαγάγετε το συρτάρι της θήκης απορρυπαντικού



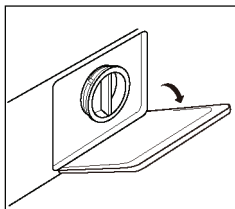
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά μέσα για τον καθαρισμό των πλαστικών μερών.
- Καθαρίζετε τη θήκη απορρυπαντικού κάθε 3 μήνες, ώστε να διασφαλίζεται η κανονική λειτουργία της συσκευής.

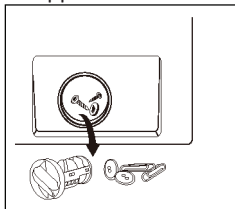
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ολοκληρώσει τον κύκλο πλύσης και είναι άδεια. Απενεργοποιήστε τη και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό του φίλτρου της αντλίας αποστράγγισης.
- Προσέξτε το ζεστό νερό. Περιμένετε να κρυώσει το νερό. Κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Καθαρίζετε το φίλτρο περιοδικά κάθε 3 μήνες, ώστε να διασφαλίζεται η κανονική λειτουργία της συσκευής.

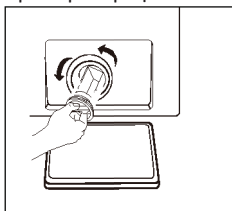
1. Ανοίξτε το κάτω κάλυμμα



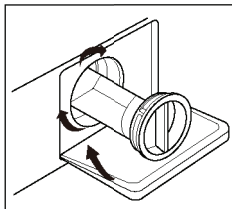
1. Ανοίξτε το κάτω κάλυμμα



2. Ανοίξτε το φίλτρο περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα



4. Κλείστε το κάτω κάλυμμα



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία και ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα, μπορεί να υπάρχει ζεστό νερό στην αντλία. Μην αφαιρείτε ποτέ το κάλυμμα της αντλίας κατά τη διάρκεια ενός κύκλου πλύσης· να περιμένετε πάντα μέχρι να ολοκληρωθεί ο κύκλος και να αδειάσει η συσκευή. Κατά την επανατοποθέτηση του καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι έχει σφικτεί καλά και με ασφάλεια.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Όταν παρουσιαστεί πρόβλημα με τη συσκευή, ελέγξτε αν μπορείτε να το επιλύσετε ακολουθώντας τους παρακάτω πίνακες. Εάν το πρόβλημα παραμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Περιγραφή	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ξεκινά	Η πόρτα δεν είναι κλεισμένη σωστά. Τα ρούχα έχουν σφηνώσει.	Κλείστε σωστά την πόρτα και επανεκκινήστε. Ελέγξτε τα ρούχα.
Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία ασφαλείας.	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε.
Διαρροή νερού	Οι συνδέσεις δεν είναι επαρκώς σφικμένες.	Ελέγξτε και σφίξτε τον σωλήνα εισαγωγής νερού. Ελέγξτε και καθαρίστε τον σωλήνα εξόδου.
Υπολείμματα απορρυπαντικού στη θήκη απορρυπαντικού	Το απορρυπαντικό είναι υγρό και/ή έχει σβολιάσει.	Καθαρίστε και σκουπίστε στεγνή τη θήκη απορρυπαντικού.
Η ένδειξη ή η οθόνη δεν λειτουργεί	Η πλακέτα (PC board) ή η καλωδίωση παρουσιάζουν προβλήματα σύνδεσης.	Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και ελέγξτε εάν το φως είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
Ασυνήθιστος θόρυβος	Τα μπουλόνια στερέωσης παραμένουν στη θέση τους. Το δάπεδο δεν είναι στερεό ή δεν είναι επίπεδο.	Ελέγξτε εάν έχουν αφαιρεθεί τα μπουλόνια στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε στερεό και επίπεδο δάπεδο.

Κωδικοί σφαλμάτων

Περιγραφή	Πιθανή αιτία	Λύση
E30	Η πόρτα δεν είναι κλεισμένη σωστά.	Κλείστε σωστά την πόρτα και επανεκκινήστε.
E10	Πρόβλημα παροχής νερού κατά τον κύκλο πλύσης.	Ελέγξτε εάν η πίεση του νερού είναι επαρκής. Ισώστε τον σωλήνα παροχής νερού. Καθαρίστε το φίλτρο της βαλβίδας εισαγωγής.
E21	Υπέρβαση χρόνου αποστράγγισης νερού.	Ελέγξτε τον σωλήνα αποστράγγισης για τυχόν απόφραξη.
E12	Υπερχείλιση νερού.	Επανεκκινήστε τη συσκευή.
EXX	Άλλα	Επανεκκινήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Σημαντικές οδηγίες για το περιβάλλον

Συμμόρφωση με την Οδηγία WEEE και απόρριψη του αποβλήτου προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία WEEE της ΕΕ (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει το σύμβολο ταξινόμησης για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE).

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να επιστρέφεται

σε επίσημο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για να εντοπίσετε

αυτά τα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Κάθε νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ανάκτηση και ανακύκλωση παλαιών συσκευών. Η κατάλληλη απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Συμμόρφωση με την Οδηγία RoHS

Το προϊόν που αγοράσατε συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS της ΕΕ (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επιβλαβή και απαγορευμένα υλικά που καθορίζονται στην Οδηγία.

Πληροφορίες συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους Εθνικούς Κανονισμούς για το Περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Εξυπηρέτηση Πελατών

Τα ανταλλακτικά για τη συσκευή σας είναι διαθέσιμα για ελάχιστο διάστημα 10 ετών, σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΗΣ ΕΕ 2019/2023 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II.

Σε περίπτωση αποριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τοπικό μας κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μια συσκευή που είναι ελαττωματική ή θεωρείται ελαττωματική. Μπορεί να θέσετε σε κίνδυνο τη δική σας ζωή και τη ζωή μελλοντικών χρηστών.
- Μόνο εξουσιοδοτημένοι ειδικοί επιτρέπεται να εκτελούν αυτές τις εργασίες επισκευής.
- Η ακατάλληλη επισκευή ακυρώνει την εγγύηση και οι επακόλουθες ζημιές δεν αναγνωρίζονται!

Μεταφορά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και κλείστε τη βάνα παροχής νερού.
- Ελέγξτε εάν η πόρτα και η θήκη απορρυπαντικού είναι σωστά κλεισμένες.
- Αφαιρέστε τον σωλήνα εισαγωγής νερού και τον σωλήνα εξόδου από τις οικιακές εγκαταστάσεις.
- Αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί πλήρως από τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός φίλτρου αντλίας αποστράγγισης»).
- Σημαντικό: Επανατοποθετήστε τα 4 μπουλόνια μεταφοράς στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή είναι βαριά. Μεταφέρετέ την με προσοχή. Μην κρατάτε ποτέ κανένα προεξέχον μέρος της συσκευής κατά την ανύψωση. Η πόρτα της συσκευής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή.

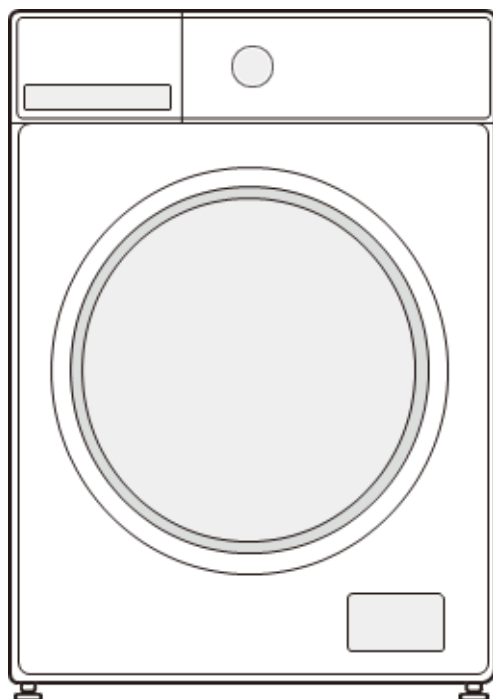


BUL

ПЕРАЛНА МАШИНА / РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

WMB1270G17A

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page, located at the bottom.



БЛАГОДАРСТВЕНО ПИСМО

Благодарим ви, че избрахте VOX! Преди да започнете да използвате своя нов продукт VOX, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да се уверите, че знаете как да използвате функциите и възможностите, които вашият нов уред предлага, по безопасен начин.

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	264
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	269
ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА	270
РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ	271
МОНТАЖ НА ПРОДУКТА	273
ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	277
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	291
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	295
ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ	296



Прочетете всички инструкции и обяснения преди употреба. Спазвайте инструкциите внимателно. Съхранявайте ръководството за експлоатация подръка за последваща употреба. Ако уредът бъде продаден или предоставен на друг собственик, уверете се, че новият собственик винаги получава това ръководство за експлоатация.

БЛАГОДАРСТВЕНО ПИСМО

Предназначение за употреба

Продуктът е предназначен само за домашна употреба и за изпиране на текстил в количества, подходящи за домакинството. Този уред е предназначен единствено за употреба на закрито и не е предназначен за вграждане. Използвайте го само в съответствие с настоящите инструкции. Уредът не е предназначен за търговска употреба. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети или наранявания, произтичащи от такава употреба.

Настоящият уред е предназначен за използване в домакинството и в подобни приложения, като например:

Кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
Фермерски къщи;

От клиенти в хотели, мотели и други среди за настаняване;

Среда тип „нощувка със закуска“;

Зони за общо ползване в жилищни сгради или обществени перални.

Обяснение на символите



ОПАСНОСТ

Този символ указва, че съществува опасност за живота и здравето на хората поради изключително запалим газ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКО НАПРЕЖЕНИЕ

Този символ указва, че съществува опасност за живота и здравето на хората поради електрическо напрежение.



ВНИМАНИЕ

Сигналната дума указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или умерени наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигналната дума указва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни наранявания.



ЗАБЕЛЕЖКА

Сигналната дума указва важна информация (напр. материални щети), но не и опасност.



СПАЗВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ

Този символ указва, че сервизен техник трябва да работи с този уред и да го поддържа само в съответствие с инструкциите за експлоатация.

Моля, прочетете внимателно следната информация за безопасност и я спазвайте стриктно, за да се сведе до минимум рискът от пожар или експлозия, електрически удар и да се предотвратят материални щети, телесни повреди или загуба на живот. Неспазването на тези инструкции води до отпадане на всякаква гаранция.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица без опит и знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани относно безопасната му употреба от лице, отговорно за тяхната безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електрически удар

- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен представител или от други квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Ако машината е повредена, тя не трябва да се използва, докато не бъде ремонтирана от производителя, негов сервизен представител или други квалифицирани лица.
- Риск от електрически удар!
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без необходимия опит и знания, ако са под надзор или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с уреда.
- Деца на възраст 3 години и под нея трябва да се държат далеч от уреда или да бъдат под непрекъснат надзор.
- Животни и деца могат да се качат вътре в машината. Проверявайте машината преди всяка употреба.
- Не се качвайте и не сядайте върху уреда.

Място на монтаж и околна среда

- Всички перилни и допълнителни препарати трябва да се съхраняват на безопасно място, недостъпно за деца.
- Не инсталирайте машината върху под с мокет.
- Запушването на отворите от мокет може да повреди машината.
- Дръжте уреда далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина, за да се избегне корозия на пластмасовите и гумените части.
- Не използвайте уреда във влажна среда или в помещения, съдържащи взривоопасни или корозивни газове. В случай на изтичане на вода или пръски, оставете уреда да изсъхне на открито.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панти, разположени от противоположната страна на машината.
- Не работете с машината в помещения с температура под 5°C. Това може да доведе до повреда на части от нея. Ако това е неизбежно, след всяка употреба се уверете, че водата е напълно източена от уреда (виж „Поддръжка – Почистване на филтъра на дренажната

БЛАГОДАРСТВЕНО ПИСМО

помпа“), за да се избегнат повреди, причинени от замръзване.

- Никога не използвайте запалими спрейове или вещества в непосредствена близост до уреда.

Монтаж

- Отстранете всички опаковъчни материали и транспортните болтове преди да използвате уреда. В противен случай могат да възникнат сериозни повреди.
- Този уред е оборудван с един входящ клапан и може да бъде свързан само към студено водоснабдяване.
- Щепселът трябва да бъде достъпен след монтажа.
- Преди първото пране продуктът трябва да бъде пуснат веднъж през всички програми без дрехи вътре.
- Преди да използвате машината, продуктът трябва да бъде калибриран.
- Не поставяйте прекалено тежки предмети върху уреда, като например съдове с вода или нагревателни устройства.
- Трябва да се използват новите маркучи, доставени с уреда, а старите маркучи не трябва да се използват повторно.
- Макс. входно налягане на водата 1 MPa. Мин. входно налягане на водата 0,05 MPa.

Електрическо свързване

- Уверете се, че захранващият кабел не е притиснат от машината, тъй като може да се повреди.
- Свържете продукта към заземен контакт, защитен с предпазител, съответстващ на стойностите в таблицата „Технически характеристики“. Заземителната инсталация трябва да бъде извършена от квалифициран електротехник. Уверете се, че машината е инсталирана в съответствие с местните разпоредби.
- Водните и електрическите връзки трябва да бъдат извършени от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и местните разпоредби за безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте разклонители или удължителни кабели.
- Уредът не трябва да има външно превключващо устройство, като таймер, нито да бъде свързан към електрическа верига, която редовно се включва и изключва.
- Не изваждайте щепсела от контакта, ако наоколо има запалим газ.
- Никога не изваждайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги дърпайте щепсела, а не кабела.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Водни връзки

- Проверете връзките на входящите водопроводни тръби, водния кран и изходящия маркуч за възможни проблеми, причинени от промени във водното налягане. Ако връзките се разхлабят или протекат, затворете водния кран и извършете ремонт.
- Не използвайте уреда, преди тръбите и маркучите да бъдат правилно монтирани от квалифицирани лица.
- Стъклената врата може да се нагрее значително по време на работа. Дръжте децата и домашните любимци далеч от машината, докато тя работи.
- Входящите и изходящите водни маркучи трябва да бъдат надеждно монтирани и да не са повредени.
- В противен случай може да се появи теч на вода.
- Не изваждайте филтъра на дренажната помпа, докато в уреда все още има вода. Може да изтече голямо количество вода и съществува риск от изгаряне поради гореща вода.

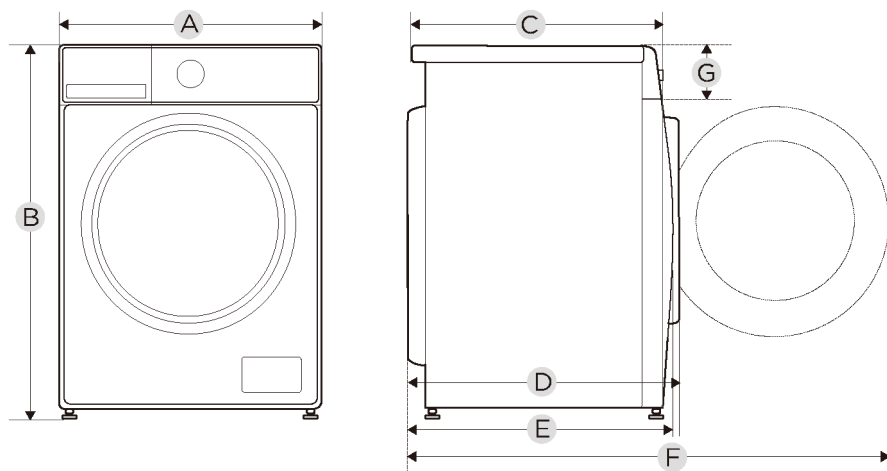
Експлоатация и поддръжка

- Никога не използвайте запалими, взривоопасни или токсични разтворители. Не използвайте бензин, алкохол и др. като перилни препарати. Избирайте само препарати, подходящи за машинно пране.
- Уверете се, че всички джобове са изпразнени. Остри и твърди предмети като монети, брошки, пирони, винтове, камъни и др. могат да причинят сериозни повреди на машината.
- Отстранете всички предмети от джобовете, като запалки и кибрит, преди да използвате уреда. Изплакнете обилно дрехите, които са били изпирани на ръка.
- Дрехи, замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък, трябва да бъдат изпрани с гореща вода и допълнително количество перилен препарат преди да бъдат изсушени в уреда.
- Артикули, съдържащи пореста гума (латексова пяна), шапки за баня, водонепромокаеми тъкани, изделия с гумена основа, както и дрехи или възглавници с вложки от пореста гума, не трябва да се перат в машината.
- Омекоитители за тъкани или подобни продукти трябва да се използват съгласно препоръките в техните инструкции.
- Никога не се опитвайте да отваряте вратата насилствено.
- Вратата ще се отключи скоро след края на програмата.
- Моля, не затваряйте вратата с прекомерна сила. Ако се установи, че вратата се затваря трудно, проверете дали дрехите са правилно поставени и равномерно разпределени.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и затваряйте водния кран преди почистване и поддръжка, както и след всяка употреба.
- Никога не изливайте вода върху уреда с цел почистване. Риск от електрически удар!
- Ремонтите трябва да се извършват само от производителя, негов сервизен представител или други квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от намеса на неоторизирани лица.

Транспорт

- Преди транспортиране:
 - Болтовете трябва да бъдат монтирани обратно към машината от специализирано лице;
 - Натрупаната вода трябва да бъде източена от машината.
- Този уред е тежък. Транспортирайте с повишено внимание. Никога не хващайте изпъкнали части на машината при повдигане. Вратата на машината не може да се използва като дръжка.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

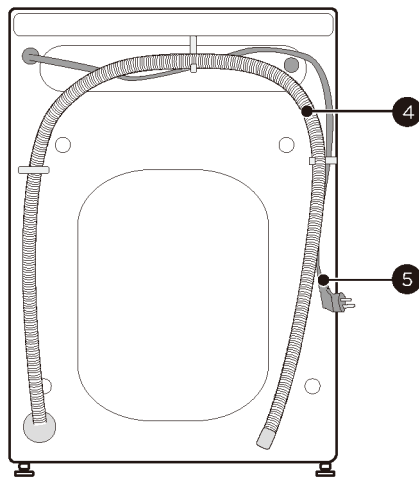
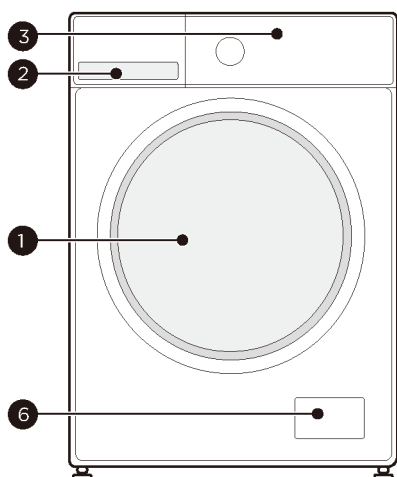


WMB1270G17A

Модел

Захранване	220-240V~,50Hz
Максимален ток	10A
Стандартно налягане на водата	0.05MPa~1 MPa
Капацитет на пране	7.0kg
Размери	
A	595mm
B	850mm
C	400mm
Тегло	57kg
Номинална мощност	2000W
Референтни размери	
D	470mm
E	445mm
F	935mm
G	135mm

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



1	Врата
2	Чекмедже за перилни препарати
3	Контролен панел

4	Отточен маркуч
5	Захранващ кабел
6	Сервизен капак



ЗАБЕЛЕЖКА

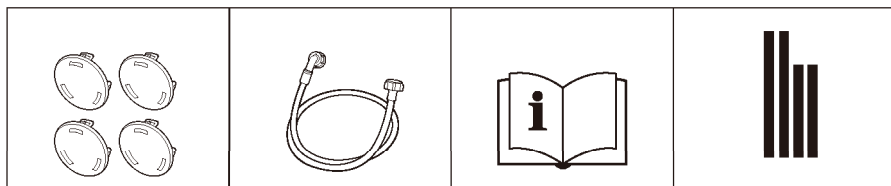
Изображението на продукта е само с илюстративна цел, моля, използвайте действителния продукт като ориентир.

4 x Капачки

1 x Захранващ маркуч
за студена вода

1 x Ръководство за
употреба

Акустична гъба
(по избор)



⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди пране, моля, уверете се, че машината е монтирана правилно.
- Вашият уред е преминал през щателна проверка преди да напусне фабриката. За да се отстрани остатъчната вода и да се неутрализируют евентуални миризми, се препоръчва уредът да бъде почистен преди първата употреба. Поради тази причина се препоръчва вътрешният барабан да се почисти чрез стартиране на програмата „Drum Clean“ или друга програма с избираема температура 90°C. Внимавайте да не поставяте пране и перилен препарат в машината.

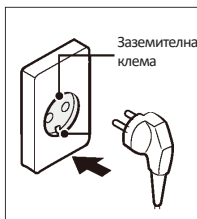
⚠ КАЛИБРИРАНЕ

Препоръчва се калибриране на машината, за да се осигури най-добра работа. Уредът е в състояние да разпознава количеството заредено пране. Тази функция оптимизира работата на продукта, като минимизира разхода на енергия и вода, спестявайки ви пари и време. Поради тази причина се препоръчва калибриране на уреда за най-добра употреба.

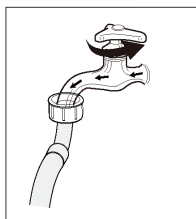
- 1-Отстранете всички аксесоари от барабана и затворете вратата;
- 2-Поставете щепсела в контакта;
- 3-Включете пералната машина и в рамките на 10 секунди натискайте непрекъснато „Speed“ (обикновено 3 секунди), докато на селектора се изпише „t19“.
- 4-Натиснете  за стартиране на уреда, първоначално се показва „—“, след което се показва „***“ (напр. „126“), за да се индикира реалната скорост на барабана в реално време. Когато числото достигне определена стойност (спре да се променя), това означава, че пералната машина е успешно калибрирана.

1. Преди пране

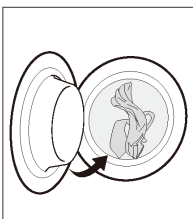
1. Включете в контакта



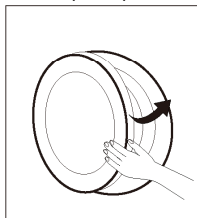
2. Отворете крана



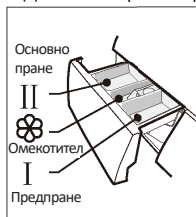
3. Заредете



4. Затворете вратата



5. Добавете перилен препарат

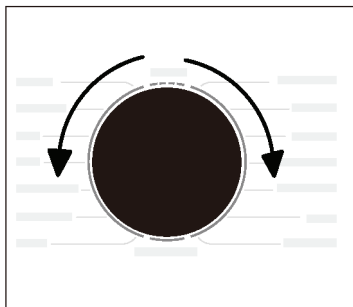


💡 ЗАБЕЛЕЖКА

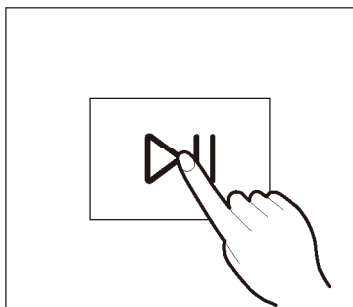
Перилният препарат трябва да се добави в отделение I, ако е избрана функцията за предварително пране.

2. Пране

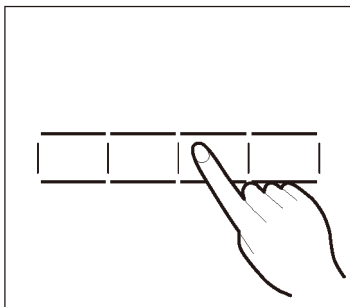
1. Изберете програма



3. Натиснете Start/Pause, за да стартирате програмата



2. Изберете функцията или оставете настройките по подразбиране



ЗАБЕЛЕЖКА

1: Ако е избрана настройката по подразбиране, стъпка 2 може да бъде пропусната.

2: Линейната диаграма на функционалните бутони е само с ориентировъчен характер, моля, използвайте реалния продукт като стандарт.

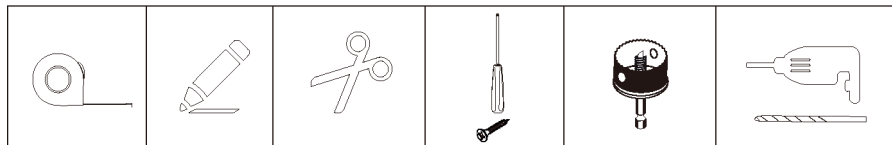
3. След пране

Зумерът издава звуков сигнал и на дисплея се показва „End“.

МОНТАЖ НА ПРОДУКТА



Необходими инструменти при самостоятелен монтаж (не са включени)

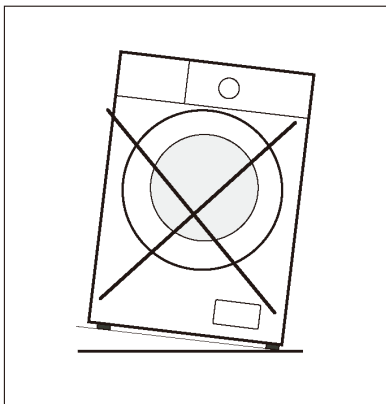
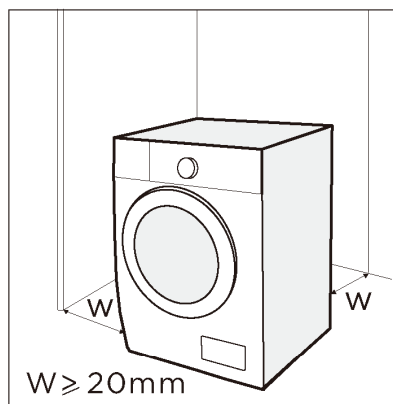


Място за монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

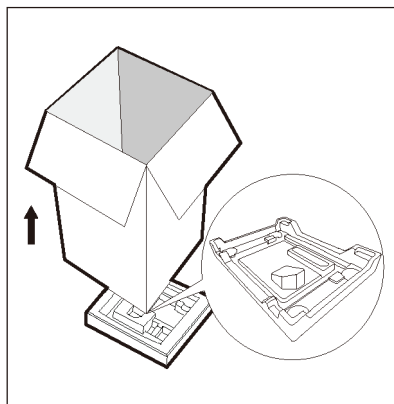
- Стабилността е важна, за да се предотврати преместването на продукта!
- Уверете се, че машината е поставена на равна и стабилна повърхност.
- Уверете се, че продуктът не е поставен върху захранващия кабел.
- Уверете се, че са спазени минималните разстояния от стените, както е показано на изображението.



Преди монтажа на машината трябва да бъде избрано място, характеризиращо се със следното:

1. Твърда, суха и равна повърхност.
2. Избягвайте пряка слънчева светлина.
3. Достатъчна вентилация.
4. Температурата в помещението да е над 5 °C.
5. Дръжте далеч от източници на топлина, като уреди, работещи с въглища или газ.

Разопаковане на машината



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опаковъчните материали (напр. фолия, стиропор) могат да бъдат опасни за деца.
- Съществува риск от задушаване! Дръжте всички опаковъчни материали далеч от деца.

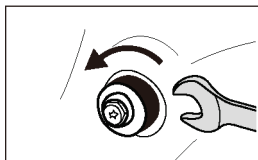
1. Отстранете картонената кутия и стиропорната опаковка.
2. Повдигнете машината и отстранете основната опаковка.
3. Отстранете лентата, която закрепва захранващия кабел и отточния маркуч.
4. Извадете входящия маркуч от барабана.

Отстраняване на транспортните болтове

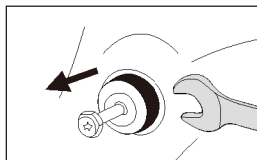
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате продукта, трябва да отстраните транспортните болтове от задната страна.

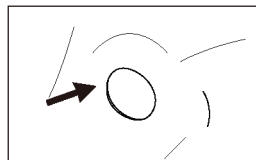
1. Разхлабете 4-те транспортни болта с гаечен ключ.



2. Извадете болтовете, включително гумените части, и ги запазете за бъдеща употреба.



3. Затворете отворите, като използвате капачките

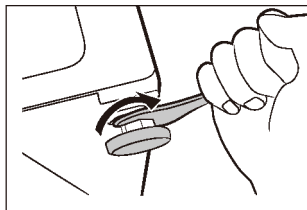


МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Нивелиране на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контрагайките на всичките четири крачета трябва да бъдат здраво завинтени към корпуса.



1. Разхлабете контрагайката.
2. Завъртете крачето, докато достигне пода.
3. Регулирайте крачетата и затегнете контрагайките с гаечен ключ.

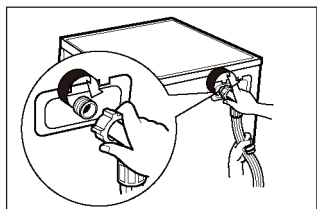
Уверете се, че машината е нивелирана, като използвате воден нивелир.

Свързване на хранващия маркуч за вода

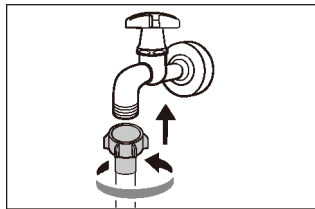
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите течове или повреди от вода, следвайте инструкциите в тази глава.

- Не прегъвайте, не притискайте и не модифицирайте входящия маркуч за вода.



Свържете хранващия маркуч за вода към входящия воден вентил и към кран за студена вода, както е посочено.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Свържете ръчно, не използвайте инструменти. Проверете дали връзките са добре затегнати.

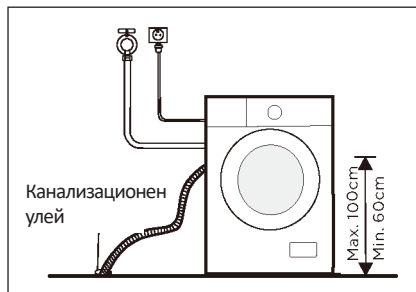
Отпochen маркуч

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

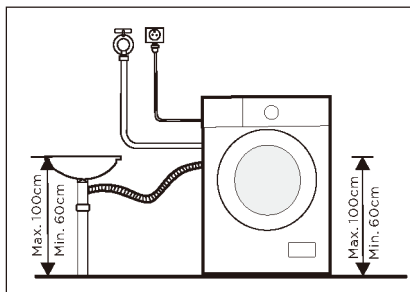
- Не прегъвайте и не удължавайте отточния маркуч.
- Позиционирайте отточния маркуч правилно, в противен случай може да възникнат повреди и теч на вода.
- Не е позволено да се отстранява скобата на отточния маркуч.

Съществуват два начина за позициониране на края на отточния маркуч:

1. Поставете го в канализационния улей.



2. Свържете го към разклонителната отводнителна тръба на улея.

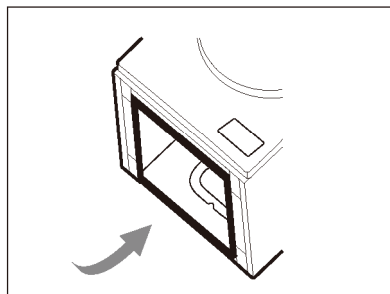
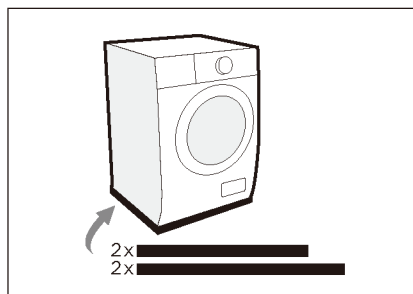


Акустична гъба



ЗАБЕЛЕЖКА

• Моля, уверете се, че сте монтирали акустичните гъби, които ефективно намаляват шума, причинен от работата на машината, с цел да ви осигурят по-спокойна и тиха жилищна среда.



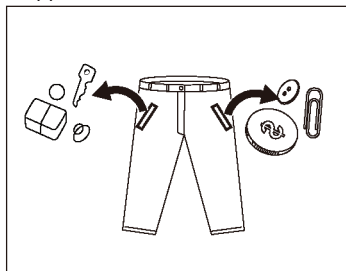
1. Поставете машината легнала на пода, като използвате мек материал, например дунапрен или дрехи, между машината и пода за защита;
2. Залепете 2-те по-дълги гъби по по-дългите долни ръбове на машината и 2-те по-къси гъби по по-късите долни ръбове

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

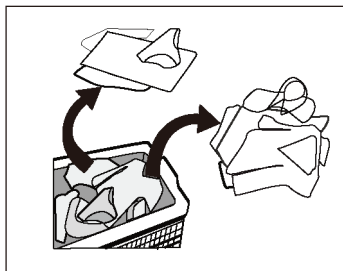
Преди всяко пране

- Температурата на околната среда на машината трябва да бъде между 5°C и 40°C. При използване под 0°C входящият вентил и дренажната система могат да се повредят. Ако машината е инсталирана при условия на замръзване, тя трябва да бъде преместена в нормална стайна температура, за да се осигури размразяване на захранващия и отточния маркуч преди употреба.
- Моля, проверете етикетите за поддръжка на дрехите и инструкциите за употреба на перилния препарат преди пране. Използвайте нископенещ или непенещ перилен препарат, подходящ за машинно пране.

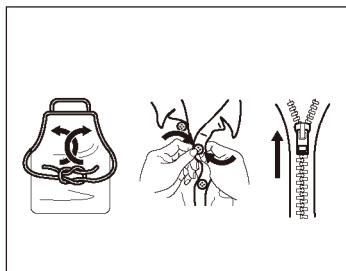
1. Извадете всички предмети от джобовете



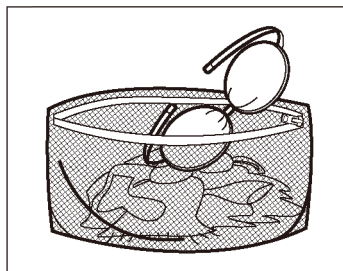
2. Сортирайте прането според цвета и вида на тъканта



3. Завържете дългите текстилни ленти и колани, затворете циповете и закопчалките



4. Поставете малките артикули в мрежеста торбичка за пране

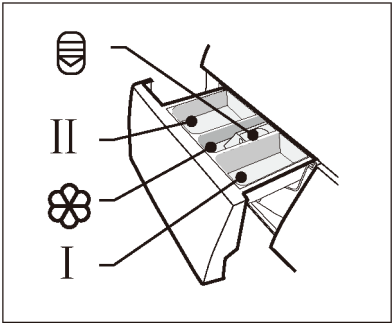


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не перете и не сушете артикули, които са били почиствани, изпирани, на кисвани или третирани със запалими или взривоопасни вещества като восък, масло, боя, бензин, алкохол, керосин и други запалими материали.
- Прането на единична дреха може лесно да предизвика силен дисбаланс. Поради това се препоръчва да добавите още една или две дрехи към прането, за да може центрофугирането да протече гладко.
- Не перете и не центрофугирайте водонепромокаеми седалки, постелки или облекла.

Чекмедже за перилни препарати

- I Предварително пране
- II Основно пране
- Омекотител
- Бутон за освобождаване за издърпване на чекмеджето



ВНИМАНИЕ

• Перилният препарат трябва да се добавя в „отделение I“ само след избиране на функцията за предварително пране.

Програма	I	II/△	○
Cotton	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Sportswear	○	●	○
Baby Care	○	●	○
Jeans	○	●	○
ECO 40-60		●	○
Drum Clean			

Програма	I	II/△	○
Spin Only			
Bulky	○	●	○
Wool		●	○
Quick 15'		●	○
Rapid 45'		●	○
20 °C		●	○
Steam Wash	○	●	○

● Означава задължително ○ Означава по избор

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Препоръка за перилен препарат

Препоръчителен перилен препарат	Вид на прането и тъканта	Програми за пране	Температура на пране °C
Силнодействащ перилен препарат с избелващи агенти и оптични избелители	Бяло пране от устойчив на варене памук или лен	Памук, ECO 40–60	40/60
Перилен препарат за цветно пране без избелващи агенти и оптични избелители	Цветно пране от памук или лен	Памук	20/40
Перилен препарат за цветно или деликатно пране без оптични избелители	Цветно пране от лесни за поддръжка влакна или синтетични материали	Памук, Синтетика	20/40
Деликатен перилен препарат	Деликатни тъкани, коприна, вискоза	Синтетика	20
Специален перилен препарат за вълна	Вълна	Вълна	20/40



ЗАБЕЛЕЖКА

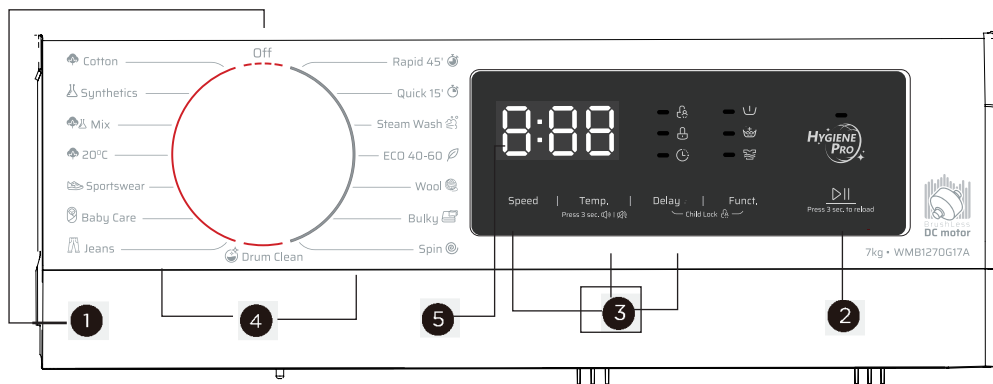
- Слепващият се или жилав перилен препарат или добавка може да се разтвори в малко вода преди да се излее в чекмеджето за перилни препарати, за да се избегне запушване на входа и последващо преливане на вода.
- Моля, изберете подходящия тип перилен препарат, за да се постигне максимална ефективност на прането и минимален разход на вода и енергия.
- За постигане на най-добър резултат от почистването е важно правилното дозиране на перилния препарат.
- Използвайте намалено количество перилен препарат, ако барабанът не е напълно зареден.
- Винаги регулирайте количеството перилен препарат според твърдостта на водата – ако чешмяната вода е мека, използвайте по-малко перилен препарат.
- Дозирайте според степента на замърсяване на прането – по-слабо замърсените дрехи изискват по-малко перилен препарат.
- Висококонцентрираните (компактни) перилни препарати изискват особено точно дозиране.

Следните симптоми са признак за предозиране на перилния препарат:

- образуване на обилна пяна
- лоши резултати от прането и изплакването

Следните симптоми са признак за недостатъчно дозиране на перилния препарат:

- прането посивява
- натрупване на варовикови отлагания върху барабана, нагревателния елемент и/или прането

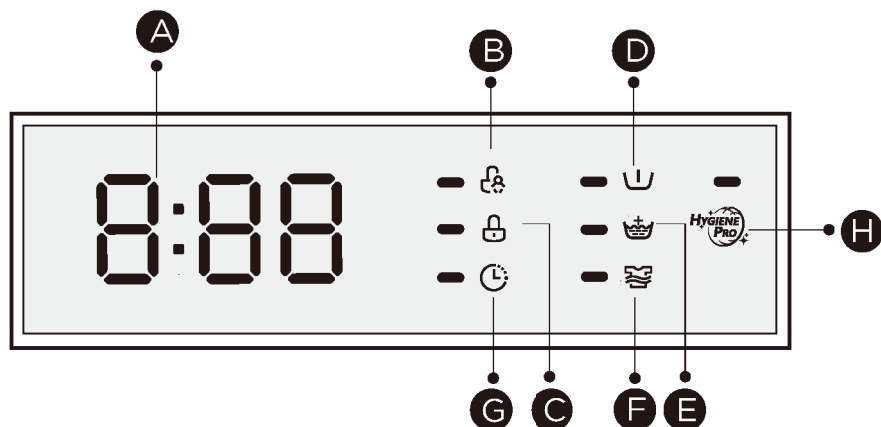


- 1** OFF
Изключване на уреда.
- 2** Start/Pause
Стартиране или пауза на програмата.
- 3** Option
Позволява избор на допълнителни функции и светва при избор.
- 4** Programmes
Налични според вида на прането.
- 5** Display
Дисплеят показва настройките, приблизителното оставащо време, опциите и съобщенията за състоянието.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Таблицата е само с ориентировъчен характер, моля, използвайте реалния продукт като стандарт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



A Display

Време за пране
1:25

Обороти
400

Край
End

Отложено време
2H

Грешка
E30

Темп.
30

B Child Lock

C Door Lock

D Pre Wash

E Extra Rinse

F Strong Wash

G Dealy

H HYGIENE PRO

Програми

Програма	Зареждане (kg)	Стандартно време (h:min)
	7.0	
Cotton	7.0	1:38
Synthetic	3.5	2:08
Mix	7.0	1:30
20°C	3.5	1:11
Sportswear	3.5	0:57
Baby Care	7.0	1:52
Jeans	7.0	1:56
Steam Wash	3.5	1:58
Spin Only	7.0	0:12
Bulky	7.0	1:48
Wool	2.0	1:07
ECO 40-60	7.0	3:28
Drum Clean	--	1:28
Quick 15'	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	0:45



ЗАБЕЛЕЖКА

- Параметрите в тази таблица са само за ориентир за потребителя. Реалните параметри може да се различават от посочените в горепосочената таблица.

Програми

WMB1270G17A							
Цикъл	Номинален капацитет в kg	Настройка на температурата °C	Продължителност на цикъла в часове и минути	Консумация на енергия в kWh/ работен цикъл	Консумация на вода в литри/работен цикъл	Най-висока температура °C ¹⁾	Остатъчна влага в %/скорост на центрифугата в об./ мин ²⁾
Cotton	7.0	40	1:38	0.727	65	40	70%/800
Mix	7.0	40	1:30	0.713	65	40	70%/800
20°C	3.5	20	1:11	0.194	41	20	65%/1000
Baby care	7.0	60	1:52	1.196	65	60	65%/1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	31	Cold	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	--	3:28	0.670	52.0	37	62.9%/1200
	3.5	--	2:42	0.405	44.0	33	62.9%/1200
	2.0	--	2:42	0.167	36.0	23	62.9%/1200

- Горепосочените данни са само с ориентировъчен характер и могат да се променят в зависимост от различните реални условия на употреба.
- Стойностите, посочени за програмите, различни от програмата ECO 40–60, са само ориентировъчни.
- 20°C е подходяща за изпиране на леко замърсено памучно пране при номинална температура 20 °C, в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/2023.
- Съгласно EN 60456:2016/prA2019 с (ЕС)2019/2014, (ЕС)2019/2023, (ЕС)2021/340, (ЕС)2021/341

Класът на енергийна ефективност по ЕС е: A
Програма за енергиен тест: ECO 40–60. Останалите – по подразбиране. Половин зареждане за машина 8.0 kg: 4.0 kg.
Четвърт зареждане за машина 8.0 kg: 2.0 kg.

Програми

- 1) Най-високата температура, достигната от прането в цикъла на пране за най-малко 5 минути.
- 2) Остатъчна влага след цикъла на пране, изразена в процентно водно съдържание, и скоростта на центрофугиране, при която е постигната.
- 3) Програмата ECO 40–60 е в състояние да изпере нормално замърсено памучно пране, обявено като подходящо за пране при 40°C или 60°C, заедно в един и същ цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието с Регламент (ЕС) 2019/2023. Най-ефективните програми по отношение на консумацията на енергия обикновено са тези, които работят при по-ниски температури и с по-дълга продължителност. Зареждането на домакинската перална машина до капацитета, указан за съответните програми, ще допринесе за пестене на енергия и вода. Нивото на шум и остатъчното съдържание на влага се влияят от скоростта на центрофугиране: колкото по-висока е скоростта на центрофугиране, толкова по-висок е шумът и толкова по-ниско е остатъчното съдържание на влага.

ВНИМАНИЕ

- Ако по време на работа на машината настъпи прекъсване на електрозахранването, специална памет съхранява избраната програма. Машината ще продължи изпълнението на програмата след възстановяване на захранването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Програмите са налични в зависимост от вида на прането.

Програми

Cotton	Износоустойчиви тъкани, термоустойчиви тъкани от памук или лен.
Rapid 45'	Бързо изпиране на малко количество не много замърсени дрехи.
Synthetic	Пране на синтетични изделия, например: ризи, палта, смесени тъкани. При пране на трикотажни тъкани количеството перилен препарат трябва да се намали поради хлабавата структура на нишките и лесното образуване на пяна.
Baby Care	Пране на бебешки дрехи – осигурява по-добро почистване и по-ефективно изплакване за защита на бебешката кожа.
Jeans	Специално за дънки.
Mix	Смесено пране, състоящо се от тъкани от памук и синтетика.
20°C	Подходяща за изпиране на леко замърсено памучно пране при номинална температура 20°C.
Sportswear	Пране на върхни дрехи.
Quick 15'	Изключително кратка програма, подходяща за леко замърсено пране при малко количество дрехи.
Bulky	Тази програма е специално предназначена за пране на обемни дрехи.
Wool	Ръчно или машинно пране на вълна или богати вълнени тъкани (особено щадяща програма за предотвратяване на свиване, по-дълги паузи в програмата – тъканите престояват в перилния разтвор).
Spin Only	Центрофугиране и източване на водата.
ECO 40-60	Подходяща за изпиране на нормално замърсено памучно пране, обявено като подходящо за пране при 40°C или 60°C, заедно в един и същ цикъл.
Steam Wash	Парата е приложима за ежедневен пране.
Drum Clean	Специално настроена в тази машина за почистване на барабана и тръбата. Прилага стерилизация с висока температура 90°C, за да направи прането по-екологично. При изпълнение на тази програма не могат да се добавят дрехи или други пране. При добавяне на подходящо количество хлорен избелващ агент ефектът от почистването на барабана ще бъде по-добър. Клиентът може да използва тази програма редовно според нуждите.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Таблицата има само ориентировъчен характер, моля, приемайте реалния продукт като стандарт.
- Когато програмата приключи, „End“ ще премигва на дисплея. Моля, завъртете селектора в положение Off.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Цикъл	Температура по подразбиране (°C)	Скорост на центрофугиране по подразбиране (обороти/мин)	Допълнителни функции
Cotton	40	800	   
Synthetic	40	800	   
Mix	40	800	   
20°C	20	1000	 
Sportswear	20	800	  
Baby Care	60	1000	   
Jeans	60	800	  
Drum Clean	90	--	
Spin Only	--	1000	
Bulky	40	1000	   
Wool	40	600	 
ECO 40-60	--	1200	
Steam Wash	40	1000	   
Quick 15'	Cold	800	
Rapid 45'	20	800	 

ЗАБЕЛЕЖКА

- За максималната скорост на центрофугиране, времетраенето на програмата и други подробности за програмата ECO 40–60, моля, вижте информацията на страницата с продуктовия фиш (Product Fiche).
- Таблицата показва кой цикъл предлага кои опции за регулиране. Ако дадена настройка не е възможна за определен цикъл.

Speed

Скорост (Speed)

При необходимост скоростта на центрофугиране може да се регулира чрез натискане на бутона Speed в следните стъпки:
1400-0-400-600-800-1000-1200-1400

Delay

Отложен старт (Delay)

1. Изберете програма.
2. Натиснете бутона Delay, за да изберете време за отлагане 0–24 ч.
3. Натиснете [Start/Pause], за да стартирате отложената функция.



Избор на програма Настройка на време Старт

За да отмените функцията Delay, натиснете бутона „Delay“ преди стартиране на програмата, докато на дисплея се покаже 0 Н. Ако програмата вече е стартирана, изключете уреда, след това го включете отново и изберете нова програма.



Предпране (Pre Wash)

Допълнителна функция за пране преди началото на основния цикъл на пране с цел повишаване на ефективността на изпиране.

Забележка: Перилният препарат трябва да се добави в отделение I.



Допълнително изплакване (Extra Rinse)

След избиране на тази функция прането ще премине през допълнително изплакване.



Интензивно пране (Strong Wash)

За много замърсени дрехи може да се избере тази функция, която увеличава времето и интензивността на пране с цел постигане на по-добър резултат.



HYGIENE PRO

Когато индикаторът Hygiene Pro свети, тази функция се активира автоматично в програмата. Функцията HYGIENE PRO се активира автоматично по време на всеки цикъл на пране.

Системата Hygiene Pro поддържа вашето пране винаги чисто.

Temp.

Температура (Temp.)

При необходимост температурата на пране може да се регулира чрез натискане на бутона за температура в следните стъпки:

Студена – 20°C – 30°C – 40°C – 60°C – 90°C.

ЗАБЕЛЕЖКА

Брояч на употребата

1. Изключете уреда от електрическата мрежа за 10 секунди и след това го свържете отново.
2. Включете уреда и в рамките на 10 секунди натиснете едновременно и задръжте бутоните „Speed“ и „Funct.“ на контролния панел за около 5 секунди, докато на дисплея се появят цифри – стойността показва броя на използванията на уреда.
3. Повторете отново стъпка 1, след което уредът може да бъде върнат към нормален режим на работа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



Заклучване за деца

За предотвратяване на неправилна работа от деца.



Натиснете едновременно бутоните [Delay] и [Funct.] за 3 секунди, докато се чуе звуков сигнал. Индикаторът за заключване за деца ще се включи.

ВНИМАНИЕ

Когато заключването за деца е активирано, дисплеят ще показва последователно „CL“ и оставащото време. При натискане на който и да е друг бутон индикаторът за заключване за деца ще премигва. Когато програмата приключи, на дисплея последователно ще се показват „CL“ и „End“.

Заклучването за деца деактивира функциите на всички бутони, с изключение на бутона за заключване за деца! Само едновременното натискане на двата бутона [Delay] и [Funct.] може да деактивира заключването за деца! Моля, деактивирайте заключването за деца преди избиране на нова програма!



Изключване на звуковия сигнал



Изберете програмата.



Натиснете бутона [Temp.] за 3 секунди, за да изключите звуковия сигнал.

За да активирате отново звуковия сигнал, натиснете бутона отново за 3 секунди. Настройката ще се запази до следващото нулиране.

ВНИМАНИЕ

- След изключване на звуковия сигнал той повече няма да се активира.



Презареждане

Тази операция може да се извършва по време на процеса на пране. Когато барабанът все още се върти и в него има голямо количество вода с висока температура,

състоянието е опасно и вратата не може да бъде отворена насилствено.

Натиснете [▶||] за 3 секунди, за да активирате презареждането и функцията за добавяне на дрехи по време на работа. Моля, следвайте стъпките по-долу:

1. Изчакайте, докато барабанът спре да се върти.
2. Заклучването на вратата се отключва.
3. Затворете вратата след добавяне на дрехите и натиснете бутона [Start/Pause].



Натиснете [Press 3 sec. to reload] за 3 секунди



Презареждане на дрехите



Старт

Фиш на продукта

Име на доставчика или търговска марка (a),(c): VOX Electronics

Адрес на доставчика (a),(c): Radnička 11, 22310, Šimanovci

Идентификатор на модела (a): **WMB1270G17A**

Общи параметри на продукта:

Параметър	Стойност	Параметър	Стойност
Номинален капацитет ^(b) (kg)	7.0	Размери в см ^{(a),(c)}	Височина 85
			Ширина 60
			Дълбочина 40
Индекс на енергийна ефективност ^(b) (EElw)	51.5	Клас на енергийна ефективност ^(b)	A ^(d)
Индекс на ефективност на изпиране ^(b)	1.031	Ефективност на изплакване (g/kg) ^(b)	5.0
Разход на енергия в kWh за цикъл, на база програмата есо 40–60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Реалният разход на енергия зависи от начина на използване на уреда.	0.444	Разход на вода в литри за цикъл, на база програмата есо 40–60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Реалният разход на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.	45
Максимална температура вътре в обработвания текстил ^(b) (°C)	Номинален капацитет 37	Претеглено остатъчно съдържание на влага ^(b) (%)	62.9
	Половин 33		
	Четвърт 23		
Скорост на центрофугиране ^(b) (об/мин)	Номинален капацитет 1200	Клас на ефективност на центрофугиране ^(b)	B ^(d)
	Половин 1200		
	Четвърт 1200		
Продължителност на програмата ^(b) (ч:мин)	Номинален капацитет 3:28	Тип	свободностоящ
	Половин 2:42		
	Четвърт 2:42		
Емисии на въздушен акустичен шум по време на фазата на центрофугиране ^(b) (dB(A) re 1 pW)	72	Клас на въздушния акустичен шум ^(b) (фаза на центрофугиране).	A ^(d)
Режим изключено (W) (ако е приложимо)	0.50	Режим на готовност (W) (ако е приложимо)	1.00
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	4.00	Мрежов режим на готовност (W) (ако е приложимо).	N/A

Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика ^{(a),(c)}: 24 месеци

Този продукт е проектиран да отделя сребърни йони по време на цикъла на пране.

НЕ

Допълнителна информация:

Уебвръзка към уебсайта на доставчика, където се намира информацията по точка 9 от I Приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2023 на Комисията (1):

^(a) тази позиция не се счита за релевантна за целите на член 2, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2017/1369,

^(b) за програмата есо 40–60.

^(c) промените по тази позиция не се считат за релевантни за целите на параграф 4 от член 4 на Регламент (ЕС) 2017/1369.

^(d) ако продуктовата база данни автоматично генерира окончателното съдържание на тази клетка, доставчикът не въвежда тези данни.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

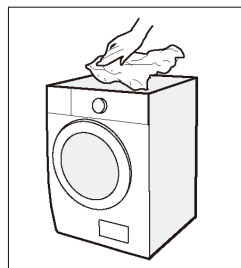
Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и затваряйте крана за вода преди почистване и поддръжка.

Почистване на корпуса

Правилната поддръжка на машината може да удължи нейния експлоатационен живот. Повърхността може да се почиства при необходимост с разредени, неабразивни неутрални препарати. Ако има разливане на вода, използвайте кърпа, за да я попиете незабавно. Никога не използвайте остри предмети за почистване на уреда.



ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте абразивни или корозивни средства, като мравчена киселина или разредени нейни разтворители, както и подобни вещества, като алкохол или химически продукти.

Почистване на барабана

Всички петна от ръжда, оставени вътре в барабана от метални предмети, трябва да се отстраняват незабавно с препарати без хлор. Никога не използвайте телена вата за почистване на барабана!

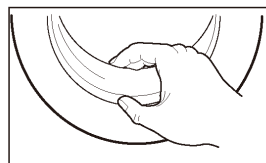
ЗАБЕЛЕЖКА

- Дръжте всякакво пране далеч от машината по време на почистване на барабана.

Почистване на уплътнението и стъклото на вратата

Избърсвайте стъклото и уплътнението след всяко пране, за да отстраните влакна и петна. Ако се натрупат влакна, това може да причини течове.

Премахвайте всички монети, копчета и други предмети от уплътнението след всяко пране. Почиствайте уплътнението на вратата и стъклото всеки месец, за да се осигури нормалната работа на уреда.

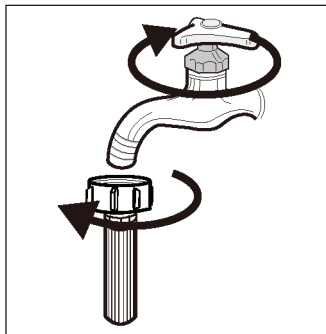


Почистване на входящия филтър

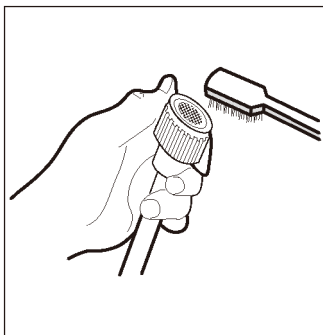
ЗАБЕЛЕЖКА

- Намаляването на водния поток е признак, че филтърът трябва да бъде почистен.

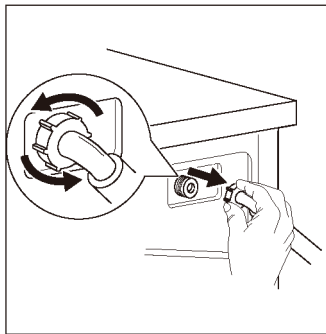
1. Затворете крана и откачете маркуча за подаване на вода от него.



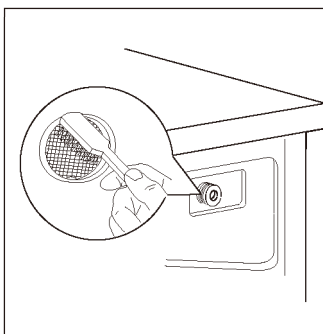
2. Затворете крана и откачете маркуча за подаване на вода от него.



3. Развийте маркуча за подаване на вода от задната страна на машината. Извадете филтъра с клещи с дълъг нос.



4. Използвайте четка, за да почистите филтъра.



5. Монтирайте обратно филтъра към входа за вода и свържете отново маркуча за подаване на вода.

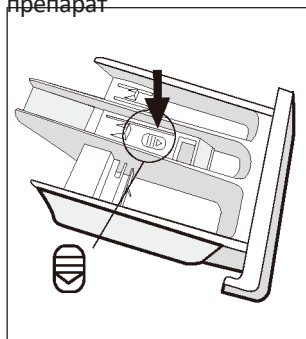
6. Почиствайте входящия филтър на всеки 3 месеца, за да се осигури нормалната работа на уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

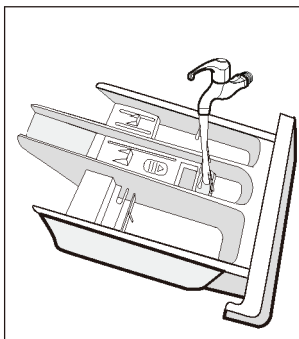
Почистване на чекмеджето за перилен препарат

1. Натиснете освобождаващия елемент [] на капака на омекотителя и изтеглете чекмеджето от гнездото. Почистете вътрешността на гнездото с четка.
2. Свалете капака на омекотителя от чекмеджето и измийте и двата елемента с вода.
3. Поставете обратно капака на омекотителя и вкарайте чекмеджето обратно в гнездото.

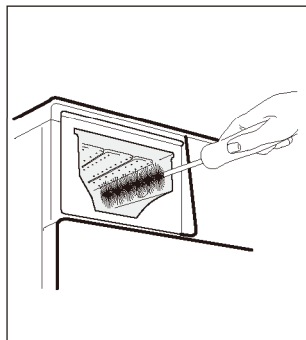
1. Натиснете освобождаващия механизъм и извадете чекмеджето за перилен препарат



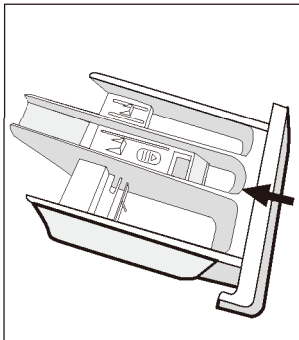
2. Почиствайте чекмеджето за перилен препарат и капака на омекотителя под течаща вода



3. Почистете гнездото с мека четка



4. Поставете чекмеджето за перилен препарат обратно



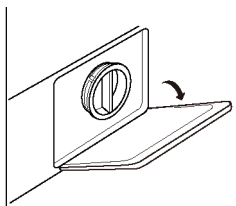
ЗАБЕЛЕЖКА

- Не използвайте абразивни или корозивни средства за почистване на пластмасовите части.
- Почиствайте чекмеджето за перилен препарат на всеки 3 месеца, за да се осигури нормалната работа на уреда.

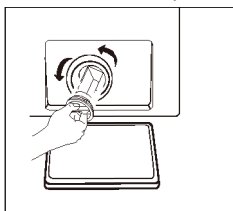
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че машината е завършила цикъла на пране и е празна. Изключете я и я извадете от електрическата мрежа преди почистване на филтъра на дренажната помпа.
- Внимавайте с горещата вода. Изчакайте водата да изстине. Опасност от изгаряне!
- Почиствайте филтъра периодично на всеки 3 месеца, за да се осигури нормалната работа на уреда.

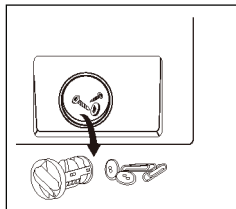
1. Отворете долния капак



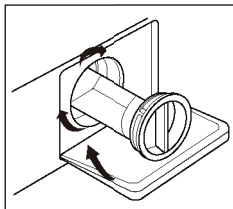
2. Отворете филтъра като го завъртите обратно на часовниковата стрелка



3. Отстранете чужди предмети



4. Затворете долния капак



⚠ ВНИМАНИЕ

- Когато уредът е включен и в зависимост от избраната програма, в помпата може да има гореща вода. Никога не отстранявайте капака на помпата по време на цикъл на пране, винаги изчакайте уредът да завърши цикъла и да е празен. При поставяне на капака обратно, уверете се, че е здраво затегнат.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Когато възникне проблем с уреда, проверете дали можете да го решите, като следвате таблиците по-долу. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Описание	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира	Вратата не е затворена правилно. Дрехите са заседнали.	Затворете вратата правилно и рестартирайте машината. Проверете прането.
Вратата не може да се отвори	Активирана е защитата за безопасност.	Изключете уреда от захранването и рестартирайте.
Изтичане на вода	Свързванията не са достатъчно затегнати.	Проверете и затегнете входящия маркуч за вода. Проверете и почистете изходния маркуч.
Остатъци от перилен препарат в чекмеджето	Перилният препарат е влажен и/или със слепени частици.	Почистете и подсушете чекмеджето за перилен препарат.
Индикаторът или дисплеят не работят	Платката (PC board) или кабелите имат проблеми със свързването.	Изключете захранването и проверете дали щепселът е правилно включен.
Необичайни шумове	Транспортните болтове все още са на място. Подът не е твърд или равен.	Проверете дали транспортните болтове са премахнати. Уверете се, че уредът е инсталиран на твърд и равен под.

Кодове за грешки

Описание	Възможна причина	Решение
E30	Вратата не е затворена правилно.	Затворете вратата правилно и рестартирайте машината.
E10	Проблем с подаването на вода по време на цикъла на пране.	Проверете дали водното налягане е достатъчно високо. Изправете водната тръба. Почистете филтъра на входящия клапан.
E21	Прекалено дълго оттичане на водата	Проверете маркуча за източване за запушване.
E12	Преливане на вода	Рестартирайте уреда.
EXX	Други	Рестартирайте уреда. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с обслужването на клиенти.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Важни инструкции за опазване на околната среда

Съответствие с Директивата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчния продукт:
Този продукт отговаря на Директивата на ЕС за ОЕЕО (2012/19/EC). Продуктът е обозначен със символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този символ указва, че в края на експлоатационния си срок продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Употребяваното устройство трябва да бъде предадено в официален пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За информация относно тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или с търговеца, от който е закупен продуктът.

Всяко домакинство играе важна роля за възстановяването и рециклирането на стари уреди. Правилното изхвърляне на употребяваните уреди спомага за предотвратяване на потенциални негативни последствия за околната среда и човешкото здраве.



Съответствие с Директивата RoHS

Продуктът, който сте закупили, отговаря на Директивата на ЕС RoHS (2011/65/EC). Той не съдържа вредни и забранени материали, посочени в директивата.

Информация за опаковката

Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с националните разпоредби за опазване на околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите или други отпадъци. Предайте ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.



Обслужване на клиенти

Резервни части за вашия уред са налични за минимум 10 години съгласно ИЗИСКВАНИЯТА ЗА ЕКОДИЗАЙН от РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2023 на Комисията, ПРИЛОЖЕНИЕ II.

В случай на въпроси, моля, свържете се с нашия местен сервизен център.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електрически удар

- Никога не се опитвайте да ремонтирате уред, който е дефектен или за който се предполага, че е дефектен. Можете да застрашите живота на себе си и на бъдещите потребители.

Само оторизирани специалисти имат право да извършват този ремонт.

- Неправилният ремонт анулира гаранцията и последващите щети не могат да бъдат признати!

Транспорт

ВАЖНИ СЪПКИ ПРИ ПРЕМЕСТВАНЕ НА УРЕДА

- Изключете уреда от електрическата мрежа и затворете крана за подаване на вода.
- Проверете дали вратата и чекмеджето за перилен препарат са затворени правилно.
- Отстранете входния маркуч за вода и изходния маркуч от домашните инсталации.
- Оставете водата да се източи напълно от уреда (виж „Почистване на филтъра на дренажната помпа“)
- Важно: Монтирайте отново 4-те транспортни болта на гърба на уреда.
- Този уред е тежък. Пренасяйте го с внимание. Никога не хващайте стърчащи части на машината при повдигане. Вратата на уреда не може да се използва като дръжка.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1270-g17a-akcija-cena/>